

# **Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости**

за двухгодичный период, закончившийся  
31 декабря 2013 года,

и

## **Доклад Комиссии ревизоров**

Том I  
Организация Объединенных Наций



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2014



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Сокращения . . . . .	7
Препроводительные письма. . . . .	10
I. Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров . . . .	12
II. Подробный доклад Комиссии ревизоров. . . . .	14
A. Справочная информация . . . . .	21
B. Мандат, сфера охвата и методология . . . . .	21
C. Выводы и рекомендации . . . . .	23
D. Управление . . . . .	23
1. Общеорганизационное управление рисками . . . . .	24
2. Подотчетность и управление по результатам . . . . .	25
3. Реорганизация рабочих процессов. . . . .	28
E. Финансовые показатели и управление . . . . .	30
1. Финансовые показатели . . . . .	30
2. Система внутреннего контроля . . . . .	31
3. Финансовое управление. . . . .	33
F. Регулярный бюджет . . . . .	35
1. Оценка процесса составления бюджета . . . . .	38
2. Стратегическая значимость бюджета . . . . .	42
G. Управление по координации гуманитарных вопросов . . . . .	49
1. Меры, принятые в целях обеспечения более эффективного управления деятельностью партнеров-исполнителей . . . . .	49
2. Устранение рисков мошенничества . . . . .	55
H. Подход Организации Объединенных Наций к борьбе с мошенничеством . . . . .	60
I. Управление персоналом . . . . .	67
J. Предварительный обзор последующих мер в связи с решением вопросов, касающихся использования информационно-коммуникационных технологий в Секретариате. . . . .	73
K. Информация, сообщаемая руководством . . . . .	77
1. Списание денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества	77
2. Выплаты ex gratia . . . . .	79

3.	Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества .....	79
L.	Выражение признательности .....	80
Приложения		
I.	Ход выполнения рекомендаций Комиссии за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года .....	81
II.	Администрирование объединенных фондов Управлением по координации гуманитарных вопросов .....	100
III.	Главные участники процессов отбора, мониторинга и завершения проектов .....	102
IV.	Создание эффективных механизмов уведомления о нарушениях .....	103
V.	Ход выполнения рекомендаций Комиссии относительно решения вопросов, связанных с информационно-коммуникационными технологиями .....	105
III.	Удостоверение финансовых ведомостей .....	111
IV.	Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года .....	112
A.	Введение .....	112
B.	Общий обзор .....	112
C.	Общий фонд Организации Объединенных Наций, Фонд оборотных средств и Специальный счет Организации Объединенных Наций .....	114
D.	Деятельность в области технического сотрудничества .....	117
E.	Деятельность, финансируемая из общих целевых фондов .....	117
F.	Фонд уравнивания налогообложения .....	119
G.	Генеральный план капитального ремонта, капитальные активы и незавершенное строительство .....	119
H.	Выплаты при окончании службы или после выхода на пенсию .....	120
I.	Другие специальные фонды Организации Объединенных Наций .....	120
Приложение		
	Дополнительная информация .....	122
V.	Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года .....	123
I.	Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и сальдо средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года .....	124
II.	Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций: ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года .....	126
III.	Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций: ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года .....	129

IV. Общий фонд Организации Объединенных Наций: ведомость ассигнований за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года . . . . .	133
V. Общий фонд Организации Объединенных Наций: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года . . . . .	137
Таблица 5.1. Общий фонд Организации Объединенных Наций: приносящие доход виды деятельности: поступления и расходы за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года . . . . .	140
Таблица 5.2. Общий фонд Организации Объединенных Наций: разные поступления за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года . . . . .	142
VI. Деятельность в области технического сотрудничества: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года . . . . .	143
VII. Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года . . . . .	146
Таблица 7.1. Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций: поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года . . . . .	151
VIII. Фонд уравнивания налогообложения Организации Объединенных Наций: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года . . . . .	162
IX. Генеральный план капитального ремонта: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года . . . . .	165
Таблица 9.1. Генеральный план капитального ремонта: расходы на незавершенное строительство за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года . . . . .	168
X. Капитальные активы и незавершенное строительство Организации Объединенных Наций: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года . . . . .	170
Таблица 10.1. Незавершенное строительство Организации Объединенных Наций: расходы на незавершенное строительство за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года . . . . .	173
XI. Выплаты Организации Объединенных Наций при окончании службы и после выхода на пенсию: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года . . . . .	175
XII. Другие специальные фонды Организации Объединенных Наций: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года . . . . .	177

Таблица 12.1. Фонды Организации Объединенных Наций, находящиеся в доверительном управлении: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года .....	182
Таблица 12.2. Специальные счета Организации Объединенных Наций для учета возмещаемых административных расходов: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года .....	186
Таблица 12.3. Общее вспомогательное обслуживание: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года .....	190
Таблица 12.4. Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года .....	192
Таблица 12.5. Специальные счета Организации Объединенных Наций для конференций и конвенций: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года .....	194
Таблица 12.6. Другие фонды Организации Объединенных Наций: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года .....	196
Примечания к финансовым ведомостям .....	199
Добавление	
Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации: дебиторская задолженность по займам по состоянию на 31 декабря 2013 года .....	238

---

## Сокращения

ОПООНБ	Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди
ОПООНМЦАР	Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике
ОООНБ	Отделение Организации Объединенных Наций в Бурунди
ОООНПМЦАР	Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике
КСР	Координационный совет руководителей
ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЕЭК	Европейская экономическая комиссия
ЭКЛАК	Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЭСКЗА	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
ИМИС	Комплексная система управленческой информации
МСУГС	Международные стандарты учета в государственном секторе
МООНСГ	Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити
УСВН	Управление служб внутреннего надзора
УВКПЧ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека
ЮНАКРТ	Миссия помощи Организации Объединенных Наций в проведении судебных процессов над «красными хмерами»
МООНСА	Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану

---

МООНВТ	Миссия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе
МООНСИ	Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ФМПООН	Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения
ООН-Хабитат	Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИОГБИС	Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау
ОПООНСЛ	Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне
ОПООНМСЛ	Объединенное представительство Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне
МСУОБООН	Международная стратегия Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий
ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
МООНН	Миссия Организации Объединенных Наций в Непале
МООНПВТ	Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе
ГВНООНИП	Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане
ЮНОЦА	Региональное отделение Организации Объединенных Наций для Центральной Африки
ЮНОП	Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства
ОПООНСЛ	Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне



---

ЮНОВА/СКНК	Отделение Организации Объединенных Наций в Западной Африке/Смешанная камеруно-нигерийская комиссия
ПОООНС	Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали
БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ЮНСКО	Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу
МООНПЛ	Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии
ЮНТОП	Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане
ОНВУП	Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия
ВПП	Всемирная продовольственная программа

---

## Препроводительные письма

### **Письмо Генерального секретаря от 31 марта 2014 года на имя Председателя Комиссии ревизоров**

В соответствии с положением 6.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций имею честь препроводить отчетность Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, которые я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены и заверены Контролером.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

*(Подпись)* **Пан Ги Мун**

---

**Письмо Председателя Комиссии ревизоров от 30 июня  
2014 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь препроводить Вам том I доклада Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года.

*(Подпись)* **Эймьяс Ч.Э. Морс**  
Контролер и Генеральный ревизор  
Соединенного Королевства Великобритании  
и Северной Ирландии  
Председатель Комиссии ревизоров

## Глава I

### Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров

#### Доклад по финансовым ведомостям

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций, которые включают ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (ведомость I), ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (ведомость II), ведомость движения денежной наличности (ведомость III) и вспомогательные ведомости, таблицы и пояснительные примечания.

#### *Ответственность руководства за финансовые ведомости*

Генеральный секретарь отвечает за подготовку и представление точных финансовых ведомостей в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций и за принятие таких мер по обеспечению внутреннего контроля, которые руководство считает необходимыми для обеспечения подготовки финансовых ведомостей, которые не содержат неправильные данные, существенным образом искажающие реальное положение, будь то по причине фальсификации или по ошибке.

#### *Ответственность ревизоров*

Наша обязанность состоит в вынесении заключения по финансовым ведомостям по итогам проведенной нами ревизии. Мы провели ревизию в соответствии с Международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам мы должны соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

Ревизия предусматривает выполнение процедур в целях получения в ходе проверки информации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Выбор процедур производится ревизорами по итогам оценки, включая оценку рисков наличия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, будь то по причине фальсификации или по ошибке. При проведении таких оценок рисков ревизор анализирует работу системы внутреннего контроля, связанную с подготовкой Организацией Объединенных Наций финансовых ведомостей и обеспечением их достоверности в целях разработки надлежащих в данных обстоятельствах процедур проверки, а не в целях вынесения заключения относительно эффективности системы внутреннего контроля Организации Объединенных Наций. Ревизия включает также оценку целесообразности использования применявшихся методов бухгалтерского учета и обоснованности бухгалтерских смет, подготовленных руководством, а также анализ общей формы представления финансовых ведомостей.

Мы считаем, что информация, полученная нами в ходе ревизии, является достаточным и надежным основанием для вынесения нашего ревизорского заключения.

#### *Заключение*

Комиссия считает, что финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2013 года и результаты ее финансовых операций и движение денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату двухгодичного периода в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

#### **Отчет о соответствии другим юридическим и нормативным требованиям**

Кроме того, мы считаем, что операции Организации Объединенных Наций, которые были объектом нашего внимания или которые мы проверили в рамках проведенной нами ревизии, во всех существенных отношениях осуществлялись в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и решениями директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций мы также подготовили подробный доклад о проведенной нами ревизии деятельности Организации Объединенных Наций.

*(Подпись)* Эймьяс Ч.Э. Морс  
Контролер и Генеральный ревизор  
Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии  
Председатель Комиссии ревизоров  
(Главный ревизор)

*(Подпись)* Лю Цзя  
Генеральный ревизор Китая

*(Подпись)* Людовик С.Л. Юту  
Контролер и Генеральный ревизор  
Объединенной Республики Танзания

30 июня 2014 года

## Глава II

### Подробный доклад Комиссии ревизоров

#### *Резюме*

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и проверила операции Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, а также рассмотрела широкий круг вопросов управления. Ревизия проводилась путем анализа финансовых и иных операций Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и отделений в Женеве, Вене и Найроби, а также в ряде региональных комиссий, структур, страновых отделений и по ряду проектов. Комиссия отдельно представила также информацию о многих крупных проектах, касающихся реорганизации деятельности Организации Объединенных Наций.

#### **Заключение**

Комиссия считает, что финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2013 года и результаты ее финансовых операций, а также движение денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату двухгодичного периода в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

#### **Общий вывод**

В Организации в целом сохраняется стабильное и устойчивое финансовое положение, при этом Комиссия не выявила каких-либо крупных нарушений установленных положений и мер контроля. Тем не менее осуществление основных организационных изменений остается весьма сложной задачей, о чем свидетельствует опыт с системой общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа»). Комиссия также отмечает тенденцию к сокращению объема регулярных бюджетов и увеличение объема финансирования за счет добровольных взносов (в том числе целевых добровольных взносов). Эта тенденция, наряду с постоянной долгосрочной финансовой нагрузкой на многие государства-члены, потребует в перспективе более гибкого стратегического и финансового планирования, а также более глубокого понимания базы для определения расходов Организации. Это, в свою очередь, подчеркивает необходимость совершенствования финансового управления и повышения дисциплины в рамках всей Организации с целью высвобождения ресурсов для выполнения новых и сложных мандатов и приоритетных задач. Отныне повышение результативности и эффективности затрат становится обязательным условием.

Комиссия признает, что Администрация работает в условиях осуществления крупных организационных преобразований и программы модернизации. Это, естественно, требует много энергии, в частности модернизации давно устоявшихся методов работы, тем не менее есть признаки того, что некоторые положительные результаты уже вполне достижимы. Комиссия с особым удовлетворением отмечает весьма позитивные изменения в рамках системы общеорганизационного управления рисками, которые, если будут доведены до конца и внедрены, откроют возможности для уделения на стратегическом уровне гораз-

до более пристального внимания ключевым проблемам, стоящим перед Организацией, а также перспективы поэтапного совершенствования методов осуществления деятельности и соответствующих механизмов контроля.

Комиссия отмечает, что наиболее существенные риски, выявленные старшим руководством, вполне перекликаются с проблемами, отмеченными Комиссией как в настоящем, так и в предыдущих докладах. В частности, Комиссия подчеркивает необходимость существенного повышения эффективности и стратегической значимости жизненно важных рабочих процессов, в частности процессов бюджетирования и управления людскими ресурсами (профессиональные навыки, кадровое планирование, набор персонала и система служебной аттестации). Организации необходимо также более эффективно управлять ключевыми оперативными рисками, в частности связанными с угрозой внешнего мошенничества, особенно при предоставлении внебюджетных ресурсов третьим сторонам в условиях высокого риска.

### **Основные выводы**

#### *Финансовое управление и внутренний контроль*

**Администрация располагает эффективными механизмами контроля за поступлениями и расходами на уровне операций, однако не всегда располагает информацией о финансовых результатах, необходимой для осуществления эффективного стратегического надзора за ресурсами Организации.** Эффективные механизмы контроля за поступлениями и расходами на уровне операций в значительной степени встроены в Комплексную систему управленческой информации и во многих случаях, как представляется, слишком сложны, что было продемонстрировано путем внедрения рационализированных процессов и механизмов контроля в новой системе общеорганизационного планирования ресурсов. С другой стороны, система контроля на уровне высшего звена Администрации, призванная обеспечивать контроль за общим финансовым положением и результатами работы Организации и за эффективностью руководства и использования ее ресурсов, развита недостаточно. Сокращение объема основных ресурсов, поступающих от государств-членов, как в абсолютном выражении, так и в виде процентной доли от общего объема поступлений, а также сохраняющиеся финансовые трудности и расширение масштабов использования целевых добровольных взносов все в большей степени вынуждают Администрацию контролировать и ограничивать административные расходы Организации. Для того чтобы делать это эффективно, Администрации необходимо получать более точную финансовую информацию об административных расходах и издержках в сравнении с расходами и издержками по программам, причем такая информация должна подготавливаться на основе надежного метода категоризации расходов.

#### *Система общеорганизационного управления рисками*

**Администрация добилась прогресса в деле применения общеорганизационного подхода к управлению рисками.** После того как была проделана масштабная предварительная работа по созданию реестра общеорганизационных рисков и по обучению персонала по вопросам управления рисками, Комитет по вопросам управления и старшие руководители провели в мае 2014 года совещание и определили шесть ключевых стратегических рисков, с которыми

сталкивается Организация. Была создана соответствующая структура управления, позволяющая более точно оценивать основные риски, а также выполнять следующие задачи в рамках реформы, а именно создавать управленческие процессы и механизмы внутреннего контроля для эффективного снижения уровня рисков. Хотя многое еще предстоит сделать, прежде чем Администрация сможет продемонстрировать, что стратегия реагирования на риски работает и позволяет повысить способность Организации по эффективно управлять рисками, сделан важный шаг вперед, и нынешнюю динамику следует сохранить.

#### *Регулярный бюджет*

**Процесс формирования регулярного бюджета предполагает значительные временные затраты и усилия, однако в результате этого процесса в бюджет на предстоящий двухгодичный период вносятся весьма незначительные изменения по сравнению с бюджетом на предыдущий двухгодичный период.** По оценкам Комиссии, подготовка предлагаемого бюджета занимает минимум 3900 человеко-дней (31 000 часов) и максимум — 5400 человеко-дней (43 000 часов). Эти показатели соответствуют работе примерно 40–60 сотрудников на полной ставке в течение пяти месяцев подготовки бюджета, при этом расходы составят порядка 2,4 млн. долл. США. Что еще более важно, существуют значительные временные издержки, связанные с необходимостью интенсивно задействовать старших сотрудников в небольшой части процесса, что отвлекает их внимание от деятельности, которая могла бы принести более ощутимые дивиденды. Такие затраты времени и сил представляются еще более диспропорциональными с учетом ограниченности изменений, вносимых в бюджет в ходе этого процесса от одного двухгодичного периода к другому, поскольку расходы по персоналу относительно стабильны и составляют самую большую часть регулярного бюджета. Комиссия подробно не оценивала усилия, затрачиваемые на остальных этапах процесса вплоть до утверждения бюджета Генеральной Ассамблеей, однако, скорее всего, эти усилия значительны (по нашей грубой консервативной оценке, речь идет о сумме порядка 1,5–2 млн. долл. США).

**Регулярный бюджет служит неким согласованным пакетом финансирования, в рамках которого должны функционировать Организация и все ее департаменты и оперативные подразделения, однако он имеет лишь ограниченную ценность как инструмент управления на стратегическом и оперативном уровнях.** Регулярный бюджет не опирается на точное представление о фактических расходах на осуществление деятельности и не содействует Администрации в управлении оперативной деятельностью и определении ее приоритетности в различных организационных структурах. Он также препятствует осуществлению управления, ориентированного на результаты, и обеспечению подотчетности, поскольку оценка результатов использования ресурсов не является достаточно значительным элементом процесса принятия решения о распределении ресурсов. Комиссия не нашла достаточных доказательств того, что Канцелярия Контролера располагает информацией, позволяющей оспаривать предложения с точки зрения сравнительных выгод и эффекта расходования средств в одном департаменте в сравнении с другим. Как следствие, Организация Объединенных Наций имеет бюджет, который способствует укреплению существующих структур и систем, что затрудняет реагирование на изменяющиеся потребности без запрашивания дополнительных ресурсов.



*Управление по координации гуманитарных вопросов*

Управление предприняло ряд шагов для обеспечения более эффективного управления деятельностью партнеров-исполнителей. В частности, Управление укрепило свою систему управления рисками и контроля и приняло меры с целью повышения своих возможностей по общеорганизационному надзору. Управление смогло продемонстрировать повышение уровня гарантий за рассматриваемый двухгодичный период, при этом имеются достаточные доказательства того, что платежи производились надлежащим образом и что внешние ревизии проектов проводились должным образом. Вместе с тем информация, собираемая в процессе отбора проектов, контроля за их осуществлением и их ликвидации, не используется в рамках системы комплексных гарантий ни на страновом, ни на глобальном уровнях. Это ограничивает возможности руководства по выявлению проблем, когда они возникают, и реагированию на них. Также имеются возможности для улучшения подготовки персонала по аспектам управления деятельностью, имеющим крайне важное значение для их работы, таким как гарантии осуществления проекта и соответствующий контроль.

Дальнейшее совершенствование управления деятельностью партнеров-исполнителей потребует принятия мер со стороны всех структур Организации Объединенных Наций, задействованных в оказании гуманитарной помощи. В частности, отсутствует формальное требование к структурам в отношении обмена информацией о работе партнеров-исполнителей, многие из которых в тот или иной момент могут иметь контракты с несколькими структурами. Это повышает для подразделений Организации Объединенных Наций риск, связанный с непреднамеренным заключением контрактов с партнерами-исполнителями, которые неудовлетворительно выполняют свои обязанности по другим контрактам, могут подозреваться в мошенничестве или могут оказаться к нему причастны.

Риск мошенничества в течение рассматриваемого двухгодичного периода особенно отчетливо проявился, когда семь партнеров-исполнителей, в отношении которых было проведено или проводится расследование, были заподозрены в хищении средств Общего гуманитарного фонда для Сомали. В первом случае, в частности, речь шла о заранее спланированном последовательном и систематическом хищении средств Управления, при этом были убедительные основания считать, что объектом мошенничества могли также быть несколько структур и другие доноры. Хотя расследование и последующие действия все еще продолжаются, руководство уже сообщило о выявленных случаях подлога в финансовых ведомостях на сумму 11,3 млн. долл. США. Комиссия считает, что объем денежных средств, подверженных риску, с учетом всех средств, переданных неправительственным организациям, в отношении которых проводилось или проводится расследование, на момент подготовки настоящего доклада составлял 17,1 млн. долл. США.

Управление усовершенствовало свои механизмы контроля в связи со случаями мошенничества. Хотя упомянутые случаи мошенничества не считаются значительными в контексте всех финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций, необходимо срочно провести дополнительную работу для оценки степени вероятности мошенничества в других возможных обстоятельствах, сопряженных с высокой степенью риска. Проведение такой работы и

дальнейшее совершенствование механизмов контроля, скорее всего, позволят выявить и другие случаи мошенничества.

#### *Подход Организации Объединенных Наций к борьбе с мошенничеством*

**Администрация не разработала комплексного стратегического подхода к борьбе с мошенничеством.** Комиссия отдельно проанализировала подход Организации Объединенных Наций к решению проблемы мошенничества и не нашла оснований полагать, что Администрация продумала пути повышения степени понимания угрозы мошенничества, с которой она сталкивается, и меры, которые необходимы для более эффективного предотвращения и пресечения мошенничества и преследования за него как в контексте деятельности оперативных подразделений, так и в масштабах всей Организации. В частности, отсутствует систематическая оценка подверженности мошенничеству со стороны внешних партнеров. С учетом охвата и сложности глобальной деятельности Организации Объединенных Наций и высокой степени риска в связи с условиями, в которых эта деятельность осуществляется, масштабы выявленного мошенничества весьма незначительны. Организация Объединенных Наций, по всей вероятности, в перспективе будет подвержена большему внешнему риску мошенничества, чем тот, который выявлен до настоящего момента.

#### *Управление людскими ресурсами*

**Одобрение Генеральной Ассамблеей предложения Администрации по мобильности является важным событием,** однако осуществление этого предложения будет лишь первым шагом на пути к решению системных проблем управления главным ресурсом Организации Объединенных Наций — ее рабочей силой.

**В Организации Объединенных Наций отсутствует централизованная стратегия повышения квалификации сотрудников и официальный механизм координации процесса обучения и развития карьеры в рамках департаментов и между ними.** Управлением профессиональной подготовкой персонала и ее проведением занимается ряд отдельных подразделений, однако в Секретариате нет единой структуры, которая бы несла ответственность за оценку потребностей в профессиональной подготовке. Нет централизованного контроля за проведением учебных курсов, и нет четкого представления о том, проводятся ли обязательные курсы в полном объеме и успешно. Управление людских ресурсов разработало новую стратегию обучения и содействия развитию карьеры, которая была одобрена Комитетом по вопросам управления 6 июня 2014 года. Эта стратегия направлена на улучшение координации деятельности в рамках инициатив, касающихся обучения и содействия карьерному росту, во всем Секретариате.

**Процесс кадрового планирования Организации Объединенных Наций не отражает организационные потребности и приоритеты, целевые сроки набора персонала систематически превышаются, при этом принимается недостаточно мер для решения проблем, связанных с неудовлетворительным выполнением работ.** Кадровое планирование осуществляется после того, как Генеральная Ассамблея утверждает предусмотренные в бюджете должности. Это означает, что численность персонала не отражает стратегий и задач Организации и не учитывает возможных будущих тенденций и потребностей

департаментов в персонале. Сроки набора персонала систематически превышают целевой показатель в 120 дней, и в Организации отсутствуют какие-либо более общие основные показатели для оценки работы, с помощью которых можно было бы оценить процесс набора сотрудников. Как только сотрудники занимают должность, мало кто из них получает неудовлетворительную оценку работы: в ходе последнего цикла служебной аттестации в рамках всего Секретариата только 135 человек получили такую оценку, а это означает, что принимается недостаточно мер для выявления случаев неудовлетворительного выполнения работы и принятия мер в связи с ними.

### **Рекомендации**

В своем докладе Комиссия вынесла ряд рекомендаций. Основные рекомендации заключаются в том, что Администрации следует:

**а) определить, каким образом и в какие сроки она могла бы обеспечить более тесную увязку расходования бюджетных средств с осуществлением мероприятий и достижением результатов, и с этой целью подготовить подробный план внедрения системы управления, ориентированного на результаты, в качестве обычного рабочего процесса;**

**б) провести обзор бюджетного процесса и внедрить усовершенствованный механизм, охватывающий весь бюджетный процесс, в том числе относящиеся к информационно-коммуникационным технологиям элементы второй очереди проекта общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа»);**

**в) ускорить внедрение усовершенствованных механизмов контроля, определенных в рамках системы глобального руководства и подотчетности, разработанной в Управлении по координации гуманитарных вопросов. Это следует делать с использованием такого подхода к управлению деятельностью партнеров-исполнителей в рамках страновых операций, который в большей степени учитывал бы факторы риска и был бы более гибким;**

**г) разработать комплексный стратегический подход к борьбе с мошенничеством, опираясь на многочисленные примеры успешной практики, применяемой во всем мире, и адаптируя их к условиям деятельности Организации. Первым шагом станет оценка и обеспечение понимания типов и масштабов, связанных с мошенничеством угроз, которым подвергается Организация Объединенных Наций;**

**е) разработать среднесрочную и долгосрочную кадровую стратегию и оперативные кадровые планы. Их следует разработать на основе результатов пересмотра стратегии Организации с целью выявления любых пробелов в том, что касается численности персонала, наличия сотрудников определенного уровня, обладающих необходимыми знаниями и навыками;**

**ф) разработать стратегию повышения квалификации персонала на основе более глубокого понимания существующего потенциала и имеющегося дефицита персонала с определенными навыками, в частности специалистов, обладающих коммерческими навыками, для осуществления крупных проектов, и специалистов с навыками, необходимыми в связи с переходом на Международные стандарты учета в государственном секторе и внедрением системы общеорганизационного планирования ресурсов, в**

**частности имеющих профессиональную подготовку в области финансового управления;**

**Контроль за выполнением ранее вынесенных рекомендаций**

Из 40 вынесенных рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2010–2011 годов, восемь были отменены Комиссией в ее докладе о ходе выполнения рекомендаций, выпущенном в июле 2013 года ([A/68/163](#)). Из остальных 32 рекомендаций 20 (63 процента) были выполнены полностью, в то время как в предыдущем двухгодичном периоде этот показатель составил 60 процентов, 11 рекомендаций (34 процента) находились в процессе выполнения, а 1 рекомендация утратила свою актуальность.

## **А. Справочная информация**

1. Организация Объединенных Наций является основным форумом в рамках более широкой системы Организации Объединенных Наций, который предоставляет 193 государствам-членам возможность выражать свои мнения через Генеральную Ассамблею, Совет Безопасности, Экономический и Социальный Совет и другие органы и комитеты. Организация может принимать меры по широкому спектру жизненно важных и сложных вопросов. В свою очередь, это привело к эволюции Организации Объединенных Наций и ее превращению в широко разветвленную организацию, состоящую из Централных учреждений в Нью-Йорке (со множеством департаментов и управлений), других структур (многие из которых обладают собственными органами и системами управления), а также отделений за пределами Централных учреждений и проектов по всему миру.

2. В финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций, содержащихся в томе I, приводится информация обо всем спектре деятельности и обо всех структурах и программах, находящихся в ведении Секретариата Организации Объединенных Наций, в том числе информация обо всех финансовых средствах, за исключением средств операций по поддержанию мира, целевых депозитных счетов Организации Объединенных Наций, средств Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций и средств Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, которые отражаются в отдельной отчетности.

3. Отчетность состоит из 12 отдельных ведомостей, которые подкрепляются таблицами и примечаниями, и содержит представленную в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций финансовую информацию в отношении Общего фонда Организации Объединенных Наций и связанных с ним фондов, деятельности в целях технического сотрудничества, общих целевых фондов, Фонда уравнивания налогообложения, генерального плана капитального ремонта и других фондов. В ведомостях I–III содержится сводная информация по всем фондам. В ведомостях IV–XII содержится более подробная информация по отдельным фондам.

## **В. Мандат, сфера охвата и методология**

4. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций за двухгодичный финансовый период, закончившийся 31 декабря 2013 года. Ревизия была проведена согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и Международным стандартам ревизии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

5. Комиссия провела ревизию в Централных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, а также в отделениях в Женеве, Вене и Найроби, а ее представители совершили поездки для посещения подразделе-

ний, проектов и отделений в Эфиопии, на оккупированной палестинской территории, в Кении, Мексике, Того, Камбодже и Тунисе, а также двух региональных экономических комиссий. Комиссия координировала свою работу с Управлением служб внутреннего надзора во избежание ненужного дублирования усилий и определения того, в какой степени она может полагаться на его работу. Доклад Комиссии обсуждался с руководством, мнения которого получили должное отражение.

### **Сфера охвата**

6. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2013 года и результаты ее операций и движение денежной наличности за данный финансовый период, в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Эта работа включала оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях, произведены для целей, одобренных руководящими органами, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку бухгалтерских записей и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения своего аудиторского заключения.

7. Комиссия также провела обзор операций Организации Объединенных Наций в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций, сосредоточив внимание на аспектах, имеющих основополагающее значение для возможностей, эффективного управления и репутации Организации Объединенных Наций: управление, в частности общеорганизационное управление рисками (раздел D ниже); финансовое управление и внутренний контроль (раздел E), процесс составления регулярного бюджета (раздел F); деятельность Управления по координации гуманитарных вопросов и его надзор за использованием внебюджетных ресурсов (раздел G); подход Организации к борьбе с мошенничеством (раздел H); и управление людскими ресурсами (раздел I).

8. Многие из проверенных видов деятельности были определены старшим руководством в мае 2014 года как виды деятельности, подверженные наибольшим рискам в масштабах всей Организации. Освещение связанных с этим тем призвано дополнить отдельные проверки, проведенные Комиссией в отношении крупных проектов по реорганизации деятельности Организации Объединенных Наций, в частности опубликованный в июле 2014 года третий очередной доклад Комиссии о новой системе общеорганизационного планирования ресурсов (A/69/158). Комиссия высказывает также в настоящем докладе свои замечания в отношении общих аспектов управления процессом реорганизации деятельности в Организации Объединенных Наций.

## **C. Выводы и рекомендации**

### **1. Контроль за выполнением ранее вынесенных рекомендаций**

9. Из 40 вынесенных рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2010–2011 годов, 8 были отменены Комиссией в ее докладе о ходе выполнения рекомендаций, опубликованном в июле 2013 года (A/68/163). Из остальных 32 рекомендаций 20 (63 процента) были выполнены полностью, в то время как в предыдущем двухгодичном периоде этот показатель составил 60 процентов, 11 рекомендаций (34 процента) находились в процессе выполнения, а 1 рекомендация утратила свою актуальность.

10. В своем докладе о ходе выполнения рекомендаций, опубликованном в июле 2013 года, Комиссия отменила восемь рекомендаций, подробно изложив свои доводы и указав, что фундаментальные аспекты будут вновь рассмотрены в ходе будущих ревизий и в случае необходимости будут вынесены новые рекомендации (A/68/163, пункты 29–37). За исключением этих рекомендаций Комиссия подтверждает все свои предыдущие рекомендации, которые находятся в процессе выполнения. Более подробная информация о выполнении рекомендаций приводится в приложении к данной главе.

11. Стратегический характер некоторых рекомендаций, например рекомендаций, касающихся внедрения системы общеорганизационного управления рисками, предполагает проведение фундаментальной реформы системы управления Организации Объединенных Наций. Вполне закономерно, что для полного выполнения таких рекомендаций могут потребоваться годы. В этой связи Комиссия считает, что показатель выполнения свидетельствует о значительном прогрессе.

12. На конец двухгодичного периода 2012–2013 годов 8 из 67 сделанных Комиссией рекомендаций, относящихся к 2008–2009 годам, все еще находились в процессе выполнения. Выполнение шести из этих рекомендаций зависит от внедрения новой системы общеорганизационного планирования ресурсов Организации Объединенных Наций («Умоджа»).

## **D. Управление**

13. В своем предыдущем докладе Комиссия уже подчеркивала необходимость укрепления системы управления в Организации Объединенных Наций с особым акцентом на подотчетности и прогрессе в деле осуществления общеорганизационного управления рисками (A/67/5 (том I), глава II, часть D). Она отметила также уроки, извлеченные из текущего рассмотрения Комиссией крупных проектов реорганизации работы, и рекомендовала применять более комплексный и стратегический подход к улучшению работы.

14. Именно руководство призвано обеспечивать достижение целей организации. Для этого руководству необходимо создать эффективную систему управления, охватывающую структуру, эффективные рабочие процессы и механизмы контроля, четкие нормативные положения и правила, а также информацию, необходимую для понимания показателей работы и случаев, когда необходимо вмешательство. Необходимо выявлять и активно устранять любые угрозы и риски для достижения целей, в связи с чем исключительно важно применять общеорганизационный подход к управлению рисками.

## 1. **Общеорганизационное управление рисками**

15. Организация Объединенных Наций функционирует в сложной, волатильной и уязвимой для рисков среде, выполняя целый ряд мандатов. Важнейшим направлением стратегического управления Организацией должно стать обеспечение способности защитить себя от всех угроз достижению ею своих жизненно важных целей и реализовать возможности более экономичного осуществления деятельности. Общеорганизационное управление рисками представляет собой протекающий в стратегическом формате в рамках всей организации процесс, возглавляемый старшим руководством, но при этом затрагивающий каждого сотрудника. Его назначение заключается в выявлении потенциальных событий, которые могут сказаться на организации и обеспечении разумных гарантий достижения ее целей. Это системный процесс, при помощи которого выявляются, приоритизируются и урегулируются (управляются) риски и возможности, затрагивающие всю Организацию в целом.

16. Комиссия и Независимый консультативный комитет по ревизии особо отмечали необходимость обеспечения того, чтобы общеорганизационное управление рисками стало одной из важнейших первоочередных задач Организации и чтобы работу по ее формированию возглавило старшее руководство. Администрация привержена внедрению системы общеорганизационного управления рисками и добилась значительных успехов в этой области в 2013 году и в начале 2014 года.

17. Проведя активную предварительную работу по созданию реестра организационных рисков и обучению персонала навыкам управления рисками, которые полностью соответствовали передовой практике, Комитет по вопросам управления выявил в мае 2014 года шесть ключевых стратегических рисков для Организации. В настоящее время Комитет проводит работу по уточнению своего понимания этих рисков, но в широком смысле они определены следующим образом:

- организационная структура и степень слаженной координации приоритетов и целей;
- барьеры на пути осуществления организационных преобразований;
- негибкость нынешних механизмов стратегического планирования и распределения бюджетных средств;
- безопасность и охрана персонала;
- управление рисками, присущими внебюджетному финансированию;
- формирование квалифицированного и получающего всю необходимую поддержку персонала.

18. Это важный шаг вперед и отражает наиболее позитивную динамику в области общеорганизационного управления рисками, когда-либо наблюдавшуюся Комиссией в рамках Организации Объединенных Наций. Кроме того, основные риски полностью соответствуют многим из проблем, поднимавшихся Комиссией в ее докладах по Организации Объединенных Наций в последние два двухгодичных периода, а также областям, которым уделяется главное внимание в настоящем докладе (выводы, приводимые в котором, например по бюджетному процессу, борьбе с мошенничеством и управлению персоналом, подтверждают



жизненную необходимость решительных усилий руководства по жесткому контролю основных организационных рисков).

19. Необходимо проделать гораздо больший объем работы для того, чтобы продемонстрировать, что стратегия реагирования на риски работает и способствует повышению способности Организации эффективно управлять рисками. Создана соответствующая структура управления для уточнения основных рисков и проработки последующих задач в области реформирования: установление управленческих процессов и механизмов внутреннего контроля для эффективного снижения рисков, при уважении мнений Генеральной Ассамблеи и основных заинтересованных сторон. Хотя работа еще не завершена, общеорганизационные риски закладывают основу для создания жизненно важного инструмента стратегического управления, который можно легко подключить к достижению стратегических целей и повседневным процессам, но который остается адаптивным по отношению к меняющимся проблемам и рискам, с которыми сталкивается Организация.

20. Необходимо, чтобы первоочередное внимание, уделяемое ныне управлению рисками в Комитете по вопросам управления, подкреплялось делами в рамках всего Секретариата. Хотя в оценке рисков участвовали все департаменты, только в девяти из них уже разработаны или разрабатываются собственные реестры внутренних рисков. Департаменты продолжают составлять внутренние планы по осуществлению и определяют пути управления рисками и возможность их эскалации. Для сохранения текущего акцента в рамках всей Организации необходимо внедрить процедуры управления рисками, и выполнению этой задачи способствовал бы четкий план последующих мер. Эффективность новых процессов будет определяться качеством управления рисками на всех уровнях Организации, а также результативностью мер, принятых с целью урегулирования и снижения подверженности Организации тем или иным рискам.

## **2. Подотчетность и управление по результатам**

### **Подотчетность**

21. В начале 2010 года администрация установила основополагающие элементы подотчетности, включая ее согласованное определение (см. A/64/640), и с тех пор выступает с инициативами по укреплению системы подотчетности. В своей резолюции 64/259 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря ежегодно докладывать о прогрессе, достигнутом в этом вопросе. В январе 2014 года Генеральный секретарь в своем третьем периодическом докладе (A/68/697) осветил текущие инициативы и достигнутый прогресс, включая следующее: а) создание портала, в котором размещены все документы, касающиеся деятельности Организации в сфере подотчетности; и б) оптимизация договоров со старшим руководством: для сосредоточения внимания на пяти программных приоритетах каждого старшего руководителя; и повышение ответственности за оценку систем внутреннего контроля и надзора за соблюдением нормативных положений и правил персоналом.

22. Признавая шаги, предпринимаемые администрацией, следует отметить сохраняющиеся проблемные области, которые нуждаются в урегулировании, включая проблемы, относящиеся к нынешней системе подотчетности. Так, например, процесс составления регулярного бюджета (см. раздел F ниже) оста-

ется системным барьером, препятствующим укреплению подотчетности: ввиду невозможности увязать достижение промежуточных и конечных целей с фактическими расходами руководители никогда не привлекаются к ответственности за показатели работы.

23. В разделе G настоящей главы (посвященном Управлению по координации гуманитарных вопросов) Комиссия особо отмечает необходимость пересмотреть и постоянно оценивать систему подотчетности при осуществлении сложных операций, а не полагаться на давние процедуры. Так, например, подотчетность за управление объединенными денежными средствами в странах с течением времени стала разделяться между назначенными координатором гуманитарной помощи в стране, заместителем Генерального секретаря по координации гуманитарных вопросов и Контролером. Совместная подотчетность в принципе не вызывает озабоченности, но, как указывается в настоящем докладе, требуется внести большую ясность в функции и обязанности в сфере принятия решений.

24. В части H настоящего доклада отмечается, что по состоянию на январь 2014 года, т.е. спустя 10 месяцев после окончания обзорного цикла, еще не завершена оценка работы 13 процентов персонала; что за последние пять лет незначительное количество сотрудников (135, или менее 1 процента) в рамках всего Секретариата отнесено к категории не оправдавших ожидания по показателям работы; и что в системе управления показателями работы отсутствует информация о коррективных мерах, требующихся в связи с низкими показателями, и об их исполнении.

25. Наличие таких проблемных областей подрывает репутацию системы оценки эффективности работы (давнее опасение, которое разделяется Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам) и указывает на некоторые весьма глубоко укоренившиеся барьеры повышению показателей работы персонала и тем самым укреплению подотчетности в Организации. Управление людских ресурсов проводит в настоящее время обзор системы управления показателями работы, результаты которого намерен изучить Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в контексте его предстоящего доклада по управлению людскими ресурсами.

### **Управление по результатам**

26. Способность понимать, что было достигнуто при расходовании любого объема бюджетных средств, является неременным условием эффективного общеорганизационного управления и подотчетности. Комиссия ранее уже указывала на ряд препятствий развитию системы управления по результатам в Организации Объединенных Наций, включая слишком сложное планирование по программам, которое не обеспечивает соответствия планам работы и стратегическим целям Организации; недостаток внимания к конечным результатам и другие слабые места в логических системах; и отсутствие сводной исполнительской и финансовой отчетности. Комиссия комментирует далее эти вопросы в разделе F ниже и в приложении I к настоящей главе, но в целом считает, что указанные барьеры сохраняются.

27. В марте 2013 года в своей концептуальной основе укрепления подотчетности и управления рисками (A/64/640) администрация выделила три системных вопроса, которые необходимо решить, с тем чтобы Организация смогла перейти на управление по результатам:

- повышение эффективности формирования логических систем, которое в настоящее время осуществляется на рабочих встречах Департамента по вопросам управления с соответствующими «ответственными за процесс»;
- улучшение сроков представления отчетов об исполнении программ, что в настоящее время достигается благодаря постоянной программе обучения навыкам составления исполнительской отчетности;
- способность нынешних систем управленческой информации обеспечивать увязку ресурсов на программном и подпрограммном уровнях (Комплексная информационная система контроля и документации (ИМДИС) для целей программирования, планирования и бюджетирования; и Комплексная система управленческой информации (ИМИС) для целей финансового управления). Администрация планирует решить эту проблему за счет внедрения Расширения 2 своей новой общеорганизационной системы планирования ресурсов.

28. Администрация сформировала рабочую группу по системе управления по результатам для осуществления надзора за принимаемыми мерами (A/68/697). Система управления по результатам будет внедряться поэтапно в течение двухгодичных периодов 2014–2015 и 2016–2017 годов, и отвечать за ее внедрение будет заместитель Генерального секретаря по вопросам управления. Вместе с тем предлагаемый график внедрения не подкреплен каким-либо детальным планом с указанием целей, мероприятий, этапов работы, сроков и бюджетов.

**29. Комиссия рекомендует администрации установить, как и в какие сроки она сможет обеспечивать более тесную увязку объемов расходимых бюджетных средств с тем, что было на них достигнуто в части промежуточных и конечных результатов, имея в виду составление детального плана для осуществления управления по результатам в рамках повседневной деятельности с установлением четких обязанностей и ресурсов.**

30. В целях оказания администрации помощи в продвижении управления по результатам в поддержку эффективной системы подотчетности Комиссия отмечает следующее:

- важное значение зримой инициативности старшего руководства в деле реализации системы подотчетности в целом, задающей соответствующий тон сверху с целью содействия переходу на управление по результатам;
- необходимость формирования стойкой культуры самооценки у руководителей программ. Большинство департаментов не располагают внутренними возможностями для оценки эффективности и результативности своей деятельности. Так, например, в апреле 2013 года Управление служб внутреннего надзора констатировало, что специализированные подразделения для оценки существуют только в 18 программах и департаментах Организации Объединенных Наций (см. A/68/70, раздел III.A).

### 3. Реорганизация рабочих процессов

31. Комиссия продолжала представлять отдельные доклады о прогрессе в осуществлении трех крупных проектов по реорганизации рабочих процессов в Организации Объединенных Наций: генерального плана капитального ремонта (A/69/5 (том V)); новой системы общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа») (A/69/158); и переход на Международные стандарты учета в государственном секторе (A/69/155). Комиссия доложила также об осуществлении Глобальной стратегии полевой поддержки в своем последнем докладе об операциях по поддержанию мира (A/68/5 (том II)). Каждый проект по реорганизации рабочих процессов предполагает значительный объем инвестиций и при рациональной организации способен принести существенные выгоды и модернизировать администрирование рабочих процессов в Организации Объединенных Наций.

32. Администрация согласилась с предыдущей рекомендацией Комиссии составить план действий по реализации пяти основных уроков по эффективному управлению общей реорганизацией рабочих процессов и продемонстрировать, как она применяет более стратегический и комплексный подход к осуществлению программ по реорганизации рабочих процессов. Хотя предварительная работа над планом действий началась в 2013 году, она не была завершена. Однако был принят ряд мер в целях более эффективного определения и реализации преимуществ, повышения эффективности управления проектами и рисками и улучшения отслеживания затрат и хода работы и представления по ним отчетности.

33. Комиссия представила отдельные отчеты об успехе или неуспехе данных инициатив и хотела бы отметить несколько позитивных шагов, предпринятых с целью сосредоточения общего внимания Комитета по вопросам управления на вопросах реорганизации рабочих процессов:

- отчетность о ходе осуществления основных проектов по реорганизации, представляемая старшему руководству и Генеральной Ассамблее, улучшилась как с точки зрения качества, так и периодичности ее подготовки с повышенным акцентом на взаимозависимости деятельности и извлеченных уроков, рисков и возникающих проблем;
- Комитет улучшил свои процессы принятия решений, применив официальный структурированный подход к постановке и документальному оформлению пунктов повестки дня, а также к регистрации и исполнению решений. Это позволяет улучшить зримость стратегических вопросов и подотчетность по ним, а также информированность старшего руководства о воздействии основной деятельности по преобразованию на Организацию и той роли, которую они призваны сыграть в деле обеспечения успешной реализации;
- препятствия общеорганизационным преобразованиям определены Комитетом в качестве стратегического риска, включая сформировавшуюся в Организации культуру полного неприятия рисков, которая отрицательно сказывается на готовности пересмотреть устоявшуюся рабочую практику. Меры по снижению рисков включают разработку более согласованного подхода к реорганизации рабочих процессов на основе четкой и пользы-

ющей общим признанием целевой модели организации работы, опирающейся на эффективные механизмы управления.

34. Необходим дальнейший прогресс с целью повышения эффективности управления направлениями реформаторской деятельности как скоординированной программы изменения рабочих процессов, включая, в частности, следующее:

- необходимость четко сформулировать и согласовать видение будущей Организации Объединенных Наций, которое позволит руководителям лучше понимать требующиеся изменения и их роль в осуществлении более широкой программы реформ;
- необходимость в наличии согласованной целевой операционной модели высокого уровня, допускающей корректировку на изменение оперативных требований в целях реализации видения и желаемых преимуществ. В ней должна быть сформулирована оптимальная организационная структура с указанием, какую работу требуется проделать и в каких областях, кто будет выполнять ее и с использованием каких процессов, согласованной политики и правил работы;
- обеспечение более широкого признания ответственности руководителей структурных подразделений за применение новых, более совершенных методов работы, что составляет суть критически важного урока, извлеченного из первоначального опыта внедрения новой системы общеорганизационного планирования ресурсов в миротворческих операциях;
- сохраняющаяся потребность в подтвержденных независимыми гарантиями планах по проектам с увязкой бюджетов по проектам с их конечными результатами, которые призваны оказывать помощь администрации в отслеживании хода работы в сопоставлении с расходами и повысить эффективность и реалистичность выполнения планов.

35. Эффективное управление изменениями такого масштаба представляет собой сложную и перспективную задачу, в особенности с учетом издавна укоренившейся культуры и методов работы в Организации Объединенных Наций. Комитет по вопросам управления во все большей степени признает, особенно в силу опыта, полученного при внедрении новой системы общеорганизационного планирования ресурсов, что ему может потребоваться еще раз оценить, располагает ли Организация квалифицированными кадрами и ресурсами для практического внедрения новых методов работы и постоянного управления повседневной деятельностью по осуществлению и ее повышению ее эффективности.

36. **Комиссия рекомендует Комитету по вопросам управления определить, располагает ли он инструментарием и функциональными возможностями, которые содействовали бы ему в управлении программой общеорганизационных улучшений, и составить план для устранения любых имеющихся недостатков.**

## Е. Финансовые показатели и управление

### 1. Финансовые показатели

37. В подготовленном Секретариатом финансовом докладе, который приводится в главе IV ниже, содержится всеобъемлющий обзор финансового положения Организации Объединенных Наций. В целом общее финансовое положение Организации Объединенных Наций остается прочным и характеризуется наличием достаточных активов для выполнения обязательств. Однако в то время как в одних областях имеется значительный объем денежных средств, в других в течение двухгодичного периода наблюдался дефицит кассовой наличности, особенно в Общем фонде.

38. Сводные финансовые ведомости Организации Объединенных Наций отражают дефицит в размере 524 млн. долл. США (в 2010–2011 годах дефицит составлял 184 млн. долл. США) и чистое превышение расходов над поступлениями в объеме 917 млн. долл. США (в 2010–2011 годах чистое превышение составляло 1,23 млрд. долл. США) с учетом дополнительных расходов на выплаты при прекращении службы и после выхода на пенсию. Это превышение было профинансировано из резервов. С 2011 года совокупные резервы Организации Объединенных Наций и остатки средств сократились на 478 млн. долл. США (24 процента) до 1,550 млрд. долл. США.

39. Финансовые коэффициенты в таблице II.1 показывают, что с учетом всех денежных средств в совокупности Организация Объединенных Наций располагает достаточной ликвидностью в виде денежной наличности, инвестиций и денежных пулов для обслуживания своих текущих обязательств (общие объем обязательств за вычетом обязательств по выплатам после выхода на пенсию). Однако ликвидность Организации с 2006–2007 годов сокращается, о чем свидетельствует снижение отношения денежной наличности и инвестиций к совокупным пассивам. Как поясняется в финансовом докладе (см. главу IV, пункте 12 ниже), дефицит денежной наличности в Общем фонде, который ощущался в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, обусловил необходимость временных заимствований из Фонда оборотных средств.

Таблица II.1

#### Доля совокупного объема активов в виде денежной наличности и инвестиций и фактическая норма отдачи

	2006–2007 годы	2008–2009 годы	2010–2011 годы	2012–2013 годы
Совокупный объем денежной наличности, инвестиций и вложений в денежные пулы	2 871 303	4 029 522	3 691 496	2 815 686
Совокупный объем активов	5 236 741	7 206 538	8 119 312	7 207 958
Общий объем «текущих» пассивов (за вычетом обязательств по выплатам после выхода на пенсию)	1 553 164	2 403 718	2 879 173	2 067 685
Отношение наличности и инвестиций к текущим пассивам	1,85:1	1,67:1	1,28:1	1,36:1
Денежная наличность, инвестиции и вложения в денежные пулы как доля в общем объеме инвестиций (в процентах)	55	55	45	39

	2006–2007 годы	2008–2009 годы	2010–2011 годы	2012–2013 годы
Процентные поступления как фактическая норма отдачи на вложения в денежные пулы Организации Объединенных Наций (в процентах)	8,7	5,5	4,23	1,85

*Источник:* финансовые ведомости Организации Объединенных Наций (том I) за период с 2006 по 2013 год.

40. В таблице II.1 показаны также, что денежная наличность, инвестиции и денежные пулы, информация о которых приводится в томе I, сократились с 3,7 млрд. долл. США в 2009–2011 годах до 2,8 млрд. долл. США в 2012–2013 годах. Движение наличности объясняется главным образом расходованием остатков инвестиционных средств, зарезервированных по генеральному плану капитального ремонта для финансирования текущих строительных работ в течение двухгодичного периода. Остальная часть отражает финансирование превышения расходов над поступлениями и сумму приблизительно в 500 млн. долл. США, профинансированную из резервов.

## 2. Система внутреннего контроля

41. Функциональная система внутреннего контроля, основанная на коллективной ответственности, является одним из основополагающих элементов эффективного управления и общеорганизационного риск-менеджмента. С учетом того что Комиссия уже ранее констатировала и продолжает отмечать, что администрация обнаруживает сильное культурное предпочтение в пользу технического соответствия и располагает на операционном уровне эффективными механизмами контроля над поступлениями и расходами, основанными на Финансовых положениях и правилах. Эти механизмы контроля в основном встроены в систему ИМИС и во многих случаях представляются излишне сложными, как показало внедрение оптимизированных процессов и механизмов контроля в рамках новой системы общеорганизационного планирования ресурсов.

42. С другой стороны, находящиеся в распоряжении администрации механизмы контроля высокого уровня для отслеживания общего финансового положения и финансовых результатов Организации и эффективного планирования и использования ее ресурсов остаются недоработанными. Вместе с тем администрация в последнее время добилась значительного прогресса в деле внедрения системы общеорганизационного управления рисками и приняла меры к улучшению финансовой отчетности, представляемой старшему руководству. Что касается финансовой отчетности, то администрация, к примеру, начала представлять Комитету по вопросам управления ежемесячный анализ и комментарий по основным финансовым коэффициентам и показателям, охватывающим исполнение бюджета, ликвидность, использование активов и финансовую устойчивость. Кроме того, как было рекомендовано ранее, она представляет в Комитет ежеквартальный доклад с анализом остатков денежной наличности и инвестиционных средств на счетах Секретариата.

43. Комитету требуется больший объем углубленной информации по финансовым показателям для целей осуществления эффективного стратегического надзора за ресурсами Организации. Руководству всех уровней необходимо представлять всеобъемлющие ежемесячные финансовые отчеты с указанием

фактических поступлений и расходов за месяц и с начала года в сопоставлении с их бюджетными и прогнозными значениями, а также ежемесячные балансовые отчеты с изложением прогноза вероятного положения Организации на конец периода. Ежемесячные отчеты руководству должны включать обосновывающие комментарии того, как возникли расхождения между фактическими расходами, бюджетом и прогнозами, которые позволят Комитету по вопросам управления отслеживать финансовые показатели, обращать внимание различных департаментов, управлений и других организационных подразделений на сомнительные показатели и обновлять оперативные и стратегические финансовые планы на предмет отражения событий, происшедших за год. И МСУГС, и новая система общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» обеспечат возможность для существенного улучшения финансовой отчетности руководству, однако на сегодняшний день каких-либо официальных планов по формированию нового комплекта отчетов руководству еще не существует.

**44. Комиссия рекомендует администрации составить планы подготовки ежемесячных отчетов руководству и повышения качества финансовых докладов руководству на основе возможностей, открывающихся в результате внедрения МСУГС и новой общеорганизационной системы планирования ресурсов.**

45. Как уже отмечалось ранее, система внутреннего контроля не подкреплена соответствующими документами. Администрация согласилась с рекомендацией в свой адрес документально оформить систему внутреннего контроля и создать механизм управления для обеспечения оценки степени эффективности механизмов внутреннего контроля в рамках всей Организации (A/67/5 (том I), глава II, пункт 171).

46. Эта задача еще не выполнена ввиду других приоритетов и необходимости решения вопроса о сложных структурах подотчетности и управления в весьма интегрированной Организации. Вместе с тем в 2012 году директоров и начальников подразделений поддержки миротворческих и специальных политических миссий обязали представить письма с заявлениями о том, что они обеспечат старшему руководству гарантии эффективности механизмов внутреннего контроля. Эта мера по укреплению управления и подотчетности могла бы применяться в Секретариате в более широком масштабе.

47. Несколько структур системы Организации Объединенных Наций внедрили или планируют внедрить в систему финансовых ведомостей «ведомость по управлению» или «ведомость по внутреннему контролю». В таких ведомостях руководство излагает сферу применения и степень эффективности системы внутреннего контроля Организации, процедур управления и порядка риск-менеджмента, применявшихся в отчетный период. Систему внутреннего контроля можно существенно улучшить, проведя необходимую работу по внедрению таких ведомостей. Однако Организация Объединенных Наций считает, что она еще не готова внедрить такую ведомость, поскольку сначала потребуются проделать дополнительную работу для укрепления системы подотчетности и внутреннего контроля и внедрить ее в систему общеорганизационного планирования ресурсов.

**48. Комиссия рекомендует администрации в рамках ее усилий в области общеорганизационного управления рисками разработать стратегию укрепления системы подотчетности и внутреннего контроля, предусмат-**



ривающей создание «ведомости по внутреннему контролю» или аналогичного документа. Это заменяет собой предыдущую рекомендацию Комиссии по внутреннему контролю (A/67/5 (том I), глава II, пункт 171).

### 3. Финансовое управление

49. Надлежащее финансовое управление, для которого требуются эффективное планирование, мониторинг и управление рисками, относящимися к сфере финансовых показателей и положения организации, позволит обеспечить четкую подотчетность перед заинтересованными сторонами в части рационального планирования и использования ресурсов. Как правило, это предполагает тщательное финансовое планирование в комплексе со стратегическим и общеорганизационным планированием, хорошее понимание расходной базы Организации и своевременное предоставление качественной финансовой информации с учетом специфики потребностей пользователей.

50. Комиссия информировала о продолжении работы, призванной обеспечить получение более качественной информации об активах и пассивах, в своем последнем докладе о ходе внедрения МСУГС и поэтому не комментирует вопрос об управлении активами в настоящем докладе.

#### Расходы по программам и административные расходы

51. До двухгодичного периода 2012–2013 годов происходило увеличение объема начисленных взносов в абсолютном выражении при их снижении как процентной доли в совокупной сумме поступлений (с 64 процентов в 2004–2005 годах до 54 процентов в 2012–2013 годах), что отражает долгосрочную тенденцию к увеличению добровольных взносов на конкретные мероприятия. В 2012–2013 годах абсолютная общая сумма начисленных взносов сократилась далее, на 5 процентов, а расходы снизились менее чем на 1 процент, в результате чего образовалось превышение расходов над поступлениями в размере 524 млн. долл. США и возникла необходимость расходования резервов и остатков средств.

52. Сокращение основного финансирования со стороны государств-членов и в абсолютном выражении, и как процентной доли от общей суммы поступлений в сочетании с сохраняющимися налогово-бюджетными проблемами и более широким применением практики целевого добровольного финансирования увеличивает потребность в контроле и сдерживании административных расходов Организации. Для этого требуется соответствующая финансовая информация об административных расходах в сопоставлении с расходами и затратами по программам<sup>1</sup>, подготовленная с применением функционального метода классификации расходов.

53. В настоящее время Организация Объединенных Наций не проводит системного анализа своей общей расходной базы с разбивкой на расходы по программам и административные расходы. Расходная часть регулярного бюджета распределяется по направлениям деятельности Организации Объединенных

---

<sup>1</sup> Стоимость предоставления услуг можно в широком смысле подразделить на расходы, понесенные непосредственно в связи с достижением приоритетных целей (расходы по программам), и расходы, понесенные в связи с выполнением аппаратных и общеорганизационных функций (административные расходы).

Наций, включая такие административные функции, как общее вспомогательное обслуживание и административная деятельность. Комиссия считает, что расходы из регулярного бюджета, показанные в ведомости IV, приблизительно на 68 процентов (3,8 млрд. долл. США) относятся к осуществлению приоритетных направлений деятельности (по программам), а на 32 процента (1,7 млрд. долл. США) — к административным функциям<sup>2</sup>.

54. Ни в финансовых ведомостях, ни в данных из финансовой отчетности, на основе которых они составляются, не анализируется объем административных расходов, производимых в рамках бюджетов приоритетных направлений деятельности, указанных в ведомости IV. Аналогичным образом, не существует метода определения объема административных расходов, производимых в связи с осуществлением внебюджетной деятельности. Поэтому вполне вероятно, что административные расходы Организации Объединенных Наций превышают 32 процента. Администрация пока еще не может установить, а Комиссия — сделать вывод о том, является ли такой объем административных накладных расходов обоснованным для масштаба программной и иной деятельности, которая финансируется за счет них, и как он соотносится с любыми контрольными показателями соотношения цены и качества применительно к общеорганизационным рабочим функциям.

55. МСУГС и новая система общеорганизационного планирования ресурсов открывают возможности для Организации Объединенных Наций в плане лучшего понимания расходов на ее деятельность. Это имеет жизненно важное значение, ибо вполне вероятно, что налогово-бюджетные проблемы будут сохраняться, а изменения в методах финансирования продолжатся, усиливая стимулы к по возможности максимально жесткому и транспарентному управлению административными накладными расходами. До тех пор пока администрация не будет получать более качественную информацию по административным и программным расходам, она не сможет гарантировать государствам-членам эффективность и результативность своего использования финансовых ресурсов.

**56. Комиссия рекомендует администрации обеспечить более глубокое понимание ее расходной базы и, следовательно, сформировать потенциал для сопоставления и анализа по контрольным показателям ее административных накладных расходов и эффективности выполнения ее рабочих функций, с тем чтобы добиться более экономичного осуществления. Для этого может потребоваться создание аналитических кодов книги общего учета для административных и программных расходов (и отнесение каждой операции на соответствующий код).**

#### *Обязательства по выплатам при прекращении службы*

57. Нефондированные обязательства администрации по выплатам при прекращении службы возросли чуть менее чем на 12 процентов — с 3,2 млрд. долл. США до 3,6 млрд. долл. США. Это увеличение отражает уточненные предположения руководства относительно продолжительности жизни, расходов на медицинское обслуживание и ставки дисконтирования, применяе-

<sup>2</sup> Общее вспомогательное обслуживание, общественная информация, совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы, охрана и безопасность и налогообложение персонала.

мой в актуарной оценке. Вполне вероятно, что тенденция к повышению расходов сохранится и в будущем. С учетом того, что администрация не инвестирует в активы, которые соответствуют изменениям в соответствующем пассиве, увеличение пассивов в течение двухгодичного периода отражает вероятное повышение в последующие финансовые периоды денежных расходов Организации на обслуживание обязательства. Это может сказаться на будущих объемах денежных средств для выполнения мандатов.

58. Структуры Организации Объединенных Наций составили среднесрочные планы финансирования для фондирования в полном объеме своих обязательства по выплатам их сотрудникам. Концепция фондирования обязательств по выплатам при прекращении службы позволяет сформировать базу активов, которая соответствовала бы изменениям в подверженности структур, сокращающих свои пассивы, риску увеличения соответствующих обязательств. В настоящее время обязательства Организации Объединенных Наций по выплатам при прекращении службы гарантируются обязательством Генеральной Ассамблеи обслуживать денежную часть обязательств согласно распределительному принципу финансирования.

59. Комиссия считает, что распределительная модель финансирования делает Генеральную Ассамблею уязвимой к риску повышения денежных затрат в будущие периоды. С учетом того, что между увеличением самих обязательств и повышением стоимости их обслуживания возможен значительный временной лаг, существует опасность того, что денежные затраты возрастут существенно больше при применении распределительной модели финансирования и будут поглощать даже еще большие доли годовых бюджетов.

**60. Комиссия рекомендует администрации готовить ежегодные справки о тенденциях в обязательствах по выплатам при прекращении службы и соответствующих возможных вариантах их фондирования, с тем чтобы держать Генеральную Ассамблею полностью в курсе о более долгосрочных потребностях в финансировании в связи с применением распределительной модели.**

## **F. Регулярный бюджет**

61. Планирование и подготовка бюджета — это важный компонент эффективной системы управления и стержневой элемент управления государственными расходами. Бюджет в любой организации является ключевым механизмом, наглядно демонстрирующим порядок ассигнования средств для достижения стратегических целей организаций. Бюджеты должны отражать поставленные первоочередные задачи и чаяния организации и мнение ее руководства по вопросу использования ресурсов, необходимых для достижения этих целей, и тем самым содействовать обеспечению транспарентности и созданию основы финансового управления и контроля, с тем чтобы руководство несло ответственность за достижение соответствующих результатов. Без учета этих составляющих организация подвергается риску невыделения и неэффективного использования ограниченных ресурсов, в результате чего она подвергается определенной опасности, когда ей предлагается представить объективную информацию, наглядно показывающую, каких результатов ей удалось добиться с ис-

пользованием выделенных ресурсов, что в свою очередь подрывает доверие доноров.

62. Бюджет может также служить в случае его эффективной подготовки и исполнения весьма эффективным средством, содействующим: реорганизации рабочих процессов, гибкому реагированию на новые наиболее важные проблемы, долгосрочному финансированию инициатив, направленных на обеспечение экономии средств, принятию трансграничных мер по обеспечению оптимальности затрат и достижению устойчивого сокращения расходов. Так, например, организации, успешно осуществившие реорганизацию основных рабочих процессов, использовали бюджет в качестве неотъемлемой составляющей общеорганизационного подхода в вопросах совершенствования методов работы, четко указывая сокращенный объем бюджетных ассигнований, которые потребуются организации или ее подразделениям для осуществления своей деятельности при одновременном вложении средств в разработку механизмов и подготовку квалифицированных специалистов, необходимых для достижения аналогичных или дополнительных результатов.

63. Комиссия ранее рассматривала процесс определения соответствующих задачи и представления информации о выполнении поставленных перед департаментами задач, предусмотренных стратегическими рамками, и о прогрессе, достигнутом в разработке общеорганизационного подхода к составлению бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов. В нынешнем двухгодичном периоде Комиссия проанализировала процесс составления бюджета и оценила стратегическую значимость бюджета как основного механизма финансового управления с учетом передовой международной практики.

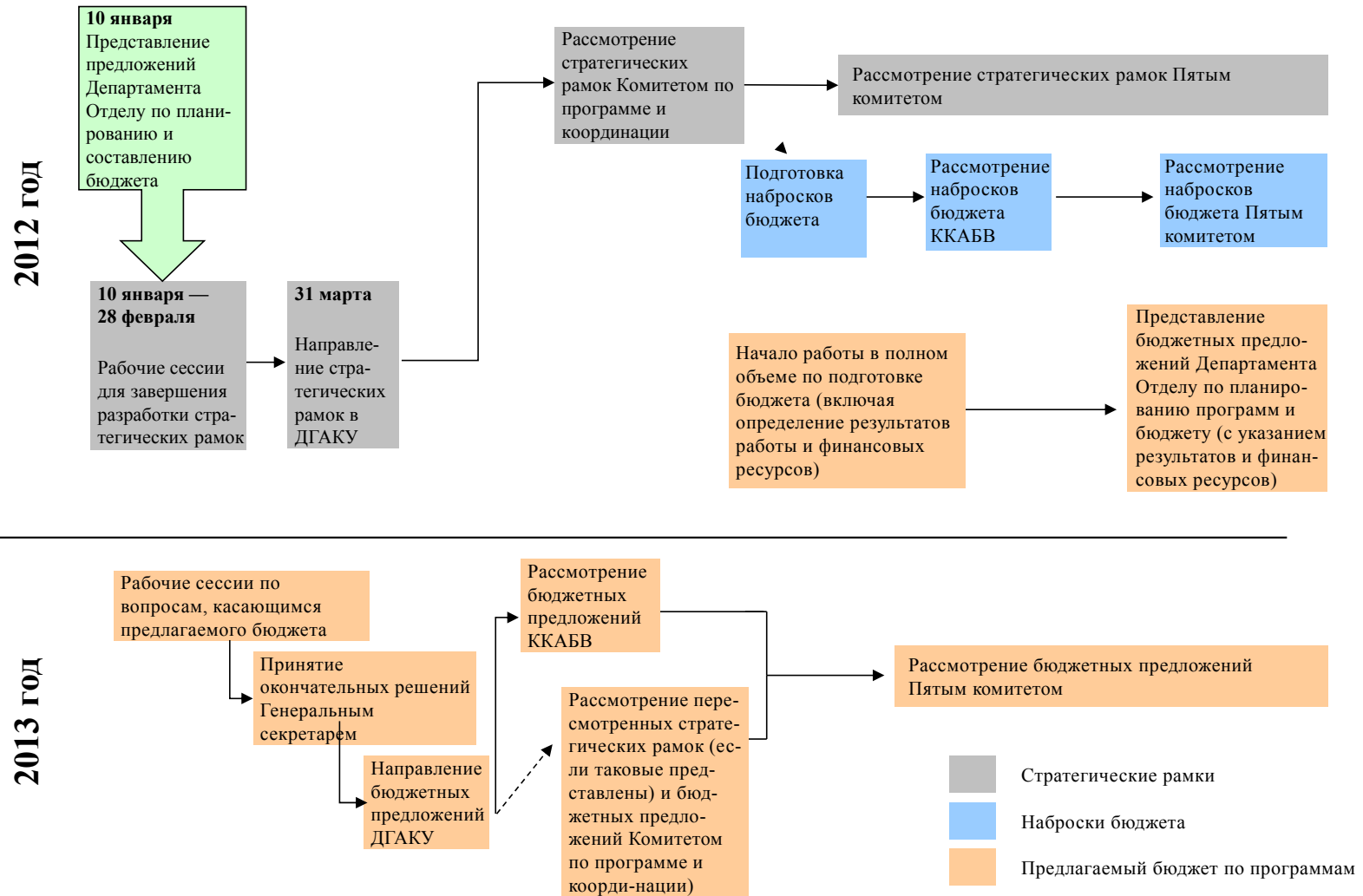
64. Регулярный бюджет (или бюджет по программам) Организации Объединенных Наций предусматривает покрытие расходов Секретариата Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Женеве, Вене, Найроби, пяти региональных экономических комиссиях, специальных политических миссиях и ряде информационных центров. Хорошо отлаженная процедура составления и утверждения регулярного бюджета применялась для достижения консенсуса между государствами-членами, воплощения решений директивных органов в конкретные программы, а также для целей планирования и осуществления бюджетного процесса, обеспечения контроля и проведения оценки. Уставом Организации Объединенных Наций предусматривается, что ответственность за утверждение регулярного бюджета несет Генеральная Ассамблея, а функции, связанные с его подготовкой, возложены на Генерального секретаря. Резолюции 41/213, 42/211 и 58/269 Генеральной Ассамблеи и Финансовые положения и правила регулируют процесс составления и исполнения регулярного бюджета и определяют функции основных участников.

65. Процесс подготовки регулярного бюджета начинается после получения департаментами указаний подготовить свои индивидуальные стратегические рамки и завершается приблизительно через 28 месяцев после утверждения Генеральной Ассамблеей бюджета (см. диаграмму II.1).

Диаграмма II.1

**Процесс подготовки регулярного бюджета: сроки подготовки регулярного бюджета на период 2014–2015 годов**

Январь Февраль Март Апрель Май Июнь Июль Август Сентябрь Октябрь Ноябрь Декабрь



66. При подготовке бюджета администрация применяет восходящий (с уровня подразделений и отделов) подход. Управление по планированию программ и бюджету в Департаменте по вопросам управления Секретариата, возглавляемое Контролером, руководит работой Организации по составлению и исполнению бюджета, включая разработку и применение бюджетной стратегии и процедур. Каждый из 37 департаментов предлагает бюджет, основывающийся на фактических потребностях, в частности в предыдущий двухгодичный период. Процесс составления бюджета начинается на уровне отдельных отделов в каждом департаменте; представленные департаментами предложения обобщаются административным сотрудником. После этого бюджеты департаментов объединяются Управлением по планированию программ, бюджету и счетам в рамках общего предлагаемого бюджета, содержащего подробную информацию об общих потребностях Организации Объединенных Наций в регулярных ресурсах.

### 1. Оценка процесса составления бюджета

67. Комиссия проанализировала процесс составления бюджета (с использованием данных по трем конкретным департаментам<sup>3</sup>) с момента получения департаментами инструкций относительно составления бюджета до того момента, когда Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению будет готов подготовить сводный бюджет в преддверии его представления Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам (см. диаграмму П.2).

68. Департаменты подготавливают свои бюджетные предложения после получения соответствующих указаний от Управления по планированию программ, бюджету и счетам. Такая работа проводится на уровне отдельных отделов и ее результаты обобщаются административной канцелярией и представляются на утверждение соответствующему заместителю Генерального секретаря. Затем предложения представляются Управлению, проверяются и уточняются до достижения по ним договоренности между Контролером и соответствующим заместителем Генерального секретаря. Бюджеты отдельных департаментов сводятся воедино Управлением в рамках общего предлагаемого бюджета, к которому прилагается более подробный дополнительный документ для использования Консультативным комитетом и который утверждается Контролером до его представления Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в целях подготовки бюджета Департамента.

#### **Время, которое занимает подготовка бюджета**

69. По мнению Комиссии, процесс подготовки регулярного бюджета в течение 16-месячного периода является слишком продолжительным, особенно при сравнении с обычным шестимесячным сроком подготовки бюджета многими национальными правительствами. Такие сроки устанавливаются с учетом большого объема работы по доработке бюджета, поскольку администрации приходится по меньшей мере четыре раза пересматривать бюджетные предположения с учетом фактора инфляции, колебаний валютных курсов и других факторов (пересчет). В целом администрации необходимо определить свои по-

<sup>3</sup> Департамент по экономическим и социальным вопросам, Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению и Департамент по политическим вопросам.

требности в ресурсах для осуществления деятельности, направленной на достижение целей, сформулированных за два года до начала бюджетного периода, а на деле такая оценка может не проводиться в течении последующих двух лет. Государства-члены получают отчет о результатах их инвестиционной деятельности (отчет по результатам осуществления программ) только через четыре года после утверждения стратегических рамок (см. диаграмму II.2).

Диаграмма II.2

**Сфера проводимого Комиссией обзора процесса составления бюджета**



*Сокращения:* КР — Комиссия ревизоров; УППБС — Управление по планированию программ, бюджету и счетам; ДГАКУ — Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, ККАБВ — Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.

**Расходы и предпринимаемые усилия, связанные с подготовкой бюджета**

70. С учетом результатов проведенной оценки, по мнению Комиссии, процесс подготовки регулярного бюджета требует выделения излишнего и несоразмерного объема ресурсов той или иной организации, которая по своему размеру соответствует Организации Объединенных Наций. В Организации Объединенных Наций не применяется методика исчисления расходов по видам деятельности, в результате чего администрации трудно спрогнозировать объем работы, необходимый для подготовки предлагаемого бюджета. При этом, по оценке Комиссии, работа по подготовке предлагаемого бюджета занимает как минимум 3900 дней (31 000 часов), а максимальное количество дней работы составляет 5400 дней (43 000 часов). Для выполнения этой работы требуется приблизительно 40–60 сотрудников, работающих полный рабочий день в течение пя-

тремядесятилетним периодом; ориентировочные расходы составляют приблизительно 2,4 млн. долл. США<sup>4</sup>. Но, что еще важнее, существует взаимосвязь между альтернативными значительными издержками и необходимостью выполнения старшими сотрудниками в рамках этого процесса большого объема работы, что отвлекает их внимание от работы в большей степени способствующей повышению общей отдачи.

71. Комиссия не проводила углубленную оценку работы, требовавшей значительных усилий, по остальным направлениям деятельности в рамках этого процесса до утверждения Генеральной Ассамблеей, но, вполне вероятно, объем такой работы будет существенным с учетом активных усилий, предпринимаемых в поддержку Генеральной Ассамблеи и ее комитетов. Хотя отсутствуют точные данные о понесенных расходах, по приблизительной оценке Комиссии, дополнительные расходы составят порядка 1,5–2 млн. долл. США на организацию слушаний, в том числе на подготовку 1061 письменного ответа Консультативному комитету и 643 ответов Пятому комитету.

### **Масштабы изменений в рамках бюджета**

72. Наблюдалось увеличение объема ресурсов, в результате чего предлагаемый бюджет стал еще более несоразмерным с ограниченными по своим масштабам изменениями, которые претерпел бюджет в процессе его подготовки между одним двухгодичным периодом и последующим двухгодичным периодом. Так, например, расходы по персоналу<sup>5</sup> являются самыми значительными расходами в рамках регулярного бюджета (составляющими 46 процентов и доходами до 68 процентов без учета расходов специальных политических миссий). В ходе сопоставления бюджетов специализирующихся на конкретных вопросах департаментов подчеркивались высокая процентная доля расходов по персоналу от объема бюджета и ограниченные изменения, которые произошли за прошедшее время (см. таблицу II.2).

---

<sup>4</sup> По расчетам, исходя из 40-часовой рабочей недели для выполнения этой работы потребуются 220 рабочих дней в год. В ходе собеседований, проведенных с представителями администрации, было установлено, что для выполнения этой работы требуются гораздо более значительные затраты рабочего времени, включая необходимость выполнения большого объема работы в выходные дни, особенно на уровне старшего руководящего звена, что приводит в рамках этого процесса к увеличению альтернативных издержек.

<sup>5</sup> Оклады, пособия и льготы и налогообложение персонала.



Таблица П.2

**Расходы по персоналу в качестве процентной доли от объема регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, включая расходы специализирующихся на конкретных вопросах департаментов (2010–2015 годы)**

	2010–2011 годы	2012–2013 годы	2014–2015 годы
Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению	77 процентов	79 процентов	77 процентов
Департамент по политическим вопросам	7 процентов	8 процентов	9 процентов
Департамент по экономическим и социальным вопросам	90 процентов	88 процентов	87 процентов
Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций	46 процентов	46 процентов	48 процентов
Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций (без учета специальных политических миссий)	71 процент	70 процентов	68 процентов

*Источник:* результаты проведенного Комиссией анализа данных, представленных Администрацией.

### **Возможности для улучшения**

73. Объем выполненной работы по подготовке бюджета — это хороший пример, свидетельствующий о том, как применение внутренних и трудоемких административных процедур приводит к разбазариванию ресурсов Организации Объединенных Наций, и наоборот предоставляет возможность для высвобождения сотрудников финансовых служб для выполнения работы, в большей степени способствующей повышению общей отдачи. У руководства имеются две несомненные возможности усовершенствовать этот процесс: в ходе подготовки очередного свода бюджетных инструкций (сентябрь 2014 года) и определения сквозного бюджетного процесса и соответствующих способов работы в рамках проекта общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа»), модуль 2 (конец 2014 года и последующий период). Согласно информации, содержащейся в разделе D выше (реорганизация рабочих процессов) и в последнем докладе Комиссии об осуществлении проекта общеорганизационного планирования ресурсов (A/69/158) Организации Объединенных Наций необходимо инвестировать средства в разработку потенциала управления и создание возможностей для постоянного совершенствования рабочих процессов.

74. Порядка 90 процентов объема работы приходится на подготовку бюджетных предложений департаментов и 10 процентов — на проводимую Управлением по планированию программ, бюджету и счетам проверку и подготовку сводного бюджета. В этой связи, по мнению Комиссии, основным направлением работы по обеспечению улучшений должно быть сокращение объема необходимой информации и в этой связи департаментам необходимо проводить соответствующую работу, добиваясь при этом более эффективных конечных результатов. Имеется ряд возможностей для сокращения большого объема выполняемой работы, в частности:

а) сокращение объема работы по неавтоматизированному вводу одной и той же информации в различные системы;

б) сокращение числа (17) основных видов форм, используемых департаментами. Во всяком случае Управление по планированию программ, бюджету и счетам не использует две из этих форм и части двух других форм. Это должно привести к сокращению по меньшей мере на 800 форм, подготовленных в рамках Организации в процессе составления и исполнения бюджета;

с) сбор подробной информации, необходимой для обоснования относительно небольшой доли бюджетных средств, выделяемых на покрытие путевых расходов, представительских расходов и расходов на типографские работы;

д) уточнение подробных данных, необходимых для разъяснения изменений в должностях (216 в бюджете на 2014–2015 годы); в каждом случае необходимо заполнить форму, содержащую чрезвычайно подробную информацию о понесенных расходах.

75. Сокращение объема работы предоставит Администрации возможность проанализировать ход и сроки осуществления этого процесса. В частности, можно дожидаться публикации общих набросков бюджета до начала работы департаментов по подготовке своих бюджетных предложений.

**76. Комиссия рекомендует Администрации провести краткий обзор изменений с быстрой отдачей в рамках нынешнего процесса для сокращения времени и объема работы в рамках подготовки очередного свода бюджетных инструкций (сентябрь 2014 года).**

**77. Комиссия также рекомендует Администрации провести обзор бюджетного процесса и внедрить сквозной процесс подготовки бюджета, включая элементы информационно-коммуникационных технологий, модуль 2 системы «Умоджа».**

## 2. Стратегическая значимость бюджета

### Оценка с учетом передовых методов работы

78. Понимание стратегической значимости бюджета государствами-членами должно быть отправной точкой в рамках любой инициативы, направленной на совершенствование процесса составления и исполнения бюджета. Осуществляемый в настоящее время процесс подготовки бюджета предоставляет государствам-членам возможность для достижения консенсуса, подтверждения мандатов и обеспечения наличия ресурсов, необходимых для выполнения мандатов. Бюджет также помогает государствам-членам прояснить вопросы, касающиеся общего объема расходов за конкретный бюджетный период. Такие возможности должны быть сохранены или расширены в рамках любого будущего процесса.

79. Комиссия провела оценку стратегической значимости процесса подготовки регулярного бюджета в качестве механизма, применяемого руководством с учетом общих принципов эффективного составления и исполнения бюджета<sup>6</sup> (см. таблицу II.3).

<sup>6</sup> Эти принципы вытекают из руководящих принципов Международного валютного фонда (руководящие принципы регулирования государственных расходов) и передовых методов

Таблица П.3  
**Оценка процесса подготовки регулярного бюджета с учетом передовой практики**

*Принцип учета передовой практики*

*Оценка Комиссией регулярного бюджета*

Этот принцип применяется в качестве основного средства установления приоритетности и оптимального использования ресурсов для достижения целей Организации.

Оценка, проводимая на уровне отдельных департаментов, в этой связи является неэффективным способом установления приоритетности и распределения ресурсов для достижения целей Организации Объединенных Наций.

С учетом роста объема потребностей в ресурсах в рамках бюджетных циклов ресурсы распределяются по категориям расходов (например, путевые расходы и расходы по персоналу) и по отдельным видам деятельности, в результате чего вносимые со временем изменения носят ограниченный характер. Руководство и государства-члены имеют весьма ограниченный объем специальных ресурсов для перераспределения в важных приоритетных областях.

Этот принцип помогает понять суть принимаемых решений и содействует эффективному процессу принятия решений на основе представления соответствующих подробных данных и четкого обоснования объема ресурсов и эффективного анализа прогнозируемых данных, тенденций, сопоставлений, контрольных показателей и анализа развития ситуации.

Проведение сопоставлений между двухгодичными периодами является трудной задачей по причине сложности информации и факторов, таких как инфляция, колебания валютных курсов и стандарты отчетности. В ограниченных масштабах применяются прогнозы, тенденции, сопоставления, контрольные показатели и анализ развития ситуации.

Администрация и следовательно Генеральная Ассамблея имеют ограниченную возможность ставить под сомнение понесенные расходы, поскольку отсутствует информация о реальных затратах на осуществляемую деятельность.

Принципы содействуют эффективному финансовому управлению и контролю, создавая основу для эффективного надзора за исполнением бюджета и управления финансовыми аспектами деятельности организаций.

Ограниченное представление о реальных затратах на осуществляемую деятельность, включая расходы на сквозные процессы, охватывающие организационные подразделения, сужает возможности обеспечения эффективного контроля за исполнением бюджета. Управление по планированию программ, бюджету и счетам склонно уделять больше времени для подготовки бюджета, а не для обеспечения контроля за его исполнением.

работы, на которые ссылались Всемирный банк и Организация экономического сотрудничества и развития, а также накопленный членами Комиссии опыт, касающийся передовой практики на национальном правительственном уровне.

Этот принцип содействует повышению эффективности затрат и устойчивому сокращению расходов в различных областях.

Оценка содействует укреплению культуры недопущения сокращения бюджетных ассигнований в отдельных департаментах, в которых отсутствуют механизмы и стимулы для руководителей, содействующие обеспечению эффективности или принятию мер в общих интересах.

Слабое понимание потенциальных выгод программ преобразований (т.е. того, какие преимущества будут обеспечены, каким образом и когда они будут реализованы, включая любые инвестиции, необходимые для обеспечения таких преимуществ) все еще не приводит к сокращению или увеличению объемов бюджетов всей Организации, ее организационных подразделений или категорий расходов, таких, как расходы на информационно-коммуникационные технологии, недвижимость или расходы по персоналу.

Результаты оценки не используются для повышения эффективности работы путем поощрения эффективно работающих подразделений Организации, наделяния их более широкими функциями и выделением им дополнительных ресурсов для обеспечения руководства в рамках совместных рабочих инициатив, таких как создание совместных административных канцелярий.

Нет никаких признаков рассмотрения потенциальных оперативных и финансовых преимуществ совместной работы или перераспределения функций среди департаментов, которые обладают более широкими возможностями в плане рационального использования таких преимуществ.

Этот принцип содействует управлению процессом составления бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов.

Подрывает концепцию составления бюджета, ориентированного на достижение конкретных результатов; представление отчетности и оценка достигнутых результатов не играет важной роли в процессе подготовки будущих бюджетов в результате применения последовательного подхода в вопросах подготовки бюджета.

Этот принцип положен в основу системы подотчетности и транспарентности.

Подрывает принцип подотчетности; руководители не несут реальной ответственности за подготовку бюджетов их подразделений, и поскольку не представляется возможным обеспечить увязку достигнутых результатов с фактически понесенными расходами, руководители не привлекаются к ответственности. Как было отмечено в предыдущем двухгодичном периоде, отсутствует комплексная система финансовой отчетности и отчетности об исполнении бюджета на всех уровнях.

Ставит под угрозу долгосрочное прогнозирование результатов финансовой деятельности, которые используются для разработки стратегий и обеспечения контроля и оценки результатов управленческой деятельности.

Нет никакого смысла в долгосрочной и даже среднесрочной финансовой стратегии, разработки которой добиваются старшие руководители.

*Источник:* Комиссия ревизоров.

80. Хотя процесс подготовки регулярного бюджета содействует выделению согласованного общего объема финансовых средств, в рамках которого Организация и каждый департамент и подразделения должны осуществлять свою деятельность с учетом критериев передовой международной практики, регулярный бюджет Организации Объединенных Наций имеет ограниченную ценность в качестве управленческого механизма на стратегическом и оперативном уровнях. Резюмируя вышесказанное:

- регулярный бюджет не составляется на основе четкого представления о реальных расходах на осуществляемую деятельность;
- это подрывает принцип управления, ориентированного на конкретные результаты, и подотчетности, поскольку оценка результатов использования ресурсов не является столь существенным элементом, влияющим на решения о выделении ресурсов;
- как основной механизм финансового управления он не содействует подкреплению возможности администрации обеспечивать управление оперативной деятельностью и определять приоритетные направления работы в этой области в рамках организационных подразделений;
- он не используется в качестве основного механизма, содействующего реорганизации рабочих процессов на организационном уровне или в рамках оперативных подразделений.

81. С учетом этого можно сделать вывод о том, что бюджет Организации Объединенных Наций, содействующий укреплению действующих механизмов и систем, затрудняет реагирование на меняющиеся потребности в тех случаях, когда дополнительные ресурсы не испрашиваются. Реальность, с которой сталкивается Организация Объединенных Наций, заключается в том, что меры по обеспечению экономии средств в государственном секторе по-прежнему сказываются на многих государствах-членах, и в этой связи возможность обеспечивать управление выделяемым объемом ресурсов для осуществления текущей деятельности более гибким образом имеет основополагающее значение для более эффективного принятия мер с учетом новых первоочередных задач.

82. На двухгодичный период 2014–2015 годов администрации необходимо было предусмотреть сокращение объема средств в рамках предлагаемого бюджета на 100 млн. долл. США. Такое сокращение было обеспечено за сравнительно короткий период; канцелярия Контролера разрабатывает новый механизм («карта событий»), с тем чтобы стимулировать департаменты к определе-

нию последствий сокращения предлагаемого бюджета для достижения намеченных результатов и добивается повышения транспарентности в этих вопросах для государств-членов. В реальности предполагается, что предыдущие бюджеты подготавливались исходя из глубокого понимания реальных затрат на осуществляемую деятельность, без чего невозможно оспорить то или иное бюджетное предложение исходя из прогнозируемых, а не реальных затрат.

#### **Поэтапный подход к подготовке бюджета**

83. Многие организации подготавливают подробный ежегодный бюджет в контексте рассчитанного на более долгосрочную перспективу (как правило, три-четыре года) скользящего среднесрочного бюджета. Такая ориентированность на долгосрочную перспективу содействует разработке инициатив по обеспечению экономии расходующихся средств, для осуществления которых необходимо проявлять готовность нести краткосрочные расходы в обмен на ожидаемые будущие выгоды. Организация Объединенных Наций подготавливает бюджет на каждый двухгодичный финансовый период, но не занимается подготовкой среднесрочных и долгосрочных бюджетов и прогнозированием<sup>7</sup>. При этом не проводится систематический бюджетный анализ последствий для будущих финансовых периодов затрат по обязательствам, принятым в рамках многолетних бюджетов. Так, например, оценка инвестиций и планирование оперативной деятельности долгосрочных проектов, таких как проект общеорганизационного планирования ресурсов, в настоящее время не предусмотрены общим среднесрочным или долгосрочным бюджетами и не учитываются при подготовке бюджетных прогнозов для Организации.

84. Многие организации разделяют свои бюджеты на бюджеты с указанием ежегодных расходов или бюджеты с указанием выделяемых ресурсов (на покрытие расходов на выплату заработной платы, аренду) и рассчитанные на более долгосрочную перспективу бюджеты капиталовложений (предусматривающие расходы на многолетние инвестиции, в частности инвестиции в крупные проекты). Значительная доля от общего объема расходов Администрации приходится на расходы по персоналу и основные расходы на закупочную деятельность. Обязательства по покрытию расходов такого типа принимаются на многолетней основе, поскольку эти расходы, как правило, выходят за рамки финансового периода, на который они предусматриваются и просчитываются на четырехлетний период. Это означает, что Администрация на деле принимает решения, касающиеся оценки объема затрат и инвестиций, которые имеют существенные последствия для будущих финансовых периодов.

**85. Комиссия рекомендует Администрации рассмотреть вопрос об установлении бюджетного периода, выходящего за рамки цикла представления финансовой отчетности, с тем чтобы предусмотреть подготовку среднесрочных итоговых сведений о финансовых обязательствах для целей финансового планирования. Работа по оценке крупных проектов и составлению экономических обоснований может также увязываться со среднесрочными финансовыми планами и учитываться в бюджете капитальных вложений.**

---

<sup>7</sup> Организация Объединенных Наций прекратила заниматься подготовкой среднесрочных бюджетов в 2003 году (резолюция 59/275).

**Использование бюджета для достижения цели повышения эффективности затрат и реорганизации рабочих процессов**

86. Организации, которые успешно проводят работу по реорганизации процесса составления и исполнения бюджета в качестве средства, позволяющего задействовать новые методы работы путем сокращения или увеличения объема бюджетных средств для всей организации, ее подразделений или по соответствующим категориям расходов, в частности расходов на информационно-коммуникационные технологии, недвижимое имущество или персонал. Так, например, можно предусмотреть сокращение объема расходов на оперативную деятельность организации в будущем; этого, как правило, можно добиться путем создания новых механизмов и использованием высококвалифицированных специалистов. В настоящее время нет признаков того, что администрация рассматривает вопрос об использовании бюджета для содействия переходу на новые методы работы и обеспечению связанных с этим преимуществ в результате внедрения новой системы общеорганизационного планирования ресурсов на общеорганизационном уровне или на уровне отдельных оперативных подразделений.

87. Бюджетный процесс предоставляет возможность содействовать развитию междепартаменского сотрудничества и стимулировать такое сотрудничество в целях сокращения административных или вспомогательных расходов и перераспределения ресурсов по основным направлениям деятельности. Департаменты готовят бюджеты самостоятельно, что дает основание предполагать, что имеются потенциальные возможности для объединения выполняемых функций на основе совместной подготовки бюджетов. Департаменты, как правило, разрабатывают свои бюджетные предложения, применяя метод распределения общих затрат по принципу прироста затрат с учетом предыдущих бюджетов. Такие бюджетные предложения рассматриваются лицами, ответственными за принятие решений на индивидуальной основе, и практически нет никаких свидетельств того, что канцелярия Контролера располагает информацией, позволяющей ставить под сомнение представляемые бюджетные предложения с точки зрения их сравнительных преимуществ и последствий расходования средств в одном департаменте по сравнению с другим и принципа оптимальности затрат.

88. Учитывая стратегическую важность бюджетного процесса, в том случае, если Организация Объединенных Наций не готова реорганизовать бюджетный процесс в рамках осуществляемых в настоящее время более широких реформ, представляется маловероятным, что Администрации удастся получить оптимальную выгоду от значительных инвестиций в программы преобразований в настоящее время и в будущем.

**89. Комиссия рекомендует Администрации добиваться более глубокого понимания реальных затрат в процессе сквозной обработки данных о реальных расходах по проекту общеорганизационного планирования ресурсов в целях выдвижения обоснованных контраргументов в отношении бюджетных предложений.**

## **Г. Управление по координации гуманитарных вопросов**

90. Организация Объединенных Наций все в большей степени опирается на финансирование доноров по линии внебюджетных ресурсов. На многих важных направлениях деятельности, таких как координация гуманитарной деятельности, необходимо обеспечивать разумное и ответственное руководство и управление такими ресурсами для оказания жизненно важных услуг. Это особенно касается тех случаев, когда средства перечисляются третьим сторонам (или партнерам-исполнителям); при этом следует учитывать неизбежные возросшие риски мошенничества и нарушений в процессе таких операций. Доноры должны быть уверены в том, что такие финансовые средства используются надлежащим и эффективным образом. В этой связи важно, чтобы Администрация демонстрировала и обеспечивала соблюдение высоких стандартов надлежащего контроля и надзора. Это приобретает еще более важное значение с учетом беспрецедентного спроса, возникшего в двухгодичный период в результате ряда гуманитарных кризисов.

91. Главной задачей Управления по координации гуманитарных вопросов (Управление) является мобилизация и координация усилий в ответ на гуманитарные чрезвычайные ситуации. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов Управление обеспечивало руководство деятельностью 13 фондов реагирования на чрезвычайные ситуации, распределив 175 млн. долл. США среди 208 партнеров-исполнителей в целях осуществления 590 проектов; в рамках Общего гуманитарного фонда для Сомали Управление выделило 101 партнеру-исполнителю 126 млн. долл. США<sup>8</sup>.

92. Комиссия подчеркнула ранее выявленные недостатки в системе обеспечиваемого Управлением контроля за деятельностью партнеров-исполнителей, в частности неправительственных организаций. Управление признало необходимость повышения действенности применяемых им процедур, с помощью которых руководство могло бы своевременно получить достоверные данные, свидетельствующие о том, что средства, выделенные партнерам-исполнителям, используются по назначению, а желаемые результаты достигаются на основе обеспечения максимальной рентабельности затрат; Управление также признало необходимость устранять и сводить к минимуму связанные с этим риски мошенничества и ошибок. Комиссия также рекомендовала Управлению в процессе работы по достижению вышеуказанных целей анализировать передовую практику других организаций системы Организации Объединенных Наций.

93. Для проведения оценки достигнутого прогресса Комиссия проанализировала общеорганизационные процедуры, применяемые в штаб-квартире Управления в Нью-Йорке и Женеве, рассмотрела вопросы, касающиеся управления тремя резервными фондами<sup>9</sup> и Общим гуманитарным фондом для Сомали, единственным общим гуманитарным фондом, за который Управление несет финансовую ответственность и ответственность, связанную с деятельностью по программам<sup>10</sup>. Как указано в приложении I к настоящей главе (рекоменда-

<sup>8</sup> Фонды реагирования на чрезвычайные ситуации и общие гуманитарные фонды — это общие страновые фонды, находящиеся в ведении Управления.

<sup>9</sup> Эфиопия, Кения и оккупированная палестинская территория.

<sup>10</sup> Общий гуманитарный фонд для Сомали финансируется донорами через Целевой фонд ПРООН с участием нескольких партнеров. Между отдельными донорами и ПРООН



ции 2–4) Управление выполнило одну рекомендацию и добилось существенно прогресса в выполнении двух оставшихся рекомендаций. В настоящем разделе Комиссия представляет свои замечания, касающиеся улучшений, которых удалось добиться Управлению, и областей деятельности, требующих дополнительного внимания, а также замечания по вопросам, выходящим за сферу компетенции Управления и касающимся Управления страновыми объединенными фондами с участием нескольких организаций системы Организации Объединенных Наций.

94. В ходе проведенной проверки проектов, осуществляемых неправительственными организациями при финансовой поддержке Общего гуманитарного фонда для Сомали, было выявлено несколько случаев мошенничества. С учетом важного значения этого вопроса и необходимости проведения оперативного анализа извлеченных уроков и принятия соответствующих мер Комиссия рассмотрела обстоятельства дел, связанных с мошенничеством, и меры, принятые Управлением.

#### **1. Меры, принятые в целях обеспечения более эффективного управления деятельностью партнеров-исполнителей**

95. Управление конструктивно отреагировало на озабоченность, выраженную Комиссией. Управление активизировало свою работу по регулированию возникающих рисков и обеспечению контроля в целях укрепления общеорганизационных механизмов надзора и разработки глобального подхода в вопросах управления работой по отбору, утверждению, контролю и оценки проектов. В частности, Управление:

a) разработало глобальные руководящие принципы, касающиеся управления Фондом реагирования на чрезвычайные ситуации;

b) разработало систему обеспечения подотчетности для содействия совершенствованию методов работы по анализу факторов риска в рамках осуществляемых проектов и рисков для партнеров-исполнителей;

c) разработало новую систему управления субсидиями для более эффективного отслеживания хода осуществления проектов;

d) в более широком плане Управление усилило надзор в штаб-квартире за деятельностью по обеспечению контроля и гарантий качества (контроль, финансовая отчетность и внешние ревизии) для обеспечения своевременного осуществления такой деятельности в соответствии с предъявляемыми требованиями.

96. В результате принятых мер Управление может продемонстрировать более высокий уровень гарантий качества в рассматриваемый двухгодичный период и может представить данные, подтверждающие, что платежи производились надлежащим образом, а внешние ревизии по проектам были надлежащим обра-

---

подписан меморандум о взаимопонимании. ПРООН и Управление подписали меморандум о взаимопонимании, в соответствии с которым ПРООН выполняет функции административного агента, обеспечивающего выполнение соглашений и управление средствами, выделяемыми донорами, а Управление выполняет функции агента-управляющего, отвечающего за финансовую отчетность и за управление средствами, выделенными Управлению на осуществление согласованных программ в рамках осуществляемых проектов.

зом завершены. В целом Комиссия получила достаточные гарантии выплат партнерам-исполнителям в 2012–2013 годах.

97. Несмотря на достигнутый прогресс, Управление не разработало систематизированного подхода в вопросах выявления эффективных методов работы на местном уровне. Передовые методы работы, которые эффективно применяются в одной стране, не всегда получают глобальное распространение в рамках выработанного подхода в вопросах постоянных улучшений. В результате этого отдельные подразделения затрачивают значительное время и усилия на разработку уникальных решений аналогичных проблем.

98. Если говорить более конкретно, Комиссия определила две области, в которых необходимо добиться улучшений: повышение квалификации персонала и более эффективное использование информации (в работе по отбору проектов, обеспечению контроля и на этапе завершения проектов).

#### *Повышение квалификации персонала*

99. Совершенствование системы контроля и разработка глобальных руководящих принципов по вопросам управления фондов — это положительный момент, однако усилия, предпринимаемые в этом направлении, должны подкрепляться обязательством обеспечить подготовку сотрудников на всех уровнях как на местах, так и в штаб-квартире по вопросам применения эффективных методов контроля за ходом осуществления проектов. Управление еще не определило масштабность тех или иных проблем в сфере повышения квалификации персонала и уровня подготовки, необходимых для выполнения управленческих функций и полного внедрения усовершенствованной системы контроля. Управление признает, что сотрудники не прошли надлежащий курс подготовки по вопросам, касающимся управления рабочими процессами, необходимый для выполнения возложенных на них функций, в частности в области финансового управления (например, подготовка в целях ведения просветительской работы по вопросам, касающимся проявления должной осмотрительности и борьбы с мошенничеством), обеспечения должного качества работ по проектам контроля, а также управления оперативной деятельностью и процессом улучшений. Управление полагается на имеющихся специалистов и опыт, накопленный ключевыми сотрудниками.

**100. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов проводить оценку потребностей в квалифицированных специалистах в процессе управления деятельностью традиционных фондов, как это предусмотрено в последних руководящих указаниях, и подготовить смету расходов по персоналу на всех уровнях и в том числе добиваться укрепления управленческого потенциала на местах и штаб-квартире.**

#### **Более эффективное использование информации в ходе отбора проектов**

101. Отбор проектов осуществляется всеми организациями, участвующими в совместных мероприятиях по финансированию на страновом уровне (тематические блоки) и на последующем этапе комиссией по техническому анализу<sup>11</sup>.

<sup>11</sup> Тематические блоки — это группы гуманитарных организаций, как Организации Объединенных Наций, так и неправительственных организаций, обладающие опытом работы в каждом из основных секторов, в которых необходимо принимать гуманитарные

Отбор проектов — это ключевой контрольный механизм, содействующий ассигнованию средств наиболее надежным партнерам-исполнителям и наиболее эффективным проектам. При этом информация, получаемая в процессе отбора проектов, контроля за их осуществлением и их закрытие не используются на этапе отбора проектов. В частности, тематические группы не получают какой-либо официальной поддержки в работе по определению степени эффективности рекомендованных проектов и результативности партнеров-исполнителей. Доклады по вопросам контроля, доклады о результатах внешней ревизии и оценки проектов не представляются тематическим группам и комиссиям по техническому анализу в рамках процесса отбора проектов. Отсутствуют документально подтвержденные требования, которые предусматривают необходимость рассмотрения экспертами по оценке: а) ранее представленной информации о результатах, достигнутых партнерами-исполнителями в рамках других проектов; или б) информации о результатах деятельности и исполнения бюджета ранее осуществлявшихся проектов<sup>12</sup>.

102. По мнению всех участников Комплексно-тематический подход является ценным механизмом, содействующим обеспечению более эффективной координации гуманитарной деятельности в той или иной стране. Он обеспечивает для организаций Организации Объединенных Наций возможность для неофициального обмена накопленной информацией. Тематическим группам, играющим ключевую роль в процессе выделения ресурсов на финансирование гуманитарной деятельности, необходимо представлять самую полную имеющуюся информацию, с тем чтобы обеспечить наилучшие шансы на достижение успеха, особенно с учетом оперативного утверждения проектов (в некоторых случаях проекты утверждаются за несколько дней), что необходимо для реализации проектов, осуществляемых по линии реагирования на гуманитарные кризисы.

103. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов добиваться того, чтобы тематические группы и комиссии по техническому анализу проводили более эффективный и углубленный анализ результатов, достигнутых в рамках ранее осуществлявшихся проектов, и результатов работы партнеров-исполнителей при вынесении рекомендации относительно утверждения того или иного проекта координатором по гуманитарным вопросам. Такой анализ должен включать оценку:

- результатов деятельности соответствующих неправительственных организаций, а также оценку результатов проделанной организациями системы Организации Объединенных Наций работы и степени соблюдения принципа должной осмотрительности в отношении компаний и ведущих сотрудников;

---

меры; например в области водоснабжения, здравоохранения и материально-технического обслуживания. Тематические блоки содействуют обеспечению координации гуманитарной деятельности и принимают соответствующие меры во избежание дублирования усилий. Комиссия по техническому анализу, в состав которой входят учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации, проводит оценку конкретного предложения по проекту на предмет его практической осуществимости с технической точки зрения.

<sup>12</sup> Формы оценки возможностей партнеров и типовой документ по оценке результатов деятельности по проекту.

- видов проектов, включая вероятность успешного обеспечения ожидаемых выгод, в частности проектов по распределению наличных ваучеров (проекты с высокой степенью риска) и строительных проектов (проекты с низкой степенью риска).
- места осуществления проекта и возможности отслеживать достигнутый прогресс.

#### **Более эффективное использование информации в процессе мониторинга**

104. После утверждения проекта наиболее эффективным способом, позволяющим получить гарантии того, что средства используются по назначению, являются контрольные поездки, совершаемые прошедшими соответствующую подготовку сотрудниками. Управление может представить доказательства того, что оно в ходе контрольных поездок применяло различные подходы, в частности:

- организовывало регулярные не связанные с конкретными проектами поездки в районы осуществления проектов сотрудников региональных отделений Управления на местах;
- планировало проведение коллегиальных обзоров другими партнерами-исполнителями;
- планировало контрольные поездки технических экспертов Управления в места осуществления проектов в течение срока их осуществления (как правило, либо на начальном этапе, либо в середине срока осуществления проектов).

105. Хотя собранная с применением этих методов информация служит гарантией надлежащего использования выделенных средств и оказания помощи бенефициарам, сотрудники, совершающие контрольные поездки, хотя и обладают определенным опытом, не всегда проходят соответствующую подготовку, а обмен накопленной информацией осуществляется по неофициальной линии. Это ограничивает возможность руководства выявлять возникающие проблемы и принимать соответствующие меры.

106. Фонды реагирования на чрезвычайные ситуации, охваченные проверкой, могли бы представлять планы работы по обеспечению контроля и дополнительную информацию, свидетельствующую о том, что контрольные поездки были организованы в места осуществления большинства проектов, при этом первоочередное внимание уделялось проектам с высокой степенью риска. Управлению необходимо усовершенствовать применяемый им подход в вопросах контроля и обеспечения гарантии качества путем принятия в большей степени дифференцированного и учитывающего возникающие риски подхода к видам работы, выполняемой в ходе контрольных поездок. Так, например, в тех случаях, когда у Управления имеются серьезные опасения в отношении того или иного проекта или партнера-исполнителя, ему надлежит воспользоваться правом доступа к результатам проверки для проведения выборочной промежуточной проверки документации по проекту, проверки функционирования системы финансового контроля организации, законности расходования средств и сравнения реальной динамики расходования средств с динамикой затрат, согласованной в процессе экономического обоснования проекта. Такой подход можно было бы применять на выборочной основе в качестве сдерживающего

фактора в случае все более частого возникновения проблем, вызывающих озабоченность, в конкретной тематической группе или регионе. Управление также могло бы время от времени привлекать к участию в таких поездках прошедших соответствующую подготовку следователей по делам, связанным с мошенничеством.

#### **Более эффективное использование информации на этапе после завершения деятельности по проекту**

107. Хотя партнерам-исполнителям предлагается представить отчет с описанием результатов, достигнутых в ходе осуществления проектов, Управление не проводит на систематической основе оценку таких отчетов в сравнении с предложением по проекту или контрольной информацией и такие отчеты не используются тематическими группами для осуществления целевых инвестиций в будущем.

108. В период 2012–2013 годов Управление израсходовало 1,8 млн. долл. США на привлечение на контрактной основе внешних аудиторских фирм к работе по финансовой ревизии всех проектов, осуществляемых неправительственными организациями, до распределения остаточной 20-процентной суммы бюджетных ассигнований по проектам. Хотя в настоящее время ревизии проводятся более оперативно, что позволяет устранить ранее высказанную Комиссией озабоченность, контроль за вынесением заключений внешними ревизорами является ограниченным, точно так же как и сопоставление с результатами других видов работы по обеспечению контроля.

109. Управление еще не рассмотрело вопрос о том, разработаны ли более эффективные с точки зрения затрат подходы в вопросах организации внешних ревизий. Так, например, подход в вопросах ревизии, в большей степени учитывающий возникающие риски, обеспечит большую отдачу; проекты с более высокой степенью риска подлежат углубленной проверке, предусматривающей организацию поездок на места для надлежащего подтверждения бухгалтерской информации и результатов промежуточных ревизий. Дополнительные расходы можно было бы компенсировать за счет применения упрощенных процедур проверки или даже отказа от проверки проектов, осуществляемых неправительственными организациями, которые, по оценке, относятся к проектам с низкой степенью риска. Руководству следует проанализировать преимущества такого подхода с учетом необходимого уровня гарантий во всех областях его деятельности.

110. Имеются две области, в которых необходимо добиться улучшений и в которых Управлению необходимо принять соответствующие меры в сотрудничестве с другими организациями, занимающимися оказанием гуманитарной помощи, в частности уточнить порядок подотчетности и обеспечивать обмен информацией между организациями.

#### **Уточнение порядка подотчетности**

111. Порядок подотчетности в вопросах управления страновыми объединенными фондами со временем изменился, и в настоящее время установленного порядка подотчетности придерживаются Координатор по гуманитарным вопросам, заместитель Генерального секретаря, курирующий Управление по координации гуманитарных вопросов, и Контролер. В принципе, обеспечение

совместной подотчетности не является проблемой, но при этом существует необходимость добиваться большей ясности в вопросах распределения функций и ответственности в процессе принятия решений, особенно при возникновении таких проблем, как случаи мошенничества, требующие оперативного принятия соответствующих мер.

**112. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов в сотрудничестве с различными организациями соответствующих заинтересованными сторонам содействовать созданию оперативной и документально оформленной системы подотчетности для управления страновыми объединенными фондами на глобальном и страновом уровнях.**

#### **Обмен информацией между организациями**

113. Официально организациям системы Организации Объединенных Наций не предписывается осуществлять обмен информацией о результатах, достигнутых партнерами-исполнителями, многие из которых одновременно поддерживают контакты с различными организациями. Можно также добиваться привлечения внимания к вопросам, касающимся обмена информацией о результатах деятельности национальных партнеров-исполнителей. Хотя на страновом уровне создаются неофициальные сети, такая работа проводится на специальной основе и зависит от предпринимаемых ключевыми партнерами инициатив. Эффективная координация обеспечивается на основе сбора как можно более полной информации, будь то для целей адресного выделения ресурсов или совершенствования процедур обеспечения должной добросовестности путем составления «черного списка» партнеров-исполнителей или признания положительных результатов их работы. Без этого возникает высокий риск того, что Организация Объединенных Наций может неосознанно поддерживать контакты с партнерами-исполнителями, которые не справляются со своими обязанностями или даже замешаны или уличены в мошенничестве.

**114. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов сотрудничать с другими организациями системы Организации Объединенных Наций в целях установления официальных требований, касающихся обмена информацией о результатах работы партнеров-исполнителей в каждом страновом отделении.**

115. В 2011 году Совет Безопасности обратился к государствам-членам и Организации Объединенных Наций с призывом принять все возможные меры с целью смягчения последствий неправильного использования или хищения гуманитарной помощи в Сомали (резолюция 1972 (2011)). В ответ на этот призыв страновое отделение в Сомали учредило группу управления рисками<sup>13</sup> в целях обобщения информации о результатах работы партнеров-исполнителей, полученной от организаций системы Организации Объединенных Наций, работающих в Сомали, и проведения оценки возникающих рисков для отдельных партнеров-исполнителей. Хотя это и является позитивным событием, в рамках скоординированной системы той или иной специализированной группе не предлагается содействовать обмену информацией о партнерах-исполнителях и анализу такой информации.

<sup>13</sup> В настоящее время созданы две группы управления рисками — в Сомали и Афганистане.

## 2. Устранение рисков мошенничества

116. Любая деятельность, предусматривающая распределение средств среди третьих сторон, сопряжена с внешними рисками мошенничества. Риски, с которыми сталкивается Управление, усугубляются условиями, в которых Управление осуществляет свою деятельность, и оперативным утверждением проектов. Внутренние механизмы контроля играют важную роль в предупреждении и выявлении случаев мошенничества и обеспечении защиты средств, находящихся в ведении Управления.

117. В Сомали в отношении партнеров-исполнителей Общего гуманитарного фонда в течение двухгодичного периода проводились или проводятся расследования в связи с предполагаемыми мошенническими операциями со средствами Фонда. Первоначально намечалось провести расследование в 2012 году на основе анализа, проведенного Группой управления рисками в Сомали, и активного реагирования Следственного отдела Управления служб внутреннего надзора на известные риски мошенничества в рамках проектов оказания гуманитарной помощи в Сомали. Следственный отдел получил доказательства по делам о мошенничестве, реализовав права на проведение в сотрудничестве с партнерами-исполнителями проверок/инспекций следователями, прошедшими подготовку по вопросам выявления случаев мошенничества. Управление ранее не пользовалось правами на проведение проверок и сводило такие проверки лишь к прототвращению и выявлению случаев мошенничества.

118. В большинстве случаев постоянно проводятся расследования и принимаются соответствующие меры, но по итогам трех проведенных расследований был сделан вывод, свидетельствующий о том, что были представлены подложные или необоснованные денежные требования на сумму 3,3 млн. долл. США<sup>14</sup>, составляющую 70–79 процентов от объема проверенных средств по проекту. Первое дело, которым занималось Управление, касалось постоянных и систематических случаев мошенничества и явно указывает на то, что многие организации системы Организации Объединенных Наций и доноры вероятно стали жертвой мошеннических действий той же самой неправительственной организации.

119. Руководство в финансовых ведомостях указало, что сумма ущерба, понесенного в результате имевшего место мошенничества, составила 11,3 млн. долл. США. По мнению Комиссии, с учетом того, что соответствующие неправительственные организации имеют отношение к случаям мошенничества, которые были расследованы или по которым проводилось расследование во время подготовки настоящего доклада, возникают финансовые риски на сумму 17,1 млн. долл. США от общего объема ассигнований в размере 126 млн. долл. США, выделенных из Общего гуманитарного фонда для Сомали. Сумма в 17,1 млн. долл. США включает:

- сумму выплат партнеру-исполнителю, о которых шла речь в ходе завершеного расследования и которую следует указывать в финансовых ведомостях как сумму, на которую осуществлялись подтвержденные мошеннические операции;

<sup>14</sup> При представлении необоснованных требований не представляется возможным обнаружить достоверную или подлинную учетную документацию, касающуюся требований о возмещении расходов.

- сумму денежных средств, выплаченных партнерам-исполнителям, находящимся под следствием, которую следует указывать в финансовых ведомостях как сумму, на которую осуществлялись предполагаемые мошеннические операции;
- денежные суммы, выплаченные косвенно (через другие неправительственные организации или организации системы Организации Объединенных Наций) партнерам-исполнителям, находящимся под следствием.

120. Во время подготовки отчетности случаи подтвержденного и предполагаемого мошенничества, выявленные на сегодняшний день, несмотря на то, что они являются серьезными и свидетельствуют о существовании более сложных проблем, не имели существенно важного значения для вынесения Комиссией ревизорского заключения по тому I финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций<sup>15</sup>. Комиссии также известно, что, несмотря на сохраняющиеся серьезные риски, руководство не выявило других случаев мошенничества в Сомали или в ходе операций в странах с высокой степенью риска.

121. Комиссия по-прежнему выражает озабоченность в связи с тем, что еще не удалось добиться осознания в полной мере тех рисков, с которыми сталкиваются осуществляемые в глобальном масштабе гуманитарные операции Организации Объединенных Наций, и вполне вероятно, что они выйдут за рамки уже выявленных и расследуемых случаев мошенничества. Так, например:

- фонды реагирования на чрезвычайные ситуации осуществляют свою деятельность в условиях повышенного риска; более 50 процентов таких фондов функционируют в 20 странах, относящихся к категории наиболее коррумпированных стран, в соответствии с классификацией Всемирного банка<sup>16</sup>;
- на получение разрешений на принятие мер реагирования на гуманитарные кризисы уходит несколько дней, в результате чего с самого начала принцип должной осмотрительности соблюдается не в полной мере;
- гуманитарные проекты, как правило, осуществляются небольшим числом партнеров-исполнителей, которые налаживают контакты с многочисленными организациями системы Организации Объединенных Наций;
- масштабы обмена информацией являются ограниченными; по крайней мере один из партнеров-исполнителей, находящихся под следствием, как

<sup>15</sup> Финансовые ведомости редко бывают абсолютно точными и цель ревизии заключается в том, чтобы предоставить разумные гарантии того, что ведомости не содержат неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение. Вопрос приобретает серьезный характер в том случае, если искажения в отчетности или включение неправильных данных по логике вещей отразится на решениях пользователей этих ведомостей. Характер мошеннических действий и причиненный в результате их ущерб, а также степень неопределенности в отношении невыявленных случаев мошенничества не рассматриваются в качестве имеющих существенное значение факторов во время проведения ревизии, но мы выделяем их в качестве факторов, вызывающих серьезную озабоченность.

<sup>16</sup> Применяемый Всемирным банком индекс надлежащего управления отражает понимание того, в какой степени государственные властные полномочия используются для приобретения личной выгоды, включая крупную и мелкую коррупцию, а также узурпацию государственной власти элитами и частным сектором.



ранее было установлено другой организацией системы Организации Объединенных Наций, подозревался в хищении средств.

122. По мнению Комиссии, сложившаяся в Управлении практика, с соответствием с которой предусматривается заблаговременное выделение 80 процентов средств для финансирования проектов, является неоправданной и сопряженной с определенным риском, поскольку в данном случае она приводит к утрате контроля и повышению степени подверженности рискам мошенничества. Управление распределяет 80 процентов средств среди неправительственных организаций на начальном этапе осуществления проектов без учета сопутствующих факторов (исходя из предположения о том, что такие средства необходимы для содействия деятельности на начальном этапе работы). Остальные 20 процентов выплачиваются после получения доклада о результатах проведенной по проекту оценки (описательная часть) и результатов внешней ревизии. Подход, основывающийся на учете факторов риска, предусматривает сокращение суммы финансовых средств, вносимых авансом, или увязку платежей по линии финансирования проектов с конкретными этапами реализации проекта в зависимости от отдельных проектов. Так, например, с точки зрения контроля к числу проектов с самой высокой степенью риска относятся проекты, связанные с распределением денежных средств, поскольку может оказаться сложным проверить, какие средства были переведены бенефициарам. На начальном этапе осуществления проекта распределяются не все денежные средства с тем, чтобы Управление могло обеспечивать поэтапное финансирование.

123. Руководство несет ответственность за предупреждение, ограничения опасности возникновения рисков мошенничества и реагирования на такие риски. Случаи предполагаемого мошенничества имели место в 2010–2012 годах, и после получения уведомления о таких случаях мошенничества Управление прекратило выплаты организациям, находившимся под следствием. Управление также усовершенствовало механизмы отбора проектов и контроля в рамках своих операций в Сомали, в частности:

- по итогам проведенной оценки рисков, с которыми сталкиваются партнеры-исполнители, Управление включило 41 из 122 партнеров-исполнителей в категорию партнеров с высокой степенью риска, что является в настоящее время ключевым соображением при отборе того или иного проекта;
- разработало базу данных для принятия обоснованных решений об утверждении проектов путем подробного описания неотъемлемого риска, связанного с конкретным предложением, с учетом вида проекта, места его осуществления и участвующего партнера-исполнителя. Эта база данных также содержит предлагаемый план контроля за осуществлением проектов;
- в тех случаях, когда сотрудники не могут совершать контрольные поездки на место осуществления проекта по соображениям безопасности, задействуются третьи стороны для обеспечения контроля за ходом осуществления проектов или используются телефонные информационные центры для связи с бенефициарами, с тем чтобы установить, предоставляется ли в рамках проекта необходимая помощь.

124. Механизмы контроля еще полностью не внедрены в Сомали, но такая работа является позитивным шагом. Инвестиционная деятельность Управления является необходимой в контексте Сомали, но не для всех средств характерна такая степень риска. Управлению необходимо определить способы соответствующего укрепления системы контроля в рамках других страновых операций и как можно быстрее добиться необходимых улучшений. Одновременно с этим Управлению, сотрудничающему с партнерами по гуманитарной деятельности, необходимо в срочном порядке определить степень подверженности другим высоким рискам, возникающим в ходе страновых операций. Комиссия исходит из того, что Группа управления рисками в Афганистане находится на начальном этапе такой оценки.

125. Комиссия рекомендует Управлению по координации гуманитарных вопросов ускорить внедрение усовершенствованных механизмов, созданных в рамках системы глобального руководства и подотчетности. Этого можно добиться путем применения гибкого и в большей степени учитывающего возникающие риски подхода в вопросах управления деятельностью партнеров-исполнителей в страновых отделениях, который предусматривает:

а) оценки возникающих рисков для проверки партнеров-исполнителей в целях создания пула надежных поставщиков;

б) пересмотр процедур финансирования в тех случаях, когда партнеры-исполнители с высокой степенью риска получают первоначальные платежи на сумму, которая меньше нынешней установленной первоначальной суммы, составляющей 80 процентов;

в) совершенствование процедур контроля, в частности в тех случаях, когда проекты с высокой степенью риска должны подлежать проверке/ревизии с использованием прав доступа для проведения ревизии; проверка проектов с низкой степенью риска может осуществляться в ходе контрольных поездок сотрудников региональных подразделений;

г) налаживание взаимодействия с Управлением по правовым вопросам в целях подкрепления положений нынешнего меморандума о договоренности между Управлением по координации гуманитарных вопросов и партнерами-исполнителями.

#### **Меры по борьбе с мошенничеством**

126. Информация о результатах проведенных или проводимых расследований по делам, связанным с мошенничеством, в Общем гуманитарном фонде для Сомали приводится в таблице II.4.

Таблица П.4  
**Информация о состоянии дел с проведением расследований случаев мошенничества в Общем гуманитарном фонде для Сомали (по состоянию на 30 мая 2014 года)**  
*(В тыс. долл. США)*

Дело	Категория партнеров-исполнителей	Произведенные выплаты	Приостановленные выплаты	Дата представления консультативного доклада	Дата подготовки окончательного доклада о результатах расследования
1	Неправительственная организация	5 399 877	1 054 956	март 2013 года	ноябрь 2013 года
2	Неправительственная организация	804 575	160 915	май 2013 года	май 2014 года
3	Неправительственная организация	850 000	–	июль 2013 года	май 2014 года
4	Неправительственная организация	3 646 746	677 645	В процессе проведения	
5	Неправительственная организация	3 589 389	353 577	В процессе проведения	
6	Неправительственная организация	546 852	–	В процессе проведения	
7	Неправительственная организация	1 013 106	68 806	В процессе проведения	
<b>Итого</b>		<b>15 848 545</b>	<b>2 315 899</b>		

*Источник:* По результатам проведенного Комиссией ревизоров анализа данных, представленных Управлением по координации гуманитарных вопросов.

127. Управление было проинформировано о первом случае мошенничества в предварительном консультативном докладе в апреле 2013 года, после которого в ноябре 2013 года был представлен отчет о завершеном расследовании. 2 июня 2014 года Администрация официально передала это дело соответствующим национальным правительствам тех стран, в которых имеет представительство эта неправительственная организация. Решение относительно принятия мер по очередным двум делам, по которым завершено расследование, еще не принято.

128. Признавая необходимость действовать осмотрительно, особенно по политическим соображениям и соображениям, связанным с обеспечением охраны и безопасности, Комиссия считает, что время, затраченное на проведение расследования по этому делу, свидетельствует об отсутствии четких правил в Управлении и Организации Объединенных Наций, регулирующих принятие соответствующих мер и участие подразделений и департаментов в проведении расследований в случае появления подобных дел, связанных с мошенничеством. Дополнительные замечания и рекомендации Комиссии по этому вопросу содержатся в разделе Н ниже.

## **Н. Подход Организации Объединенных Наций к борьбе с мошенничеством**

129. Все публичные организации обязаны разрабатывать политику и стратегии борьбы с мошенничеством, с тем чтобы показать тем, кто хочет совершить в отношении них обманные действия, что такие действия не приемлемы и не будут допущены. Помимо присвоения казенных средств, предназначенных для оплаты важнейших услуг, мошенничество может подорвать доверие тех, кто поддерживает и финансирует Организацию.

130. Организация Объединенных Наций вынуждена функционировать в условиях повышенного риска и подвергается целому ряду различных рисков мошенничества, будь то внутренних или внешних. Мошенничество включает в себя конъюнктурно-авантюристические посягательства отдельных лиц, которые, несмотря на свой малый масштаб, тем не менее могут повлечь за собой в совокупности крупные потери, если их не пресечь. С другой стороны, Организация Объединенных Наций может подвергаться систематическим, хорошо организованным и преднамеренным актам мошенничества, о чем свидетельствуют некоторые деяния, совершенные в двухгодичный период 2012–2013 годов в отношении внебюджетного финансирования (Общего гуманитарного фонда), находящегося в ведении Управления по координации гуманитарных вопросов.

131. Хотя в разделе G настоящей главы Комиссия сообщает о позитивных шагах, предпринятых Управлением по координации гуманитарных вопросов в целях борьбы с мошенничеством, в нем с озабоченностью отмечается также, что это было сделано в отсутствие взвешенного комплексного общеорганизационного подхода к устранению рисков мошенничества в Организации Объединенных Наций. С учетом стратегического значения данного вопроса Комиссия рассмотрела подход Организации Объединенных Наций к борьбе с мошенничеством. При этом она основывалась на работе Отдела внутренней ревизии Управления служб внутреннего контроля, в частности на недавно подготовленном обследовании мер по борьбе с мошенничеством, принятых в ряде структур Организации Объединенных Наций (доклад № 2014/051, с материалом можно ознакомиться по адресу: [www.un.org/Depts/oios/](http://www.un.org/Depts/oios/)). В докладе затронут ряд проблем, характер которых соответствует опасениям Комиссии, изложенным ниже. К их числу относятся следующие: фрагментированность нынешней политики, процедур и руководства в части выявления случаев мошенничества и извещения о них; несвоевременность извещения структурами; и необходимость создания механизма для обеспечения более полной отчетности о случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества.

### **Доведенные до сведения случаи мошенничества**

132. За последние 10 лет Комиссия была извещена в общей сложности о 69 случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества на сумму 13,3 млн. долл. США, на долю которых приходилось чуть менее 0,03 процента расходов, понесенных за тот же период (см. таблицу II.5). Большинство случаев было связано с относительно незначительными внутренними правонарушениями. С учетом масштабов и многогранности деятельности Организации Объединенных Наций, а также условий повышенного риска, в которых эта деятельность осуществляется, Комиссия считает, что количество случаев мошенничества или предполагаемого мошенничества, о которых сообщается, слиш-

ком мало и вряд ли отражает масштабы и характер имеющихся рисков мошенничества.

Таблица П.5  
**Доведенные до сведения случаи мошенничества и предполагаемого  
 мошенничества за период с 2004 по 2013 год**  
 (В тыс. долл. США)

	2004– 2005 годы	2006– 2007 годы	2008– 2009 годы	2010– 2011 годы	2012– 2013 годы	Всего
Доведенные до сведения случаи мошенничества	7	14	21	9	18	69
Суммы доведенных до сведения мошеннических операций	Информация не предоставлена	645	730	66	11 876	13 317
Величина расходов, показанная в томе I финансового доклада Организации Объединенных Наций	5 318 794	6 844 565	9 275 034	10 634 480	10 631 058	42 703 931

Источник: Случаи мошенничества, доведенные до сведения Комиссии за период с 2004 по 2013 год.

133. Хотя Комиссия не выявила в ходе своей ревизии каких-либо случаев мошенничества в дополнение к уже известным, определить, является ли количество случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества, о которых была извещена Комиссия, окончательными, не представляется возможным. В отсутствие единого контактного механизма для приема извещений порядок информирования о случаях мошенничества фрагментирован и сильно зависит от понимания сотрудниками Организации того, о чем они должны сообщать и информировать в первую очередь. Администрация требует от всех департаментов извещать о таких случаях непосредственно, однако на практике зависит от получения такой информации из Управления служб внутреннего надзора.

#### Осведомленность о проблеме мошенничества

134. Хотя приняты важные меры по борьбе с мошенничеством и коррупцией (такие как политика информирования о нарушениях и руководство по этике), осведомленность персонала о проблеме мошенничества низка. Как правило, в организациях существует четкий кодекс поведения, в котором ясно изложено, какое поведение ожидается в целом ряде случаев, и в том числе что надлежит делать при подозрении на мошенничество. В Правилах и положениях о персонале Организации Объединенных Наций сформулированы нормы поведения, но отсутствует четкое единое положение о личной ответственности сотрудника конкретно за предотвращение случаев мошенничества.

135. Старшее руководство может сыграть важную роль в формировании прочной культуры недопущения мошенничества, четко провозгласив и укрепив этические ценности Организации и проинформировав сотрудников о рисках мошенничества и о том, как они должны реагировать на подозреваемые случаи мошенничества. Обучение с целью улучшения осведомленности о проблеме мошенничества является жизненно важным элементом политики той или иной организации в области борьбы с мошенничеством, и Комиссия, принимая к сведению организованные мероприятия по обучению и ориентации новых сотрудников и руководителей Организации Объединенных Наций в сфере этики,

отмечает, что персоналу не предписано обязательно посещать занятия, посвященные политике по борьбе с мошенничеством и смежной тематике.

**136. Комиссия рекомендует администрации повышать осведомленность о рисках мошенничества, установив четкий кодекс поведения (признавая при этом, что кодекс поведения должен включать требования, не ограничивающиеся только проблемой мошенничества), что будет подкрепляться регулярным информированием по тематике мошенничества и организацией обязательных курсов обучения для всего персонала.**

### **Оценка рисков мошенничества**

137. Хотя полностью оценить все случаи мошенничества не представляется возможным, поскольку некоторые из них неизменно будут оставаться нераскрытыми, оценка потенциальных масштабов убытков и рисков, связанных с мошенничеством, является первым важным шагом к пониманию того, имеются ли в той или иной организации какие-либо проблемы. Она позволяет обеспечить надлежащее и соразмерное реагирование и установить относительную приоритетность борьбы с рисками мошенничества с учетом всех других потребностей в ресурсах. В зависимости от масштабов возникших проблем организации могут разработать передовые методы оценки масштабов проблемы мошенничества или, если такой подход не пригоден, использовать такие приемы, как проведение углубленных исследований в областях, в которых подозревается мошенничество, в целях определения масштабов и характера данной угрозы.

138. Помимо работы, относительно недавно проделанной группами по управлению рисками в Сомали и Афганистане (которая прокомментирована в разделе G выше), не имеется никаких фактов, свидетельствующих о том, что администрация тщательно продумала, как обеспечить лучшее понимание стоящей перед ней угрозы мошенничества, или провела обстоятельную оценку своих рисков и уязвимости в плане мошенничества на общеорганизационном уровне или в рамках структурных подразделений. Так, в частности, не проводилось систематической оценки подверженности мошенничеству со стороны внешних сторон. В своей резолюции [62/63](#) об уголовной ответственности должных лиц и экспертов в командировках Генеральная Ассамблея делает особый акцент на преследовании случаев внутреннего мошенничества. Аналогичной резолюции, закладывающей основы для преследования случаев внешнего мошенничества, не существует.

139. Оценка рисков мошенничества — это по большому счету обязанность руководства. Однако выполняя эту обязанность, руководство может обоснованно рассчитывать на энергичную поддержку со стороны внутреннего экспертного ресурса по мошенничеству. Управление служб внутреннего надзора обязано проводить оценку возможности совершения актов мошенничества и других нарушений в рамках всей Организации и рекомендовать коррективные меры с целью сведения к минимуму будущих рисков таких нарушений. Однако до недавнего времени оно применяло в этом качестве метод реагирования, принимая меры только в ответ на сообщения о случаях мошенничества, а не действовало упреждающе посредством проведения оценки риска мошенничества, соответствующих исследований и расследований с целью выявления и недопущения внутренней и внешней мошеннической деятельности.

140. Комиссия ранее рекомендовала Управлению служб внутреннего надзора оценить возможность совершения актов мошенничества, в частности внешнего мошенничества, и других нарушений в системе Организации Объединенных Наций. В двухгодичный период 2012–2013 годов Отдел расследований Управления стал действовать более упреждающе в части выявления и расследования актов внешнего мошенничества (о чем свидетельствуют дела, возбужденные в отношении Управления по координации гуманитарных вопросов в Сомали). Кроме того, в 2013 году Управление инициировало крупную внутреннюю проверку своего следственного потенциала и деятельности и в настоящее время работает над выполнением плана по улучшению положения. Однако этой работе препятствуют дефицит ресурсов и отсутствие надлежащих кадров.

141. В настоящее время Отдел расследований создает «группу по упреждению рисков», вводя в нее новые квалифицированные кадры и ресурсы для анализа рисков мошенничества и проведения дознавательской и следственной работы. Создание группы все еще находится на начальном этапе, но открывает перспективу применения в Управлении более системного подхода к оценке рисков мошенничества и отслеживания необычных видов деятельности с целью выявления мошенничества. Между тем такие методы, как добыча и сличение данных<sup>17</sup> все еще не используются в администрации для анализа рисков мошенничества и выявления случаев предполагаемого мошенничества для целей расследования. Такие методы открыли бы широкие возможности как в самой Организации Объединенных Наций, так и в ее более широкой системе, но для их применения требуются специальные навыки и программное обеспечение.

**142. Комиссия рекомендует администрации предпринять всеобъемлющую оценку рисков мошенничества с проведением углубленных исследований в областях повышенного риска с целью определения факторов уязвимости Организации и ее подверженности как внутренним, так и внешним рискам мошенничества.**

**143. Комиссия рекомендует также администрации поддержать формирование центрального экспертного ресурса на базе Управления служб внутреннего надзора и провести работу с департаментами по оценке, анализу и принятию мер в отношении всех существенных рисков мошенничества.**

#### **Политика, процедуры и руководство**

144. У администрации отсутствует единая комплексная и авторитетная политика по борьбе с мошенничеством и коррупцией. В политике по борьбе с коррупцией не содержится четкого определения понятия мошенничества и единого набора процедур, которым надлежит следовать при подозрении на мошенничество. Существуют различные руководящие документы с изложением, как и кого следует информировать в случае выявления фактов мошенничества. Руководящие материалы могут противоречить друг другу в части описания действий, которые требуется совершать, и поэтому имеется путаница в отношении

<sup>17</sup> Сличение данных предполагает компьютеризованное сканирование данных, находящихся в различных файлах либо внутри организации, либо в нескольких организациях для целого ряда целей, включая выявление случаев мошенничества. Добыча данных — это процесс отбора и моделирования крупных массивов данных для выявления ранее неизвестных вариантов, моделей поведения, тенденций или взаимоотношений, которые могут способствовать выявлению случаев мошенничества.

того, какому порядку должен следовать сотрудник при выявлении фактов мошенничества и подозрении на него. В результате Организация Объединенных Наций не располагает надежной информацией о количестве доводимых до сведения случаев мошенничества и его видах, из-за чего руководство не уверено в надлежащем реагировании.

145. Неопределенность в отношении правильного порядка действий, которому надлежит следовать, может удерживать сотрудников от извещения о случаях мошенничества или реагирования на них или же препятствовать им в этом. Путаница в отношении порядка доведения до сведения создает дополнительный риск множественного донесения и опасность того, что лицам, совершившим акт мошенничества, станет известно об этом и важные улики будут изменены или уничтожены. Отсутствие единого контактного центра для целей извещения о случаях мошенничества означает также, что утверждения о них прежде всего не будут подвергнуты последовательной оценке. Возможно, что утверждения о мошенничестве не будут передаваться экспертам из Отдела расследований Управления служб внутреннего надзора, которые лучше всех могут проконсультировать о надлежащем реагировании. Или же дела, направленные в Управление, было бы правильней передать в другие инстанции Организации, например Омбудсмену или руководителям подразделений.

146. Улучшение механизмов контроля и текущей работы по оценке опасности мошенничества извне в условиях повышенного риска может способствовать выявлению большего числа случаев мошенничества. Поэтому настоятельно необходимо четко установить единый порядок реагирования на любые будущие случаи мошенничества, который призван внести ясность в функции и обязанности и обеспечить применение типового регламента, который будут четко понимать все заинтересованные стороны в Секретариате. В отсутствие такого регламента существует опасность того, что администрация может упустить время для принятия мер, а это уменьшит шансы на успех преследования или возмещения незаконно присвоенных средств и, следовательно, снизит сдерживающий эффект подобных мер.

**147. Комиссия рекомендует администрации проанализировать и рационализировать существующий комплект нормативных и руководящих документов по мошенничеству и другим нарушениям, с тем чтобы обеспечить четкое понимание сотрудниками и другими лицами того, каким процедурам им надлежит следовать при выявлении фактов мошенничества.**

**148. Комиссия рекомендует также администрации создать центральный контактный механизм для приема всех жалоб сотрудников и их извещений о подозреваемых случаях мошенничества, который обеспечит надлежащую сортировку и оценку всех случаев и передачу дел в надлежащую инстанцию Организации для принятия мер и будет способствовать улучшению сбора данных.**

### **Меры наказания**

149. Решительное и однозначное реагирование на доказанные случаи мошенничества является непременным условием укрепления этических ценностей и подачи четкого сигнала сотрудниками и внешним сторонам о том, что подобное поведение не будет допущено. Меры наказания не должны сводиться к внутренним дисциплинарным взысканиям, а должны предусматривать задей-



ствование всех доступных средств правовой защиты для преследования правонарушителей и возмещения денежных сумм.

150. Администрация редко задействует средства правовой защиты. Хотя в прошлом имело место несколько резонансных судебных преследований, большинство сотрудников и внешних сторон, совершающих мошеннические действия против Организации, не преследуются в судебном порядке, хотя решение о преследовании относится к сфере ведения правовой системы страны, в которую было передано дело, и Организация не всегда может возместить те или иные незаконно присвоенные денежные средства. Хотя в некоторых специфических обстоятельствах Организация может не пожелать возбуждения судебных дел, не существует четкой политики в отношении того, когда следует рассматривать возможность совершения таких действий, и не имеется никаких фактов, свидетельствующих о том, что судебное преследование считается само собой разумеющимся.

**151. Комиссия рекомендует администрации составить рамочный план действий и мероприятий для систематизированного судебного преследования всех доказанных случаев мошенничества.**

#### **Информирование о нарушениях**

152. Типовые требования к политике информирования о нарушениях изложены в приложении IV к настоящему докладу. В таблице II.6 обобщенно показано, как Организация Объединенных Наций выполняет эти требования. Несмотря на наличие механизмов для информирования о нарушениях, администрация не обеспечила доступ к ним внешним сторонам и не имеет полного представления о доводимых до сведения случаях, равно как и о происходящих с ними изменениях главным образом ввиду отсутствия единого контактного центра для лиц, сообщающих о нарушениях.

153. Комиссия отмечает, что в Организации Объединенных Наций существует политика защиты сотрудников от преследования за извещение о нарушениях, но, несмотря на вводимую в настоящее время политику, поощряющую информирование о серьезных проступках, которые причиняют вред Организации (таких как мошенничество и коррупция), она очень часто используется в качестве механизма подачи сотрудниками жалоб, связанных с качеством выполняемой работы и межличностными спорами, что означает дублирование существующих процедур в сфере управления людскими ресурсами, предназначенных для разбора таких дел, и расходование значительных объемов ресурсов и энергии. Это влечет за собой подрыв системы аттестации персонала, поскольку руководители начинают сомневаться в том, следует ли наказывать сотрудников за плохие результаты работы. Администрация воспользовалась услугами внешнего эксперта, который провел анализ ее политики защиты от преследования в 2012–2013 годах, и в настоящее время изучает возможность внесения изменений в нее.

154. Комиссия отмечает, что во многих организациях существует типовое требование применять политику защиты от преследования только к сотрудникам, утверждающим, что они подвергаются преследованию после того, как сообщили о серьезных нарушениях, причиняющих однозначный вред Организации, и отмечает также, что политика обеспечивает высокий уровень защиты в таких случаях.

Таблица П.6  
**Оценка системы информирования о нарушениях в Организации  
 Объединенных Наций**

<i>Критерии</i>	<i>Оценка Комиссии</i>
Коммуникация	Бюро по вопросам этики уделяет важное внимание информационно-пропагандистской работе и учебной подготовке, хотя в остальном коммуникация не сразу попадает в поле зрения
Доступность	Доступна при использовании «дорожной карты» по вопросам этики
Универсальность	С акцентом на информировании изнутри. Четкого порядка информирования внешними сторонами, такими как поставщики, дистрибьюторы, консультанты, подрядчики, клиенты или партнеры-исполнители, не существует
Конфиденциальность и анонимность	Меры защиты от преследования за информирование о нарушениях
Отсевание	Процедур отсеивания не существует. Нет центрального контактного механизма для приема извещений
Сбор и анализ данных	Системного сличения данных по информированию о нарушениях не производится ввиду отсутствия центрального контактного механизма для приема извещений
Коррективные меры и обратная связь	Официальный порядок отсутствует
Поощрение потенциальных информаторов	Существуют процедуры защиты от преследования за информирование о нарушениях. Однако наибольшая часть жалоб относительно преследования, получаемых Бюро по вопросам этики, относится к производственным конфликтам и межличностным спорам, а не ограничивается извещением о нарушениях, причиняющих вред Организации
Зримость руководства	Прямая заинтересованность старшего руководства не всегда очевидна

*Источник:* Оценка Комиссии.

**155. Комиссия рекомендует администрации обновить и усилить ее политику и процедуры в области информирования о нарушениях, включив в сферу их охвата как внутренние, так и внешние нарушения.**

#### **Комплексный стратегический подход к борьбе с мошенничеством**

156. Организация Объединенных Наций представляет собой сложную структуру, функционирующую в глобальном масштабе и осуществляющую деятельность в целом ряде различных областей зачастую с несколькими третьими сторонами и нередко в весьма сложных условиях на местах. Вполне вероятно, что она будет подвергаться рискам мошенничества, и в этой связи нуждается в тщательном управлении такими рисками в интересах сохранения доверия до-

норов. Несмотря на это, у администрации отсутствует комплексный стратегический подход к борьбе с мошенничеством.

157. Многие организации применяли стратегический подход к проблеме мошенничества. Он соответствует принципам ответственного общеорганизационного управления, которые предполагают оценку и отслеживание рисков для деятельности на организационном и оперативном уровнях. Стратегический подход важен также для обеспечения соразмерного и экономичного реагирования на риски мошенничества и обоснования объема ресурсов, требующихся для устранения таких рисков. И при помощи него можно донести до сотрудников и внешних сторон позицию организации в плане сдерживания.

158. Как правило, комплексная стратегия борьбы с мошенничеством предполагает следующее:

- полное понимание видов рисков мошенничества, которым подвергается организация, и более четкое понимание масштабов этой проблемы;
- четкое распределение обязанностей по борьбе с мошенничеством;
- планы противодействия мошенничеству, составленные с учетом потребностей различных подразделений организации (планы могут существовать на общеорганизационном уровне, на уровне структурных подразделений или применительно к конкретными рискам мошенничества);
- пакет мер по предотвращению, сдерживанию, выявлению и расследованию случаев мошенничества и наказанию за него;
- отслеживание выполнения и обзора планов и мер старшим руководством.

**159. Комиссия рекомендует администрации разработать комплексный стратегический подход к борьбе с мошенничеством с учетом многочисленных практических примеров передового опыта, применяемого в мире, с их адаптацией к условиям Организации. Первым шагом должны стать оценка и понимание вида и масштаба угроз в части мошенничества, которым подвергается Организация Объединенных Наций.**

## **I. Управление персоналом**

160. Эффективное управление персоналом играет исключительно важную роль в обеспечении способности той или иной организации достигать своих целей. Помимо своевременной расстановки кадров надлежащей квалификации на соответствующих должностях, организации должны обеспечивать своим сотрудникам возможность получения и развития навыков по мере продолжения ими своей карьеры и изменения общеорганизационных приоритетов, а также управлять работой персонала и создавать для него стимулы. Организациям необходимо также уметь гибко распределять персонал и оценивать, насколько эффективно он используется.

161. Управление людских ресурсов отвечает за оказание кадровой поддержки порядка 44 000 сотрудникам Секретариата. Для оценки эффективности управления кадрами в Организации Объединенных Наций Комиссия рассмотрела процессы кадрового планирования; отбора и приема персонала; обучения и развития; мобильности персонала; и управления показателями работы. В каче-

стве конкретного примера она рассмотрела также меры, принимаемые администрацией к расширению функциональных возможностей персонала материально-технического обеспечения.

### **Кадровое планирование**

162. Кадровое планирование является неотъемлемым элементом системы управления талантами в той или иной организации. Оно предусматривает управление с целью обеспечения работы персонала в соответствии с планом деятельности, предвидения изменений и решения текущих и будущих кадровых проблем.

163. Комиссия отметила, что Управление людских ресурсов не участвовало в бюджетном процессе и осуществляло кадровое планирование после утверждения Генеральной Ассамблеей заложенных в бюджет должностей. Это означает, что количество персонала не соответствует стратегиями, задачам и прогнозируемым будущим трендам в Организации, равно как и кадровым потребностям в отдельных департаментах. Кроме того, кадровое планирование отражало только краткосрочные приоритеты без какой-либо оценки средне- и долгосрочного планирования и каких-либо официальных указаний персоналу в части унификации процесса планирования. Кадровому планированию придавалось и недостаточное стратегическое значение, если учесть, что эта задача выполняется силами 1,5 полнозанятых сотрудников. Управление определило кадровое планирование в качестве одного из приоритетов и учредило в марте 2014 года проект по разработке комплексной и функциональной системы кадрового планирования.

**164. Комиссия рекомендует администрации разработать средне- и долгосрочную кадровую стратегию и оперативные кадровые планы. В их основу должны быть положены результаты обзора стратегии Организации, в ходе которого будут выявлены те или иные недостатки в части списочного состава, классов, квалификации и навыков.**

### **Отбор и прием персонала**

165. Организация Объединенных Наций ставит перед собой задачу по набору персонала за 120 дней. Однако этот целевой срок не охватывает весь процесс набора персонала в полном объеме. Так, например, он не включает оценку порядка введения в должность после отбора кандидатов. Управление установило отдельный внутренний целевой срок в 143 дня, хотя и он не охватывает все этапы процесса набора персонала (см. таблицу II.7) с момента открытия вакансии до заполнения должности. Отслеживание всего процесса набора персонала в полном объеме имеет важное значение, поскольку оно позволяет установить фактическое время, в течение которого в организационных единицах отсутствует персонал, который им необходим для выполнения ими своих мандатов. Это может повлечь за собой значительное число временных назначений и увеличить нагрузку на имеющийся персонал.

Таблица II. 7  
Этапы набора персонала

<i>Порядок</i>	<i>Целевой срок</i>
Открытие вакансии	Неизвестно
Период планирования	
Утверждение заявки на заполнение должности	
Принятие решения о размещении объявления о вакантной должности	23 дня
Составление объявления о вакансии	
Согласование деталей объявления о вакансии	
Предварительное размещение объявления о приеме на работу	
Окончательное размещение объявления о приеме на работу	
Первоначальная кадровая оценка	
Выдвижение кандидатов	120 дней
Анализ таблицы итогов	
Одобрение центрального аттестационного органа	
Отбор	
Введение в должность	Неизвестно
Заполнение должности	

*Источник:* Анализ данных администрации Комиссией.

166. Не ясно, включает ли такой 120-дневный целевой срок только рабочие или календарные дни. Но в любом из этих случаев Организация Объединенных Наций не справилась по средним показателям с выполнением этой задачи в каждом году последнего трехлетнего периода (см. таблицу II.8).

Таблица II.8  
Средние сроки набора персонала в период с 2011 по 2013 год

<i>Год</i>	<i>Рабочие дни</i>	<i>Календарные дни</i>
2011	163	228
2012	148	207
2013	146	205

*Источник:* Анализ данных администрации Комиссией.

167. Управление не смогло отследить весь процесс набора персонала в полном объеме ввиду того, что не располагает комплексной ИТ-системой для обмена информацией с другими департаментами. В отсутствие системы, способной обеспечить оценку времени, затрачиваемого на выполнение всего процесса

набора персонала, руководство не имеет надежной информации о том, сколько времени понадобится для заполнения вакантных должностей.

168. В Управлении отсутствуют ключевые показатели эффективности работы для оценки эффективности процесса набора персонала в широком смысле. Так, например, у него нет критериев для оценки эффективности своей работы в части своевременной расстановки надлежащих кадров должной квалификации на соответствующих должностях. В отсутствие информации о расходах и эффективности работы Управлению трудно сравнивать эффективность работы с предыдущими годами для подтверждения того, что промежуточные результаты соразмерны затраченным ресурсам и соответствуют целевым срокам, равно как и сопоставлять эффективность работы по набору персонала в различных департаментах.

**169. Комиссия рекомендует администрации установить критерии эффективности работы для оценки эффективности процесса набора персонала по принципу «своевременной расстановки надлежащих кадров должной квалификации на соответствующих должностях при нормальных затратах».**

**170. Комиссия рекомендует также администрации провести анализ всего процесса набора персонала в полном объеме для выявления возможностей сокращения срока набора с момента открытия вакансии до заполнения должности.**

#### **Квалификация и функциональные возможности**

171. Комплексная централизованная профессионально-квалификационная стратегия позволяет организациям выявлять наличие разрыва между нынешним квалификационным составом персонала и будущими квалификационными требованиями к персоналу с целью постоянного пересмотра потребностей в обучении и развитии персонала и соответствующих требований к профессиональной подготовке. Однако не существует единой структуры, отвечающей и подотчетной за оценку учебных потребностей всего Секретариата, равно как и централизованной профессионально-квалификационной стратегии, которая основывалась бы на общесекретариатском анализе квалификационных пробелов в составе персонала. В ходе своей работы Комиссия установила, что в централизованном порядке не осуществляется контроль за курсами учебной подготовки. Такая подготовка организуется и осуществляется рядом отдельных подразделений в отсутствие официального механизма для координации обучения и развития карьеры персонала внутри департаментов и между ними.

172. Так, например, Отдел закупок Департамента по вопросам управления продолжал принимать меры к укреплению потенциала снабженческого персонала за счет введения программы обучения, состоящей из следующих трех этапов:

- этап 1: обязательная подготовка по профессиональной этике в сфере материально-технического обеспечения; определению оптимального соотношения цены к качеству; основам материально-технического обеспечения; и общему обзору руководства по осуществлению закупок;

- этап 2: более углубленные курсы обучения специалистов по истребованию материальных средств, снабженцев и ответственных за исполнение договоров навыкам планирования закупок, исполнения контрактов и решения договорных вопросов закупочной деятельности;
- этап 3: выдвижение отдельных сотрудников МТО на получение сертификата международной аккредитации в области закупок.

173. Отдел закупок проинформировал Комиссию о том, что у него нет полномочий на составление обязательных требований для сотрудников других структурных подразделений, выполняющих функции по исполнению контрактов.

174. Комиссия особо отметила и имеющиеся профессионально-квалификационные недостатки (в таких областях, как обеспечение коммерческого потенциала для поддержки основных проектов), и риск возникновения профессионально-квалификационных пробелов в будущем после перехода на МСУГС и внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов. Так, например, администрация провела учебные занятия для персонала, занимающегося внедрением МСУГС, но на данном этапе пока еще практически отсутствуют признаки наличия более систематизированного плана и подхода для развития необходимых навыков финансового управления как в сфере финансов, так и в более широком смысле. Кроме того, требуются продвинутые навыки анализа данных для оптимального использования новой информации и функциональных возможностей, которые откроются после перехода на МСУГС и реализации проекта общеорганизационного планирования ресурсов, причем формирование таких навыков является непременным условием реализации прогнозируемых выгод.

175. Еще одна прогнозируемая выгода оптимизации финансовых и бюджетных процессов благодаря внедрению системы общеорганизационного планирования ресурсов заключается в возможности высвобождения времени, которое позволит перебрасывать ресурсы на оказание Организации более важных финансовых услуг. Такие услуги могут включать финансовое моделирование возможных организационных изменений в рамках более широких реформ, проверку обоснованности исходных предположений по расходам и предоставление финансово-технических гарантий старшему руководству, отвечающему за крупные проекты. На фоне прочих непосредственных приоритетов недостаточно продуман вопрос о том, каким образом Управление по планированию программ, бюджету и счетам могло бы оказывать больше стратегической поддержки операциям и осуществлению программ.

176. Нынешняя организационно-бюджетная структура Организации Объединенных Наций не допускает, чтобы за работу по удовлетворению всех потребностей в сфере учебной подготовки отвечала единая структура. Вместе с тем Управление разработало новую стратегию в области обучения и карьерной поддержки, которая была одобрена Комитетом по вопросам управления 6 июня 2014 года. Эта стратегия преследует цель улучшения координации инициатив в сфере обучения и карьерной поддержки в рамках всего Секретариата.

**177. Комиссия рекомендует администрации разработать профессионально-квалификационную стратегию с учетом более четкого понимания имеющихся пробелов в ресурсной базе и функциональных возможностях в таких областях, как формирование коммерческих навыков для обслуживания**

ния крупных проектов, и принимая во внимание профессионально-квалификационные потребности, возникающие в связи с завершением перехода на МСУГС и внедрения системы «Умоджа» в таких областях, как профессиональная подготовка в сфере финансового управления для формирование навыков руководства работой по совершенствованию финансового управления и предоставление большего объема стратегических консультативных услуг более широкому сообществу.

#### **Мобильность персонала**

178. Для эффективного выполнения своих мандатов и удовлетворения меняющихся оперативных потребностей Организация Объединенных Наций нуждается в динамичном, адаптивном и мобильном персонале. Одобрение Генеральной Ассамблеей предложений администрации по мобильности явилось важным шагом к достижению этой цели. На данном этапе администрация стремится к применению более структурированного подхода к мобильности персонала, с тем чтобы обеспечить своевременную расстановку кадров надлежащей квалификации на соответствующих должностях.

179. Администрация планирует поэтапно внедрить систему развития карьеры и мобильности начиная с 2016 года. Одна из центральных целей этой системы заключается в обеспечении персоналу Организации Объединенных Наций более широких возможностей в плане развития карьеры и получения новых навыков, знаний и опыта как внутри департаментов, функциональных направлений и мест службы, так и между ними.

180. Комиссия признает прогресс, достигнутый администрацией в разработке системы развития карьеры и мобильности, и квалифицирует ее запланированное внедрение как позитивный шаг к обеспечению Организации Объединенных Наций возможности эффективной расстановки своих кадров.

#### **Управление показателями работы**

181. Оценка результатов работы персонала является ключом к пониманию его способности выполнять работу по достижению стратегических целей Организации и повышению ответственности всех сотрудников за реализацию таких целей. Она должна служить основой для поощрения персонала за отличную работу, стимулирования профессиональной подготовки и развития или наложения взысканий за неудовлетворительные результаты работы, что позволит установить четкую взаимосвязь между показателями работы и развитием карьеры.

182. Администрация постепенно увеличивает процентную долю сотрудников, результаты которых подвергаются оценке, однако необходимо еще проделать определенную работу для того, чтобы оценивались результаты работы всех сотрудников (см. таблицу II.9).



Таблица П.9  
Доля сотрудников Организации Объединенных Наций с завершенной оценкой результатов работы

<i>Период оценки результатов работы</i>	<i>Процентная доля сотрудников с завершенной оценкой результатов работы</i>
2010/11 год	72
2011/12 год	80
2012/13 год	87 (на январь 2014 года)

*Источник:* Анализ Комиссией статистических данных Управления людских ресурсов.

183. В числе сотрудников, результаты работы которых были подвергнуты оценке в последние пять лет, только 135 получили оценку 4 (не оправдали ожиданий в плане показателей работы за данный период), которая представляется низкой для организации с численностью персонала в 44 000 человек. В централизованном порядке регистрируется лишь ограниченный объем информации о мерах, принимаемых в связи с неудовлетворительными результатами работы, и отсутствует система поощрения за отличную работу.

184. **Комиссия рекомендует администрации рассмотреть и улучшить систему оценки для обеспечения более эффективного контроля за трендами показателей работы и применения мер наказания или поощрения по завершении оценок работы персонала.**

## **Ж. Предварительный обзор последующих мер в связи с решением вопросов, касающихся использования информационно-коммуникационных технологий в Секретариате**

185. Эффективность информационно-коммуникационных технологий имеет существенное значение для выполнения широкого круга административных и оперативных видов деятельности Организации Объединенных Наций как в Центральных учреждениях, так и на местах. Более 43 000 сотрудников Организации Объединенных Наций по всему миру, включая более 23 000 сотрудников периферийных отделений и порядка 100 000 миротворцев, используют информационно-коммуникационные технологии в своей повседневной работе. Информационно-коммуникационные технологии применяются также в управлении важными сферами деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе в области финансов, управления людскими ресурсами, материально-технического снабжения и полевой поддержки.

186. Чтобы добиться полной системной интеграции всех рабочих процессов в Секретариате и повысить эффективность и результативность функционирования Организации Объединенных Наций, Генеральная Ассамблея постановила реформировать службы информационно-технического обеспечения в масштабах всего Секретариата и с этой целью приняла три важных решения:

- в 2006 году была учреждена должность Главного сотрудника по информационным технологиям, на которого были возложены функции по формированию стратегической концепции и осуществлению руководства процессами управления информационно-коммуникационными технологиями;

- В 2008 году Главный сотрудник по информационным технологиям представил стратегию на период от трех до пяти лет, направленную на максимальное повышение значимости информационно-коммуникационных технологий в Секретариате;
- в 2009 году было создано Управление информационно-коммуникационных технологий (УИКТ) для общесистемного надзора за осуществлением программ, исполнением бюджетов и принятием решений в области информационно-коммуникационных технологий и обеспечения их соответствия общей стратегии Секретариата по вопросам, связанным с информационно-коммуникационными технологиями.

#### **Ранее проделанная Комиссией работа**

187. В декабре 2012 года Комиссия представила доклад о решении вопросов, связанных с информационно-коммуникационными технологиями, в Секретариате (A/67/651). В докладе был сделан вывод о том, что избранный Организацией Объединенных Наций подход к реализации стратегии усиления централизации внедрения и функционирования информационно-коммуникационных технологий не дал результатов в связи с неспособностью сформировать общее видение и обеспечить приверженность в рамках всей Организации. Организация Объединенных Наций действует скорее как сеть организаций, нежели как единая, глобальная и однородная структура. Это означает, что преобразования не могут быть проведены в жизнь силами одного только центрального органа по информационно-коммуникационным технологиям, не обладающего директивными полномочиями.

#### **Ход выполнения рекомендаций Комиссии**

188. Администрация согласилась со всеми 16 рекомендациями Комиссии, и в настоящее время ведется работа по их выполнению (см. приложение IV к настоящей главе). Однако для их полного осуществления потребуется время, и пока еще слишком рано судить о результативности действий, уже предпринятых администрацией. Всесторонний обзор хода этой работы Комиссия проведет после того, как будет утверждена пересмотренная стратегия в области информационно-коммуникационных технологий и пройдет время, необходимое для ее внедрения (предположительно, ближе к концу 2015 года), тогда как на данном, промежуточном этапе Комиссия рассматривает ход выполнения администрацией рекомендаций, касающихся трех направлений: разработки новой стратегии в области информационно-коммуникационных технологий, механизмов учета и контроля расходов на информационно-коммуникационные технологии и обеспечения безопасности информационно-коммуникационных технологий.

#### **Разработка новой стратегии в области информационно-коммуникационных технологий**

189. Эффективное управление информационно-коммуникационными технологиями имеет существенное значение для успешной реализации стратегии в области информационно-коммуникационных технологий в рамках всей Организации Объединенных Наций. Ранее Комиссия сообщила, что структуры управления и подотчетности, созданные для поддержки осуществления ранее приня-

той стратегии, работали неэффективно, а старшее руководство не проводило надлежащей оценки и анализа потребностей до разработки стратегии. Комиссия рекомендовала администрации разработать новую стратегию, соответствующую целям Организации Объединенных Наций и реалистичным задачам в области преобразований

190. В июне 2013 года администрация назначила нового главного сотрудника по информационным технологиям и в настоящее время занимается разработкой новой стратегии, которую она планирует представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии. Администрация также предприняла следующие шаги для осуществления стратегии:

- главный сотрудник по информационным технологиям учредил Совет по информационно-коммуникационным технологиям и назначил ответственного сотрудника для руководства процессом формирования системы управления в целях укрепления механизмов надзора и координации и обеспечения соблюдения технических требований;
- была введена в действие временная структура управления в составе исполнительного комитета, комитета по рассмотрению проектов и Совета по информационно-коммуникационным технологиям. Эта структура функционирует при поддержке отдела по управлению проектами и комитета по вопросам политики.

191. Принимая к сведению усилия, предпринятые администрацией на сегодняшний день, Комиссия, тем не менее, вновь заявляет, что новая стратегия в области информационно-коммуникационных технологий должна основываться на всестороннем осмыслении как ныне действующих в Организации Объединенных Наций, так и будущих моделей обслуживания, и на четком понимании оперативных целей и приоритетов и децентрализованного характера организации. Кроме того, одной из важнейших первоочередных задач пересмотренной стратегии должно стать создание условий для ввода в эксплуатацию новой системы общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа»).

192. Комиссия обеспокоена тем, что для целей повсеместного ввода в эксплуатацию системы общеорганизационного планирования ресурсов и обеспечения ее текущей поддержки и технического обслуживания не предусмотрено ни бюджета, ни согласованного плана работ. Судя по отсутствию данных, свидетельствующих об обратном, механизмы управления, надзора и финансирования еще не созданы, а обсуждение этих вопросов находится на начальной стадии. Первое заседание Совета по информационно-коммуникационным технологиям, отвечающего за вопросы управления и состоящего из представителей всех департаментов, состоялось в апреле 2014 года, а представление бюджета ожидается в сентябре 2014 года.

193. Управление информационно-коммуникационных технологий, группа по проекту общеорганизационного планирования ресурсов и администрация должны выработать единую концепцию и комплексный план проведения всех необходимых для внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов преобразований, устанавливающий, среди прочего, четкие контрольные точки перехода от ввода системы в действие к текущему обслуживанию и разъясняющий порядок применения департаментами соответствующих систем и процессов и извлечения выгод из их использования. В этом плане следует так-

же предусмотреть меры на случай возникновения какой-либо неопределенности относительно графика внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов.

#### **Учет и контроль расходования средств на информационно-коммуникационные технологии**

194. Начиная с двухгодичного периода 2010–2011 годов и по текущий период 2014–2015 годов отмечается увеличение общего объема бюджета департаментов Организации Объединенных Наций в части информационно-технического обслуживания (см. таблицу П.10). Вместе с тем Комиссия установила, что обзора расходов на информационно-коммуникационные технологии в рамках всего Секретариата не проводилось, поскольку при подготовке управленческой информации соответствующие расходы на регулярной основе не учитывались.

Таблица П.10

#### **Бюджеты информационно-технической поддержки в двухгодичных периодах 2010–2011 — 2014–2015 годов**

(В тыс. долл. США)

<i>Двухгодичный период</i>	<i>Регулярный бюджет</i>	<i>Внебюджетные ресурсы</i>	<i>Прочие ресурсы по линии начисленных взносов</i>	<i>Общий объем бюджета</i>
2010–2011 годы	148 960,0	4 348,9	19 543,5	<b>172 852,4</b>
2012–2013 годы	210 565,0	24 871,7	16 763,4	<b>252 200,1</b>
2014–2015 годы	240 692,6	28 385,3	17 023,9	<b>286 101,8</b>

Источник: A/68/6 (Introduction).

195. Комиссия рекомендовала администрации четко указать, каким образом план счетов в проекте «Умоджа» позволит эффективно получать и контролировать информацию о расходах на информационно-коммуникационные технологии, и рассмотреть любые возможные варианты улучшения управленческой информации о расходах на информационно-коммуникационные технологии, которые можно было бы реализовать до перехода на систему «Умоджа».

196. Администрация внесла изменения в структуру плана счетов в составе системы «Умоджа», необходимые для учета распределения затрат и контроля расходов. Ввиду особенностей такого типа мероприятий оценить эффективность этих преобразований можно будет только после того, как в условиях продуктивной эксплуатации системы будет сформирован некий массив данных. Однако вопросы распределения и консолидации расходов на информационно-коммуникационные технологии должны быть согласованы при участии всех департаментов. Администрация заявила, что возможности для улучшения управленческой информации в настоящее время, до ввода в действие системы общеорганизационного планирования ресурсов, ограничены, а необходимые для этого бюджетные средства отсутствуют.

### **Безопасность в сфере информационно-коммуникационных технологий**

197. В докладе Комиссии указывается, что Организация Объединенных Наций не располагает надлежащими возможностями информационной защиты. Старшие руководители подразделений Организации Объединенных Наций не создали механизмов подотчетности и ответственности за улучшение информационной защиты в рамках Секретариата, а существующие меры обеспечения безопасности не отвечают требованиям современной всемирной организации.

198. Впоследствии Управление информационно-коммуникационных технологий разработало план, предусматривающий комплекс из 10 мероприятий в трех тематических областях:

- профилактика: конфигурация рабочих мест в целях ограничения привилегий администратора, сканирование сообщений электронной почты на предмет обнаружения вредоносных кодов, обязательное обучение по вопросам информационной безопасности для всех сотрудников и сегментация сетей для защиты от межсетевых атак;
- обнаружение и реагирование: внедрение системы обнаружения несанкционированных проникновений и подписка на услуги/автоматическую рассылку данных киберразведки;
- управление, риски и соблюдение требований: разработка директив, классификация информационных активов, обязательное выполнение минимальных требований применительно к публичным веб-сайтам и обязательное извещение об инцидентах в области информационной безопасности.

199. В рамках этих мер уже достигнут хороший прогресс, и администрация сообщает, что вопросы информационной безопасности будут комплексно проработаны в новой стратегии в области информационно-коммуникационных технологий. Комиссия отмечает, что в условиях межсетевого взаимодействия и взаимозависимости применяемых в Секретариате информационно-технических систем нападение на любом участке сети может нанести ущерб безопасности всех ее сегментов. Поэтому необходимы дальнейшие усилия с целью обеспечить, чтобы уже принимаемые в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций меры в области информационной безопасности распространялись и на другие места службы.

## **К. Информация, сообщаемая руководством**

### **1. Списание денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества**

200. Администрация сообщила о произведенном в двухгодичном периоде 2012–2013 годов списании недостающего имущества на сумму 20,4 млн. долл. США (7,9 млн. долл. США в 2009–2010 годах) и недостающей дебиторской задолженности в размере 4,8 млн. долл. США (0,7 млн. долл. США в 2010–2011 годах). Общая сумма списания убытков за двухгодичный период составила 25,2 млн. долл. США (8,6 млн. долл. США в 2010–2011 годах).

201. Такое изменение практически полностью обусловлено списанием недостающего имущества и дебиторской задолженности в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и в Женеве. Админи-

страция указала, что в Нью-Йорке списание недостающего имущества было в значительной мере обусловлено материальным ущербом от урагана «Сэнди». В остальных случаях разница в объемах списания для обоих мест службы была связана с очисткой данных об имуществе длительного пользования в рамках подготовки к переходу на МСУГС. В таблице П.11 приводятся данные о списанных суммах в разбивке по месту службы.

Таблица П.11  
**Анализ списанных сумм**  
*(В долл. США)*

<i>Структура</i>	<i>Имущество</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Всего, 2012–2013 годы</i>	<i>Всего, 2010–2011 годы</i>
Центральные учреждения	13 590 853	2 602 706	16 193 558	533 385
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	18 677	1 103 165	1 121 842	70 025
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	63 710	62 959	126 670	35 834
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	38 281	184 197	222 478	40 578
ЭКА	13 795	704 389	718 184	101 095
ЭСКАТО	15 231	27	15 258	20 504
ЭСКЗА	1 639	29 449	31 088	3 384
ЭКЛАК	–	–	–	129 180
ОПООНБ	46 478	–	46 478	6 143
ОООНБ	49 788	47 727	97 515	–
ОПООНМЦАР	181 752	–	181 752	–
МООНСА	1 530 217	15 321	1 545 538	4 083 785
МООНСИ	2 428 532	5 193	2 433 724	1 585 136
ОПООНСЛ	–	–	–	4 397
МООНН	–	–	–	358 544
ОПООНМСЛ	156 881	4 748	161 630	–
ГВООНИП	272 020	–	272 020	198 846
ЮНОЦА	6 680	–	6 680	–
ЮНОВА	207 200	11 100	218 300	–
ПОООНС	341 422	–	341 422	–
ЮНСКО	10 359	–	10 359	14 544
МООНПЛ	42 833	–	42 833	–
ОНВУП	193 828	–	193 828	125 143
МСУОБ	7 521	–	7 521	–
Департамент по вопросам охраны и безопасности, отделения на местах	384 171	–	384 171	867 966
Департамент по экономическим и социальным вопросам, отделения на местах	78 352	–	78 352	–

<i>Структура</i>	<i>Имущество</i>	<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>Всего, 2012–2013 годы</i>	<i>Всего, 2010–2011 годы</i>
Департамент по политическим вопросам, отделения на местах	120 578		120 578	–
ГРИД — Арендал	20 712		20 712	–
Управление по координации гуманитарных вопросов, отделения на местах	529 730		529 730	389 542
Управление по вопросам разоружения	254		254	942
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, отделения на местах	12 838		12 838	795
Информационные центры Организации Объединенных Наций	83 639		83 639	273
<b>Всего</b>	<b>20 447 971</b>	<b>4 770 981</b>	<b>25 218 952</b>	<b>8 570 041</b>

*Источник:* доклады администрации, представленные Комиссии.

## 2. Выплаты *ex gratia*

202. Администрация сообщила, что в двухгодичный период 2012–2013 годов выплат *ex gratia* не производилось.

## 3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

203. Администрация сообщила о 18 случаях мошенничества и предполагаемого мошенничества, имевших место в двухгодичный период 2012–2013 годов (9 случаев в 2010–2011 годах), на общую сумму 11,9 миллиона долл. США (66 385 долл. США в 2010–2011 годах). Увеличение числа случаев мошенничества и размера сопутствующего финансового ущерба в основном связано с недобросовестным использованием внебюджетных средств (Общий гуманитарный фонд для Сомали) неправительственными организациями в ведении Управления по координации гуманитарных вопросов. Комиссия подробно рассматривает эти случаи, а также разъяснения, полученные от администрации, в разделе G настоящего доклада.

204. Хотя Комиссия не обнаружила незарегистрированных случаев мошенничества, она не готова подтвердить полноту представленной информации и, принимая во внимание масштабы деятельности Организации и уровень связанных с нею рисков, считает заявленный показатель низким (см. раздел H доклада).

## **L. Выражение признательности**

205. Комиссия хотела бы выразить свою признательность заместителю Генерального секретаря по вопросам управления и руководителям и сотрудникам Организации Объединенных Наций за оказанные ими содействие и помощь во всех местах посещения и проведения ревизии.

*(Подпись)* **Эймьяс Ч.Э. Морс**  
Контролер и Генеральный ревизор  
Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии  
Председатель Комиссии ревизоров  
(Координатор)

*(Подпись)* **Лю Цзяи**  
Генеральный ревизор Китая

*(Подпись)* **Людовик С.Л. Юту**  
Контролер и Генеральный ревизор  
Объединенной Республики Танзания

30 июня 2014 года



## Приложение I

### Ход выполнения рекомендаций Комиссии за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года

<i>Резюме рекомендаций</i>	<i>Ссылка</i>	<i>Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально</i>	<i>Снята Комиссией ревизоров</i>	<i>Выпол- нена полно- стью</i>	<i>Выпол- няется</i>	<i>Не выпол- нена</i>	<i>Утратила актуаль- ность</i>
Комиссия рекомендует администрации, не дожидаясь внедрения новой системы общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа»), улучшить состояние внутренней документации, касающейся подготовки финансовых ведомостей.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 16	2010–2011 годы					X
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что Управлению по координации гуманитарных вопросов необходимо укрепить свои процедуры управления проектами в целях обеспечения регулярного обзора, контроля и отчетности о расходах по проектам, с тем чтобы оно имело возможность своевременно получать надлежащие заверения и осуществлять контроль в отношении расходов, получать подтверждение того, что средства были использованы по назначению, и, соответственно, удостоверяться в правильности отражения расходов в финансовых ведомостях.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 31	2010–2011 годы			X		
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей необходимо, в сотрудничестве с Управлением по координации гуманитарных вопросов, выявлять и внедрять передовой опыт других учреждений системы Организации Объединенных Наций в том, что касается осуществления процедур контроля за расходами третьих сторон и соответствующей отчетности.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 32	2010–2011 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей, в сотрудничестве с Управлением по координации гуманитарных вопросов, необходимо провести тщательный обзор своей практики учета в том, что касается отражения расходов по линии учреждений-исполнителей, и не позднее 2014 года внести все необходимые изменения в правила учета.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 34	2010–2011 годы			X		
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что УВКПЧ и Управлению по координации гуманитарных вопросов следует установить надлежащие процедуры выверки обязательств на конец года в целях обеспечения точного учета расходов там, где используются сметы расходов для установления обязательств в полевых отделениях на местах.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 41	2010–2011 годы		X			

Резюме рекомендаций	Ссылка	Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально	Снята Комиссией ревизоров	Выпол- нена полно- стью	Выпол- няется	Не выпол- нена	Утратила актуаль- ность
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что в период подготовки к внедрению МСУГС, до 1 января 2014 года, Организации Объединенных Наций следует проводить обзор и повышать надежность своих записей об имуществе для подтверждения сведений о земле и зданиях в целях установления стоимости отдельных зданий.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 45	2010–2011 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве следует: а) в каждом финансовом периоде проводить надлежащую инвентаризацию наличного имущества, включая инвентаризацию для своих клиентов; и б) установить стандартные оперативные процедуры для первоначальной регистрации всего вновь приобретаемого имущества.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 49	2010–2011 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что в общем и целом в рамках своей подготовки к внедрению МСУГС администрации следует рассмотреть вопрос о том, как она могла бы укрепить механизмы внутреннего контроля в рамках существующей системы управления инвентарными запасами при четком определении процессов и обязанностей владельцев имущества.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 51	2010–2011 годы		X			
Комиссия рекомендует администрации рассмотреть вопрос о том, как она могла бы укрепить централизованный надзор за операциями с заработной платой при обеспечении надлежащего учета затрат и выгод. Это может быть достигнуто на основе внедрения процедур централизованного учета всех элементов заработной платы и пособий, выплачиваемых сотрудникам, с указанием перекрестных ссылок на документацию, хранящуюся в местных отделениях, в целях поддержания четкого контрольного следа и содействия выплате окладов.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 55	2010–2011 годы		X			
Комиссия рекомендует МООНСИ проводить ежемесячную выверку данных об инвентарных запасах, имеющихся в наличии на каждом складе, и данных, содержащихся в системе управления имуществом на местах («Галилео»).	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 59	2010–2011 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что МООНСИ следует сотрудничать с Казначейством в целях ускорения процесса закрытия банковских счетов, которые больше не требуются.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 61	2010–2011 годы		X			

Резюме рекомендаций	Ссылка	Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально	Снята		Выпол- нена полно- стью	Выпол- няется	Не выпол- нена	Утратила актуаль- ность
			Комиссией	реvisоров				
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что МООНСИ и МООНСА следует внедрить действенные соглашения об управлении рисками, которые включали бы следующее: а) четкое определение рисков и оценку их вероятности и последствий; и б) четкое установление подотчетности и ответственности за управление рисками, включая разработку и осуществление соответствующих стратегий смягчения последствий.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 64	2010–2011 годы			X			
Комиссия рекомендует УВКПЧ: а) в сотрудничестве с Управлением по планированию программ, бюджету и счетам изыскать способы уменьшения зависимости мандатариев от внебюджетного финансирования и других форм целевой и нецелевой поддержки; б) изыскать способы для того, чтобы более убедительно продемонстрировать, что мероприятия, осуществляемые в рамках специальных процедур в соответствии с мандатами, носят независимый характер, имеют равное значение и не зависят в неоправданной мере от источника финансирования; и с) в интересах обеспечения транспарентности предложить Совету по правам человека потребовать от мандатариев раскрывать информацию о всех источниках финансирования и любых условиях получения средств из них.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 70	2010–2011 годы			X			
Комиссия рекомендует администрации: а) представлять старшим руководящим сотрудникам, по меньшей мере на ежегодной основе, четкие результаты анализа и разъяснения факторов, определяющих объемы имеющихся денежных средств и инвестиций; и б) разработать инвестиционную стратегию с изложением требований Организации Объединенных Наций к денежной наличности и соответствующему ей оптимальному уровню инвестиций, которые должны иметься в распоряжении в качестве основы для осуществления деятельности Организации Объединенных Наций.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 78	2010–2011 годы			X			
Комиссия рекомендует администрации провести обзор положения дел с раскрытием информации в финансовых ведомостях за будущие периоды в целях вынесения более подробных замечаний относительно факторов, обуславливающих увеличение имеющихся объемов инвестиций и денежных пулов.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 80	2010–2011 годы				X		

<i>Резюме рекомендаций</i>	<i>Ссылка</i>	<i>Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально</i>	<i>Снята Комиссией ревизоров</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполняется</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
Администрация согласилась с повторной рекомендацией Комиссии о том, что ей следует укрепить механизмы внутреннего контроля за бездействующими целевыми фондами и ускорить закрытие этих фондов.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 87	2010–2011 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что Управлению по координации гуманитарных вопросов следует провести обзор своей системы регистрации и учета обязательств, с тем чтобы внедрить надлежащий контрольный механизм для своевременного учета обязательств в целях обеспечения полноты и точности соответствующей информации, отражаемой в финансовых ведомостях.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 89	2010–2011 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует потребовать от всего персонала проходить учебную подготовку по вопросам управления контрактами до того, как брать на себя ответственность за управление ими. Соответствующая подготовка должна включать основные аспекты контроля и регулирования исполнения контрактов, такие как контроль за исполнением контрактов, управление взаимоотношениями с поставщиками, управление рисками, оценку и управление функционированием.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 95	2010–2011 годы				X	
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что администрации следует включать в каждый контракт конкретные, измеримые и актуальные ключевые показатели эффективности деятельности, увязанные с платежами, в целях обеспечения учета всех ключевых аспектов по товарам или услугам, которые должны быть предоставлены.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 98	2010–2011 годы				X	
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что Отделу закупок следует поддерживать централизованный учет всех завершенных оценок деятельности поставщиков и следить за проведением оценок, сроки завершения которых истекли, в целях обеспечения возможностей для надлежащего поддержания реестра утвержденных поставщиков и содействия более эффективному отбору поставщиков для приглашения к участию в торгах.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 103	2010–2011 годы		X			
Комиссия рекомендует администрации незамедлительно установить и довести до сведения сотрудников по вопросам управления контрактами прямую ответственность этих сотрудников за обеспечение следующего: а) определе-	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 107	2010–2011 годы		X			

Резюме рекомендаций	Ссылка	Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально	Снята Комиссией ревизоров	Выпол- нена полно- стью	Выпол- няется	Не выпол- нена	Утратила актуаль- ность
<p>ние рисков по контрактам; b) оценка возможных последствий риска (включая вероятные расходы) и вероятности их наступления; c) определение и принятие мер в целях управления рисками или их сокращения; а также d) непрерывное отслеживание рисков в их развитии на протяжении всего времени осуществления контракта.</p>							
<p>Комиссия рекомендует также администрации установить контроль за характерными рисками либо по всей совокупности контрактов, либо по их отдельным группам, с тем чтобы она могла быть уверена в том, что: а) ресурсы, предназначенные для управления контрактами, надлежащим образом сосредоточены на контрактах с наивысшей степенью риска; а также b) управление контрактами с высокой степенью риска осуществляется на надлежащем уровне.</p>	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 108	2010–2011 годы	X				
<p>Комиссия рекомендует далее администрации, либо в централизованном порядке, либо в рамках отдельных подразделений, представляющих заявки, установить четкие процедуры для отслеживания старшими руководящими сотрудниками роста значительных рисков по контрактам, в соответствии с которыми будет обеспечиваться непрерывное информирование старших руководящих сотрудников об увеличении вероятности значительных рисков и наделение их возможностью оперативно принимать меры в целях сокращения степени риска или сведения к минимуму связанных с ним последствий.</p>	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 109	2010–2011 годы	X				
<p>Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии усилить надзор за соблюдением конкурсных процедур при осуществлении закупочной деятельности и с этой целью:</p> <p>а) строже оценивать обоснованность решений о продлении контрактов, отказов от проведения торгов и утверждения контрактов постфактум; б) используя свою базу данных по контрактам, заблаговременно оповещать заказчиков о приближении основных событий, таких как прекращение договора, и активно напоминать запрашивающим подразделениям о необходимости своевременного принятия мер; и c) выявлять департаменты, для которых отказы от проведения торгов и утверждение контрактов постфактум стали постоянной практикой, и проводить с ними разъяснительную работу для улучшения планирования закупок.</p>	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 116	2010–2011 годы		X			

<i>Резюме рекомендаций</i>	<i>Ссылка</i>	<i>Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально</i>	<i>Снята Комиссией ревизоров</i>	<i>Выпол- нена полно- стью</i>	<i>Выпол- няется</i>	<i>Не выпол- нена</i>	<i>Утратила актуаль- ность</i>
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости обновления всех документов о делегировании полномочий и четкого информирования всех ответственных сотрудников об их условиях.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 121	2010–2011 годы		X			
Комиссия рекомендует Департаменту по вопросам управления в срочном порядке уточнить полномочия Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби на ведение закупочной деятельности от лица ЮНЕП и ООН-Хабитат.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 128	2010–2011 годы				X	
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что Департаменту по вопросам управления следует пересмотреть полномочия, предоставленные Отделению Организации Объединенных Наций в Вене и Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве, с целью внести достаточную ясность в порядок делегирования полномочий на закупки.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 130	2010–2011 годы				X	
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене и Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве согласились с рекомендацией Комиссии о необходимости повышения качества данных о результатах их закупочной деятельности и с этой целью определить свои потребности в плане информационного обеспечения и принять меры к усовершенствованию своих систем; по меньшей мере эти системы должны позволять секциям закупок группировать и анализировать операции по количеству, характеру, стоимости и сложности заявок и по запрашивающему подразделению, включая периферийные отделения.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 134	2010–2011 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии: а) разработать в большей мере ориентированные на конечные результаты цели и показатели достижения результатов; б) определить четкие взаимосвязи между всеми звеньями цепочки — от показателей использования ресурсов и отчетов о выполненных мероприятиях через показатели достижения результатов к реализации общих целей; и с) возложить на заместителей Генерального секретаря четко сформулированную обязанность по выполнению рекомендаций, указанных в подпунктах (а) и (б), в рамках закрепленных за ними департаментов.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 145	2010–2011 годы				X	

Резюме рекомендаций	Ссылка	Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально	Снята Комиссией ревизоров	Выпол- нена полно- стью	Выпол- няется	Не выпол- нена	Утратила актуаль- ность
Комиссия рекомендует администрации представить Генеральной Ассамблее предложения по упрощению процесса планирования по программам и пересмотру сроков согласования стратегических рамок, с тем чтобы они отражали нынешние приоритеты Организации.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 148	2010–2011 годы	X				
Комиссия рекомендует администрации включать в свои доклады об исполнении программ резюме либо издавать такое резюме в виде отдельного документа с изложением кратких сведений по основным проблемам, которые подтверждаются данными.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 153	2010–2011 годы	X				
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии рассмотреть способы более эффективной консолидации финансовой информации и отчетности о результатах деятельности на всех уровнях Организации и учитывать их в своих концепциях разработки и внедрения новой системы общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа») и в рамках реализации выгод как от внедрения «Умоджи», так и от получения более качественной информации в результате перехода на МСУГС.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 155	2010–2011 годы	X				
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии возложить конкретные обязанности за успешное внедрение методологии управления, ориентированного на конкретные результаты, в рамках всего Секретариата на соответствующего члена группы старших руководителей.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 157	2010–2011 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что в целях гарантирования понимания системы внутреннего контроля и ее должного функционирования ей следует: а) оформить в виде документа рамки внутреннего надзора; и б) рассмотреть вопрос о разработке системы обеспечения управления, которая потребует от руководителей всех уровней периодически предоставлять высшему руководству гарантии в отношении эффективности подведомственных им рамок внутреннего надзора в целях проверки их понимания и соблюдения на всех уровнях.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 171	2010–2011 годы				X	
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы в подтверждение проводимой Организацией Объединенных Наций деятельности по разработке системы управления рисками Комитет по вопросам управления: а) периодически выявлял наиболее серьезные риски, угрожающие Организации, и доводил	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 176	2010–2011 годы				X	

<i>Резюме рекомендаций</i>	<i>Ссылка</i>	<i>Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально</i>	<i>Снята Комиссией ревизоров</i>	<i>Выпол- нена полно- стью</i>	<i>Выпол- няется</i>	<i>Не выпол- нена</i>	<i>Утратила актуаль- ность</i>
соответствующую информацию до сведения всех руководителей; и b) разрабатывал общую и регулярную (ежемесячную) отчетность о текущем статусе рисков и сопутствующие стратегии смягчения их воздействия.							
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что старшему руководству Организации Объединенных Наций следует разработать план действий, в котором были бы учтены сделанные Комиссией ключевые выводы в отношении оперативных преобразований, и тем самым продемонстрировать и обозначить то, как руководство разрабатывает и применяет более стратегический и комплексный подход к контролю за направленностью работы и выполнением программ оперативных преобразований.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 183	2010–2011 годы				X	
Комиссия рекомендует в дополнение к оценке любого предложения в отношении объема и распределения ресурсов Отдела расследований УСВН также готовить анализ экономической эффективности и пользы предлагаемых вариантов с учетом общих затрат на проведение расследований не только самого УСВН, но и всей Организации Объединенных Наций в целом.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 195	2010–2011 годы		X			
Комиссия рекомендует в отношении любых будущих предложений, касающихся объема и схем распределения ресурсов УСВН по проведению расследований, когда предполагается, что следственную работу будут проводить другие органы, а не Управление, учитывать возможности этих органов по проведению расследований, а также предполагаемые в этом случае затраты.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 199	2010–2011 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что УСВН следует официально консультироваться с заинтересованными сторонами, включая сотрудников миссий и следователей, чтобы учитывать и анализировать их мнения по поводу наиболее рационального способа распределения следственных ресурсов УСВН.	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 204	2010–2011 годы				X	
Администрация согласилась с рекомендацией УСВН о том, что УСВН следует проводить оценку возможного риска мошенничества и других нарушений в Организации Объединенных Наций и учитывать это при определении оптимального уровня и схемы распределения следственных ресурсов, необходимых для вы-	<a href="#">A/67/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 210	2010–2011 годы				X	



Резюме рекомендаций	Ссылка	Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально	Снята Комиссией ревизоров	Выпол- нена полно- стью	Выпол- няется	Не выпол- нена	Утратила актуаль- ность
полнения своего мандата.							
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии: а) подготовиться к автоматизированному составлению финансовых ведомостей в рамках системы «Умоджа»;	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 25	2008–2009 годы				X	
б) не ожидая внедрения системы «Умоджа», обеспечить более тщательное составление внутренней документации, касающейся подготовки финансовых ведомостей и всех финансовых процедур в целом, прежде всего посредством обновления Финансового руководства.							
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии завершить укомплектование Группы по проекту перехода на МСУГС и закончить подготовку подробного графика и плана осуществления проекта перехода на МСУГС.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 33	2008–2009 годы			X		
Комиссия рекомендует администрации обеспечить, чтобы все подразделения за пределами Центральных учреждений и комиссии активизировали свою подготовку к переходу на МСУГС во взаимодействии с Центральными учреждениями и определили, в частности, какие финансовые и кадровые ресурсы им необходимы для подготовки и проведения этой реформы.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 37	2008–2009 годы			X		
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии пересмотреть ее порядок учета субсидий на образование.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 51	2008–2009 годы					X
Комиссия рекомендует администрации ускорить опубликование ежемесячных отчетов о положении дел со взносами.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 60	2008–2009 годы					X
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует определить стратегию рационализации и дальнейшей автоматизации процесса управления добровольными взносами по аналогии с мерами по пересмотру процедур в отношении начисленных взносов.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 62	2008–2009 годы				X	
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии разработать показатели для оценки времени, затрачиваемого на обработку данных по взносам.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 66	2008–2009 годы				X	
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, что ей следует совместно с соответствующими основными подразделени-	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II,	2008–2009 годы				X	

<i>Резюме рекомендаций</i>	<i>Ссылка</i>	<i>Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально</i>	<i>Снята Комиссией ревизоров</i>	<i>Выпол- нена полно- стью</i>	<i>Выпол- няется</i>	<i>Не выпол- нена</i>	<i>Утратила актуаль- ность</i>
ями определить ту или иную стандартную процедуру для облегчения представления донорами требующейся дополнительной информации по выплачиваемым ими средствам и довести эту процедуру до сведения доноров и применять ее на практике.	пункт 71						
Комиссия рекомендует администрации изучить пути обеспечения того, чтобы процедуры подготовки финансовых ведомостей по техническому сотрудничеству были менее громоздкими и легче поддавались проверке.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 93	2008–2009 годы					X
Комиссия рекомендует администрации укрепить внутренний контроль за недействующими целевыми фондами в области технического сотрудничества и ускорить закрытие тех фондов, которые необходимо закрыть.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 98	2008–2009 годы		X			
Комиссия рекомендует Секретариату официально закрепить распределение обязанностей по управлению проектом ЮНАКРТ между Управлением по правовым вопросам, Канцелярией Контролера и Департаментом по экономическим и социальным вопросам.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 107	2008–2009 годы		X			
Комиссия рекомендует администрации обеспечить, чтобы в контексте подготовки своих бюджетов на будущий период ЮНАКРТ пересмотрел методологию оценочных расчетов в целях более полного учета фактического исполнения бюджетов за предыдущие периоды.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 116	2008–2009 годы					X
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы ЮНАКРТ создал информационную страницу для всех сторон, содержащую основные показатели (доля вакантных должностей, сроки перевода документов Группой письменного перевода и объем переводимой ею документации, сроки обработки и количество обработанных ходатайств заявителей).	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 121	2008–2009 годы		X			
ЮНКТАД согласилась с рекомендацией Комиссии продолжить усилия по рационализации системы целевых фондов для деятельности в области технического сотрудничества путем ежегодной подготовки для Совета по торговле и развитию: а) перечня новых целевых фондов с кратким обоснованием причин их создания; а также б) перечня недействующих фондов с объяснением причин их сохранения.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 131	2008–2009 годы		X			
Комиссия рекомендует ЮНКТАД: а) подготовить руководство по вопросам управления проектами технического сотрудничества с	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II,	2008–2009 годы		X			

<i>Резюме рекомендаций</i>	<i>Ссылка</i>	<i>Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально</i>	<i>Снята Комиссией ревизоров</i>	<i>Выпол- нена полно- стью</i>	<i>Выпол- няется</i>	<i>Не выпол- нена</i>	<i>Утратила актуаль- ность</i>
описанием всех применимых процедур, в частности процедур в области контроля; и b) обеспечить, чтобы Служба технического сотрудничества направляла донорам отчеты о ходе работы в соответствии с требованиями, предусмотренными в соглашениях о финансировании.	пункт 135						
Комиссия рекомендует администрации укрепить внутренний контроль за недействующими общими целевыми фондами и ускорить закрытие тех фондов, которые необходимо закрыть.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 146	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии а) более часто привлекать внешних подрядчиков для проведения ревизии требований о возмещении медицинских расходов; а также б) изучить пути укрепления внутреннего контроля за выплатами в счет требований о возмещении расходов.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 156	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии укрепить внутренний контроль для обеспечения точности данных об остатках кредиторской и дебиторской задолженности по расчетам со структурами-партнерами по состоянию на конец финансового периода.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 160	2008–2009 годы			X		
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии сократить время, затрачиваемое на удостоверение платежных требований, с тем чтобы соблюдать принцип учета количественно-суммовым методом.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 164	2008–2009 годы			X		
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии изучить возможность пересмотра используемых ею методов оценки финансовых обязательств по выплатам компенсации за неиспользованные дни отпуска в контексте перехода на МСУГС.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 191	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии проанализировать логическую основу составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, с тем чтобы сделать ее элементы более конкретными.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 203	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии уточнить цели составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, с тем чтобы привести их в большее соответствие с существующей системой и за счет этого обеспечить их более активную поддержку со стороны соответствующих субъектов в рамках Организации.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 208	2008–2009 годы		X			

Резюме рекомендаций	Ссылка	Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально	Снята Комиссией ревизоров	Выпол- нена полно- стью	Выпол- няется	Не выпол- нена	Утратила актуаль- ность
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению использовал одни и те же единицы измерения в общих показателях достижения результатов и показателях для оценки работы.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 212	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению для оценки результатов своей работы сопоставлял целевые показатели с фактическими.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 216	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению а) обосновал понижение устанавливаемых им целевых показателей и б) согласовал методы, используемые для определения целевых показателей исполнения в отношении заседаний в Нью-Йорке, Женеве, Вене и Найроби.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 220	2008–2009 годы		X			
ЭСКАТО согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы цели, ожидаемые достижения и показатели достижения результатов по каждой подпрограмме определялись на основе более углубленного диалога между руководителями программ и секретариатом, с тем чтобы сделать программу работы более полезным инструментом управления на этапе ее осуществления.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 223	2008–2009 годы		X			
ЭСКАТО согласилась с рекомендацией Комиссии проводить четкое различие между мероприятиями, которые являются частью ее повседневной управленческой деятельности, и мероприятиями, которые являются существенно важными элементами работы Организации, обеспечивая недопущение включения перечней мероприятий в контексте повседневной работы без указания количественных параметров.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 227	2008–2009 годы		X			
Комиссия рекомендует администрации обеспечить, чтобы в руководящие принципы инвестиционной деятельности Организации Объединенных Наций было официально включено более точное описание выбора инвестиционных инструментов и связи между структурой портфеля, его ликвидностью и прибыльностью и влиянием на него различных рисков.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 237	2008–2009 годы		X			

<i>Резюме рекомендаций</i>	<i>Ссылка</i>	<i>Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально</i>	<i>Снята Комиссией ревизоров</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполняется</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
Комиссия рекомендует администрации улучшить отчетность, касающуюся а) выбора инвестиционной стратегии и б) повседневного осуществления этой стратегии.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 240	2008–2009 годы		X			
Комиссия рекомендует администрации дополнить основные положения об оценке эффективности работы в области распоряжения наличностью конкретными целями, касающимися структуры, ликвидности и срочности инвестиционных вложений.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 242	2008–2009 годы		X			
Комиссия рекомендует администрации: а) определить, сформулировать и внедрить процедуры, касающиеся проверки соблюдения всех ограничений, установленных в руководящих принципах инвестиционной деятельности Организации Объединенных Наций; и б) разработать и использовать сводный табель комплексной оценки соблюдения всех ограничений для представления результатов такой оценки Инвестиционному комитету.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 245	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о необходимости пересмотреть и, где это необходимо, перераспределить функции и направления деятельности Издательской коллегии.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 251	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы Департамент по экономическим и социальным вопросам принял меры для повышения координации в связи с изданиями как с точки зрения содержания, так и в плане редакционных приоритетов, прежде всего во избежание частичного дублирования при выпуске изданий.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 256	2008–2009 годы		X			
Комиссия рекомендует администрации обеспечить, чтобы планом Департамента по экономическим и социальным вопросам по обязательному выпуску предназначенных для широкой общественности изданий предусматривалась оценка результатов, информация о которой могла бы препровождаться тому главному органу, который принял решение о публикации соответствующих документов.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 260	2008–2009 годы					X
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы в ежегодном докладе Генерального секретаря о плане конференций приводились статистические данные об общем числе заседаний, позволяющие проследить динамику этого показателя.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 265	2008–2009 годы	X				

Резюме рекомендаций	Ссылка	Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально	Снята Комиссией ревизоров	Выпол- нена полно- стью	Выпол- няется	Не выпол- нена	Утратила актуаль- ность
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению анализировал показатели работы в отношении всех заседаний, обеспечиваемых устным переводом, в каждом конференционном центре.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 270	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в срочном порядке занялся реализацией плана для переходного этапа в рамках генерального плана капитального ремонта для получения точного представления о соответствующих потребностях и подбора инструментов для их оперативного удовлетворения.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 274	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы Департамент общественной информации воздержался от создания платформ для региональной координации до проведения подробного исследования их основных оперативных и географических качеств.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 282	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии выпустить бюллетень Генерального секретаря, определяющий организационную структуру и функции Департамента по вопросам охраны и безопасности, в том числе Отдела служб безопасности и охраны Центральных учреждений.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 286	2008–2009 годы		X			
Комиссия рекомендует администрации пересмотреть кадровые потребности базирующейся в Нью-Йорке «головной конторы» Отдела служб безопасности и охраны Центральных учреждений Департамента по вопросам охраны и безопасности.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 294	2008–2009 годы		X			
Комиссия рекомендует администрации обеспечить, чтобы Департамент по вопросам охраны и безопасности значительно укрепил свою систему внутреннего контроля за соблюдением минимальных оперативных стандартов безопасности в местах расположения штаб-квартир Организации Объединенных Наций.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 305	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы Управление по правовым вопросам определило и конкретизировало промежуточные управленческие цели и показатели для каждого этапа процесса публикации договоров.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 311	2008–2009 годы		X			

Резюме рекомендаций	Ссылка	Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально	Снята Комиссией ревизоров	Выпол- нена полно- стью	Выпол- няется	Не выпол- нена	Утратила актуаль- ность
Комиссия рекомендует администрации обеспечить, чтобы Департамент по политическим вопросам согласовал с Департаментом по вопросам управления и Департаментом полевой поддержки точный и поддающийся применению порядок разделения обязанностей в отношении административной поддержки специальных политических миссий, особенно в области закупочной деятельности.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 320	2008–2009 годы		X			
Комиссия рекомендует администрации: а) привести в порядок все закупки, произведенные Отделением Организации Объединенных Наций для Западной Африки за период с 1 января 2008 года в отсутствие делегированных полномочий; б) делегировать Отделению Организации Объединенных Наций для Западной Африки полномочия на осуществление закупок, даже если стоимость таких закупок невелика; и в) в случае, если такие полномочия делегированы не будут, или в период до их фактического делегирования направить Отделению подробные оперативные указания, с тем чтобы оно могло осуществлять закупки в соответствии с положениями Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 323	2008–2009 годы		X			
Комиссия рекомендует администрации задним числом привести в порядок закупки, совершенные ОПООНМСЛ в период до делегирования ему полномочий в области закупок.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 329	2008–2009 годы		X			
Комиссия также рекомендует администрации обеспечить, чтобы ОПООНМСЛ неукоснительно соблюдало правила Организации Объединенных Наций, регламентирующие закупочную деятельность.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 330	2008–2009 годы		X			
Комиссия рекомендует администрации укрепить и ускорить процесс выверки данных инвентаризации и учетных данных в отношении имущества длительного пользования для обеспечения достоверной оценки стоимости такого имущества в примечаниях к финансовым ведомостям.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 336	2008–2009 годы		X			
Комиссия рекомендует администрации обеспечить, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве назначило одного человека для решения вопросов, связанных со сдачей в аренду третьим сторонам помещений, принадлежащих Организации Объединенных Наций.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 341	2008–2009 годы		X			

<i>Резюме рекомендаций</i>	<i>Ссылка</i>	<i>Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально</i>	<i>Снята Комиссией ревизоров</i>	<i>Выпол- нена полно- стью</i>	<i>Выпол- няется</i>	<i>Не выпол- нена</i>	<i>Утратила актуаль- ность</i>
Комиссия рекомендует администрации: а) создать такую руководящую структуру для проекта капитального ремонта в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, которая объединяет обе штаб-квартиры Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и Женеве; и б) обеспечить, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве предоставило персонал, необходимый для выполнения и контроля предусмотренных программой работ.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 348	2008–2009 годы		X			
Комиссия рекомендует администрации обеспечить, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций в Вене соблюдало положения финансового правила 105.22 в отношении случаев утраты или повреждения имущества.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 352	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций для Западной Африки осуществляло управление своим имуществом длительного пользования в соответствии с применимыми правилами Организации Объединенных Наций.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 356	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин: а) повысил качество инвентарного учета и обеспечил, чтобы он отражал точную стоимость имущества длительного пользования; и б) уточнил ситуацию с находящимся в его распоряжении имуществом, которое является собственностью МООНСГ, с тем чтобы обеспечить за ним отдельный контроль.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 360	2008–2009 годы		X			
Комиссия ревизоров рекомендует администрации провести оценку необходимости обновления свода профессиональных качеств, с тем чтобы:	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 366	2008–2009 годы		X			
а) привести свод профессиональных качеств в соответствие с существующими требованиями Организации;							
б) уточнить определение профессиональных качеств и уровней; и							
в) конкретизировать профессиональные качества применительно к техническим экспертным услугам помимо поведенческих и управленческих профессиональных качеств.							



<i>Резюме рекомендаций</i>	<i>Ссылка</i>	<i>Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально</i>	<i>Снята Комиссией ревизоров</i>	<i>Выпол- нена полно- стью</i>	<i>Выпол- няется</i>	<i>Не выпол- нена</i>	<i>Утратила актуаль- ность</i>
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ревизоров провести оценку функционирования комиссий по набору персонала и провести обзор элементов подготовки по методике набора персонала с учетом профессиональных качеств (обязанность принимать участие, продолжительность и содержание).	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 372	2008–2009 годы		X			
Комиссия ревизоров рекомендует администрации обеспечить, чтобы все должностные лица, которые, скорее всего, будут проводить оценку сотрудников, проходили надлежащую подготовку по этим вопросам и чтобы всем другим сотрудникам представлялась общая информация о проведении беседы для целей оценки.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 377	2008–2009 годы		X			
Комиссия ревизоров рекомендует администрации провести оценку общих расходов на подготовку кадров независимо от характера таких расходов и источника соответствующих ресурсов.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 383	2008–2009 годы		X			
Комиссия ревизоров рекомендует администрации разработать план, в соответствии с которым сотрудникам, которые не участвовали в обязательных программах подготовки, устанавливается короткий срок (один год или 18 месяцев), в течение которого они должны сделать это, и обеспечить механизм проверки эффективности осуществления.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 387	2008–2009 годы			X		
Комиссия ревизоров рекомендует администрации обеспечить, чтобы все департаменты и подразделения подготовили и включили в документ стратегию среднесрочной и краткосрочной подготовки кадров, в которой бы выявлялись потребности и задачи, и провести качественный анализ достигнутых результатов.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 390	2008–2009 годы			X		
Комиссия ревизоров рекомендует КМГС при изучении вопроса об усиливающейся тенденции нежелания работодателей частного сектора представлять данные, касающиеся условий службы их сотрудников, рассматривать способы получения таких данных.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 402	2008–2009 годы		X			
Суд согласился с рекомендацией Комиссии ревизоров относительно рассмотрения возможности пересмотра нормативных аспектов Инструкций для Секретариата.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 409	2008–2009 годы		X			
Суд согласился с рекомендацией Комиссии ревизоров относительно обновления положений о персонале Секретариата.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 413	2008–2009 годы		X			

<i>Резюме рекомендаций</i>	<i>Ссылка</i>	<i>Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально</i>	<i>Снята Комиссией ревизоров</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполняется</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
Комиссия ревизоров рекомендует администрации обеспечить, чтобы ЭКА осуществляла более строгий контроль за регулированием деятельности консультантов и строго выполняла соответствующие правила Организации в этой области.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 420	2008–2009 годы		X			
Комиссия ревизоров рекомендует ЮНКТАД принять меры в целях более эффективного регулирования расходов на консультантов за счет: а) обеспечения информирования всех руководителей проектов о разработанной передовой практике; и б) создания общей базы данных о консультантах.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 425	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии относительно установления реалистичного графика осуществления проекта «Карбон».	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 432	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ревизоров относительно принятия надлежащих мер для обеспечения сопряжения проекта «Карбон» и «Умоджа».	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 437	2008–2009 годы			X		
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ревизоров относительно обеспечения того, чтобы Канцелярия Омбудсмана Организации Объединенных Наций и посредников осуществляла сбор статистических показателей в унифицированном порядке во всех службах и чтобы такие показатели представлялись в ежегодных докладах о ходе работы в одинаковом формате для отражения фактических изменений и проведения сопоставления между разными годами.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 445	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ревизоров относительно обеспечения того, чтобы Канцелярия Омбудсмана Организации Объединенных Наций и посредников при разработке новых механизмов контроля гарантировала проверку данных, используемых для оценки деятельности и результатов работы Канцелярии с сохранением конфиденциальности.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 449	2008–2009 годы		X			
Комиссия ревизоров рекомендует УСВН ускорить проведение оценок риска во всех подразделениях, на которые распространяются его полномочия.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 454	2008–2009 годы		X			
Комиссия ревизоров рекомендует УСВН еще больше увеличить показатель проведения ревизий, в частности путем сокращения нормы вакансий должностей.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 456	2008–2009 годы		X			

Резюме рекомендаций	Ссылка	Период, в отношении которого рекомендация вынесена первоначально	Снята Комиссией ревизоров	Выпол- нена полно- стью	Выпол- няется	Не выпол- нена	Утратила актуаль- ность
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ревизоров относительно обеспечения того, чтобы ЭКЛАК изучила пути сокращения времени на административные процедуры санкционирования поездок в целях оптимизации расходов на авиационные билеты.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 476	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ревизоров относительно обеспечения того, чтобы Департамент по вопросам охраны и безопасности проводил анализ расходов на цели обеспечения безопасности независимо от целевых бюджетов (регулярный бюджет, внебюджетные средства, бюджеты каждого учреждения на цели обеспечения безопасности), с тем чтобы иметь полное представление о ресурсах, выделяемых на цели обеспечения безопасности.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 481	2008–2009 годы		X			
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ревизоров относительно необходимости принятия Департаментом по вопросам охраны и безопасности мер, в порядке прямого исполнения и на основе делегирования полномочий, нацеленных на оценку выполнения минимальных оперативных стандартов обеспечения безопасности полевых отделений в Кении.	<a href="#">A/65/5 (Vol. I)</a> , глава II, пункт 487	2008–2009 годы		X			
<b>Общее количество (двухгодичный период 2010–2011 годов)</b>				<b>20</b>	<b>11</b>	<b>0</b>	<b>1</b>
<b>Доля в общем количестве (в процентах) (двухгодичный период 2010–2011 годов)</b>				<b>63</b>	<b>34</b>	<b>0</b>	<b>3</b>
<b>Общее количество (двухгодичный период 2008–2009 годов)</b>				<b>59</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>5</b>
<b>Доля в общем количестве (в процентах) (двухгодичный период 2008–2009 годов)</b>				<b>82</b>	<b>11</b>	<b>0</b>	<b>7</b>
<b>Всего</b>				<b>79</b>	<b>19</b>	<b>0</b>	<b>6</b>
<b>Доля в общем количестве (в процентах)</b>				<b>76</b>	<b>18</b>	<b>0</b>	<b>6</b>

## Приложение II

### Администрирование объединенных фондов Управлением по координации гуманитарных вопросов

1. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов в ведении Управления по координации гуманитарных вопросов находилось 14 страновых объединенных фондов: 13 фондов реагирования на чрезвычайные ситуации, предоставивших 175 млн. долл. США 208 партнерам-исполнителям на цели реализации 590 проектов, и Общий гуманитарный фонд для Сомали, из которого было выделено 126 млн. долл. США 101 партнеру-исполнителю.

2. Фонды реагирования на чрезвычайные ситуации учреждаются с целью обеспечить принятие оперативных мер в связи с чрезвычайными ситуациями гуманитарного характера. Эти фонды находятся под управлением координаторов по гуманитарным вопросам<sup>а</sup> в каждой стране, а распределением средств занимается Управление по координации гуманитарных вопросов. Как правило, в сравнении с прочими мероприятиями в гуманитарной сфере проекты, финансируемые по линии фондов чрезвычайного реагирования, утверждаются быстро и реализуются в сжатые сроки (в среднем в течение семи месяцев) и при низких затратах (в среднем 296 000 долл. США). Порядка 70 процентов проектов по линии фондов чрезвычайного реагирования реализуется неправительственными организациями, а остальные 30 процентов — организациями системы Организации Объединенных Наций.

3. Общие гуманитарные фонды в целом выполняют схожие с фондами чрезвычайного реагирования функции, при этом основное различие между ними заключается в том, что проекты, финансируемые из общих гуманитарных фондов, не преследуют цели реагирования на внезапное возникновение кризисных ситуаций, а реализуются в заранее определенные моменты времени в течение года для выполнения гуманитарных задач, заявленных в призыве к совместным действиям<sup>б</sup>. В двухгодичный период 2012–2013 годов в мире действовало пять общих гуманитарных фондов<sup>в</sup>, при этом в ведении Управления по координации гуманитарных вопросов находился лишь один из них (фонд для Сомали). Средний срок осуществления проектов Общего гуманитарного фонда для Сомали составил 10 месяцев при средней стоимости 496 000 долл. США. Семьдесят три процента средств поступают в распоряжение неправительственных организаций, 27 процентов выделяется подразделениям Организации Объединенных Наций.

---

<sup>а</sup> Координатор по гуманитарным вопросам обеспечивает руководство и координацию осуществляемой в соответствующей стране деятельности гуманитарных организаций, как входящих, так и не входящих в систему Организации Объединенных Наций.

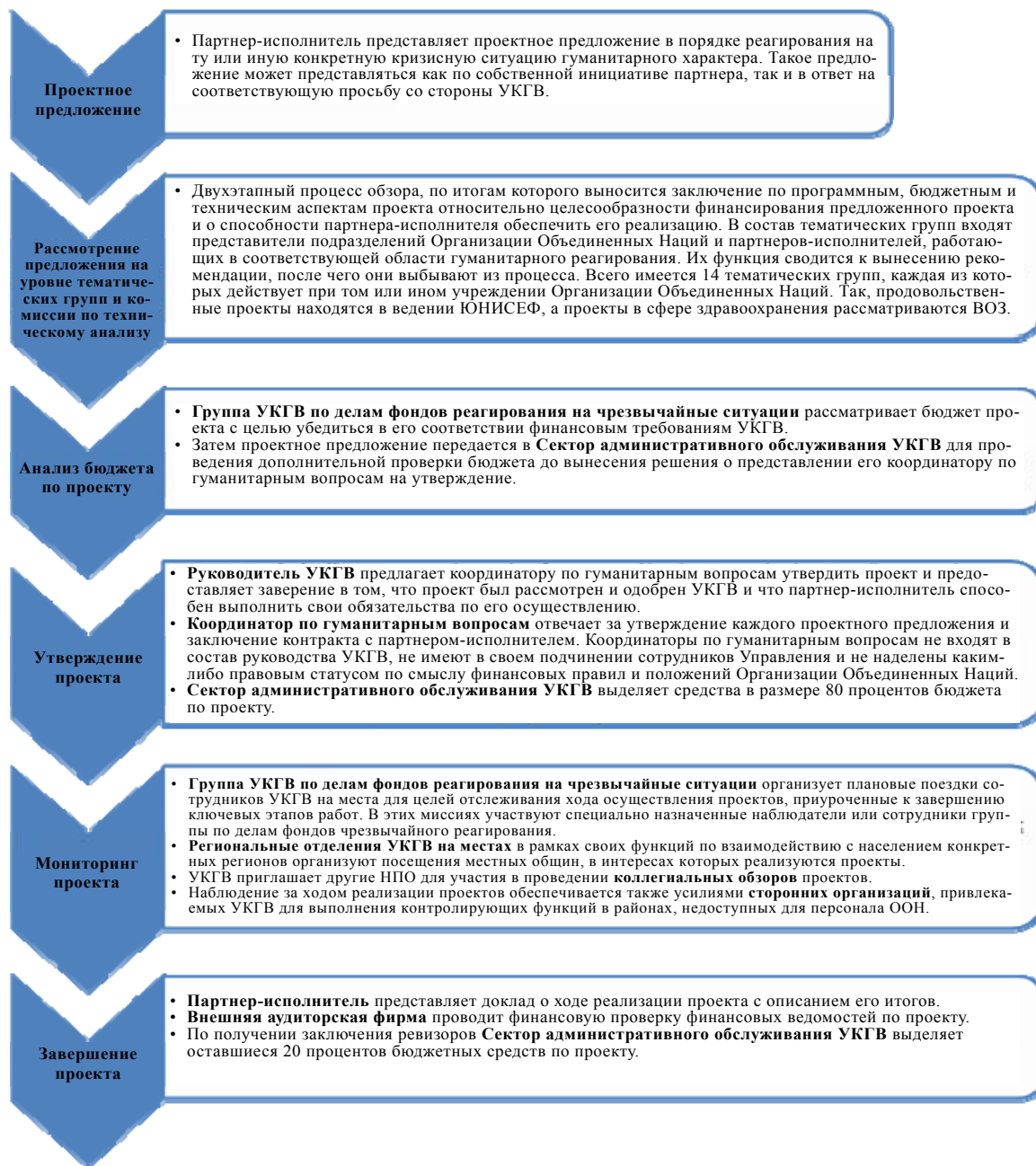
<sup>б</sup> В целях мобилизации средств для помощи странам, испытывающим потребности в гуманитарной поддержке, ежегодно проводятся мероприятия в рамках процедуры призыва к совместным действиям. Донорам предлагается оказать содействие конкретным странам. Как правило, гуманитарные задачи той или иной страны определяются консультативным советом в составе доноров, органов Организации Объединенных Наций и ведущих неправительственных организаций и под председательством координатора по гуманитарным вопросам.

<sup>в</sup> Фонды для Демократической Республики Конго, Сомали, Судана, Центральноафриканской Республики и Южного Судана.

4. Деятельность фондов чрезвычайного реагирования и общих гуманитарных фондов регулируется едиными правилами контроля и гарантий (см. схему ниже). Управление по координации гуманитарных вопросов занимается отбором и утверждением проектов по линии фондов чрезвычайного реагирования и общих гуманитарных фондов от имени координатора по гуманитарным вопросам, согласовывая параметры каждого проекта с соответствующими заинтересованными сторонами.

## Приложение III

### Главные участники процессов отбора, мониторинга и завершения проектов



Источник: проведенный Комиссией анализ руководящих принципов УКГВ.

Сокращения: УКГВ — Управление по координации гуманитарных вопросов.

## Приложение IV

### Создание эффективных механизмов уведомления о нарушениях

Эффективное функционирование механизмов уведомления о нарушениях, как правило, предполагает учет следующих аспектов.

- **Информационно-разъяснительная работа.** Политика в отношении лиц, сообщающих о нарушениях, должна быть широко объявлена, сформулирована с предельной ясностью и регулярно переиздаваться. Такая практика свидетельствует о поддержке со стороны руководства самого высокого уровня и ясно дает понять, что привлечение внимания к тем или иным нарушениям является проявлением приверженности организации и ни в коем случае не может трактоваться как акт нелояльности по отношению к ней.
- **Доступность.** Сотрудники должны иметь возможность беспрепятственно использовать средства уведомления о нарушениях, и соответствующие процедуры должны распространяться на разных языках. При открытии «горячих линий» для целей уведомления о нарушениях следует учитывать возможные проблемы, такие как разница в часовых поясах.
- **Универсальность.** Возможность воспользоваться механизмами подачи заявлений о нарушениях должна быть предоставлена и третьим сторонам, например поставщикам, распространителям, консультантам, подрядчикам и заказчикам. Преступление коррупции предполагает наличие двух сторон — коррупционера (взяточдателя) и лица, склоняемого к совершению неправомерного деяния (взяточполучателя). Предоставление этой группе доступных каналов связи будет способствовать выявлению случаев внешнего мошенничества, таких как взяточничество и откаты.
- **Конфиденциальность и анонимность.** Необходимо гарантировать конфиденциальность и неразглашение персональных данных и анонимность заявителей. Сотрудники должны получать всяческую поддержку, с тем чтобы они могли чувствовать себя уверенно, выражая озабоченность по поводу тех или иных возможных нарушений, в первую очередь и в качестве предпочтительной меры в беседах со своим непосредственным руководством. Без гарантий сохранения полной конфиденциальности при соблюдении установленных законом ограничений доверие к программе быстро сойдет на нет. О любых ограничениях в отношении политики сохранения конфиденциальности необходимо четко сообщать.
- **Проверки.** Порядок рассмотрения уведомлений должен предусматривать механизмы защиты от несерьезных или заведомо ложных сообщений.
- **Сбор и анализ данных.** Необходимо проводить мониторинг и временной анализ сообщений о нарушениях, выявляя факторы уязвимости и принимая меры по исправлению положения в случае необходимости. Результаты этого анализа данных, в свою очередь, должны учитываться в процессе управления рисками, возникающими в связи с определенными типами сообщений.

- **Меры по исправлению положения и обратная связь.** Необходимо принимать надлежащие меры и в соответствующих случаях информировать лицо, сообщившее о предполагаемом нарушении, о проделанной работе. Если у заявителя сложится впечатление, что в связи с его сообщением о нарушении никаких мер принято не было, он может прийти к выводу о неэффективности механизма уведомления, и в конечном итоге такие сообщения перестанут поступать.
- **Гарантии защиты для заявителей.** Политика в отношении сигналов о нарушениях должна гарантировать сотрудникам, искренне убежденным в достоверности предоставленных ими сведений, защиту от санкций (но в то же время предусматривать, что предоставление заведомо ложных сведений является серьезным проступком). Кроме того, должно быть указано, что удержание сотрудников от высказывания ими своих опасений или преследование лиц, сделавших это, также считается серьезным проступком и может повлечь за собой дисциплинарные меры. Защита должна обеспечиваться как в течение срока службы в организации, так и после его завершения.
- **Гласная поддержка со стороны руководства.** Старшие руководители должны играть видную роль в этом процессе, в том числе посредством регулярного информирования Комитета по вопросам управления Организации Объединенных Наций о доведенных до их сведения сообщениях о возможных нарушениях.



## Приложение V

### Ход выполнения рекомендаций Комиссии относительно решения вопросов, связанных с информационно-коммуникационными технологиями

Краткое изложение рекомендации	Период, в отношении которого рекомендация выдана Пункт доклада A/67/651 несена первоначально	Выполнена полностью	Выполняется	Не выполнена	Утратила актуальность
Администрации следует разработать новую стратегию в области информационно-коммуникационных технологий, включая стратегию Организации Объединенных Наций в области информации и общеорганизационные структурные рамки, в которых определялось бы, как информационно-коммуникационные технологии будут оказывать поддержку Организации и обеспечивать выгоды для нее. Такая стратегия должна соответствовать целям Организации Объединенных Наций и ее реалистичным задачам в отношении преобразований. Администрации необходимо добиваться прогресса в осуществлении стратегии в области информационно-коммуникационных технологий параллельно с любыми согласованными реформами, касающимися модели деятельности, культуры и подхода Организации.	20 2012 год		X		
Администрации следует пересмотреть свои механизмы сбора информации о расходах на ИКТ с целью обеспечить более эффективный контроль за расходами и улучшить процесс принятия решений в отношении будущих расходов.	29 2012 год		X		
Администрации следует четко указать, каким образом план счетов в системе общеорганизационного планирования ресурсов позволит эффективно получать и контролировать информацию о расходах на информационно-коммуникационные технологии, и рассмотреть любые возможные варианты улучшения управленческой информации о расходах на информационно-коммуникационные технологии, которые можно было бы реализовать до ввода в эксплуатацию системы общеорганизационного планирования ресурсов.	30 2012 год		X		

Краткое изложение рекомендации	Период, в отношении которого рекомендация выдана Пункт доклада A/67/651 несена первоначально	Выполнена полностью	Выполняется	Не выполнена	Утратила актуальность
Администрации — для обеспечения большей согласованности и транспарентности финансирования и выделения ассигнований на информационно-коммуникационные технологии и лучшего регулирования расходов и установления надлежащих приоритетов — следует обязать Контролера обеспечить, чтобы в смете расходов на информационно-коммуникационные технологии указывались: i) расходы на повседневное обслуживание; ii) расходы на лицензии и эксплуатационное обслуживание существующих систем; iii) расходы на улучшение существующего обслуживания (например, на повышение безопасности); и iv) новые расходы, включая стратегические потребности.	31 2012 год				X
Подразделениям, отделениям и программам в составе Организации Объединенных Наций следует устанавливать приоритеты в финансировании информационно-коммуникационных технологий для обеспечения надлежащего баланса между задачами, связанными с а) реорганизацией, улучшениями и руководством; б) программами и стратегиями; и с) оперативным обслуживанием.	32 2012 год				X
Администрации в качестве необходимого предварительного условия для выработки любой новой стратегии в области информационно-коммуникационных технологий и сокращения существенных рисков, связанных с осуществлением глобальной системы общеорганизационного планирования ресурсов, следует четко отразить эти элементы культуры, обычаев, практики и процессов, а также ключевую информацию о расходах и результатах деятельности, которые могут оказать влияние на достижение цели глобального преобразования информационно-коммуникационных технологий в Организации Объединенных Наций. На основе результатов этого обзора администрация должна определить общие цели Организации и реалистичные задачи	39 2012 год				X

<i>Краткое изложение рекомендации</i>	<i>Период, в отношении которого рекомендация выдана</i> <i>Пункт доклада несена первоначально</i> <i>A/67/651</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполняется</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
обеспечения глобального обслуживания, согласованных процессов и единой Организации.	41 2012 год		X		
Администрации необходимо признать необходимость изменений в функциях и оперативной модели в рамках Секретариата для подготовки любой новой стратегии в области информационно-коммуникационных технологий и согласиться с ответственностью старшего руководства в целом за обеспечение общеорганизационных изменений в целях оказания поддержки Главному сотруднику по информационным технологиям.	50 2012 год		X		
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии подчеркнуть стратегические приоритеты Главного сотрудника по информационным технологиям, точнее определив его функции и изменив наименование должности; определить необходимость назначения главного сотрудника по техническим вопросам или возложить на какую-нибудь существующую должность задачу оказания помощи главному сотруднику по вопросам информации в оперативных вопросах; и четко определить и указать различные функции этих двух сотрудников в рамках Секретариата, особенно сферу охвата и круг ведения переименованной должности главного сотрудника по вопросам информации в отношении стратегии и реорганизации деятельности.	55 2012 год		X		

<i>Краткое изложение рекомендации</i>	<i>Период, в отношении которого рекомендация выдана</i> <i>Пункт доклада A/67/651</i> <i>несена первоначально</i>	<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполняется</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии определить — в связи с информационно-коммуникационными технологиями — руководящие и исполнительные функции, профессиональные качества и управленческие усилия, которые следует направить на три различных аспекта применения информационно-коммуникационных технологий: а) процессы преобразований, инноваций и руководства в рамках Секретариата; б) разработку и обеспечение применения общеорганизационных руководящих принципов, программ, политики и стандартов; и с) оперативное обслуживание.	56 2012 год		X		
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии разработать надлежащую систему управления для контроля за стратегической разработкой информационно-коммуникационных технологий в системе Организации Объединенных Наций. Эта система управления должна предусматривать ясно изложенные функции и меры в отношении подотчетности и ответственности, а также обеспечивать, чтобы директивные органы действовали отдельно от консультативных и совещательных форумов.	68 2012 год		X		
Администрации следует со временем перенаправить существующие ресурсы Управления информационно-коммуникационных технологий на осуществление более стратегической деятельности и рассмотреть вопрос об использовании альтернативных механизмов обеспечения повседневного вспомогательного обслуживания ИКТ.	76 2012 год		X		

Краткое изложение рекомендации	Период, в отношении которого рекомендация выдана Пункт доклада A/67/651 несена первоначально	Выполнена полностью	Выполняется	Не выполнена	Утратила актуальность
<p>Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы руководство разработало функцию «умного клиента» для информационно-коммуникационных технологий в рамках Секретариата и в департаментах Организации Объединенных Наций для надлежащего формулирования потребностей в различных сферах деятельности и предоставления Управлению информационно-коммуникационных технологий, местным комитетам по ИКТ и сферам деятельности возможности для улучшения обслуживания.</p>	82 2012 год		X		
<p>Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии разработать стратегию управления прикладными программами для сведения к минимуму угроз безопасности и сокращения расходов. В такой стратегии должны быть в первую очередь рассмотрены вопросы общесистемного применения прикладных программ и включены задачи отказа от использования устаревших систем и услуг и обеспечения любого необходимого перемещения данных. Комиссия также рекомендует, чтобы в рамках новой стратегии, касающейся прикладных программ, администрация разработала процесс обеспечения инвестиций в стратегическое и оперативное применение информационно-коммуникационных технологий, независимо от того, в каком подразделении Секретариата это происходит, и чтобы эти программы соответствовали системе общеорганизационного планирования ресурсов («Умоджа») и другим общесистемным прикладным программам.</p>	92 2012 год		X		

<i>Краткое изложение рекомендации</i>	<i>Период, в отношении которого рекомендация выдана</i>		<i>Выполнена полностью</i>	<i>Выполняется</i>	<i>Не выполнена</i>	<i>Утратила актуальность</i>
	<i>Пункт доклада A/67/651</i>	<i>несена первоначально</i>				
Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы руководство укрепило стандарты в области информационно-коммуникационных технологий в рамках всего Секретариата в целях расширения заинтересованности в информационно-коммуникационных технологиях и чтобы оно использовало эти стандарты для упорядочения информационно-коммуникационных технологий в качестве необходимого предварительного условия для консолидации прикладных программ и инфраструктуры.	100	2012 год		X		
Администрация согласилась с подробной рекомендацией в отношении безопасности в сфере информационно-коммуникационных технологий, изложенной Комиссией в ее меморандуме по этому вопросу на имя Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.	101	2012 год		X		
<b>Всего</b>			<b>0</b>	<b>16</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Доля (в процентах)</b>			<b>0</b>	<b>100</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## Глава III

### Удостоверение финансовых ведомостей

#### Письмо помощника Генерального секретаря, Контролера, от 28 марта 2014 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

Финансовые ведомости Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, были подготовлены в соответствии с правилом 106.10 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций. Они охватывают все средства, за исключением средств на счетах операций по поддержанию мира и Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, целевых депозитных счетах Организации Объединенных Наций, учрежденных в соответствии с положениями резолюций 687 (1991), 706 (1991), 778 (1992), 986 (1995), 1284 (1999), 1483 (2003) и 1762 (2007) Совета Безопасности, целевом депозитном счете Организации Объединенных Наций, учрежденном в соответствии с положениями резолюции 1958 (2010) Совета Безопасности, и счетах Международного трибунала для бывшей Югославии, Международного уголовного трибунала для Руанды и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, по которым финансовая отчетность составляется отдельно.

Краткое изложение основных положений учетной политики, использованных при подготовке этой отчетности, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. Эти примечания содержат дополнительную информацию и разъяснения в отношении финансовой деятельности, осуществлявшейся Организацией на протяжении периода, охватываемого этими ведомостями, административную ответственность за подготовку которых несет Генеральный секретарь.

Я удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Организации Объединенных Наций, пронумерованные I–XII, составлены правильно.

*(Подпись)* Мария Эухения **Касар**  
Помощник Генерального секретаря, Контролер

## Глава IV

### Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

#### А. Введение

1. Генеральный секретарь имеет честь представить свой финансовый доклад по отчетности Организации Объединенных Наций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года. Приводимая финансовая отчетность касается всех видов деятельности Организации Объединенных Наций, за исключением операций по поддержанию мира, целевых депозитных счетов Организации Объединенных Наций для Ирака, Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, Международного трибунала по бывшей Югославии, Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, отчетность по которым составляется отдельно. Финансовая отчетность также составляется отдельно по деятельности Центра по международной торговле, Университета Организации Объединенных Наций и Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций.

2. Отчетность включает 12 ведомостей с сопроводительными таблицами и примечаниями и содержит финансовую информацию, касающуюся Общего фонда Организации Объединенных Наций и связанных с ним фондов, деятельности в области технического сотрудничества, общих целевых фондов, Фонда уравнивания налогообложения, генерального плана капитального ремонта, капитальных активов и незавершенного строительства, выплат при прекращении службы и после выхода на пенсию и других фондов. В публикуемую отчетность не включены финансовые ведомости по каждому целевому фонду; вместо этого представлена сводная информация о финансовом состоянии фондов.

3. Настоящий финансовый доклад следует читать вместе с финансовыми ведомостями. В докладе приводится общий обзор сводных итоговых данных и результаты анализа финансовых ведомостей по основным категориям с выделением тенденций и значительных изменений. В приложении к докладу содержится информация, которая должна представляться Комиссии ревизоров согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций.

#### В. Общий обзор

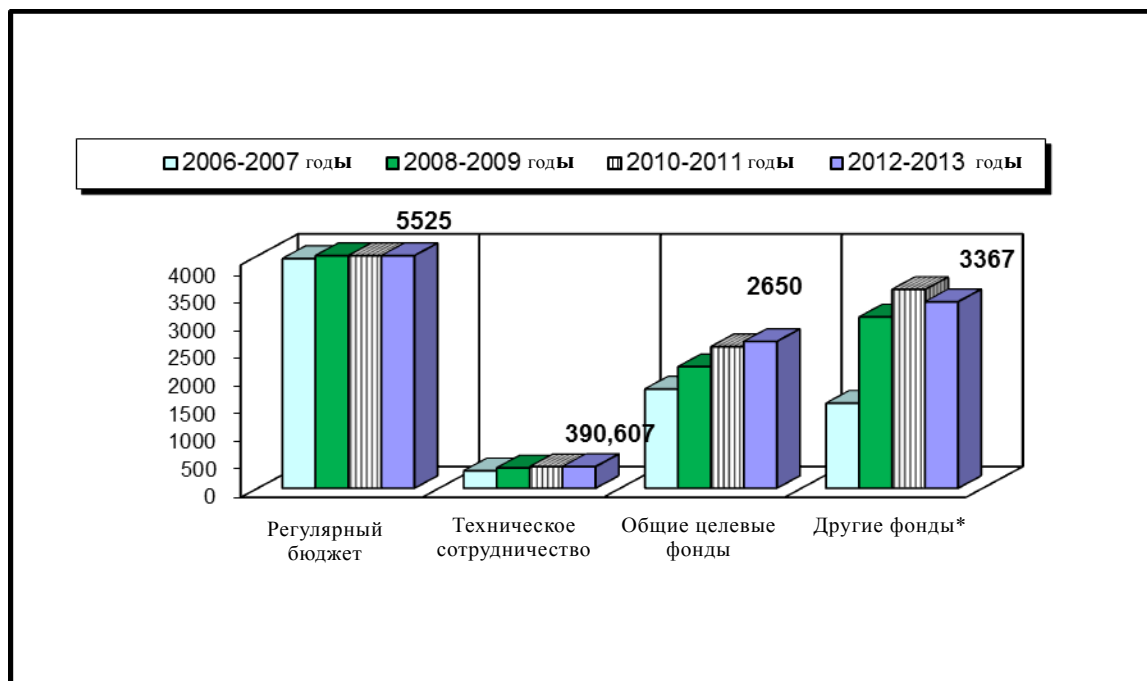
4. В ведомостях I, II и III в обобщенном виде приводятся сводные результаты конкретных видов деятельности Организации Объединенных Наций, которые представлены более подробно в ведомостях IV–XII. В ведомости I представлены данные о поступлениях и расходах за двухгодичный период 2012–2013 годов с разбивкой по основным категориям фондов. В ведомости II приведена сводная информация об активах, обязательствах, резервах и сальдо средств по состоянию на 31 декабря 2013 года. В ведомости III содержатся сводные данные о чистом движении денежной наличности Организации за текущий двухгодичный период.



5. За двухгодичный период 2012–2013 годов общий объем поступлений сократился на 342,8 млн. долл. США, или 3 процента, — с 10 450 млн. долл. США до 10 107,2 млн. долл. США, что объяснялось главным образом уменьшением объема начисленных взносов на 284,4 млн. долл. США, добровольных взносов на 54,3 млн. долл. США и процентных поступлений на 97,6 млн. долл. США, что было частично компенсировано увеличением объема прочих/разных поступлений на 127,8 млн. долл. США. Сокращение объема процентных поступлений вызвано в основном снижением процентных ставок наряду с уменьшением средних остатков средств, которые могли быть инвестированы.

6. Общий объем расходов (после взаимозачетов) за двухгодичный период 2012–2013 годов сократился на 3,4 млн. долл. США, или 0,3 процента, — с 10 634,5 млн. долл. США до 10 631 млн. долл. США. Расходы по регулярному бюджету увеличились на 2 процента, расходы на деятельность в области технического сотрудничества — на 1 процент и расходы на деятельность, финансируемую из общих целевых фондов, — на 4 процента, а расходы на деятельность, финансируемую из других фондов, уменьшились на 6 процентов. На рисунке IV.1 приводится наглядное сопоставление расходов по категориям за последние четыре двухгодичных периода.

Рисунок IV.1  
**Расходы Организации Объединенных Наций**  
(В млн. долл. США)



\* В том числе Фонд уравнивания налогообложения, счета генерального плана капитального ремонта, капитальных активов и незавершенного строительства, фонды для покрытия обязательств по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию и другие фонды.

7. В таблице IV.1 приводится информация о расходах по четырем категориям деятельности Организации Объединенных Наций в процентах от общего объема расходов за последние четыре двухгодичных периода.

Таблица IV.1

**Расходы в разбивке по категориям и двухгодичным периодам**  
(В процентах)

Категория расходов	Двухгодичный период			
	2006–2007 годы	2008–2009 годы	2010–2011 годы	2012–2013 годы
Регулярный бюджет	53,3	45,7	45,3	46,3
Техническое сотрудничество	4,0	3,5	3,2	3,3
Общие целевые фонды	23,0	21,1	21,4	22,2
Другие фонды	19,7	29,7	30,1	28,2
<b>Всего</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

**С. Общий фонд Организации Объединенных Наций, Фонд оборотных средств и Специальный счет Организации Объединенных Наций**

8. Общий фонд Организации Объединенных Наций включает в себя все поступления и расходы по регулярному бюджету, а также активы, пассивы, резервы и остатки средств Организации, за исключением тех, которые конкретно относятся к другим фондам. В ведомости IV представлена информация об ассигнованиях по регулярному бюджету. В ведомости V показаны поступления и расходы, активы, пассивы, резервы и остатки средств в рамках Общего фонда, Фонда оборотных средств и Специального счета Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2013 года.

9. Окончательный объем ассигнований по регулярному бюджету за двухгодичный период 2012–2013 годов составил 5565 млн. долл. США. Фактические расходы составили в общей сложности 5524,8 млн. долл. США, что на 0,72 процента меньше окончательных ассигнований. Объем расходов в 2012–2013 годах незначительно (на 2 процента) превысил общую сумму расходов за двухгодичный период 2010–2011 годов, которая составила 5414,2 млн. долл. США. В таблицах IV.2 и IV.3 показано процентное распределение расходов по регулярному бюджету за два последних двухгодичных периода с разбивкой по основным видам деятельности и статьям расходов.

Таблица IV.2  
**Расходы по регулярному бюджету в разбивке по основным видам деятельности**  
*(В процентах)*

Основной вид деятельности	Двухгодичный период	
	2010–2011 годы	2012–2013 годы
Общее формирование политики, руководство и координация	14,8	13,9
Политические вопросы	26,5	26,4
Экономические, социальные и гуманитарные вопросы	23,5	24,7
Международное правосудие и право	1,7	1,8
Общественная информация	3,5	3,4
Общее вспомогательное обслуживание	13,2	13,8
Налогообложение персонала	10,3	9,1
Капитальные и специальные расходы	6,5	6,9
<b>Всего</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Таблица IV.3  
**Расходы по регулярному бюджету в разбивке по статьям расходов**  
*(В процентах)*

Статья расходов	Двухгодичный период	
	2010–2011 годы	2012–2013 годы
Оклады и прочие расходы по персоналу	72,8	74,8
Поездки	2,3	2,3
Услуги по контрактам	2,8	2,6
Оперативные расходы	10,7	10,5
Закупки	5,2	3,2
Все прочие расходы	6,2	6,6
<b>Всего</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

10. В таблице 5.2 содержится подробная информация о разных поступлениях, которые за двухгодичный период 2012–2013 годов составили 60,6 млн. долл. США. Эта сумма на 1,4 млн. долл. США, или 2,4 процента, превысила соответствующую сумму за двухгодичный период 2010–2011 годов, что объяснялось главным образом увеличением объема прочих/разных поступлений.

11. По состоянию на 31 декабря 2013 года общая сумма невыплаченных начисленных взносов в регулярный бюджет составила 461,3 млн. долл. США, что на 6,9 млн. долл. США, или 1,5 процента, больше соответствующей суммы по состоянию на 31 декабря 2011 года.

12. Объем невыплаченных взносов по сравнению с их суммой в предыдущем двухгодичном периоде незначительно увеличился, поскольку определенные государства-члены не выплатили начисленные им взносы в полном объеме и

своевременно. Тем не менее, Организация смогла удовлетворять свои потребности в денежной наличности в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов благодаря временному заимствованию средств из Фонда оборотных средств и со Специального счета Организации Объединенных Наций.

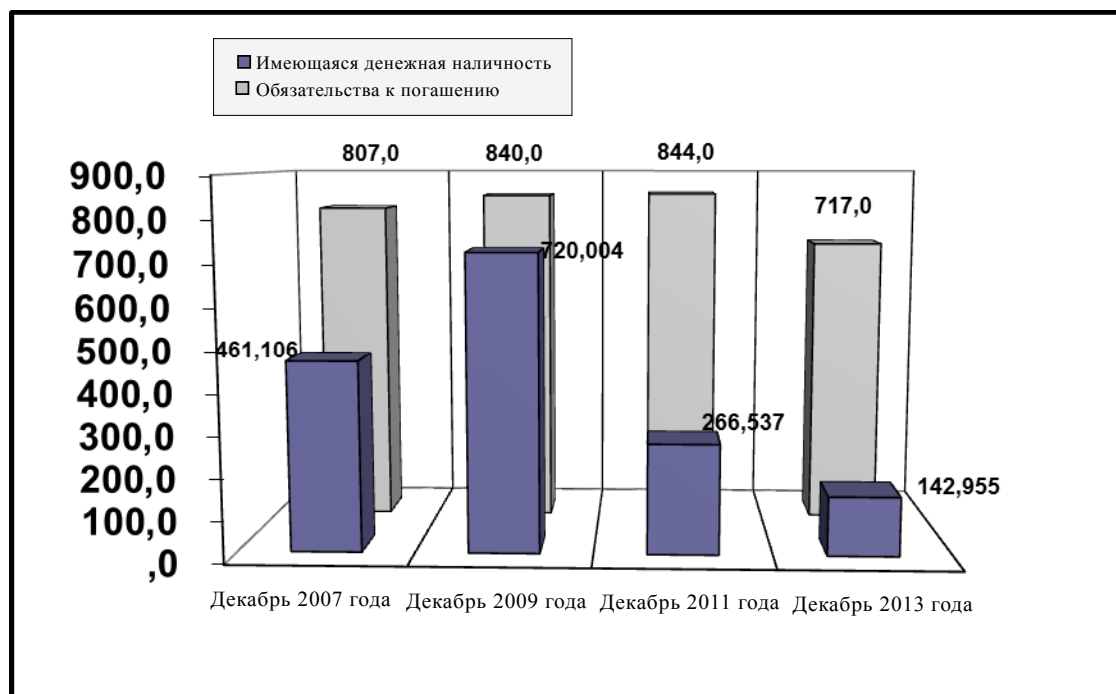
13. На рисунке IV.2 показан объем обязательств Организации, которые состоят из выплат поставщикам различных товаров и услуг, и величина превышения объемов этих обязательств над суммами имевшейся денежной наличности на конец каждого из последних четырех двухгодичных периодов. Высокий объем невыплаченных начисленных взносов по состоянию на 31 декабря 2013 года негативно сказался на платежеспособности Организации.

Рисунок IV.2

### Общий фонд Организации Объединенных Наций

#### Имеющиеся денежные средства и объем обязательств к погашению

(В млн. долл. США)



14. По состоянию на 31 декабря 2013 года резервы и остатки средств в Общем фонде составили 43,4 млн. долл. США, что представляло собой разницу между разрешенным к удержанию остатком средств в объеме 68,3 млн. долл. США и совокупным дефицитом в размере 24,9 млн. долл. США. Дефицит образовался главным образом в результате чистого превышения расходов над поступлениями на 67 млн. долл. США и переноса дефицита в объеме 48,2 млн. долл. США из предыдущих двухгодичных периодов, частично компенсированных списанием обязательств, относящихся к предыдущим периодам, на сумму 23,1 млн. долл. США и переводами средств в Общий фонд в соответствии с резолюцией [68/245](#) Генеральной Ассамблеи на сумму 67,2 млн. долл. США.

15. Объем Фонда оборотных средств, утвержденный в резолюции 60/283 Генеральной Ассамблеи, составлял 150 млн. долл. США.

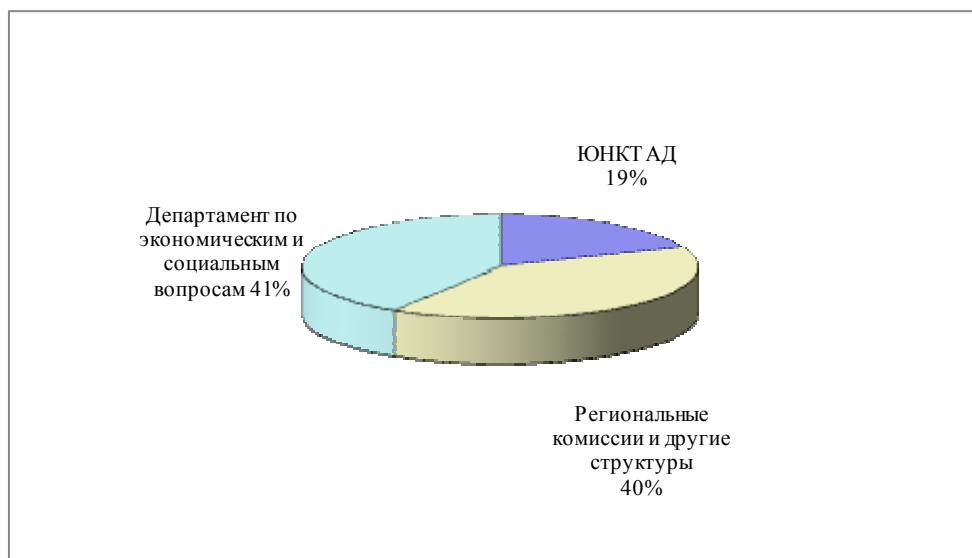
#### **D. Деятельность в области технического сотрудничества**

16. В ведомости VI отражены результаты деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества. Общий объем расходов на эту деятельность составил 390,6 млн. долл. США, что на 4 млн. долл. США, или 1 процент, превышает соответствующий показатель за двухгодичный период 2010–2011 годов. На рисунке IV.3 показана структура расходов на деятельность в области технического сотрудничества в разбивке по административным структурам.

Рисунок IV.3

#### **Деятельность в области технического сотрудничества**

**Расходы за двухгодичный период 2012–2013 годов в разбивке по административным структурам**



#### **E. Деятельность, финансируемая из общих целевых фондов**

17. Целевые фонды Организации Объединенных Наций предназначены для поддержки или дополнения основной программы работы Организации или содействия деятельности по оказанию гуманитарной или чрезвычайной помощи. Сводная информация по 170 общим целевым фондам включена в ведомость VII. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов были учреждены 11 общих целевых фондов и 9 фондов были закрыты.

18. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов общий объем поступлений вырос на 1,9 процента: с 2583 млн. долл. США до 2632,7 млн. долл. США, главным образом в результате роста объема добровольных взносов.

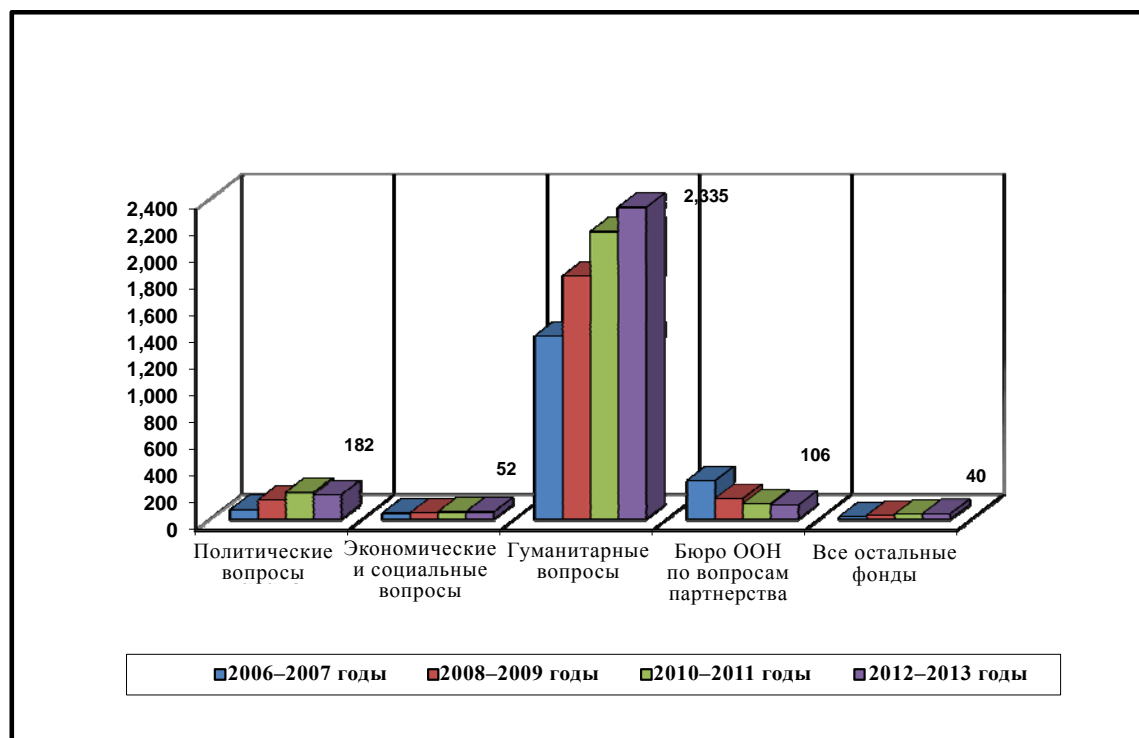
19. Совокупный объем расходов по всем общим целевым фондам составил 2650 млн. долл. США и на 3,7 процента превысил соответствующий общий показатель в размере 2554,8 млн. долл. США за двухгодичный период 2010–2011 годов. Из совокупного объема расходов по всем общим целевым фондам 87 процентов приходилось на восемь фондов, а именно на Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации (997,5 млн. долл. США), Целевой фонд для оказания помощи в случае бедствий (687,9 млн. долл. США), Целевой фонд для поддержки деятельности Центра по правам человека (201 млн. долл. США), Целевой фонд для укрепления Управления Координатора чрезвычайной помощи (УКГВ) (139,5 млн. долл. США), Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании (125,5 млн. долл. США), Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций (106,2 млн. долл. США), Целевой фонд для уменьшения опасности бедствий (65,4 млн. долл. США) и Целевой фонд по безопасности человека (50,9 млн. долл. США). Сводные данные по всем целевым фондам приведены в таблице 7.1. На рисунке IV.4 показаны расходы из целевых фондов с разбивкой по направлениям деятельности за последние четыре двухгодичных периода.

Рисунок IV.4

#### Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций

##### Расходы в разбивке по направлениям деятельности

(В млн. долл. США)



## **Ф. Фонд уравнивания налогообложения**

20. В ведомости VIII указаны поступления по плану налогообложения персонала, расходы, связанные с выплатой компенсации сотрудникам, облагаемым подоходными налогами Соединенных Штатов, и суммы, зачтенные в счет взносов тем государствам-членам, которые не облагаются налогами вознаграждение их граждан, получаемое от Организации Объединенных Наций, а также активы, пассивы, резервы и остатки средств в Фонда уравнивания налогообложения по состоянию на 31 декабря 2013 года.

21. Общий объем поступлений сократился на 148,9 млн. долл. США, или 14,3 процента: с 1038,3 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2010–2011 годов до 889,4 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, а общий объем расходов уменьшился на 104,2 млн. долл. США, или 10,8 процента: с 963 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2010–2011 годов до 858,8 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2012–2013 годов. По состоянию на 31 декабря 2013 года Соединенным Штатам Америки причиталась сумма в размере 52 млн. долл. США, в отношении которой указания о порядке распоряжения ею еще получены не были.

## **Г. Генеральный план капитального ремонта, капитальные активы и незавершенное строительство**

22. В ведомости IX отражено изменение сумм, относящихся к генеральному плану капитального ремонта, счету резерва оборотных средств для этого плана, сопутствующим расходам, дублирующему центру хранения и обработки данных и осуществлению мер усиления безопасности. Общий объем расходов сократился на 321,4 млн. долл. США, или 37,5 процента: с 858,1 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2010–2011 годов до 536,7 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2012–2013 годов. Затраты, которые дают долгосрочную отдачу, были капитализированы; все же другие затраты, в том числе на имущество длительного пользования, были учтены как текущие расходы.

23. В ведомости X отражено движение средств, относящихся к капитальным активам и незавершенному строительству в связи с мерами по обеспечению безопасности и другим отдельным проектам незавершенного строительства помимо генерального плана капитального ремонта. За отчетный двухгодичный период были понесены расходы на сумму 6,9 млн. долл. США и на счет капитальных активов были зачислены суммы капитализированных расходов по завершенным проектам в размере 689,5 млн. долл. США, в том числе сумма в размере 686,1 млн. долл. США, относящаяся к генеральному плану капитального ремонта.

## **Н. Выплаты при окончании службы или после выхода на пенсию**

24. В ведомости XI указаны начисленные финансовые обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, выплатам в связи с репатриацией и выплате компенсации за неиспользованные дни отпуска. Эти финансовые обязательства были определены на основе актуарной оценки. По состоянию на 31 декабря 2013 года эти финансовые обязательства для Организа-

ции Объединенных Наций, исключая соответствующие обязательства по линии операций по поддержанию мира, были оценены в 3589,9 млн. долл. США, в том числе в 3223 млн. долл. США в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию, в 240,7 млн. долл. США по выплатам в связи с репатриацией и в 126,2 млн. долл. США по выплате компенсации за неиспользованные дни отпуска. Указанная общая сумма на 377,6 млн. долл. США превышает общую сумму по состоянию на 31 декабря 2011 года, которая составляла 3212,3 млн. долл. США; это объясняется главным образом тем, что при оценке обязательств по состоянию на 31 декабря 2013 года актуарий использовал более низкие дисконтные ставки: 4,47 процента для оценки обязательств в связи с медицинским страхованием после выхода на пенсию и по выплате компенсации за неиспользованные дни отпуска и 4,23 процента для оценки обязательств по выплатам в связи с репатриацией, тогда как при оценке обязательств по состоянию на 31 декабря 2011 года для всех этих трех категорий обязательств применялась дисконтная ставка в размере 4,5 процента.

## **I. Другие специальные фонды Организации Объединенных Наций**

25. В ведомости XII приводится информация по фондам, учрежденным Организацией Объединенных Наций для разных специальных нужд. Описание каждого из этих фондов или групп фондов дано в примечании 12 к финансовым ведомостям. Ниже обращается особое внимание на отдельные таблицы.

26. В таблице 12.1 показано движение средств различных фондов, связанных с планами медицинского страхования и страхования жизни, и других фондов, находящихся в доверительном управлении. Общий объем поступлений возрос на 128,4 млн. долл. США, или 15,8 процента: с 811,7 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2010–2011 годов до 940,1 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, а общий объем расходов увеличился на 107,6 млн. долл. США, или 13,8 процента: с 780,6 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2010–2011 годов до 888,2 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2012–2013 годов.

27. В таблице 12.2 отражено движение средств по специальным счетам для учета возмещаемых административных расходов, за исключением вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, информация по которому отражается в финансовых ведомостях по операциям по поддержанию мира. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов общий объем поступлений составил 337,5 млн. долл. США, что на 14,8 млн. долл. США, или 4,6 процента, больше совокупного показателя в размере 322,7 млн. долл. США за предыдущий двухгодичный период. Общая сумма расходов составила 328,2 млн. долл. США, что на 20,2 млн. долл. США, или 6,6 процента, превышает соответствующую сумму за двухгодичный период 2010–2011 годов, которая составила 308 млн. долл. США. В итоге резервы и остатки средств на конец периода, т.е. по состоянию на 31 декабря 2013 года, увеличились до 286,3 млн. долл. США, тогда как на конец предыдущего двухгодичного периода их объем составил 275,1 млн. долл. США.



28. В таблице 12.3 показано движение средств, связанных с общим вспомогательным обслуживанием. Общий объем поступлений сократился на 53,1 млн. долл. США, или 17,9 процента: с 297,1 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде до 244 млн. долл. США. Общий объем расходов по сравнению с их суммой в двухгодичном периоде 2010–2011 годов увеличился (на 47,3 млн. долл. США, или 19,6 процента): с 241 млн. долл. США до 288,3 млн. долл. США, главным образом из-за увеличения объема деятельности по проекту общеорганизационного планирования ресурсов.

## Приложение

### Дополнительная информация

1. В настоящем приложении приводится информация, которую обязан представлять Генеральный секретарь.

#### Списание недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности

2. В соответствии с финансовым правилом 106.8 в двухгодичном периоде 2012–2013 годов было утверждено списание средств на общую сумму 4 770 981 долл. США. В нижеследующей таблице списанные суммы приведены в соответствующей разбивке:

(В долл. США)

Фонд/вид деятельности	Двухгодичный период	
	2010–2011 годы	2012–2013 годы
Общий фонд Организации Объединенных Наций	111 943	1 211 472
Приносящие доход виды деятельности	25 082	217 971
Деятельность в области технического сотрудничества	3 991	116 848
Общие целевые фонды	502 727	3 031 698
Другие фонды	16 131	192 992
<b>Всего</b>	<b>659 874</b>	<b>4 770 981</b>

#### Списание недостающего имущества

3. В соответствии с правилом 106.9 Финансовых правил в двухгодичном периоде 2012–2013 годов было списано недостающее имущество стоимостью 20 447 971 долл. США. Убытки исчислены на основе первоначальной стоимости имущества и включают в себя суммы, списанные в результате недостачи, хищений, ущерба и аварий.

#### Выплаты ex gratia

4. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов выплаты ex gratia не производились.

## **Глава V**

### **Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года**

Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций<sup>a,b</sup>

**I. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и сальдо средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года**  
(В тыс. долл. США)

	Общий фонд и связанные с ним фонды (Ведомость V)	Деятельность в области технического сотрудничества (Ведомость VI)	Общие целевые фонды (Ведомость VII)	Фонд уравнивания налогообложения (Ведомость VIII)	Генеральный план капитального ремонта (Ведомость IX)	Капитальные незавершенное строительство (Ведомость X)	Выплаты при окончании службы и после выхода на пенсию (Ведомость XI)	Другие специальные фонды (Ведомость XII)	Взаимозачеты по всем фондам	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
<b>Поступления</b>											
Начисленные взносы	5 396 509	—	—	—	—	—	—	10 311	—	5 406 820	5 691 228
Добровольные взносы	—	293 696	2 379 640	—	4 397	—	—	17 356	—	2 695 089	2 749 341
Чистые поступления от приносящих доход видов деятельности	(1 252)	—	—	—	—	—	—	—	—	(1 252)	382
Средства, полученные в рамках межучрежденческих договоренностей	—	28 774	125 298	—	—	—	—	230 335	—	384 407	382 425
Отчисления из других фондов	—	50 317	622	—	363	1 410	—	378 607	(312 120)	119 199	159 411
Поступления в виде возмещения расходов за предоставленные услуги	3 820	—	—	—	—	—	—	359 001	(203 674)	159 147	153 570
Процентные поступления	9 341	3 059	16 459	—	7 572	224	—	15 118	—	51 773	149 392
Прочие/разные поступления	52 362	1 132	110 639	889 432	4 186	—	17 928	1 001 996	(785 651)	1 292 024	1 164 237
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>5 460 780</b>	<b>376 978</b>	<b>2 632 658</b>	<b>889 432</b>	<b>16 518</b>	<b>1 634</b>	<b>17 928</b>	<b>2 012 724</b>	<b>(1 301 445)</b>	<b>10 107 207</b>	<b>10 449 986</b>
<b>Расходы</b>											
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>5 524 859</b>	<b>390 607</b>	<b>2 649 990</b>	<b>858 827</b>	<b>536 720</b>	<b>6 924</b>	<b>3 166</b>	<b>1 961 410</b>	<b>(1 301 445)</b>	<b>10 631 058</b>	<b>10 634 480</b>
<b>Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>(64 079)</b>	<b>(13 629)</b>	<b>(17 332)</b>	<b>30 605</b>	<b>(520 202)</b>	<b>(5 290)</b>	<b>14 762</b>	<b>51 314</b>	<b>—</b>	<b>(523 851)</b>	<b>(184 494)</b>
Не предусмотренные в бюджете начисленные поступления (расходы) в связи с выплатами при окончании службы и после выхода на пенсию	—	—	—	—	—	—	(377 538)	—	—	(377 538)	(1 038 112)

Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций<sup>a,b</sup>

## I. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и сальдо средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

	Общий фонд и связанные с ним фонды (Ведомость V)	Деятельность в области тех- нического со- трудничества (Ведомость VI)	Общие целе- вые фонды (Ведо- мость VII)	Фонд уравни- тельного на- логооб- ложения (Ведо- мость VIII)	Генеральный план капи- тального ремонта (Ведо- мость IX)	Капитальные активы и незавершен- ное строи- тельство (Ведо- мость X)	Выплаты при окончании службы и после выхода на пенсию (Ведо- мость XI)	Другие спе- циальные фонды (Ведо- мость XII)	Взаимозаче- ты по всем фондам	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	655	17	(7 483)	–	(1 736)	(23)	–	(7 039)	–	(15 609)	(8 487)
<b>Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>(63 424)</b>	<b>(13 612)</b>	<b>(24 815)</b>	<b>30 605</b>	<b>(521 938)</b>	<b>(5 313)</b>	<b>(362 776)</b>	<b>44 275</b>	<b>–</b>	<b>(916 998)</b>	<b>(1 231 093)</b>
Списание обязательств, относя- щихся к предыдущим периодам	23 184	–	–	95	106 307	538	–	3 632	–	133 756	74 342
Переводы (в другие фонды)/ из других фондов	40 508	(1 549)	(615)	–	–	–	–	2 041	–	40 385	(3 054)
Переводы (в другие организа- ции)/из других организаций	–	–	(431)	–	–	–	–	–	–	(431)	(25 387)
Переводы на счет незавершен- ного строительства	–	–	–	–	321 180	5 486	–	–	–	326 666	664 722
Переводы со счета незавершен- ного строительства	–	–	–	–	–	(3 433)	–	–	–	(3 433)	(27 222)
Переводы на счет капитальных активов	–	–	–	–	(686 098)	689 532	–	–	–	3 434	27 222
Возмещение донорам	–	(8 924)	(24 037)	–	–	–	–	(2 666)	–	(35 627)	(22 154)
Прочие корректировки резервов и сальдо средств	–	–	(43)	(24 465)	–	–	–	(648)	–	(25 156)	(58 169)
Резервы и остатки средств на начало периода	430 371	227 656	1 137 965	30 223	1 580 606	784 635	(3 173 734)	1 010 083	–	2 027 805	2 628 598
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>430 639</b>	<b>203 571</b>	<b>1 088 024</b>	<b>36 458</b>	<b>800 057</b>	<b>1 471 445</b>	<b>(3 536 510)</b>	<b>1 056 717</b>	<b>–</b>	<b>1 550 401</b>	<b>2 027 805</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.

<sup>b</sup> По счетам операций по поддержанию мира, иракским целевым депозитным счетам Организации Объединенных Наций и счетам Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов составляются отдельные комплекты финансовых ведомостей. См. также примечание 2(j). Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций<sup>a,b</sup>II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года  
(В тыс. долл. США)

	Общий фонд и связанные с ним фонды (Ведомость V)	Деятельность в области тех- нического со- трудничества (Ведомость VI)	Общие целе- вые фонды (Ведомость VII)	Фонд уравни- я налогооб- ложения (Ведомость VIII)	Генеральный план капи- тального ремонта (Ведомость IX)	Капитальные активы и незавершен- ное строи- тельство (Ведомость X)	Выплаты при окончании службы и после выхода на пенсию (Ведомость XI)	Другие спе- циальные фонды (Ведомость XII)	Взаимозаче- ты по всем фондам	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
<b>Активы</b>											
Наличность и срочные вклады	25 855	1 741	3 210	–	49	44	–	18 421	–	49 320	67 434
Краткосрочные инвестиции <sup>d</sup>	–	–	–	–	–	–	–	52 366	–	52 366	7 801
Долгосрочные инвестиции <sup>d</sup>	–	–	–	–	–	–	–	53 800	–	53 800	85 161
Денежные пулы <sup>c</sup>	377 512	221 032	1 092 457	–	252 284	12 367	–	704 548	–	2 660 200	3 531 100
Начисленные взносы госу- дарств-членов к получению	461 310	–	–	–	1 602	–	–	8 551	–	471 463	550 785
Добровольные взносы к получе- нию	–	–	374 137	–	–	–	–	–	–	374 137	423 808
Остатки средств по межфондо- вым операциям к получению	377 164	133 928	1 305	112 665	98 180	6 212	55 709	227 708	(921 835)	91 036	261 194
Прочая дебиторская задолжен- ность	137 681	6 010	326 077	91 956	220	155	–	111 413	–	673 512	592 839
Прочие активы	185 337	10 926	3 592	48	1 180	–	35	264 792	–	465 910	609 643
Основные средства	–	–	–	–	–	1 432 592	–	–	–	1 432 592	743 060
Незавершенное строительство	–	–	–	–	858 920	24 702	–	–	–	883 622	1 246 487
<b>Общая сумма активов</b>	<b>1 564 859</b>	<b>373 637</b>	<b>1 800 778</b>	<b>204 669</b>	<b>1 212 435</b>	<b>1 476 072</b>	<b>55 744</b>	<b>1 441 599</b>	<b>(921 835)</b>	<b>7 207 958</b>	<b>8 119 312</b>
<b>Пассивы</b>											
Взносы и платежи, полученные авансом	13 750	–	–	–	62	–	–	2 702	–	16 514	10 618
Непогашенные обязательства	312 147	27 095	291 426	94 432	284 800	3 510	–	307 201	–	1 320 611	1 855 915
Остатки средств по межфондо- вым операциям к выплате	696 296	136 741	10 730	–	99 784	809	–	38 064	(921 835)	60 589	224 835
Прочая кредиторская задолжен- ность	107 695	6 188	17 103	73 779	27 732	308	2 382	35 750	–	270 937	340 298
Прочие пассивы	4 332	42	393 495	–	–	–	–	1 165	–	399 034	447 507
Обязательства по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию	–	–	–	–	–	–	3 589 872	–	–	3 589 872	3 212 334

Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций<sup>a,b</sup>

## II. Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)

	Общий фонд и связанные с ним фонды (Ведомость V)	Деятельность в области тех- нического со- трудничества (Ведомость VI)	Общие целе- вые фонды (Ведомость VII)	Фонд уравни- тельного на- логооб- ложения (Ведомость VIII)	Генеральный план капи- тального ремонта (Ведомость IX)	Капитальные активы и незавершен- ное строи- тельство (Ведомость X)	Выплаты при окончании службы и после выхода на пенсию (Ведомость XI)	Другие спе- циальные фонды (Ведомость XII)	Взаимозаче- ты по всем фондам	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>1 134 220</b>	<b>170 066</b>	<b>712 754</b>	<b>168 211</b>	<b>412 378</b>	<b>4 627</b>	<b>3 592 254</b>	<b>384 882</b>	<b>(921 835)</b>	<b>5 657 557</b>	<b>6 091 507</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>											
Оперативные резервы	—	—	38 608	—	—	—	—	138 064	—	176 672	160 705
Резервные ассигнования	—	—	69 496	—	—	—	—	—	—	69 496	79 290
Остатки средств по проектам, финансируемым донорами	—	203 571	—	—	—	—	—	—	—	203 571	227 656
Фонды оборотных средств	150 000	—	—	—	45 000	—	—	—	—	195 000	195 000
Капитальные фонды, относящи- еся к земле, зданиям и сооруже- ниям	—	—	—	—	—	1 412 370	—	—	—	1 412 370	722 838
Разрешенный к удержанию остаток средств	68 356	—	—	—	—	—	—	—	—	68 356	68 356
Основная сумма средства фонда, формируемая за счет взносов	48 728	—	4 446	—	—	20 222	—	—	—	73 396	73 439
Совокупное положительное сальдо	163 555	—	975 474	36 458	755 057	38 853	—	918 653	—	2 888 050	3 674 255
Совокупное (отрицательное сальдо) — выплаты при оконча- нии службы и после выхода на пенсию	—	—	—	—	—	—	(3 536 510)	—	—	(3 536 510)	(3 173 734)
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>430 639</b>	<b>203 571</b>	<b>1 088 024</b>	<b>36 458</b>	<b>800 057</b>	<b>1 471 445</b>	<b>(3 536 510)</b>	<b>1 056 717</b>	<b>—</b>	<b>1 550 401</b>	<b>2 027 805</b>
<b>Общая сумма пассивов, ре- зервов и остатков средств</b>	<b>1 564 859</b>	<b>373 637</b>	<b>1 800 778</b>	<b>204 669</b>	<b>1 212 435</b>	<b>1 476 072</b>	<b>55 744</b>	<b>1 441 599</b>	<b>(921 835)</b>	<b>7 207 958</b>	<b>8 119 312</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2 и 3.<sup>b</sup> По счетам операций по поддержанию мира, иракским целевым депозитным счетам Организации Объединенных Наций и счетам Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов составляются отдельные комплекты финансовых ведомостей (см. примечание 2(j)).<sup>c</sup> Сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.<sup>d</sup> Вложения в биржевые инвестиционные фонды (см. примечание 14).<sup>e</sup> См. примечание 2(m)(iii) и примечание 13.

<sup>f</sup> Включает межфондовые ссуды и остатки средств по межфондовым операциям на счетах операций по поддержанию мира, иракских целевых депозитных счетах Организации Объединенных Наций и счетах Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, по которым не были произведены взаимозачеты.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.



Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций<sup>a,b</sup>III. Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года  
(В тыс. долл. США)

	Общий фонд и связанные с ним фонды (Ведо- мость V)	Деятельность в области тех- нического со- трудничества (Ведомость VI)	Общие целе- вые фонды (Ведо- мость VII)	Фонд уравни- я налогооб- ложения (Ведо- мость VIII)	Генеральный план капи- тального ремонта (Ведо- мость IX)	Капитальные активы и незавершен- ное строи- тельство (Ведо- мость X)	Выплаты при окончании службы и после выхода на пенсию (Ведо- мость XI)	Другие спе- циальные фонды (Ведо- мость XII)	Взаимозаче- ты по всем фондам	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>c</sup>
<b>Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью</b>											
Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов (Ведомость I)	(63 424)	(13 612)	(24 815)	30 605	(521 938)	(5 313)	(362 776)	44 275	–	(916 998)	(1 231 093)
(Увеличение)/уменьшение объема взносов к получению	(6 897)	–	46 671	–	88 146	–	–	1 073	–	128 993	(416 920)
(Увеличение)/уменьшение объема остатков средств по межфондовым операциям к получению	293 266	15 229	20 442	80 251	88 990	2 215	(14 630)	9 697	(325 302)	170 158	(92 582)
(Увеличение)/уменьшение объема прочей дебиторской задолженности	(9 886)	9 636	(50 965)	(5 947)	(143)	454	–	(23 822)	–	(80 673)	(24 862)
(Увеличение)/уменьшение объема прочих активов	27 320	(2 738)	(1 900)	(30)	124 976	909	(35)	(4 769)	–	143 733	(51 714)
Увеличение/(уменьшение) объема взносов и платежей, полученных авансом	5 352	–	–	–	39	–	–	505	–	5 896	(128 761)
Увеличение/(уменьшение) объема непогашенных обязательств	(76 799)	(7 268)	(14 327)	(324)	(435 858)	(3 895)	–	3 167	–	(535 304)	274 755
Увеличение/(уменьшение) объема остатков средств по межфондовым операциям к выплате	(366 442)	(20 566)	(2 393)	–	(86 410)	(15 025)	–	1 288	325 302	(164 246)	65 168
Увеличение/(уменьшение) объема прочей кредиторской задолженности	11 323	950	7 732	(80 185)	(23 447)	67	(97)	14 296	–	(69 361)	(5 219)
Увеличение/(уменьшение) объема прочих обязательств	2 429	25	(49 807)	–	–	–	–	(1 120)	–	(48 473)	269 512

Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций<sup>a,b</sup>

## III. Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

	Общий фонд и связанные с ним фонды (Ведомость V)	Деятельность в области тех- нического со- трудничества (Ведомость VI)	Общие целе- вые фонды (Ведомость VII)	Фонд уравни- вания нало- гообложе- ния (Ведомость VIII)	Генеральный план капи- тального ремонта (Ведомость IX)	Капитальные активы и незавершен- ное строи- тельство (Ведомость X)	Выплаты при окончании службы и после выхода на пенсию (Ведомость XI)	Другие спе- циальные фонды (Ведомость XII)	Взаимозаче- ты по всем фондам	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>c</sup>
Увеличение/(уменьшение) объема обязательств по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию	-	-	-	-	-	-	377 538	-	-	377 538	1 038 112
Минус: процентные поступления	(9 341)	(3 059)	(16 459)	-	(7 572)	(224)	-	(15 118)	-	(51 773)	(149 392)
<b>Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью</b>	<b>(193 099)</b>	<b>(21 403)</b>	<b>(85 821)</b>	<b>24 370</b>	<b>(773 217)</b>	<b>(20 812)</b>	<b>-</b>	<b>29 472</b>	<b>-</b>	<b>(1 040 510)</b>	<b>(452 996)</b>
<b>Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью</b>											
(Увеличение)/уменьшение объема краткосрочных инвестиций	-	-	389	-	-	-	-	(44 954)	-	(44 565)	(2 382)
(Увеличение)/уменьшение объема долгосрочных инвестиций	-	-	1 724	-	-	-	-	29 637	-	31 361	(13 807)
(Увеличение)/уменьшение стоимости земли, зданий и сооружений	-	-	-	-	-	(689 532)	-	-	-	(689 532)	(210 416)
(Увеличение)/уменьшение объема незавершенного строительства	-	-	-	-	364 918	(2 053)	-	-	-	362 865	(454 306)
Процентные поступления	9 341	3 059	16 459	-	7 572	224	-	15 118	-	51 773	149 392
<b>Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью</b>	<b>9 341</b>	<b>3 059</b>	<b>18 572</b>	<b>-</b>	<b>372 490</b>	<b>(691 361)</b>	<b>-</b>	<b>(199)</b>	<b>-</b>	<b>(288 098)</b>	<b>(531 519)</b>
<b>Движение денежной наличности в связи с финансированием</b>											
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	23 184	-	-	95	106 307	538	-	3 632	-	133 756	74 342

Сводная ведомость по всем фондам Организации Объединенных Наций<sup>a,b</sup>

## III. Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

	Общий фонд и связанные с ним фонды (Ведомость V)	Деятельность в области тех- нического со- трудничества (Ведомость VI)	Общие целе- вые фонды (Ведомость VII)	Фонд уравни- я налогооб- ложения (Ведомость VIII)	Генеральный план капи- тального ремонта (Ведомость IX)	Капитальные активы и незавершен- ное строи- тельство (Ведомость X)	Выплаты при окончании службы и после выхода на пенсию (Ведомость XI)	Другие спе- циальные фонды (Ведомость XII)	Взаимозаче- ты по всем фондам	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>c</sup>
Переводы (в другие фонды)/ из других фондов	40 508	(1 549)	(615)	–	–	–	–	2 041	–	40 385	(3 054)
Переводы (в другие организа- ции)/из других организаций	–	–	(431)	–	–	–	–	–	–	(431)	(25 387)
Переводы на счет незавершенно- го строительства	–	–	–	–	321 180	5 486	–	–	–	326 666	664 722
Переводы со счета незавершен- ного строительства	–	–	–	–	–	(3 433)	–	–	–	(3 433)	(27 222)
Переводы на счет капитальных активов	–	–	–	–	(686 098)	689 532	–	–	–	3 434	27 222
Возмещение донорам	–	(8 924)	(24 037)	–	–	–	–	(2 666)	–	(35 627)	(22 154)
Прочие корректировки резервов и остатков средств	–	–	(43)	(24 465)	–	–	–	(648)	–	(25 156)	(58 169)
<b>Сальдо движения денежной наличности в связи с финансированием</b>	<b>63 692</b>	<b>(10 473)</b>	<b>(25 126)</b>	<b>(24 370)</b>	<b>(258 611)</b>	<b>692 123</b>	<b>–</b>	<b>2 359</b>	<b>–</b>	<b>439 594</b>	<b>630 300</b>
<b>Чистое увеличение/(уменьше- ние) объема денежной налично- сти, срочных вкладов и денеж- ных пулов</b>	<b>(120 066)</b>	<b>(28 817)</b>	<b>(92 375)</b>	<b>–</b>	<b>(659 338)</b>	<b>(20 050)</b>	<b>–</b>	<b>31 632</b>	<b>–</b>	<b>(889 014)</b>	<b>(354 215)</b>
Объем денежной наличности, срочных вкладов и денежных пулов	523 433	251 590	1 188 042	–	911 671	32 461	–	691 337	–	3 598 534	3 952 749
<b>Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец периода</b>	<b>403 367</b>	<b>222 773</b>	<b>1 095 667</b>	<b>–</b>	<b>252 333</b>	<b>12 411</b>	<b>–</b>	<b>722 969</b>	<b>–</b>	<b>2 709 520</b>	<b>3 598 534</b>

<sup>a</sup> См. примечание 3.

<sup>b</sup> По счетам операций по поддержанию мира, иракским целевым депозитным счетам Организации Объединенных Наций и счетам Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов составляются отдельные комплекты финансовых ведомостей (см. примечание 2(j)).

<sup>c</sup> Сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

## Общий фонд Организации Объединенных Наций

### IV. Ведомость ассигнований за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

<i>Части и разделы сметы ассигнований</i>	<i>Ассигнования</i>			<i>Расходы</i>		<i>Свободный от обяза- тельств остаток</i>	
	<i>Первоначальные<sup>a</sup></i>	<i>Корректировки<sup>b</sup></i>	<i>Окончательные<sup>c</sup></i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогащен- ные обяза- тельства</i>		<i>Общая сумма</i>
<b>Часть I. Общее формирование политики, руководство и координация</b>							
01 Общее формирование политики, руководство и координация	105 134	6 424	111 558	106 810	3 810	110 620	938
02 Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	616 654	48 423	665 077	652 505	6 110	658 615	6 462
<b>Итого</b>	<b>721 788</b>	<b>54 847</b>	<b>776 635</b>	<b>759 315</b>	<b>9 920</b>	<b>769 235</b>	<b>7 400</b>
<b>Часть II. Политические вопросы</b>							
03 Политические вопросы	1 193 701	130 172	1 323 873	1 257 728	56 140	1 313 868	10 005
04 Разоружение	22 422	2 903	25 325	24 896	285	25 181	144
05 Операции по поддержанию мира	109 725	(197)	109 528	103 908	4 554	108 462	1 066
06 Использование космического пространства в мирных целях	8 002	542	8 544	8 199	107	8 306	238
<b>Итого</b>	<b>1 333 850</b>	<b>133 420</b>	<b>1 467 270</b>	<b>1 394 731</b>	<b>61 086</b>	<b>1 455 817</b>	<b>11 453</b>
<b>Часть III. Международное правосудие и право</b>							
07 Международный Суд	47 766	2 099	49 865	49 786	71	49 857	8
08 Правовые вопросы	45 389	2 109	47 498	46 709	324	47 033	465
<b>Итого</b>	<b>93 155</b>	<b>4 208</b>	<b>97 363</b>	<b>96 495</b>	<b>395</b>	<b>96 890</b>	<b>473</b>
<b>Часть IV. Международное сотрудничество в целях развития</b>							
09 Экономические и социальные вопросы	148 979	9 374	158 353	152 986	1 200	154 186	4 167
10 Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	7 265	287	7 552	7 329	33	7 362	190
11 Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны Организации Объединенных Наций	12 588	(616)	11 972	11 545	218	11 763	209
12 Торговля и развитие	136 525	11 065	147 590	145 417	1 061	146 478	1 112
13 Центр по международной торговле	41 338	(1 603)	39 735	39 735	–	39 735	–
14 Окружающая среда	13 926	1 390	15 316	15 200	22	15 222	94
15 Населенные пункты	20 631	1 414	22 045	21 555	178	21 733	312

## Общий фонд Организации Объединенных Наций

## IV. Ведомость ассигнований за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

Части и разделы сметы ассигнований	Ассигнования			Расходы		Свободный от обязательств остаток	
	Первоначальные <sup>a</sup>	Корректировки <sup>b</sup>	Окончательные <sup>c</sup>	Выплаты	Непогашенные обязательства		Общая сумма
16 Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие	40 902	4 217	45 119	43 835	697	44 532	587
17 Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»)	14 482	827	15 309	15 240	–	15 240	69
<b>Итого</b>	<b>436 636</b>	<b>26 355</b>	<b>462 991</b>	<b>452 842</b>	<b>3 409</b>	<b>456 251</b>	<b>6 740</b>
<b>Часть V. Региональное сотрудничество в целях развития</b>							
18 Экономическое и социальное развитие в Африке	138 308	(1 357)	136 951	124 631	11 890	136 521	430
19 Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	98 655	7 786	106 441	103 954	1 716	105 670	771
20 Экономическое развитие в Европе	65 247	10 069	75 316	73 170	642	73 812	1 504
21 Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	110 256	12 555	122 811	120 689	1 718	122 407	404
22 Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	62 647	8 272	70 919	67 133	2 070	69 203	1 716
23 Регулярная программа технического сотрудничества	57 779	(5 163)	52 616	46 482	3 835	50 317	2 299
<b>Итого</b>	<b>532 892</b>	<b>32 162</b>	<b>565 054</b>	<b>536 059</b>	<b>21 871</b>	<b>557 930</b>	<b>7 124</b>
<b>Часть VI. Права человека и гуманитарные вопросы</b>							
24 Права человека	154 315	20 822	175 137	169 747	4 053	173 800	1 337
25 Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи	95 507	(2 207)	93 300	93 300	–	93 300	–
26 Палестинские беженцы	47 378	6 708	54 086	53 473	–	53 473	613
27 Гуманитарная помощь	29 374	1 416	30 790	30 404	249	30 653	137
<b>Итого</b>	<b>326 574</b>	<b>26 739</b>	<b>353 313</b>	<b>346 924</b>	<b>4 302</b>	<b>351 226</b>	<b>2 087</b>
<b>Часть VII. Общественная информация</b>							
28 Общественная информация	179 092	12 084	191 176	189 368	1 123	190 491	685
<b>Итого</b>	<b>179 092</b>	<b>12 084</b>	<b>191 176</b>	<b>189 368</b>	<b>1 123</b>	<b>190 491</b>	<b>685</b>

## Общий фонд Организации Объединенных Наций

## IV. Ведомость ассигнований за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

Части и разделы сметы ассигнований	Ассигнования			Расходы		Свободный от обязательств остаток	
	Первоначальные <sup>a</sup>	Корректировки <sup>b</sup>	Окончательные <sup>c</sup>	Выплаты	Непогашенные обязательства Общая сумма		
<b>Часть VIII. Общее вспомогательное обслуживание</b>							
29А Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	14 868	1 630	16 498	16 101	78	16 179	319
29В Управление по планированию программ, бюджету и счетам	36 260	2 823	39 083	38 892	191	39 083	–
29С Управление людских ресурсов	73 982	3 271	77 253	75 153	1 751	76 904	349
29D Управление централизованного вспомогательного обслуживания	180 178	4 085	184 263	178 357	5 906	184 263	–
29Е Административное обслуживание, Женева	149 646	15 219	164 865	154 906	8 803	163 709	1 156
29F Административное обслуживание, Вена	39 864	55	39 919	39 588	308	39 896	23
29G Административное обслуживание, Найроби	30 101	2 477	32 578	31 467	523	31 990	588
29Н Управление информационно-коммуникационных технологий	75 311	(697)	74 614	70 984	3 630	74 614	–
<b>Итого</b>	<b>600 210</b>	<b>28 863</b>	<b>629 073</b>	<b>605 448</b>	<b>21 190</b>	<b>626 638</b>	<b>2 435</b>
<b>Часть IX. Внутренний надзор</b>							
31 Внутренний надзор	38 254	312	38 566	38 182	320	38 502	64
<b>Итого</b>	<b>38 254</b>	<b>312</b>	<b>38 566</b>	<b>38 182</b>	<b>320</b>	<b>38 502</b>	<b>64</b>
<b>Часть X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы</b>							
32 Совместно финансируемая административная деятельность	10 762	955	11 717	11 407	–	11 407	310
33 Специальные расходы	120 457	2 528	122 985	122 495	490	122 985	–
<b>Итого</b>	<b>131 219</b>	<b>3 483</b>	<b>134 702</b>	<b>133 902</b>	<b>490</b>	<b>134 392</b>	<b>310</b>
<b>Часть XI. Капитальные расходы</b>							
34 Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	64 887	2 478	67 365	44 732	22 633	67 365	–
<b>Итого</b>	<b>64 887</b>	<b>2 478</b>	<b>67 365</b>	<b>44 732</b>	<b>22 633</b>	<b>67 365</b>	<b>–</b>

## Общий фонд Организации Объединенных Наций

## IV. Ведомость ассигнований за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

Части и разделы сметы ассигнований	Ассигнования			Расходы		Свободный от обязательств остаток	
	Первоначальные <sup>a</sup>	Корректировки <sup>b</sup>	Окончательные <sup>c</sup>	Выплаты	Непогашенные обязательства Общая сумма		
<b>Часть XII. Охрана и безопасность</b>							
35 Охрана и безопасность	213 413	35 547	248 960	245 466	2 026	247 492	1 468
<b>Итого</b>	<b>213 413</b>	<b>35 547</b>	<b>248 960</b>	<b>245 466</b>	<b>2 026</b>	<b>247 492</b>	<b>1 468</b>
<b>Часть XIII. Счет развития</b>							
36 Счет развития	29 243	–	29 243	29 243	–	29 243	–
<b>Итого</b>	<b>29 243</b>	<b>–</b>	<b>29 243</b>	<b>29 243</b>	<b>–</b>	<b>29 243</b>	<b>–</b>
<b>Часть XIV. Налогообложение персонала</b>							
37 Налогообложение персонала	451 087	52 270	503 357	503 357	–	503 357	–
<b>Итого</b>	<b>451 087</b>	<b>52 270</b>	<b>503 357</b>	<b>503 357</b>	<b>–</b>	<b>503 357</b>	<b>–</b>
<b>Всего</b>	<b>5 152 300</b>	<b>412 768</b>	<b>5 565 068</b>	<b>5 376 064</b>	<b>148 765</b>	<b>5 524 829</b>	<b>40 239</b>

<sup>a</sup> В соответствии с резолюцией 66/248 А Генеральной Ассамблеи.

<sup>b</sup> Включают изменения, произведенные с учетом положений резолюций 67/247, 67/269 и 68/245 Генеральной Ассамблеи, а также суммы, переведенные между разделами бюджета с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

<sup>c</sup> Утвержденные на двухгодичный период 2012–2013 годов окончательные суммы, в которых учтены все изменения.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.



**Общий фонд Организации Объединенных Наций и связанные с ним фонды<sup>a</sup>**

**V. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период,  
закончившийся 31 декабря 2013 года  
(В тыс. долл. США)**

	<i>Общий фонд Ор- ганизации Объ- единенных Наций</i>	<i>Фонд оборот- ных средств</i>	<i>Специальный счет</i>	<i>Взаимозачеты<sup>b</sup></i>	<i>Всего, 2013 год</i>	<i>Всего, 2011 год</i>
<b>Поступления</b>						
Начисленные взносы <sup>c</sup>	5 396 509	–	–	–	5 396 509	4 999 146
Чистые поступления от приносящих доход видов деятельности	(1 252) <sup>d</sup>	–	–	–	(1 252)	382
Поступления в виде возмещения расходов за предоставленные услуги	3 820	–	–	–	3 820	4 444
Процентные поступления	5 795	–	3 546	–	9 341	37 711
Прочие/разные поступления	52 262 <sup>e</sup>	–	100	–	52 362	25 509
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>5 457 134</b>	<b>–</b>	<b>3 646</b>	<b>–</b>	<b>5 460 780</b>	<b>5 067 192</b>
<b>Расходы</b>						
Оклады и прочие расходы по персоналу	4 135 255	–	–	–	4 135 255	3 944 028
Поездки	126 578	–	–	–	126 578	126 022
Услуги по контрактам	141 649	–	–	–	141 649	150 465
Оперативные расходы	580 543	–	30	–	580 573	577 632
Закупки	178 068	–	–	–	178 068	282 618
Прочие расходы	362 736	–	–	–	362 736	333 387
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>5 524 829</b>	<b>–</b>	<b>30</b>	<b>–</b>	<b>5 524 859</b>	<b>5 414 152</b>
<b>Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>(67 695)</b>	<b>–</b>	<b>3 616</b>	<b>–</b>	<b>(64 079)</b>	<b>(346 960)</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	655	–	–	–	655	(367)
<b>Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>(67 040)</b>	<b>–</b>	<b>3 616</b>	<b>–</b>	<b>(63 424)</b>	<b>(347 327)</b>
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	23 184	–	–	–	23 184	45 017
Переводы (в другие фонды)/из других фондов <sup>f</sup>	67 156	–	(26 648)	–	40 508	–
Резервы и остатки средств на начало периода	20 135	150 000	260 236	–	430 371	732 681
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>43 435</b>	<b>150 000</b>	<b>237 204</b>	<b>–</b>	<b>430 639</b>	<b>430 371</b>

Общий фонд Организации Объединенных Наций и связанные с ним фонды<sup>a</sup>

## Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года

	Общий фонд Организации Объединенных Наций	Фонд оборотных средств	Специальный счет	Взаимозачеты <sup>b</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
<b>Активы</b>						
Наличность и срочные вклады	25 855	–	–	–	25 855	30 206
Денежный пул <sup>g</sup>	117 100	–	260 412	–	377 512	493 227
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>h</sup>	461 310	–	–	–	461 310	454 413
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	403 700	150 018	–	(176 554)	377 164	670 430
Прочая дебиторская задолженность	117 716	–	–	–	117 716	107 830
Отсроченные платежи <sup>i</sup>	179 839	–	–	–	179 839	210 955
Прочие активы	5 498	–	–	–	5 498	1 702
Специальный счет для невыплаченных начисленных взносов, учрежденный согласно резолюции 3049 С (XXVII)	16 637	–	–	–	16 637	16 637
Средства, причитающиеся со Специального счета Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (1956 год)	–	–	1 932	–	1 932	1 932
Средства, причитающиеся со Специального счета для Операции Организации Объединенных Наций в Конго	–	–	1 396	–	1 396	1 396
<b>Общая сумма активов</b>	<b>1 327 655</b>	<b>150 018</b>	<b>263 740</b>	<b>(176 554)</b>	<b>1 564 859</b>	<b>1 988 728</b>
<b>Пассивы</b>						
Взносы и платежи, полученные авансом	13 732	18	–	–	13 750	8 398
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	149 092	–	–	–	149 092	195 329
Непогашенные обязательства, относящиеся к будущим периодам	163 055	–	–	–	163 055	193 617
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	846 314	–	26 536	(176 554)	696 296	1 062 738
Прочая кредиторская задолженность	107 695	–	–	–	107 695	96 372
Прочие пассивы	4 332	–	–	–	4 332	1 903
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>1 284 220</b>	<b>18</b>	<b>26 536</b>	<b>(176 554)</b>	<b>1 134 220</b>	<b>1 558 357</b>

**Общий фонд Организации Объединенных Наций и связанные с ним фонды<sup>a</sup>**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	<i>Общий фонд Организации Объединенных Наций</i>	<i>Фонд оборотных средств</i>	<i>Специальный счет</i>	<i>Взаимозачеты<sup>b</sup></i>	<i>Всего, 2013 год</i>	<i>Всего, 2011 год</i>
<b>Резервы и остатки средств</b>						
Фонды оборотных средств	–	150 000	–	–	150 000	150 000
Разрешенный к удержанию остаток средств	68 356	–	–	–	68 356	68 356
Основная сумма средств фонда, формируемая за счет взносов	–	–	48 728	–	48 728	48 728
Совокупное положительное сальдо/(отрицательное сальдо)	(24 921)	–	188 476 <sup>j</sup>	–	163 555	163 287
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>43 435</b>	<b>150 000</b>	<b>237 204</b>	<b>–</b>	<b>430 639</b>	<b>430 371</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>1 327 655</b>	<b>150 018</b>	<b>263 740</b>	<b>( 176 554)</b>	<b>1 564 859</b>	<b>1 988 728</b>

<sup>a</sup> См. примечание 5.

<sup>b</sup> После сложения показателей по отдельным фондам/счетам взаимозачеты между ними учтены в показателях в колонке «Всего» в целях отражения действительных сумм.

<sup>c</sup> Подробная информация о начисленных взносах и согласование сумм ассигнований содержится в примечании 4.

<sup>d</sup> См. таблицу 5.1.

<sup>e</sup> См. таблицу 5.2.

<sup>f</sup> Суммы, переведенные согласно резолюции 68/245 Генеральной Ассамблеи.

<sup>g</sup> Соответствующая сумма представляет собой долю в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 78 902 458 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 150 447 829 долл. США, долгосрочные инвестиции в объеме 147 644 106 долл. США и начисленные проценты к получению на сумму 517 302 долл. США (см. примечание 13).

<sup>h</sup> Невыплаченные взносы независимо от возможности их получения.

<sup>i</sup> Включает обязательства, относящиеся к будущим периодам, в объеме 163 055 000 долл. США.

<sup>j</sup> За вычетом 3 911 000 долл. США, ассигнованных для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций в соответствии с разделом II резолюции 2115 (XX) Генеральной Ассамблеи.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

## Общий фонд Организации Объединенных Наций

Таблица 5.1

## Приносящие доход виды деятельности

Поступления и расходы за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

	Продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций <sup>a</sup>	Продажа печатных изданий	Обслуживание посетителей <sup>b</sup>	Статистическая продукция	Магазин сувениров	Гаражное обслуживание <sup>c</sup>	Общественное питание <sup>d</sup>	Другие коммерческие услуги <sup>e</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
<b>Поступления</b>										
Валовая выручка	10 186	7 441	7 781	1 636	824	1 848	43	1 539	31 298	34 020
Минус: себестоимость проданных товаров	(651)	(1 570)	–	–	–	–	–	–	(2 221)	(3 180)
<b>Чистые поступления от продаж</b>	<b>9 535</b>	<b>5 871</b>	<b>7 781</b>	<b>1 636</b>	<b>824</b>	<b>1 848</b>	<b>43</b>	<b>1 539</b>	<b>29 077</b>	<b>30 840</b>
<b>Расходы</b>										
Оклады и прочие расходы по персоналу	7 997	5 195	7 840	423	–	1 567	575	613	24 210	23 696
Поездки	78	67	2	182	–	–	–	2	331	285
Услуги по контрактам	3	669	93	–	–	–	534	11	1 310	767
Оперативные расходы	827	289	174	229	–	231	8	99	1 857	2 519
Закупки	50	47	42	47	–	–	32	122	340	553
Расходы на рекламу	330	320	599	–	–	–	–	–	1 249	1 699
Оплата управленческих услуг	–	15	–	–	–	–	–	–	15	38
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>9 285</b>	<b>6 602</b>	<b>8 750</b>	<b>881</b>	<b>–</b>	<b>1 798</b>	<b>1 149</b>	<b>847</b>	<b>29 312</b>	<b>29 557</b>
<b>Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>250</b>	<b>(731)</b>	<b>(969)</b>	<b>755</b>	<b>824</b>	<b>50</b>	<b>(1 106)</b>	<b>692</b>	<b>(235)</b>	<b>1 283</b>
Минус: Группа учета поступлений									(1 017)	(901)
<b>Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>									<b>(1 252)</b>	<b>382</b>
Пересмотренные сметные поступления	(960)	(33)	(1 169)	693	770	93	(1 542)	664	(1 484)	1 860
Минус: Группа учета поступлений									(1 031)	(702)
<b>Чистые сметные поступления/ (убытки)</b>									<b>(2 515)<sup>f</sup></b>	<b>1 158</b>

(Сноски на следующей странице)

(Сноски к таблице 5.1)

- <sup>a</sup> Стоимость проданных почтовых марок включена в сумму поступлений, которые могут быть использованы для целей почтовых отправок в одном из будущих периодов, и, таким образом, представляет собой сумму условных обязательств. Генеральная Ассамблея в своей резолюции [63/268](#) приняла решение не создавать резерв для покрытия условных обязательств в отношении почтовых услуг.
- <sup>b</sup> Включает чистые убытки в размере 570 461 долл. США, понесенные Отделением Организации Объединенных Наций в Вене, и чистые убытки в размере 310 376 долл. США, понесенные Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби.
- <sup>c</sup> Включает чистые поступления в размере 42 125 долл. США, полученные Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, и чистые поступления в размере 24 829 долл. США, полученные ЭСКАТО.
- <sup>d</sup> Включает чистые убытки в размере 22 594 долл. США, понесенные ЭСКАТО.
- <sup>e</sup> Чистые поступления в размере 120 890 долл. США, полученные ЭСКАТО, чистые поступления в размере 538 786 долл. США, полученные Экономической комиссией для Африки, и чистые поступления в размере 32 752 долл. США, полученные Отделением Организации Объединенных Наций в Вене.
- <sup>f</sup> Окончательная сумма чистых сметных убытков за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года, утверждена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [68/245](#) А-В.

## Общий фонд Организации Объединенных Наций

Таблица 5.2

**Разные поступления за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года**

(В тыс. долл. США)

	Окончательная смета на двухгодичный период 2012–2013 годов <sup>a</sup>	Фактические поступления за двухгодичный период 2012–2013 годов	Фактические поступления за двухгодичный период 2010–2011 годов
<b>Чистые поступления от приносящих доход видов деятельности (таблица 5.1)</b>	<b>(2 515)</b>	<b>(1 252)</b>	<b>382</b>
<b>Поступления в виде возмещения расходов за предоставленные услуги</b>	<b>3 403</b>	<b>3 820</b>	<b>4 444</b>
<b>Процентные поступления</b>	<b>5 518</b>	<b>5 795</b>	<b>28 891</b>
<b>Прочие/разные поступления</b>			
Поступления от аренды помещений	22 352	23 314	10 557
Продажа подержанного оборудования	396	622	1 789
Возмещение расходов, относящихся к предыдущим периодам	6 477	9 044	4 156
Взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и новых государств-членов	22	193	22
Прочие поступления	3 863	19 089	8 972
<b>Итого, прочие/разные поступления</b>	<b>33 110</b>	<b>52 262</b>	<b>25 496</b>
<b>Общая сумма разных поступлений</b>	<b>39 516</b>	<b>60 625</b>	<b>59 213</b>

<sup>a</sup> Суммы, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях [66/248](#), [67/247](#) и [68/245](#).

Деятельность в области технического сотрудничества<sup>a</sup>

**VI. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года**  
(В тыс. долл. США)

	Организация Объединенных Наций	ЭКА	ЭСКАТО	ЕЭК	ЭКЛАК	ЭСКЗА	ЮНКТАД	ООН- Хабитат	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>b</sup>
<b>Поступления</b>										
Добровольные взносы	124 055	45 920	23 056	20 993	18 354	4 304	57 014	–	293 696	294 839
Средства, полученные в рамках межучрежденческих договоренностей	5 103	4 905	2 297	1 214	2 949	1 662	10 644	–	28 774	24 548
Отчисления из других фондов <sup>c</sup>	17 516	9 707	5 860	3 500	5 877	4 212	2 274	1 371	50 317	48 888
Процентные поступления	989	588	432	220	155	86	589	–	3 059	8 254
Прочие разные поступления	220	32	–	63	665	–	152	–	1 132	407
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>147 883</b>	<b>61 152</b>	<b>31 645</b>	<b>25 990</b>	<b>28 000</b>	<b>10 264</b>	<b>70 673</b>	<b>1 371</b>	<b>376 978</b>	<b>376 936</b>
<b>Расходы</b>										
Оклады и прочие расходы по персоналу	116 264	23 727	14 201	13 056	19 807	4 394	47 675	1 233	240 357	245 197
Поездки	4 523	5 028	1 659	4 074	4 649	734	8 742	86	29 495	30 107
Услуги по контрактам	12 419	5 273	2 519	2 214	466	2 247	1 357	1	26 496	19 198
Оперативные расходы	1 702	1 575	762	161	953	139	739	50	6 081	6 573
Закупки	1 465	762	66	197	116	4	1 374	1	3 985	5 539
Прочие расходы	9 721	18 390	8 050	1 701	4 037	2 005	6 607	–	50 511	46 555
<b>Общая сумма расходов по проектам</b>	<b>146 094</b>	<b>54 755</b>	<b>27 257</b>	<b>21 403</b>	<b>30 028</b>	<b>9 523</b>	<b>66 494</b>	<b>1 371</b>	<b>356 925</b>	<b>353 169</b>
Расходы на вспомогательное обслуживание по программам	12 960	5 475	2 466	2 136	2 542	559	7 544	–	33 682	33 441
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>159 054</b>	<b>60 230</b>	<b>29 723</b>	<b>23 539</b>	<b>32 570</b>	<b>10 082</b>	<b>74 038</b>	<b>1 371</b>	<b>390 607</b>	<b>386 610</b>
<b>Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>(11 171)</b>	<b>922</b>	<b>1 922</b>	<b>2 451</b>	<b>(4 570)</b>	<b>182</b>	<b>(3 365)</b>	<b>–</b>	<b>(13 629)</b>	<b>(9 674)</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	30	3	(6)	(10)	–	–	–	–	17	(62)
<b>Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>(11 141)</b>	<b>925</b>	<b>1 916</b>	<b>2 441</b>	<b>(4 570)</b>	<b>182</b>	<b>(3 365)</b>	<b>–</b>	<b>(13 612)</b>	<b>(9 736)</b>

Деятельность в области технического сотрудничества<sup>a</sup>

## VI. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

	Организация Объединенных Наций							ООН- Хабитат	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>b</sup>
	ЭКА	ЭСКАТО	ЕЭК	ЭКЛАК	ЭСКЗА	ЮНКТАД				
Переводы (в другие фонды)/из других фондов	(1 598)	29	–	157	(201)	–	64	–	(1 549)	69
Возмещение донорам	(2 292)	(1 414)	(634)	(358)	(581)	(121)	(3 524)	–	(8 924)	(8 418)
Резервы и остатки средств на начало периода	81 077	34 125	28 610	15 102	15 951	5 986	46 805	–	227 656	245 741
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>66 046</b>	<b>33 665</b>	<b>29 892</b>	<b>17 342</b>	<b>10 599</b>	<b>6 047</b>	<b>39 980</b>	<b>–</b>	<b>203 571</b>	<b>227 656</b>

## Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

	Организация Объединенных Наций							ООН- Хабитат	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>b</sup>
	ЭКА	ЭСКАТО	ЕЭК	ЭКЛАК	ЭСКЗА	ЮНКТАД				
<b>Активы</b>										
Наличность и срочные вклады	714	–	1 021	–	1	–	5	–	1 741	5 487
Денежный пул <sup>d</sup>	67 431	44 384	30 572	18 590	11 238	6 839	41 978	–	221 032	246 103
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	90 441	41 811	534	9	663	59	411	–	133 928	149 157
К получению из источников финансирования	–	121	59	–	–	–	825	–	1 005	1 992
Прочая дебиторская задолженность	3 296	101	10	51	122	518	907	–	5 005	13 654
Отсроченные платежи	3 699	2 910	2 623	419	445	546	284	–	10 926	8 188
<b>Общая сумма активов</b>	<b>165 581</b>	<b>89 327</b>	<b>34 819</b>	<b>19 069</b>	<b>12 469</b>	<b>7 962</b>	<b>44 410</b>	<b>–</b>	<b>373 637</b>	<b>424 581</b>
<b>Пассивы</b>										
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	–	312	–	–	–	–	–	–	312	244
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	3 382	7 095	1 037	910	746	983	2 005	–	16 158	26 353
Непогашенные обязательства, относящиеся к будущим периодам	3 419	2 910	2 622	401	443	546	284	–	10 625	7 766



**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	<i>Организация Объединенных Наций</i>	<i>ЭКА</i>	<i>ЭСКАТО</i>	<i>ЕЭК</i>	<i>ЭКЛАК</i>	<i>ЭСКЗА</i>	<i>ЮНКТАД</i>	<i>ООН- Хабитат</i>	<i>Всего, 2013 год</i>	<i>Всего, 2011 год<sup>b</sup></i>
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	89 809	44 843	353	174	2	172	1 388	–	136 741	157 307
Средства, причитающиеся источникам финансирования	1 653	177	103	–	56	151	148	–	2 288	2 450
Прочая кредиторская задолженность	1 231	325	812	242	622	63	605	–	3 900	2 788
Прочие пассивы	41	–	–	–	1	–	–	–	42	17
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>99 535</b>	<b>55 662</b>	<b>4 927</b>	<b>1 727</b>	<b>1 870</b>	<b>1 915</b>	<b>4 430</b>	<b>–</b>	<b>170 066</b>	<b>196 925</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>										
Внебюджетные средства, связанные с финансируемыми донорами проектами	66 046	33 665	29 892	17 342	10 599	6 047	39 980	–	203 571	227 656
<b>Общая сумма резервов и остатки средств</b>	<b>66 046</b>	<b>33 665</b>	<b>29 892</b>	<b>17 342</b>	<b>10 599</b>	<b>6 047</b>	<b>39 980</b>	<b>–</b>	<b>203 571</b>	<b>227 656</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>165 581</b>	<b>89 327</b>	<b>34 819</b>	<b>19 069</b>	<b>12 469</b>	<b>7 962</b>	<b>44 410</b>	<b>–</b>	<b>373 637</b>	<b>424 581</b>

<sup>a</sup> См. примечания 2(о) и 6.

<sup>b</sup> Сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.

<sup>c</sup> Расходы по разделу 23 регулярного бюджета (см. ведомость IV) в размере 50 317 235 долл. США.

<sup>d</sup> Соответствующая сумма представляет собой долю в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 46 197 235 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 88 086 911 долл. США, долгосрочные инвестиции в объеме 86 445 336 долл. США и начисленные проценты к получению на сумму 302 879 долл. США (см. примечание 13).

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>

**VII. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года**  
(В тыс. долл. США)

	Политические вопросы	Международное правосудие и право	Экономическое и социальное развитие	Права человека и гуманитарные вопросы	Общественная информация	Общее вспомогательное обслуживание и разное	Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства <sup>b</sup>	Взаимозачеты <sup>c</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>d</sup>
<b>Поступления</b>										
Добровольные взносы	221 716	7 040	51 997	1 963 020	3 649	39 170	93 048	–	2 379 640	2 331 774
Средства, полученные в рамках межучрежденческих договоренностей	14 580	263	460	108 298	–	1 697	–	–	125 298	132 231
Отчисления из других фондов	623	–	–	63 317	–	1 787	–	(65 105)	622	609
Процентные поступления <sup>e</sup>	3 959	148	568	10 862	100	588	234	–	16 459	42 616
Прочие/разные поступления <sup>f</sup>	6 767	47	1 633	88 093	1 951	815	11 333	–	110 639	75 794
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>247 645</b>	<b>7 498</b>	<b>54 658</b>	<b>2 233 590</b>	<b>5 700</b>	<b>44 057</b>	<b>104 615</b>	<b>(65 105)</b>	<b>2 632 658</b>	<b>2 583 024</b>
<b>Расходы</b>										
Оклады и прочие расходы по персоналу	53 442	2 631	24 548	533 224	2 396	13 745	816	–	630 802	555 576
Поездки	20 251	1 492	9 787	65 046	169	5 353	99	–	102 197	106 829
Услуги по контрактам	17 464	150	3 320	103 940	471	1 264	71	–	126 680	150 193
Оперативные расходы	23 598	253	2 651	88 743	1 546	2 062	107	–	118 960	166 347
Закупки	28 685	13	70	53 031	21	2 877	–	–	84 697	72 739
Прочие расходы <sup>e</sup>	25 108	1 519	7 494	1 283 762	7	130	98 545	(65 087)	1 351 478	1 286 755
Расходы на вспомогательное обслуживание по программам (партнеры-исполнители)	475	–	570	75 969	–	392	6 662	(18)	84 050	74 092
<b>Общая сумма прямых расходов</b>	<b>169 023</b>	<b>6 058</b>	<b>48 440</b>	<b>2 203 715</b>	<b>4 610</b>	<b>25 823</b>	<b>106 300</b>	<b>(65 105)</b>	<b>2 498 864</b>	<b>2 412 531</b>

**Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>**

**VII. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	Политические вопросы	Международное правосудие и право	Экономическое и социальное развитие	Права человека и гуманитарные вопросы	Общественная информация	Общее вспомогательное обслуживание и разное	Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства <sup>b</sup>	Взаимозачеты <sup>c</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>d</sup>
Расходы на вспомогательное обслуживание по программам (Организация Объединенных Наций)	12 605	628	3 932	131 447	594	1 859	61	–	151 126	142 302
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>181 628</b>	<b>6 686</b>	<b>52 372</b>	<b>2 335 162</b>	<b>5 204</b>	<b>27 682</b>	<b>106 361</b>	<b>(65 105)</b>	<b>2 649 990</b>	<b>2 554 833</b>
<b>Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>66 017</b>	<b>812</b>	<b>2 286</b>	<b>(101 572)</b>	<b>496</b>	<b>16 375</b>	<b>(1 746)</b>	<b>–</b>	<b>(17 332)</b>	<b>28 191</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	397 <sup>h</sup>	(18)	(333) <sup>i</sup>	(3 460) <sup>j</sup>	(2)	18	(4 085) <sup>k</sup>	–	(7 483)	(9 076)
<b>Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>66 414</b>	<b>794</b>	<b>1 953</b>	<b>(105 032)</b>	<b>494</b>	<b>16 393</b>	<b>(5 831)</b>	<b>–</b>	<b>(24 815)</b>	<b>19 115</b>
Переводы (в другие фонды)/из других фондов	(122)	1 456 <sup>l</sup>	(7)	–	–	34	(1 976) <sup>m</sup>	–	(615)	(5 190)
Переводы (в другие организации)/из других организаций	(331) <sup>n</sup>	–	(100) <sup>o</sup>	–	–	–	–	–	(431)	(25 349)
Возмещение донорам	(14 221)	(369)	(2 348)	(6 077)	(112)	(910)	–	–	(24 037)	(10 701)
Прочие корректировки резервов и остатков средств	–	–	–	–	–	(43)	–	–	(43)	–
Резервы и остатки средств на начало периода	239 285	9 824	41 076	809 993	6 118	21 276	10 393	–	1 137 965	1 160 090
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>291 025</b>	<b>11 705</b>	<b>40 574</b>	<b>698 884</b>	<b>6 500</b>	<b>36 750</b>	<b>2 586</b>	<b>–</b>	<b>1 088 024</b>	<b>1 137 965</b>

## Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>

### Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков по состоянию на 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

	Политиче- ские вопросы	Международ- ное правосу- дие и право	Экономиче- ское и со- циальное развитие	Права чело- века и гума- нитарные вопросы	Обще- ственная информа- ция	Общее вспомо- гательное обслуживание и разное	Бюро Органи- зации Объеди- ненных Наций по вопросам партнерства <sup>b</sup>	Взаимо- зачеты <sup>c</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>d</sup>
<b>Активы</b>										
Наличность и срочные вклады	188	–	–	2 881	98	–	43	–	3 210	1 729
Краткосрочные инвестиции <sup>p</sup>	–	–	–	–	–	–	–	–	–	389
Долгосрочные инвестиции <sup>p</sup>	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1 724
Денежные пулы <sup>q</sup>	306 769	11 971	41 808	685 564	6 932	37 024	2 389	–	1 092 457	1 186 313
Добровольные взносы к получению	16 266	1 014	1 874	348 005	–	6 978	–	–	374 137	420 808
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	505	362	207	65	154	12	–	–	1 305	21 747
Прочая дебиторская задолженность	617	21	183	61 919	–	189	82	–	63 011	38 030
Прочие активы	1 190	–	152	2 100	–	150	–	–	3 592	1 692
Авансы партнерам-исполнителям	2 965	–	1 318	225 415	–	2 520	30 848	–	263 066	237 082
<b>Общая сумма активов</b>	<b>328 500</b>	<b>13 368</b>	<b>45 542</b>	<b>1 325 949</b>	<b>7 184</b>	<b>46 873</b>	<b>33 362</b>	<b>–</b>	<b>1 800 778</b>	<b>1 909 514</b>
<b>Пассивы</b>										
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	11 933	210	1 750	243 984	193	937	30 713	–	289 720	305 438
Непогашенные обязательства, относящиеся к будущим периодам	1 130	–	109	467	–	–	–	–	1 706	315
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	4 625	217	1 186	3 274	144	1 275	9	–	10 730	13 123
Прочая кредиторская задолженность	4 342	198	435	11 840	13	221	54	–	17 103	9 371
Отсроченные поступления	15 445	1 038	1 488	367 500	334	7 690	–	–	393 495	443 302
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>37 475</b>	<b>1 663</b>	<b>4 968</b>	<b>627 065</b>	<b>684</b>	<b>10 123</b>	<b>30 776</b>	<b>–</b>	<b>712 754</b>	<b>771 549</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>										
Оперативные резервы	909	11	1 186	36 096	–	406	–	–	38 608	35 448
Резервные ассигнования	2 924	–	1 319	62 736	–	2 517	–	–	69 496	79 290

Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>

## Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)

	Политиче- ские вопросы	Международ- ное правосу- дие и право	Экономиче- ское и со- циальное развитие	Права чело- века и гума- нитарные вопросы	Обще- ственная информа- ция	Общее вспомо- гательное обслуживание и разное	Бюро Органи- зации Объеди- ненных Наций по вопросам партнерства <sup>b</sup>	Взаимо- зачеты <sup>c</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>d</sup>
Основная сумма средства фонда, формируемая за счет взносов	–	–	–	2 000	1 000	1 446	–	–	4 446	4 489
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	287 192	11 694	38 069	598 052	5 500	32 381	2 586	–	975 474	1 018 738
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>291 025</b>	<b>11 705</b>	<b>40 574</b>	<b>698 884</b>	<b>6 500</b>	<b>36 750</b>	<b>2 586</b>	<b>–</b>	<b>1 088 024</b>	<b>1 137 965</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>328 500</b>	<b>13 368</b>	<b>45 542</b>	<b>1 325 949</b>	<b>7 184</b>	<b>46 873</b>	<b>33 362</b>	<b>–</b>	<b>1 800 778</b>	<b>1 909 514</b>

<sup>a</sup> См. примечание 7.

<sup>b</sup> См. примечание 7(с).

<sup>c</sup> После сложения показателей по отдельным фондам/счетам взаимозачеты между ними учтены в показателях в колонке «Всего» в целях отражения действительных сумм.

<sup>d</sup> Сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.

<sup>e</sup> Включает доход от инвестирования средств, включенных в денежные пулы, и начисленные проценты, указанные в отчетности партнерами-исполнителями.

<sup>f</sup> Включает списанные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам.

<sup>g</sup> Включает субсидии, предоставленные за счет ресурсов Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации и Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций.

<sup>h</sup> Включает чистую величину бухгалтерских корректировок относящихся к предыдущим периодам объявленных взносов и списанных сумм таких взносов в размере 79 300 долл. США и чистую корректировку относящихся к предыдущим периодам расходов, указанных в отчетности партнерами-исполнителями, в размере 317 775 долл. США.

<sup>i</sup> Включает бухгалтерские корректировки относящихся к предыдущим периодам объявленных взносов и списанные суммы таких взносов в Целевой фонд для обновления «Справочника по практике Совета Безопасности» соответственно в размере 116 555 долл. США и 42 056 долл. США и бухгалтерскую корректировку относящегося к одному из предыдущих периодов объявленного взноса в Целевой фонд в поддержку Форума Организации Объединенных Наций по лесам в размере 113 055 долл. США.

<sup>j</sup> Включает списанную сумму относящихся к предыдущим периодам авансов, выплаченных Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), в размере 900 195 долл. США по линии Целевого фонда для оказания чрезвычайной помощи в случае бедствий и чистую корректировку относящихся к предыдущим периодам расходов, указанных в отчетности партнерами-исполнителями, в размере 2 420 910 долл. США по линии Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации.

<sup>k</sup> Чистые корректировки относящихся к предыдущим периодам расходов, указанных в отчетности партнерами-исполнителями.

<sup>l</sup> Включает средства в объеме 1 413 797 долл. США, переведенные из субфонда для технического сотрудничества по проектам, финансируемым правительством Японии, в целевой фонд для Управления по правовым вопросам в целях содействия поощрению международного права с одобрения японского фонда «Ниппон фаундэйшн».

<sup>m</sup> Средства, переведенные на специальный счет Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций для учета возмещаемых административных расходов (таблица 12.2).

- <sup>n</sup> Включает средства в объеме 320 000 долл. США, переведенные из субфонда Целевого фонда в поддержку делимитации и демаркации границы между Эфиопией и Эритреей в Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения с одобрения правительства Италии.
- <sup>o</sup> Средства, переведенные из субфонда Целевого фонда для международного сотрудничества в целях развития в ПРООН с одобрения правительства Японии.
- <sup>p</sup> В течение 2013 года инвестированные средства Дотационного библиотечного фонда, управление которыми от имени этого фонда осуществлял Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций, были высвобождены и переведены в денежный пул Организации Объединенных Наций в евро.
- <sup>q</sup> Соответствующая сумма представляет собой долю в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций и ее денежном пуле в евро и включает наличность и срочные вклады на сумму 228 807 001 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 435 104 686 долл. США, долгосрочные инвестиции в объеме 427 034 521 долл. США и начисленные проценты к получению на сумму 1 510 148 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

## Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций

Таблица 7.1

**Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года**

(В тыс. долл. США)

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки<sup>a</sup></i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
<b>Политические вопросы</b>				
Целевой фонд для контингента Организации Объединенных Наций по охране	1 470	11	858	623
Целевой Фонд для решения иракско-кувейтских пограничных вопросов	4 133	642	4 132	643
Целевой Фонд для Программы Организации Объединенных Наций по информации в области разоружения	415	11	41	385
Центр Организации Объединенных Наций по разоружению: целевой фонд для проведения исследований и сбора справочной информации в Женеве	39	–	3	36
Целевой фонд для Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения	1 365	7 159	6 582	1 942
Целевой фонд для Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники	2 471	1 422	1 573	2 320
Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке	151	1 589	858	882
Целевой фонд для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке	2 074	4 062	3 944	2 192
Целевой фонд для глобальной и региональной деятельности в области разоружения	8 105	9 273	6 417	10 961
Целевой фонд для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азии	712	540	467	785
Целевой фонд для Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке	52	33	22	63
Целевой фонд для поддержки деятельности по политическим вопросам	27 730	38 361	32 875	33 216
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для оказания помощи в проведении выборов	1 259	28	179	1 108
Целевой фонд для мирного процесса в Гватемале	1 367	22	–	1 389
Целевой фонд для проведения переговоров в целях обеспечения всеобъемлющего урегулирования грузино-абхазского конфликта	270	4	33	241
Целевой фонд для содействия делимитации и демаркации границы между Эфиопией и Эритреей	3 891	34	2 510	1 415
Целевой фонд для урегулирования вопроса Восточного Тимора	3 558	2	3 560	–

## Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций

Таблица 7.1

**Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки<sup>a</sup></i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
Целевой фонд содействия деятельности Объединенного отделения Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау	6 612	563	1 467	5 708
Целевой фонд в поддержку деятельности Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа	31	1	–	32
Целевой фонд для обновления «Справочника по практике Совета Безопасности»	337	45	56	326
Целевой фонд в поддержку мирного процесса в Эфиопии и Эритрее	529	–	529	–
Целевой фонд по поддержке миростроительства в Сомали	1 198	3 486	3 318	1 366
Целевой фонд для Сомали — Объединенное командование	386	6	–	392
Целевой фонд в поддержку выполнения Соглашения о прекращении огня и разъединении сил, подписанного в Москве 14 мая 1994 года	11	–	3	8
Целевой фонд для программы оказания содействия полиции в Боснии и Герцеговине	303	5	–	308
Целевой фонд для детей в условиях вооруженных конфликтов	640	917	610	947
Целевой фонд для поддержки усилий Организации Объединенных Наций по миростроительству в Сьерра-Леоне	364	304	–	668
Целевой фонд в поддержку деятельности Организации Объединенных Наций по установлению и поддержанию мира	7 362	86	1 600	5 848
Целевой фонд для деятельности Генерального секретаря по установлению мира	222	3	145	80
Целевой фонд для оказания помощи Специальному представителю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Бурунди в обеспечении поддержки миротворческой деятельности	322	5	–	327
Целевой фонд в поддержку Департамента операций по поддержанию мира	12 352	15 605	16 740	11 217
Целевой фонд в поддержку Координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях	108	2	–	110
Целевой фонд в поддержку деятельности Специального представителя Генерального секретаря в районе Великих озер Центральной Африки	1 218	–	1 218	–
Целевой фонд для быстро развертываемого штаба миссий	993	14	–	1 007
Целевой фонд для превентивных действий	1 148	204	537	815
Целевой фонд для упрочения мира путем практических мероприятий по разоружению	53	3	18	38



## Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций

Таблица 7.1

**Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки<sup>a</sup></i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
Целевой фонд для поддержки мирного процесса в Демократической Республике Конго	2 286	3 050	3 903	1 433
Целевой фонд для поддержки Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово	1 035	15	–	1 050
Целевой фонд для Афганистана	649	9	–	658
Целевой фонд для поддержки социального и экономического развития Афганистана	1 414	909	144	2 179
Целевой фонд для поддержки Комиссии по установлению мира в Итури	7	–	–	7
Целевой фонд Организации Объединенных Наций за демократию	43 917	28 293	27 259	44 951
Целевой фонд в поддержку политического переходного процесса в Гаити	923	984	1 167	740
Целевой фонд в поддержку мирного процесса в Судане	1 098	12	422	688
Целевой фонд для Совместной группы Африканского союза — Организации Объединенных Наций по поддержке посредничества в Дарфуре	6 665	2 655	2 764	6 556
Целевой фонд для поддержки деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде	3 449	50	1	3 498
Целевой фонд для поддержки установления прочного мира в Дарфуре	194	2 988	134	3 048
Целевой фонд для Управления по поддержке миростроительства	2 396	6 070	6 741	1 725
Целевой фонд для поддержки деятельности по ведению Реестра Организации Объединенных Наций для регистрации ущерба	542	2 554	1 729	1 367
Целевой фонд для глобальной инициативы по обеспечению безопасности биотехнологий	100	1	–	101
Целевой фонд для борьбы с терроризмом	5 797	6 442	5 269	6 970
Целевой фонд для поддержки Миссии Африканского союза в Сомали	12 821	37 375	29 188	21 008
Целевой фонд в поддержку сомалийских органов безопасности переходного периода	9 446	953	4 308	6 091
Целевой фонд для поддержки строительства и ремонта комплекса Организации Объединенных Наций в Багдаде, Ирак	51 831	753	132	52 452
Целевой фонд в поддержку Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта	811	3 777	2 450	2 138
Целевой фонд для Исполнительного директората Контртеррористического комитета	653	1 232	1 093	792
Целевой фонд в поддержку усилий по миростроительству в Центральноафриканской Республике	–	1 090	285	805

## Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций

Таблица 7.1

Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

	Резервы и остатки средств на начало периода	Поступления	Расходы и другие корректировки <sup>a</sup>	Резервы и остатки средств на конец периода
Целевой фонд в поддержку миссии и деятельности, связанных с мандатом Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии	–	1 086	1 086	–
Целевой фонд для оказания содействия Международной миссии под африканским руководством по поддержке в Мали	–	44 205	15 743	28 462
Целевой фонд в поддержку мира и безопасности в Мали	–	11 226	1 001	10 225
Целевой фонд для поддержки Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре	–	553	76	477
Целевой фонд в поддержку мира и безопасности в Ливии	–	266	–	266
Целевой фонд для оказания содействия в ликвидации сирийского химического оружия	–	6 655	715	5 940
<b>Итого — Политические вопросы</b>	<b>239 285</b>	<b>247 645</b>	<b>195 905</b>	<b>291 025</b>
<b>Международное правосудие и право</b>				
Целевой фонд для Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого применения международного права	742	614	872	484
Симпозиумы Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	752	1 085	984	853
Семинар по международному праву	44	139	139	44
Целевой фонд для оказания помощи государствам в области правового урегулирования споров через Международный Суд	2 949	181	–	3 130
Целевой фонд добровольных взносов для оказания помощи в покрытии путевых расходов для представителей развивающихся стран в Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли	11	13	10	14
Целевой фонд для Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды	1 114	118	433	799
Целевой фонд по оказанию государствам помощи в урегулировании споров через Международный трибунал по морскому праву	175	30	–	205
Целевой фонд для содействия участию развивающихся государств в заседаниях в рамках процесса неофициальных консультаций по вопросам Мирового океана и морского права	40	79	59	60

## Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций

Таблица 7.1

**Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки<sup>a</sup></i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
Целевой фонд для оказания развивающимся государствам помощи в подготовке документов для представления Комиссии по границам континентального шельфа	1 237	65	–	1 302
Целевой фонд для содействия участию членов Комиссии по границам континентального шельфа из развивающихся государств в ее совещаниях	814	1 009	695	1 128
Целевой фонд для выпуска “Repertory of Practice of United Nations Organs” («Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций»)	38	13	35	16
Целевой фонд для Управления по правовым вопросам в поддержку поощрения международного права	541	1 409	(149)	2 099
Целевой фонд добровольных взносов для поддержки деятельности Международного трибунала, учрежденного резолюцией 827 (1993) Совета Безопасности	1 140	2 293	2 248	1 185
Целевой фонд в связи с отставанием в публикации Ежегодника Комиссии международного права	37	48	–	85
Целевой фонд в поддержку координации и согласованности деятельности системы Организации Объединенных Наций в сфере верховенства права	142	276	158	260
Целевой фонд для финансирования регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты	48	126	133	41
<b>Итого — Международное правосудие и право</b>	<b>9 824</b>	<b>7 498</b>	<b>5 617</b>	<b>11 705</b>
<b>Экономическое и социальное развитие</b>				
Целевой фонд для планирования и прогнозирования развития	31	1	23	9
Исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам социального развития	2 226	5 993	6 453	1 766
Целевой фонд для деятельности в связи с проблемой старения	314	25	19	320
Фонд Организации Объединенных Наций для молодежи	226	36	174	88
Целевой фонд для финансирования осуществления Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния	3 835	6 313	6 624	3 524
Целевой фонд для исследований Европейской экономической комиссии по вопросу о долгосрочных тенденциях и перспективах в области лесозаготовительной промышленности	96	427	294	229
Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов	1 174	260	527	907
Целевой фонд для развития и создания потенциала в области статистики	1 093	277	284	1 086

## Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций

Таблица 7.1

**Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки<sup>a</sup></i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
Целевой фонд Организации Объединенных Наций/Европейской экономической комиссии для населенных пунктов	1 063	113	639	537
Целевой фонд для Специальной межправительственной рабочей группы экспертов по международным стандартам учета и отчетности	3	90	75	18
Целевой фонд для международного сотрудничества в целях развития	562	7	100	469
Целевой фонд для проведения тематических исследований по вопросам осуществления оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций	1 433	828	1 663	598
Анализ политики в отношении транснациональных корпораций	64	–	64	–
Электронный обмен информацией Организации Объединенных Наций в области управления, торговли и транспорта	92	1	2	91
Целевой фонд для проекта Европейской экономической комиссии «Энергоэффективность-2000»	20	1	21	–
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи	525	7	26	506
Целевой фонд для деятельности в области народонаселения и развития	215	330	402	143
Целевой фонд для оказания помощи странам с переходной экономикой	146	4	150	–
Целевой фонд для деятельности по выполнению решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития	1 280	26	212	1 094
Общий целевой фонд для деятельности Европейской экономической комиссии по выполнению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин	7	–	7	–
Целевой фонд для проведения обследования состояния окружающей среды и для проекта «Окружающая среда для Европы»	461	208	205	464
Целевой фонд для поддержки региональных конференций и совещаний Европейской экономической комиссии, включая совещания по подготовке к глобальным конференциям	5	–	5	–
Целевой фонд для поддержки работы Комиссии по устойчивому развитию	4 181	5 659	6 088	3 752
Целевой фонд для поддержки деятельности Канцелярии Специального советника по Африке по линии программы «Новое партнерство в интересах развития Африки» и в рамках процесса Токийской международной конференции по развитию Африки	396	6	–	402
Целевой фонд для инициативы «Альянс цивилизаций»	3 486	7 541	7 860	3 167
Целевой фонд для поддержки деятельности по выполнению решений Международной конференции по финансированию развития	299	13	57	255

## Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций

Таблица 7.1

Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки<sup>a</sup></i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
Целевой фонд для Глобального договора	6 712	10 974	9 407	8 279
Целевой фонд в поддержку Форума Организации Объединенных Наций по лесам	2 952	7 466	5 670	4 748
Целевой фонд в поддержку деятельности, осуществляемой Канцелярией Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам	3 596	1 303	2 723	2 176
Целевой фонд по вопросам коренных народов	805	645	600	850
Целевой фонд в поддержку мероприятий, связанных с подготовкой и организацией Международного совещания министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок и с выполнением его решений	927	361	804	484
Целевой фонд для проведения ежегодного обзора на уровне министров и Форума по сотрудничеству в целях развития	977	2 303	1 573	1 707
Целевой фонд для поддержки осуществления мер Организации Объединенных Наций в связи с изменением климата	53	1	2	52
Целевой фонд в поддержку неправительственных организаций и организаций гражданского общества	68	6	–	74
Общий целевой фонд для региональной деятельности ЭСКАТО	1 753	3 433	2 407	2 779
<b>Итого — Экономическое и социальное развитие</b>	<b>41 076</b>	<b>54 658</b>	<b>55 160</b>	<b>40 574</b>
<b>Права человека и гуманитарные вопросы</b>				
Чрезвычайный целевой фонд для Афганистана	1 176	27	1 203	–
Целевой фонд для укрепления Управления Координатора чрезвычайной помощи	23 711	129 544	139 544	13 711
Комитет по ликвидации расовой дискриминации	491	5	–	496
Целевой фонд для Программы Десятилетия действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией	893	24	–	917
Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток	9 919	16 975	17 038	9 856
Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов	597	952	593	956

## Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций

Таблица 7.1

Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

	Резервы и остатки средств на начало периода	Поступления	Расходы и другие корректировки <sup>a</sup>	Резервы и остатки средств на конец периода
Фонд добровольных взносов для оказания консультативных услуг и технической помощи в области прав человека	17 920	40 056	44 539	13 437
Целевой фонд для оказания помощи в случае бедствий	221 673	733 317	692 654	262 336 <sup>b</sup>
Целевой фонд для уменьшения опасности бедствий	13 465	65 219	61 812	16 872
Дарственный фонд для присуждения премии Сасакавы за деятельность по предотвращению бедствий	2 243	37	215	2 065 <sup>c</sup>
Целевой фонд Организации Объединенных Наций по решению проблем, связанных с современными формами рабства	1 050	1 177	1 432	795
Целевой фонд для Программы образования по вопросам прав человека в Камбодже	1 202	1 688	2 078	812
Целевой фонд для поддержки деятельности Центра по правам человека	83 807	184 000	201 760	66 047
Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в осуществлении деятельности, связанной с разминированием	71 484	113 090	125 671	58 903
Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации	248 556	922 559	999 908	171 207
Целевой фонд для преодоления последствий цунами	4 353	81	3 849	585
Целевой фонд по безопасности человека	104 907	21 392	50 896	75 403
Целевой фонд добровольных взносов для участия в процессе универсального периодического обзора	1 579	935	338	2 176
Фонд добровольных взносов для оказания финансовой и технической помощи в проведении универсальных периодических обзоров	967	2 016	1 169	1 814
Целевой фонд добровольных взносов на оказание технической помощи в целях содействия участию наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в работе Совета по правам человека	–	496	–	496
<b>Итого — Права человека и гуманитарные вопросы</b>	<b>809 993</b>	<b>2 233 590</b>	<b>2 344 699</b>	<b>698 884</b>
<b>Общественная информация</b>				
Целевой фонд для экономической и социальной информации	527	1 484	1 023	988
Целевой фонд для общественной информации по вопросам разоружения	1 105	32	46	1 091 <sup>d</sup>
Целевой фонд для журнала «Девелопмент форум»	2 784	1 943	2 363	2 364
Целевой фонд для расширения мероприятий в области общественной информации в Японии	79	273	319	33

## Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций

Таблица 7.1

**Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки<sup>a</sup></i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
Целевой фонд информационного содействия экономическому подъему и развитию в Африке	10	7	–	17
Целевой фонд для совместно финансируемых проектов в области информации	284	3	44	243
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для образования и коммуникации	111	2	–	113
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для мобилизации взносов правительств на деятельность информационных центров Организации Объединенных Наций	1 218	1 956	1 523	1 651
<b>Итого — Общественная информация</b>	<b>6 118</b>	<b>5 700</b>	<b>5 318</b>	<b>6 500</b>
<b>Общее вспомогательное обслуживание и разное</b>				
Целевой фонд для содействия обучению персонала Организации Объединенных Наций французскому языку	19	–	–	19
Дары для комнат отдыха от города Нью-Йорка	16	–	–	16
Целевой фонд для содержания скульптуры, посвященной памяти Дага Хаммаршельда (дар Фонда Блауштейна)	21	–	–	21
Целевой фонд для письменного перевода на немецкий язык	640	3 159	3 377	422
Дарственный фонд для библиотеки	2 384	571	232	2 723 <sup>e</sup>
Личное и недвижимое имущество, завещанное Организации Объединенных Наций	2 562	415	1 824	1 153
Фонд стипендий имени Хемиша Брауна	3	–	–	3
Специальный счет (Ральфа Банча) для Генерального секретаря для целей, связанных с миром и безопасностью	296	–	292	4
Целевой фонд для проведения лекции, посвященной памяти Жильберту Амаду (Женева)	2	8	8	2
Целевой фонд для восстановления и содержания Колокола мира	37	–	–	37
Целевой фонд для медицинского обслуживания персонала	37	–	36	1
Целевой фонд для оказания помощи в управлении транспортными операциями полевых миссий	57	1	–	58
Целевой фонд для содействия распространению среди персонала Организации Объединенных Наций информации о работе Организации	66	5	32	39
Целевой фонд для специальных проектов Генерального секретаря	417	11 942	1 393	10 966
Целевой фонд для реформы Организации Объединенных Наций	120	6	–	126

## Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций

Таблица 7.1

Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

	Резервы и остатки средств на начало периода	Поступления	Расходы и другие корректировки <sup>a</sup>	Резервы и остатки средств на конец периода
Целевой фонд для обеспечения безопасности персонала системы Организации Объединенных Наций	1 536	55	610	981
Целевой фонд для Ассамблеи тысячелетия и Саммита тысячелетия Организации Объединенных Наций	346	6 528	3 973	2 901
Целевой фонд Организации Объединенных Наций для повышения профессионализма при выполнении функций внутреннего надзора	45	–	37	8
Целевой фонд для поддержки мероприятий в области управления и реформы	25	65	89	1
Целевой фонд для поддержки программ по ВИЧ/СПИДу и деятельности по поддержанию мира	60	1	–	61
Целевой фонд для проведения Международного года спорта и физического воспитания в 2005 году	23	1	–	24
Целевой фонд в поддержку спорта на благо развития и мира	1 266	2 639	2 433	1 472
Целевой фонд для местных вспомогательных служб Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве	115	4 173	3 796	492
Целевой фонд для поддержки деятельности Объединенной инспекционной группы	4	2	6	–
Целевой фонд для поддержки деятельности в связи с изменением климата	1 236	7 344	2 831	5 749
Целевой фонд для осуществления Плана действий Комитета высокого уровня по вопросам управления по согласованию методов работы в системе Организации Объединенных Наций	8 933	381	3 758	5 556
Целевой фонд для поддержки Глобальной системы оценки уязвимости и предупреждения о последствиях	934	5 889	3 332	3 491
Целевой фонд для оказания юридической помощи персоналу Организации Объединенных Наций	23	7	25	5
Целевой фонд для оказания содействия в работе канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи	53	483	365	171
Целевой фонд для финансирования Центра передового опыта для инфраструктуры пространственных данных Организации Объединенных Наций	–	382	134	248
<b>Итого — Общее вспомогательное обслуживание и разное</b>	<b>21 276</b>	<b>44 057</b>	<b>28 583</b>	<b>36 750</b>
<b>Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства</b>				
Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций	9 382	104 082	112 259	1 205



## Общие целевые фонды Организации Объединенных Наций

Таблица 7.1

**Поступления, расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	<i>Резервы и остатки средств на начало периода</i>	<i>Поступления</i>	<i>Расходы и другие корректировки<sup>a</sup></i>	<i>Резервы и остатки средств на конец периода</i>
Целевой фонд партнерства	1 011	533	163	1 381
<b>Итого — Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства</b>	<b>10 393</b>	<b>104 615</b>	<b>112 422</b>	<b>2 586</b>
<b>Всего (ведомость VII)</b>	<b>1 137 965</b>	<b>2 697 763</b>	<b>2 747 704</b>	<b>1 088 024</b>
<sup>a</sup> Включает:				
Расходы				2 649 990
Взаимозачет расходов				65 105
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам				7 483
Переводы в другие фонды/(из других фондов)				615
Переводы в другие организации/(из других организаций)				431
Возмещение донорам				24 037
Прочие корректировки резервов и остатков средств				43
<b>Всего</b>				<b>2 747 704</b>

<sup>b</sup> Включает взносы по линии Многостороннего целевого фонда партнеров ПРООН, предназначенные для перечисления в Общий гуманитарный фонд для Сомали.

<sup>c</sup> Включает постоянный дарственный фонд на сумму 2 000 000 долл. США.

<sup>d</sup> Включает постоянный дарственный фонд на сумму 1 000 000 долл. США.

<sup>e</sup> Включает постоянный дарственный фонд на сумму 1 446 000 долл. США.

Фонд уравнивания налогообложения Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>VIII. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года  
(В тыс. долл. США)

	<i>Соединенные Штаты Америки</i>	<i>Другие государства-члены</i>	<i>Всего, 2013 год</i>	<i>Всего, 2011 год</i>
<b>Поступления</b>				
Поступления по плану налогообложения персонала по линии:				
регулярного бюджета Организации Объединенных Наций <sup>b</sup>	111 614	395 725	507 339	562 680
операций по поддержанию мира	93 259	242 696	335 955	410 868
международных трибуналов	11 472	34 666	46 138	64 780
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>216 345</b>	<b>673 087</b>	<b>889 432</b>	<b>1 038 328</b>
<b>Расходы</b>				
Предполагаемая компенсация сотрудникам, облагаемым подоходными налогами Соединенных Штатов, за 2012 и 2013 налоговые годы:				
федеральные подоходные налоги	119 270	–	119 270	118 122
подоходные налоги штатов	32 289	–	32 289	32 906
городские подоходные налоги	9 555	–	9 555	9 599
налоги по программам социального страхования	24 321	–	24 321	24 173
суммы возмещения и корректировки, относящиеся к предыдущим налоговым годам	4 229	–	4 229	9 279
<b>Итого</b>	<b>189 664</b>	<b>–</b>	<b>189 664</b>	<b>194 079</b>
Суммы, зачтенные другим государствам-членам в счет взносов <sup>c</sup> :				
в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций	–	325 911	325 911	417 967
на операции по поддержанию мира	–	291 359	291 359	300 259
в бюджеты международных трибуналов	–	49 582	49 582	48 508
<b>Итого</b>	<b>–</b>	<b>666 852</b>	<b>666 852</b>	<b>766 734</b>
Расходы по персоналу и прочие расходы	2 311	–	2 311	2 176
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>191 975</b>	<b>666 852</b>	<b>858 827</b>	<b>962 989</b>
<b>Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>24 370</b>	<b>6 235</b>	<b>30 605</b>	<b>75 339</b>

**Фонд уравниения налогообложения Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>**

**VIII. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	<i>Соединенные Штаты Америки</i>	<i>Другие государства-члены</i>	<i>Всего, 2013 год</i>	<i>Всего, 2011 год</i>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам		–	–	(6)
<b>Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>24 370</b>	<b>6 235</b>	<b>30 605</b>	<b>75 333</b>
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	95	–	95	–
Прочие корректировки резервов и остатков средств	(24 465) <sup>d</sup>	–	(24 465)	(55 033)
Резервы и остатки средств на начало периода	–	30 223	30 223	9 923
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	– <sup>e</sup>	<b>36 458</b>	<b>36 458</b>	<b>30 223</b>

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года**  
(В тыс. долл. США)

	<i>Соединенные Штаты Америки</i>	<i>Другие государства-члены</i>	<i>Всего, 2013 год</i>	<i>Всего, 2011 год</i>
<b>Активы</b>				
Невыплаченные авансы в счет предполагаемых налогов	77 475	–	77 475	71 885
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	76 207	36 458	112 665	192 916
Прочая дебиторская задолженность	14 481	–	14 481	14 124
Отсроченные платежи	48	–	48	18
<b>Общая сумма активов</b>	<b>168 211</b>	<b>36 458</b>	<b>204 669</b>	<b>278 943</b>
<b>Пассивы</b>				
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	94 432	–	94 432	94 756
Средства, причитающиеся государствам-членам	52 027	–	52 027	134 043
Прочая кредиторская задолженность	21 752	–	21 752	19 921
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>168 211</b>	–	<b>168 211</b>	<b>248 720</b>

Резервы и остатки средств

**Фонд уравнивания налогообложения Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	<i>Соединенные Штаты Америки</i>	<i>Другие государства-члены</i>	<i>Всего, 2013 год</i>	<i>Всего, 2011 год</i>
Совокупное положительное сальдо	–	36 458	36 458	30 223
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	–	<b>36 458</b>	<b>36 458</b>	<b>30 223</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>168 211</b>	<b>36 458</b>	<b>204 669</b>	<b>278 943</b>

<sup>a</sup> См. примечание 8.

<sup>b</sup> Фактические поступления по плану налогообложения персонала по разделу 37 регулярного бюджета Организации Объединенных Наций составили 503 357 000 долл. США. С учетом сумм зачтенных поступлений от приносящих доход видов деятельности в размере 3 982 000 долл. США общая сумма поступлений увеличилась до 507 339 000 долл. США.

<sup>c</sup> Суммы, зачтенные в счет погашения начисленных взносов тех государств-членов, которые не облагают налогами вознаграждение их граждан, получаемое от Организации Объединенных Наций (см. примечание 8(a)).

<sup>d</sup> Включает положительное сальдо за двухгодичный период 2012–2013 годов, перенесенное в строку «Средства, причитающиеся государствам-членам».

<sup>e</sup> Совокупное положительное сальдо по Соединенным Штатам Америки на конец двухгодичного периода 2012–2013 годов в размере 52 027 000 долл. США указано в строке «Средства, причитающиеся государствам-членам» (см. примечание 8(b)).

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Генеральный план капитального ремонта<sup>a</sup>

**IX. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года**  
(В тыс. долл. США)

	Резерв оборотных средств для генерального плана капитального ремонта	Генеральный план капитального ремонта	Сопутствующие расходы	Дублирующий центр хранения и обработки данных	Меры усиления безопасности	Взаимозачеты <sup>b</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
<b>Поступления</b>								
Начисленные взносы	–	–	–	–	–	–	–	681 928
Добровольные взносы <sup>c</sup>	–	4 397	–	–	–	–	4 397	109 989
Отчисления из других фондов	–	–	45 404 <sup>d</sup>	909 <sup>e</sup>	–	(45 950)	363	2 196
Процентные поступления <sup>f</sup>	–	7 572	–	–	–	–	7 572	34 100
Прочие/разные поступления	–	4 186	–	–	–	–	4 186	136
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>–</b>	<b>16 155</b>	<b>45 404</b>	<b>909</b>	<b>–</b>	<b>(45 950)</b>	<b>16 518</b>	<b>828 349</b>
<b>Расходы (таблица 9.1)</b>	<b>–</b>	<b>470 371</b>	<b>48 665</b>	<b>1 162</b>	<b>16 522</b>	<b>–</b>	<b>536 720</b>	<b>858 071</b>
<b>Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>–</b>	<b>(454 216)</b>	<b>(3 261)</b>	<b>(253)</b>	<b>(16 522)</b>	<b>(45 950)</b>	<b>(520 202)</b>	<b>(29 722)</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	–	( 1 736)	–	–	–	–	(1 736)	–
<b>Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>–</b>	<b>(455 952)</b>	<b>(3 261)</b>	<b>(253)</b>	<b>(16 522)</b>	<b>(45 950)</b>	<b>(521 938)</b>	<b>(29 722)</b>
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	–	102 793	3 261	253	–	–	106 307	19 736
Переводы в другие фонды <sup>g</sup>	–	(45 950)	–	–	–	45 950	–	–
Переводы на счета незавершенного строительства <sup>h</sup>	–	300 101	4 557	–	16 522	–	321 180	640 478
Переводы на счета капитальных активов <sup>i</sup>	–	(684 196)	(1 902)	–	–	–	(686 098)	(183 194)
Резервы и остатки средств на начало периода	45 000	1 434 218	1 677	–	99 711	–	1 580 606	1 133 308
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>45 000</b>	<b>651 014</b>	<b>4 332</b>	<b>–</b>	<b>99 711</b>	<b>–</b>	<b>800 057</b>	<b>1 580 606</b>

Генеральный план капитального ремонта<sup>a</sup>Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года  
(В тыс. долл. США)

	Резерв оборотных средств для генерального плана капитального ремонта	Генеральный план капитального ремонта	Сопутствующие расходы	Дублирующий центр хранения и обработки данных	Меры усиления безопасности	Взаимозачеты <sup>b</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
<b>Активы</b>								
Наличность и срочные вклады	–	49	–	–	–	–	49	49
Денежный пул <sup>i</sup>	–	252 284	–	–	–	–	252 284	911 622
Начисленные взносы государств-членов к получению <sup>k</sup>	6	1 596	–	–	–	–	1 602	86 748
Добровольные взносы к получению	–	–	–	–	–	–	–	3 000
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	44 994	–	19 481	95	33 610	–	98 180	187 170
Прочая дебиторская задолженность	–	203	17	–	–	–	220	77
Отсроченные платежи	–	1 172	8	–	–	–	1 180	126 156
Незавершенное строительство (таблица 9.1)	–	770 738	4 332	–	83 850	–	858 920	1 223 838
<b>Общая сумма активов</b>	<b>45 000</b>	<b>1 026 042</b>	<b>23 838</b>	<b>95</b>	<b>117 460</b>	<b>–</b>	<b>1 212 435</b>	<b>2 538 660</b>
<b>Пассивы</b>								
Взносы и платежи, полученные авансом	–	62	–	–	–	–	62	23
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	–	110 089	2 484	95	10 784	–	123 452	154 106
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	–	138 212	15 045	–	6 965	–	160 222	440 476
Непогашенные обязательства, относящиеся к будущим периодам	–	1 126	–	–	–	–	1 126	126 076
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	–	99 784	–	–	–	–	99 784	186 194
Прочая кредиторская задолженность	–	25 755	1 977	–	–	–	27 732	51 179
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>–</b>	<b>375 028</b>	<b>19 506</b>	<b>95</b>	<b>17 749</b>	<b>–</b>	<b>412 378</b>	<b>958 054</b>

## Генеральный план капитального ремонта<sup>a</sup>

### Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)

	Резерв оборотных средств для генерального плана капитального ремонта	Генеральный план капитального ремонта	Сопутствующие расходы	Дублирующий центр хранения и обработки данных	Меры усиления безопасности	Взаимозачеты <sup>b</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
<b>Резервы и остатки средств</b>								
Фонд оборотных средств	45 000	–	–	–	–	–	45 000	45 000
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	–	651 014	4 332	–	99 711	–	755 057	1 535 606
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>45 000</b>	<b>651 014</b>	<b>4 332</b>	<b>–</b>	<b>99 711</b>	<b>–</b>	<b>800 057</b>	<b>1 580 606</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>45 000</b>	<b>1 026 042</b>	<b>23 838</b>	<b>95</b>	<b>117 460</b>	<b>–</b>	<b>1 212 435</b>	<b>2 538 660</b>

<sup>a</sup> См. примечание 9.

<sup>b</sup> После сложения показателей по отдельным фондам/счетам взаимозачеты между ними учтены в показателях в колонке «Всего» в целях отражения действительных сумм.

<sup>c</sup> Пожертвования, предоставленные для использования в соответствии с резолюциями 63/270, 64/228 и 65/269 Генеральной Ассамблеи.

<sup>d</sup> В соответствии с резолюцией 64/228 Генеральной Ассамблеи «Сопутствующие расходы» покрываются из утвержденного бюджета для генерального плана капитального ремонта.

<sup>e</sup> В соответствии с резолюцией 64/228 Генеральной Ассамблеи расходы на дублирующий центр хранения и обработки данных покрываются из утвержденного бюджета для генерального плана капитального ремонта.

<sup>f</sup> Включает проценты, начисленные на денежные средства Резерва оборотных средств генерального плана капитального ремонта.

<sup>g</sup> Средства, переведенные со счетов генерального плана капитального ремонта для покрытия сопутствующих расходов и расходов на дублирующий центр хранения и обработки данных в соответствии с резолюцией 64/228 Генеральной Ассамблеи.

<sup>h</sup> Понесенные капитальные расходы за вычетом списанных обязательств и корректировок, относящихся к предыдущим периодам, переведены на счет незавершенного строительства в ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств.

<sup>i</sup> По завершении исполнения отдельных этапов или проектов соответствующие суммы переводятся со счета незавершенного строительства на счет капитальных активов. Капитальные активы отражаются в ведомости X.

<sup>j</sup> Соответствующая сумма представляет собой долю в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 52 729 105 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 100 541 601 долл. США, долгосрочные инвестиции в объеме 98 667 923 долл. США и начисленные проценты к получению на сумму 345 703 долл. США.

<sup>k</sup> Включая невыплаченные взносы, независимо от возможности их получения.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

## Генеральный план капитального ремонта<sup>a</sup>

Таблица 9.1

**Расходы на незавершенное строительство за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года**

(В тыс. долл. США)

	<i>Общая сумма расходов, относящихся к предыдущим периодам</i>	<i>Расходы и корректировки в двухгодичном периоде 2012–2013 годов</i>	<i>Совокупные расходы за период по 31 декабря 2013 года</i>
<b>Часть I. Генеральный план капитального ремонта</b>			
Оклады и прочие расходы по персоналу	30 540	9 773	40 313
Поездки	174	105	279
Услуги по контрактам	256 712	37 645	294 357
Оперативные расходы	161 863	54 424	216 287
Закупки	1 180 877	368 424	1 549 301
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>1 630 166</b>	<b>470 371</b>	<b>2 100 537</b>
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	(24 757)	(102 794)	(127 551)
Затраты, учитываемые в качестве текущих расходов, — см. примечание 9(b)	(270 912)	(67 476)	(338 388)
Переводы на счет незавершенного строительства	1 334 497	300 101	1 634 598
Переводы на счет капитальных активов <sup>b</sup>	(179 664)	(684 196)	(863 860)
<b>Всего, незавершенное строительство</b>	<b>1 154 833</b>	<b>(384 095)</b>	<b>770 738<sup>c</sup></b>
<b>Часть II. Сопутствующие расходы</b>			
Оклады и прочие расходы по персоналу	23 888	10 173	34 061
Услуги по контрактам	5 862	7 805	13 667
Оперативные расходы	5 696	4 178	9 874
Закупки	58 842	26 509	85 351
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>94 288</b>	<b>48 665</b>	<b>142 953</b>
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	(9)	(3 261)	(3 270)
Затраты, учитываемые в качестве текущих расходов, — см. примечание 9(b)	(89 072)	(40 847)	(129 919)
Переводы на счет незавершенного строительства	5 207	4 557	9 764
Переводы на счет капитальных активов <sup>b</sup>	(3 530)	(1 902)	(5 432)
<b>Всего, незавершенное строительство</b>	<b>1 677</b>	<b>2 655</b>	<b>4 332<sup>c</sup></b>



Генеральный план капитального ремонта<sup>a</sup>

Таблица 9.1

## Расходы на незавершенное строительство за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

	<i>Общая сумма расходов, относящихся к предыдущим периодам</i>	<i>Расходы и корректировки в двухгодичном периоде 2012–2013 годов</i>	<i>Совокупные расходы за период по 31 декабря 2013 года</i>
<b>Часть III. Дублирующий центр хранения и обработки данных</b>			
Поездки	93	–	93
Услуги по контрактам	2 900	141	3 041
Оперативные расходы	5 477	551	6 028
Закупки	10 114	470	10 584
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>18 584</b>	<b>1 162</b>	<b>19 746</b>
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	(4)	(253)	(257)
Затраты, учитываемые в качестве текущих расходов, — см. примечание 9(b)	(17 424)	(909)	(18 333)
Переводы на счет незавершенного строительства	1 156	–	1 156
Переводы на счет капитальных активов <sup>b</sup>	(1 156)	–	(1 156)
<b>Всего, незавершенное строительство</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>Часть IV. Меры усиления безопасности</b>			
Оклады и прочие расходы по персоналу	289	–	289
Услуги по контрактам	10 277	3 574	13 851
Закупки	57 051	12 948	69 999
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>67 617</b>	<b>16 522</b>	<b>84 139</b>
Затраты, учитываемые в качестве текущих расходов, — см. примечание 9(b)	(289)	–	(289)
Переводы на счет незавершенного строительства	67 328	16 522	83 850
<b>Всего, незавершенное строительство</b>	<b>67 328</b>	<b>16 522</b>	<b>83 850<sup>c</sup></b>

<sup>a</sup> См. примечание 9.<sup>b</sup> Капитальные активы показаны в ведомости X.<sup>c</sup> Расходы на незавершенное строительство по состоянию на 31 декабря 2013 года.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

## Капитальные активы и незавершенное строительство Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>

### X. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года (В тыс. долл. США)

	<i>Незавершенное строительство</i>			<i>Всего, 2013 год</i>	<i>Всего, 2011 год</i>
	<i>Фонд капитальных активов</i>	<i>Меры по обеспечению безопасности</i>	<i>Прочее строительство<sup>b</sup></i>		
<b>Поступления</b>					
Отчисления из других фондов	–	–	1 410	1 410	750
Процентные поступления	–	–	224	224	1 026
Прочие/разные поступления	–	–	–	–	8 028
<b>Общая сумма поступлений</b>	–	–	<b>1 634</b>	<b>1 634</b>	<b>9 804</b>
<b>Общая сумма расходов (таблица 10.1)</b>	–	<b>2 544</b>	<b>4 380</b>	<b>6 924</b>	<b>28 013</b>
<b>Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	–	<b>(2 544)</b>	<b>(2 746)</b>	<b>(5 290)</b>	<b>(18 209)</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	–	(23)	–	(23)	(10)
<b>Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	–	<b>(2 567)</b>	<b>(2 746)</b>	<b>(5 313)</b>	<b>(18 219)</b>
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	–	380	158	538	3 338
Переводы на счет незавершенного строительства <sup>c</sup>	–	1 439	4 047	5 486	24 244
Переводы со счета незавершенного строительства	–	(2 087)	(1 346)	(3 433)	(27 222)
Переводы на счет капитальных активов <sup>d</sup>	689 532	–	–	689 532	210 416
Резервы и остатки средств на начало периода	743 060	20 677	20 898	784 635	592 078
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>1 432 592</b>	<b>17 842</b>	<b>21 011</b>	<b>1 471 445</b>	<b>784 635</b>

## Капитальные активы и незавершенное строительство Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

	Незавершенное строительство			Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
	Фонд капитальных активов	Меры по обеспечению безопасности	Прочее строительство <sup>b</sup>		
<b>Активы</b>					
Наличность и срочные вклады	–	–	44	44	48
Денежный пул <sup>g</sup>	–	–	12 367	12 367	32 413
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	–	6 212	–	6 212	8 427
Прочая дебиторская задолженность	–	–	155	155	609
Отсроченные платежи	–	–	–	–	909
Земля, здания и сооружения	1 432 592	–	–	1 432 592	743 060
Незавершенное строительство (таблица 10.1)	–	12 887	11 815	24 702	22 649
<b>Общая сумма активов</b>	<b>1 432 592</b>	<b>19 099</b>	<b>24 381</b>	<b>1 476 072</b>	<b>808 115</b>
<b>Пассивы</b>					
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	–	26	280	306	618
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	–	923	2 281	3 204	5 878
Непогашенные обязательства, относящиеся к будущим периодам	–	–	–	–	909
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	–	–	809	809	15 834
Прочая кредиторская задолженность	–	308	–	308	241
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>–</b>	<b>1 257</b>	<b>3 370</b>	<b>4 627</b>	<b>23 480</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>					
Пожертвования доноров	20 222	–	–	20 222	20 222

## Капитальные активы и незавершенное строительство Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)

	Незавершенное строительство			Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
	Фонд капитальных активов	Меры по обеспечению безопасности	Прочее строительство <sup>b</sup>		
Ассигнования по регулярному бюджету	1 412 370	–	–	1 412 370	722 838
Совокупное положительное сальдо	–	17 842	21 011	38 853	41 575
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>1 432 592</b>	<b>17 842</b>	<b>21 011</b>	<b>1 471 445</b>	<b>784 635</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>1 432 592</b>	<b>19 099</b>	<b>24 381</b>	<b>1 476 072</b>	<b>808 115</b>

<sup>a</sup> См. примечание 10.

<sup>b</sup> Включает проекты строительства в комплексе Экономической комиссии для Африки и Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби.

<sup>c</sup> Понесенные капитальные расходы за вычетом списанных обязательств и корректировок, относящихся к предыдущим периодам, переведены на счет незавершенного строительства в ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств.

<sup>d</sup> Суммы по завершенным проектам, переведенные на счет капитальных активов со счетов для финансирования мер усиления безопасности (2 087 000 долл. США), прочего строительства (1 347 000 долл. США), генерального плана капитального ремонта (684 196 000 долл. США) и сопутствующих расходов, связанных с осуществлением генерального плана капитального ремонта (1 902 000 долл. США). Суммы по генеральному плану капитального ремонта представлены в ведомости IX.

<sup>e</sup> Соответствующая сумма представляет собой долю в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 2 584 795 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 4 928 577 долл. США, долгосрочные инвестиции в объеме 4 836 729 долл. США и начисленные проценты к получению на сумму 16 946 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

## Незавершенное строительство Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>

Таблица 10.1

**Расходы на незавершенное строительство за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года**

(В тыс. долл. США)

	<i>Общая сумма расходов, относящихся к предыдущим периодам</i>	<i>Расходы и корректировки в двухгодичном периоде 2012–2013 годов</i>	<i>Совокупные расходы за период по 31 декабря 2013 года</i>
<b>Часть I. Меры по обеспечению безопасности</b>			
Поездки	13	–	13
Оперативные расходы	930	3	933
Закупки	111 347	2 541	113 888
Прочие расходы	6 626	–	6 626
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>118 916</b>	<b>2 544<sup>b</sup></b>	<b>121 460</b>
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	(5 911)	(380)	(6 291)
Затраты, учитываемые в качестве текущих расходов	(4 087)	(725)	(4 812)
Переводы на счет незавершенного строительства	108 918	1 439 <sup>c</sup>	110 357
Переводы на счет капитальных активов	(95 383)	(2 087)	(97 470)
<b>Всего, незавершенное строительство</b>	<b>13 535</b>	<b>(648)</b>	<b>12 887<sup>d</sup></b>
<b>Часть II. Прочее строительство</b>			
Оклады и прочие расходы по персоналу	2 240	73	2 313
Поездки	120	23	143
Услуги по контрактам	1 635	–	1 635
Оперативные расходы	139	41	180
Закупки	31 137	4 243	35 380
Прочие расходы	163	–	163
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>35 434</b>	<b>4 380<sup>e</sup></b>	<b>39 814</b>
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	(61)	(158)	(219)
Затраты, учитываемые в качестве текущих расходов	(829)	(175)	(1 004)

## Незавершенное строительство Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>

Таблица 10.1

**Расходы на незавершенное строительство за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года**  
(продолжение)

	<i>Общая сумма расходов, относящихся к предыдущим периодам</i>	<i>Расходы и корректировки в двухгодичном периоде 2012–2013 годов</i>	<i>Совокупные расходы за период по 31 декабря 2013 года</i>
Переводы на счет незавершенного строительства	34 544	4 047 <sup>c</sup>	38 591
Переводы на счет капитальных активов	(25 430)	(1 346)	(26 776)
<b>Всего, незавершенное строительство</b>	<b>9 114</b>	<b>2 701</b>	<b>11 815<sup>d</sup></b>

<sup>a</sup> См. примечание 10.

<sup>b</sup> Включает расходы в двухгодичном периоде 2012–2013 годов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (290 631 долл. США), Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (1 990 189 долл. США), Отделении Организации Объединенных Наций в Вене (160 966 долл. США), Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (99 565 долл. США) и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (2499 долл. США).

<sup>c</sup> Средства, переведенные на счет незавершенного строительства в двухгодичном периоде 2012–2013 годов.

<sup>d</sup> Расходы на незавершенное строительство по состоянию на 31 декабря 2013 года.

<sup>e</sup> Включает расходы в двухгодичном периоде 2012–2013 годов в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (1 346 367 долл. США), Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (175 000 долл. США) и Экономической комиссии для Африки (2 858 971 долл. США).

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

**Выплаты Организации Объединенных Наций при окончании службы и после выхода на пенсию<sup>a</sup>**

**XI. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года**  
(В тыс. долл. США)

	Медицинское страхование после выхода на пенсию			Выплаты в связи с репатриацией			Компенсация за неиспользованные дни отпуска			Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
	Регулярный бюджет	Внебюджетные средства	Итого	Регулярный бюджет	Внебюджетные средства	Итого	Регулярный бюджет	Внебюджетные средства	Итого		
<b>Поступления</b>											
Начисленные суммы выплат в связи с репатриацией <sup>b</sup>	-	-	-	-	15 395	15 395	-	-	-	15 395	13 364
Прочие/разные поступления	-	-	-	-	2 533	2 533	-	-	-	2 533	286
<b>Общая сумма поступлений</b>	-	-	-	-	<b>17 928</b>	<b>17 928</b>	-	-	-	<b>17 928</b>	<b>13 650</b>
<b>Расходы</b>											
Выплаченные суммы в связи с репатриацией <sup>c</sup>	-	-	-	-	3 166	3 166	-	-	-	3 166	2 983
<b>Общая сумма расходов</b>	-	-	-	-	<b>3 166</b>	<b>3 166</b>	-	-	-	<b>3 166</b>	<b>2 983</b>
<b>Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	-	-	-	-	<b>14 762</b>	<b>14 762</b>	-	-	-	<b>14 762</b>	<b>10 667</b>
Не предусмотренные в бюджете начисленные поступления (расходы) в связи с выплатами при окончании службы и после выхода на пенсию <sup>d</sup>	(248 734)	(57 976)	(306 710)	(29 765)	(17 655)	(47 420)	(16 143)	(7 265)	(23 408)	(377 538)	(1 038 112)
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>(248 734)</b>	<b>(57 976)</b>	<b>(306 710)</b>	<b>(29 765)</b>	<b>(2 893)</b>	<b>(32 658)</b>	<b>(16 143)</b>	<b>(7 265)</b>	<b>(23 408)</b>	<b>(362 776)</b>	<b>(1 027 445)</b>
Резервы и остатки средств на начало периода	(2 597 638)	(317 024)	(2 914 662)	(163 538)	7 228	(156 310)	(86 336)	(16 426)	(102 762)	(3 173 734)	(2 146 289)
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>(2 846 372)</b>	<b>(375 000)</b>	<b>(3 221 372)</b>	<b>(193 303)</b>	<b>4 335</b>	<b>(188 968)</b>	<b>(102 479)</b>	<b>(23 691)</b>	<b>(126 170)</b>	<b>(3 536 510)</b>	<b>(3 173 734)</b>

## Выплаты Организации Объединенных Наций при окончании службы и после выхода на пенсию<sup>a</sup>

### Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

	Медицинское страхование после выхода на пенсию			Выплаты в связи с репатриацией			Компенсация за неиспользованные дни отпуска			Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
	Регулярный бюджет	Внебюджетные средства	Итого	Регулярный бюджет	Внебюджетные средства	Итого	Регулярный бюджет	Внебюджетные средства	Итого		
<b>Активы</b>											
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	1 643	–	1 643	–	54 066	54 066	–	–	–	55 709	41 079
Отсроченные расходы	–	–	–	–	35	35	–	–	–	35	–
<b>Общая сумма активов</b>	<b>1 643</b>	<b>–</b>	<b>1 643</b>	<b>–</b>	<b>54 101</b>	<b>54 101</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>55 744</b>	<b>41 079</b>
<b>Пассивы</b>											
Прочая кредиторская задолженность	–	–	–	–	2 382	2 382	–	–	–	2 382	2 479
Обязательства по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию <sup>d</sup>	2 848 015	375 000	3 223 015	193 303	47 384	240 687	102 479	23 691	126 170	3 589 872	3 212 334
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>2 848 015</b>	<b>375 000</b>	<b>3 223 015</b>	<b>193 303</b>	<b>49 766</b>	<b>243 069</b>	<b>102 479</b>	<b>23 691</b>	<b>126 170</b>	<b>3 592 254</b>	<b>3 214 813</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>											
Совокупное положительное сальдо/(отрицательное сальдо)	(2 846 372)	(375 000)	(3 221 372)	(193 303)	4 335	(188 968)	(102 479)	(23 691)	(126 170)	(3 536 510)	(3 173 734)
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>(2 846 372)</b>	<b>(375 000)</b>	<b>(3 221 372)</b>	<b>(193 303)</b>	<b>4 335</b>	<b>(188 968)</b>	<b>(102 479)</b>	<b>(23 691)</b>	<b>(126 170)</b>	<b>(3 536 510)</b>	<b>(3 173 734)</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>1 643</b>	<b>–</b>	<b>1 643</b>	<b>–</b>	<b>54 101</b>	<b>54 101</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>55 744</b>	<b>41 079</b>

<sup>a</sup> См. примечание 11.

<sup>b</sup> Резервы на выплаты в связи с репатриацией, начисленные исходя из сумм расходов на оклады и сформированные за счет средств на счетах целевых фондов технического сотрудничества, не находящихся в ведении ПРООН/ЮНФПА, счетах общих целевых фондов и соответствующих счетах расходов на вспомогательное обслуживание по программам.

<sup>c</sup> Выплаты в связи с репатриацией, произведенные сотрудникам, прекратившим службу в двухгодичном периоде 2012–2013 годов, за счет средств на счетах целевых фондов технического сотрудничества, не находящихся в ведении ПРООН/ЮНФПА, счетах общих целевых фондов и соответствующих счетах расходов на вспомогательное обслуживание по программам.

<sup>d</sup> Чистое (увеличение)/уменьшение начисленных обязательств в двухгодичном периоде 2012–2013 годов.

<sup>e</sup> Начисленные обязательства по состоянию на 31 декабря 2013 года, исключая обязательства по операциям по поддержанию мира, которые указаны в томе II финансовых ведомостей, посвященном операциям по поддержанию мира. См. примечание 11. Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.



**Другие специальные фонды Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>**

**ХII. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года**  
(В тыс. долл. США)

	Фонды Организации Объединенных Наций, находящиеся в доверительном управлении <sup>b</sup>	Специальные счета Организации Объединенных Наций для учета возмещаемых административных расходов <sup>c</sup>	Общее вспомогательное обслуживание <sup>d</sup>	Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций <sup>e</sup>	Специальный многолетний финансовый счет для финансирования дополнительных мероприятий в области развития <sup>f</sup>	Деятельность Организации Объединенных Наций в связи с уруганом «Сэнди» <sup>g</sup>	Конференции и конвенции <sup>h</sup>	Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций <sup>i</sup>	Другие фонды <sup>j</sup>	Взаимозачеты <sup>k</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>l</sup>
<b>Поступления</b>												
Начисленные взносы	–	–	–	–	–	–	10 311	–	–		10 311	10 154
Добровольные взносы	–	–	–	–	–	–	13 528	3 553	275		17 356	12 739
Средства, полученные в рамках межучрежденческих договоренностей	–	–	–	229 636	–	–	–	699	–		230 335	225 646
Отчисления из других фондов	221	–	220 806	128 036	29 243	–	–	301	–		378 607	420 387
Поступления в виде возмещения расходов за предоставленные услуги	–	328 920	21 134	–	–	–	–	9 984	–	(1 037)	359 001	343 903
Страховые скидки	12 573	–	–	–	–	–	–	–	–		12 573	4 010
Процентные поступления	11 191	3 582	–	15	–	–	–	188	142		15 118	25 685
Взносы персонала и Организации Объединенных Наций	906 886	–	–	–	–	–	–	–	–		906 886	781 031
Прочие/разные поступления	9 223	5 047	2 103	396	14	64 169	2	55	1 528		82 537	19 625
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>940 094</b>	<b>337 549</b>	<b>244 043</b>	<b>358 083</b>	<b>29 257</b>	<b>64 169</b>	<b>23 841</b>	<b>14 780</b>	<b>1 945</b>	<b>(1 037)</b>	<b>2 012 724</b>	<b>1 843 180</b>
<b>Расходы</b>												
Оклады и прочие расходы по персоналу	24 694	225 882	44 374	287 510	9 632	4	7 309	12 407	350	–	612 162	547 064
Поездки	3	6 306	1 348	8 927	2 981	–	8 135	1 302	29	–	29 031	30 977
Услуги по контрактам	39 904	11 742	77 947	20 600	2 697	2 451	1 282	653	–	–	157 276	130 308
Оперативные расходы	919	30 583	145 475	18 942	325	11 712	325	1 181	1 319	–	210 781	195 289
Закупки	2	6 469	19 199	7 616	298	26 751	14	185	64	–	60 598	43 601

Другие специальные фонды Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>

## XII. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)

	Фонды Организации Объединенных Наций, находящиеся в доверительном управлении <sup>b</sup>	Специальные счета Организации Объединенных Наций для учета возмещаемых административных расходов <sup>c</sup>	Общее вспомогательное обслуживание <sup>d</sup>	Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций <sup>e</sup>	Специальный многолетний счет для финансирования дополнительных мероприятий в области развития <sup>f</sup>	Деятельность Организации Объединенных Наций в связи с ураганом «Сэнди» <sup>g</sup>	Конференции и конвенции <sup>h</sup>	Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций <sup>i</sup>	Другие фонды <sup>j</sup>	Взаимозачеты <sup>k</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>l</sup>
Прочие расходы	–	47 202	–	13 329	8 015	–	48	–	275	–	68 869	73 741
Выплаты возмещения по страховым требованиям	822 693	–	–	–	–	–	–	–	–	–	822 693	716 326
Расходы на вспомогательное обслуживание по программам	–	–	–	–	–	–	1 037	–	–	(1 037)	–	–
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>888 215</b>	<b>328 184</b>	<b>288 343</b>	<b>356 924</b>	<b>23 948</b>	<b>40 918</b>	<b>18 150</b>	<b>15 728</b>	<b>2 037</b>	<b>(1 037)</b>	<b>1 961 410</b>	<b>1 737 306</b>
<b>Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>51 879</b>	<b>9 365</b>	<b>(44 300)</b>	<b>1 159</b>	<b>5 309</b>	<b>23 251</b>	<b>5 691</b>	<b>(948)</b>	<b>(92)</b>	<b>–</b>	<b>51 314</b>	<b>105 874</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(3 123)	(344)	(30)	(9)	8	–	(3 533)	(8)	–	–	(7 039)	1 034
<b>Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>48 756</b>	<b>9 021</b>	<b>(44 330)</b>	<b>1 150</b>	<b>5 317</b>	<b>23 251</b>	<b>2 158</b>	<b>(956)</b>	<b>(92)</b>	<b>–</b>	<b>44 275</b>	<b>106 908</b>
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	94	–	560	795	1 777	–	222	172	12	–	3 632	6 251
Переводы (в другие фонды)/ из других фондов	–	2 177	–	–	–	–	(136)	–	–	–	2 041	2 067
Переводы (в другие организации)/из других организаций	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(38)
Возмещение донорам	–	(12)	–	–	–	–	(2 520)	(134)	–	–	(2 666)	(3 035)

**Другие специальные фонды Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>**

**ХII. Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	Фонды Организации Объединенных Наций, находящиеся в доверительном управлении <sup>b</sup>	Специальные счета Организации Объединенных Наций для учета возникающих административных расходов <sup>c</sup>	Общее вспомогательное обслуживание <sup>d</sup>	Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций <sup>e</sup>	Специальный многолетний счет для финансирования дополнительных мероприятий в области развития <sup>f</sup>	Деятельность Организации Объединенных Наций в связи с ураганом «Сэнди» <sup>g</sup>	Конференции и конвенции <sup>h</sup>	Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций <sup>i</sup>	Другие фонды <sup>j</sup>	Взаимозачеты <sup>k</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>l</sup>
Прочие корректировки резервов и остатков средств	632	—	—	(1 280)	—	—	—	—	—	—	(648)	(3 136)
Резервы и остатки средств на начало периода	507 917	275 119	101 762	2 169	39 312	—	9 704	13 614	60 486	—	1 010 083	901 066
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>557 399</b>	<b>286 305</b>	<b>57 992</b>	<b>2 834</b>	<b>46 406</b>	<b>23 251</b>	<b>9 428</b>	<b>12 696</b>	<b>60 406</b>	<b>—</b>	<b>1 056 717</b>	<b>1 010 083</b>

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (В тыс. долл. США)**

	Фонды Организации Объединенных Наций, находящиеся в доверительном управлении <sup>b</sup>	Специальные счета Организации Объединенных Наций для учета возникающих административных расходов <sup>c</sup>	Общее вспомогательное обслуживание <sup>d</sup>	Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций <sup>e</sup>	Специальный многолетний счет для финансирования дополнительных мероприятий в области развития <sup>f</sup>	Деятельность Организации Объединенных Наций в связи с ураганом «Сэнди» <sup>g</sup>	Конференции и конвенции <sup>h</sup>	Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций <sup>i</sup>	Другие фонды <sup>j</sup>	Взаимозачеты <sup>k</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>l</sup>
<b>Активы</b>												
Наличность и срочные вклады	17 187	367	—	—	—	—	—	822	45	—	18 421	29 915
Краткосрочные инвестиции	52 366	—	—	—	—	—	—	—	—	—	52 366	7 412
Долгосрочные инвестиции	53 800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53 800	83 437
Денежные пулы <sup>m</sup>	400 749	280 310	—	—	—	—	—	12 729	10 760	—	704 548	661 422
Начисленные взносы государств-членов к получению	—	—	—	—	—	—	2 460	—	6 091	—	8 551	9 624

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	Фонды Организации Объединенных Наций, находящиеся в доверительном управлении <sup>b</sup>	Организации Объединенных Наций для учета возмещаемых административных расходов <sup>c</sup>	Специальные счета Организации Объединенных Наций	Общее вспомогательное обслуживание <sup>d</sup>	Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций <sup>e</sup>	Специальный многолетний счет для финансирования дополнительных мероприятий в области развития <sup>f</sup>	Деятельность Организации Объединенных Наций в связи с урегулированием «Сэнди» <sup>g</sup>	Конференции и конвенции <sup>h</sup>	Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций <sup>i</sup>	Другие фонды <sup>j</sup>	Взаимозачеты <sup>k</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>l</sup>
<b>Активы</b>													
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	46 974	23 158	77 359	–	51 075	16 909	11 975	–	258	–	227 708	237 405	
Прочая дебиторская задолженность	12 472	11 377	3 564	15 942	333	23 175	18	398	44 134	–	111 413	87 591	
Отсроченные платежи	–	4 978	254 580	1 813	174	3 247	–	–	–	–	264 792	260 023	
<b>Общая сумма активов</b>	<b>583 548</b>	<b>320 190</b>	<b>335 503</b>	<b>17 755</b>	<b>51 582</b>	<b>43 331</b>	<b>14 453</b>	<b>13 949</b>	<b>61 288</b>	<b>–</b>	<b>1 441 599</b>	<b>1 376 829</b>	
<b>Пассивы</b>													
Взносы и платежи, полученные авансом	–	–	–	–	–	–	2 702	–	–	–	2 702	2 197	
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	–	–	367	–	–	–	–	–	–	–	367	–	
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	1	9 213	11 027	5 420	4 363	12 686	654	248	866	–	44 478	45 094	
Непогашенные обязательства, относящиеся к будущим периодам	–	3 487	254 191	1 257	174	3 247	–	–	–	–	262 356	258 940	
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	16 268	16 585	–	4 830	–	–	322	44	15	–	38 064	36 776	
Прочая кредиторская задолженность	9 880	3 973	11 926	3 333	639	4 147	1 347	505	–	–	35 750	21 454	
Отсроченные поступления	–	627	–	–	–	–	–	–	–	–	627	438	
Прочие пассивы	–	–	–	81	–	–	–	456	1	–	538	1 847	

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	Фонды Организации Объединенных Наций, находящиеся в доверительном управлении <sup>b</sup>	Организа-ционные счета Организации Объединенных Наций для учета возмещаемых административных расходов <sup>c</sup>	Общее вспомогательное обслуживание <sup>d</sup>	Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций <sup>e</sup>	Специальный многолетний счет для финансирования дополнительных мероприятий в области развития <sup>f</sup>	Деятельность Организации Объединенных Наций в связи с ураном «Сэнди» <sup>g</sup>	Конференции и конвенции <sup>h</sup>	Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций <sup>i</sup>	Другие фонды <sup>j</sup>	Взаимозачеты <sup>k</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>l</sup>
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>26 149</b>	<b>33 885</b>	<b>277 511</b>	<b>14 921</b>	<b>5 176</b>	<b>20 080</b>	<b>5 025</b>	<b>1 253</b>	<b>882</b>	<b>–</b>	<b>384 882</b>	<b>366 746</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>												
Оперативные резервы	103 061	26 522	6 635	–	–	–	–	1 197	649	–	138 064	125 257
Совокупное положительное сальдо/(отрицательное сальдо)	454 338	259 783	51 357	2 834	46 406	23 251	9 428	11 499	59 757	–	918 653	884 826
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>557 399</b>	<b>286 305</b>	<b>57 992</b>	<b>2 834</b>	<b>46 406</b>	<b>23 251</b>	<b>9 428</b>	<b>12 696</b>	<b>60 406</b>	<b>–</b>	<b>1 056 717</b>	<b>1 010 083</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>583 548</b>	<b>320 190</b>	<b>335 503</b>	<b>17 755</b>	<b>51 582</b>	<b>43 331</b>	<b>14 453</b>	<b>13 949</b>	<b>61 288</b>	<b>–</b>	<b>1 441 599</b>	<b>1 376 829</b>

<sup>a</sup> См. примечание 12.

<sup>b</sup> См. таблицу 12.1.

<sup>c</sup> См. таблицу 12.2.

<sup>d</sup> См. таблицу 12.3.

<sup>e</sup> См. таблицу 12.4.

<sup>f</sup> См. примечание 12.5.

<sup>g</sup> См. примечание 12.6.

<sup>h</sup> См. таблицу 12.5.

<sup>i</sup> См. таблицу 12.8.

<sup>j</sup> См. таблицу 12.6.

<sup>k</sup> После сложения показателей по отдельным фондам/счетам взаимозачеты между ними учтены в показателях в колонке «Всего» в целях отражения действительных сумм.

<sup>l</sup> Сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.

<sup>m</sup> Соответствующая сумма представляет собой долю в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций и денежном пуле в евро и включает наличность и срочные вклады на сумму 148 482 564 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 280 093 274 долл. США, долгосрочные инвестиции в объеме 274 972 392 долл. США и начисленные проценты к получению на сумму 999 349 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

**Фонды Организации Объединенных Наций, находящиеся в доверительном управлении<sup>a</sup>**

Таблица 12.1

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года**

(В тыс. долл. США)

	Планы медицинского страхования «Блу кросс», «Этна», «Сигна» и «Ван Бреда»	Резервы для страхования жизни персонала Организации Объединенных Наций <sup>b</sup>	Страховые жизни после выхода на пенсию	План медицинского страхования для персонала в отделениях на местах	Компенсационные выплаты	Резервный фонд самострахования общей ответственности в Центральных учреждениях	Общество взаимного страхования персонала в Женеве на случай болезни и от несчастных случаев	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>k</sup>
<b>Поступления</b>									
Взносы персонала и Организации	650 102	3 629	–	51 904	17 815	–	183 436	906 886	781 031
Страховые скидки	7 007	5 566	–	–	–	–	–	12 573	4 010
Отчисления из других фондов	–	–	–	–	–	221	–	221	368
Процентные поступления	2 507	306	24	976	1 391	96	5 891	11 191	16 097
Прочие/разные поступления	–	–	–	–	2 599 <sup>c</sup>	–	6 624 <sup>d</sup>	9 223	10 183
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>659 616</b>	<b>9 501</b>	<b>24</b>	<b>52 880</b>	<b>21 805</b>	<b>317</b>	<b>195 951</b>	<b>940 094</b>	<b>811 689</b>
<b>Расходы</b>									
Оклады и прочие расходы по персоналу	9 562	–	–	6	8 864	–	6 262	24 694	23 316
Поездки	–	–	–	–	–	–	3	3	20
Услуги по контрактам	33 195	–	–	6 583	–	–	126	39 904	39 976
Оперативные расходы	31	5	2	809	14	3	55	919	470
Закупки	–	–	–	–	–	–	2	2	506
Выплаты возмещения по страховым требованиям	588 590	–	–	51 066	7 013	254	175 770	822 693	716 326
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>631 378</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>58 464</b>	<b>15 891</b>	<b>257</b>	<b>182 218</b>	<b>888 215</b>	<b>780 614</b>
<b>Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>28 238</b>	<b>9 496</b>	<b>22</b>	<b>(5 584)</b>	<b>5 914</b>	<b>60</b>	<b>13 733</b>	<b>51 879</b>	<b>31 075</b>

**Фонды Организации Объединенных Наций, находящиеся в доверительном управлении<sup>a</sup>**

Таблица 12.1

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	Планы медицинского страхования «Блу кросс», «Этна», «Сигна» и «Ван Бреда»	Резервы для страхования жизни персонала Организации Объединенных Наций <sup>b</sup>	Страховые выплаты после выхода на пенсию	План медицинского страхования для местного персонала в отделениях на местах	Компенсационные выплаты	Резервный фонд самострахования общей ответственности в Центральных учреждениях	Общество взаимного страхования персонала в Женеве на случай болезни и от несчастных случаев	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>k</sup>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(488)	(650) <sup>e</sup>	–	(1 968) <sup>f</sup>	(1)	–	(16)	(3 123)	1 899
<b>Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>27 750</b>	<b>8 846</b>	<b>22</b>	<b>(7 552)</b>	<b>5 913</b>	<b>60</b>	<b>13 717</b>	<b>48 756</b>	<b>32 974</b>
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	–	–	–	–	–	–	94	94	453
Прочие корректировки резервов и остатков средств	511 <sup>g</sup>	121 <sup>h</sup>	–	–	–	–	–	632	(2 421)
Резервы и остатки средств на начало периода	170 289	25 766	1 739	78 765	96 372	7 418	127 568	507 917	476 911
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>198 550</b>	<b>34 733</b>	<b>1 761</b>	<b>71 213</b>	<b>102 285</b>	<b>7 478</b>	<b>141 379</b>	<b>557 399</b>	<b>507 917</b>

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года**

(В тыс. долл. США)

	Планы медицинского страхования «Блу кросс», «Этна», «Сигна» и «Ван Бреда»	Резервы для страхования жизни персонала Организации Объединенных Наций <sup>b</sup>	Страховые выплаты после выхода на пенсию	План медицинского страхования для местного персонала в отделениях на местах	Компенсационные выплаты	Резервный фонд самострахования общей ответственности в Центральных учреждениях	Общество взаимного страхования персонала в Женеве на случай болезни и от несчастных случаев	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>k</sup>
<b>Активы</b>									
Наличность и срочные вклады	188	43	32	51	37	44	16 792 <sup>i</sup>	17 187	28 438
Краткосрочные инвестиции	–	–	–	–	–	–	52 366	52 366	7 412
Долгосрочные инвестиции	–	–	–	–	–	–	53 800	53 800	83 437
Денежные пулы <sup>j</sup>	194 762	24 496	1 729	59 568	99 573	6 930	13 691	400 749	369 994

Таблица 12.1

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)**  
(В тыс. долл. США)

	Планы медицинского страхования «Блу кросс», «Этна», «Сигна» и «Ван Бреда»	Резервы для страхования жизни персонала Организации Объединенных Наций <sup>b</sup>	Страховые жизни после выхода на пенсию	План медицинского страхования для местного персонала в отделениях на местах	Компенсационные выплаты	Резервный фонд самострахования общей ответственности в Центральных учреждениях	Общество взаимного страхования персонала в Женеве на случай болезни и от несчастных случаев	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>k</sup>
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	9 201	3 629	–	12 569	18 943	504	2 128	46 974	37 137
Прочая дебиторская задолженность	1 960	6 565	–	1 206	–	–	2 741	12 472	17 237
Отсроченные платежи	–	–	–	–	–	–	–	–	432
<b>Общая сумма активов</b>	<b>206 111</b>	<b>34 733</b>	<b>1 761</b>	<b>73 394</b>	<b>118 553</b>	<b>7 478</b>	<b>141 518</b>	<b>583 548</b>	<b>544 087</b>
<b>Пассивы</b>									
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	–	–	–	–	–	–	1	1	298
Непогашенные обязательства, относящиеся к будущим периодам	–	–	–	–	–	–	–	–	432
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	–	–	–	–	16 268	–	–	16 268	27 129
Прочая кредиторская задолженность	7 561	–	–	2 181	–	–	138	9 880	8 311
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>7 561</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>2 181</b>	<b>16 268</b>	<b>–</b>	<b>139</b>	<b>26 149</b>	<b>36 170</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>									
Оперативные резервы	216	6 565	–	–	–	–	96 280	103 061	90 123
Совокупное положительное сальдо/ (отрицательное сальдо)	198 334	28 168	1 761	71 213	102 285	7 478	45 099	454 338	417 794
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>198 550</b>	<b>34 733</b>	<b>1 761</b>	<b>71 213</b>	<b>102 285</b>	<b>7 478</b>	<b>141 379</b>	<b>557 399</b>	<b>507 917</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>206 111</b>	<b>34 733</b>	<b>1 761</b>	<b>73 394</b>	<b>118 553</b>	<b>7 478</b>	<b>141 518</b>	<b>583 548</b>	<b>544 087</b>

<sup>a</sup> См. примечание 12.1.

<sup>b</sup> Исключая суммы полученных взносов, выплаченные страховым компаниям в финансовом периоде, поскольку это программа с элементами самострахования.

<sup>c</sup> Включает выплаты по договору страхования на случай злоумышленных деяний на сумму 55 000 долл. США, полученные от компании «Роджер Рич энд ко.», и компенсацию в соответствии с добавлением D на сумму 2 543 471 долл. США.



<sup>d</sup> Включает курсовую прибыль в размере 6 624 028 долл. США.

<sup>e</sup> Суммы страховых взносов за 2011 год, которые были ошибочно переведены в резервы.

<sup>f</sup> Корректировка суммы страховых взносов, ошибочно перечисленных с клирингового счета ПРООН для расчетов за услуги.

<sup>g</sup> В основном корректировка остатка средств исходя из общесистемной унификации ставок в рамках плана медицинского страхования «Ван Бреда».

<sup>h</sup> Сумма изменения резервов для страхования жизни, хранящихся на счетах компании «Этна», за период 2011–2013 годов.

<sup>i</sup> Срочные вклады в швейцарских франках.

<sup>j</sup> Соответствующая сумма представляет собой долю в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций и в денежном пуле евро и включает наличность и срочные вклады на сумму 84 866 269 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 159 088 823 долл. США, долгосрочные инвестиции в объеме 156 213 281 долл. США и начисленные проценты к получению на сумму 579 734 долл. США.

См. примечание 13.

<sup>k</sup> Сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Специальные счета Организации Объединенных Наций для учета возмещаемых административных расходов<sup>a</sup>

Таблица 12.2

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

	Поддержка деятельности в области технического сотрудничества	Поддержка внебюджетных административных структур	Поддержка внебюджетной основной деятельности	Поддержка гуманитарной деятельности	Поддержка Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций	Взаимозачеты по всем фондам <sup>b</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>c</sup>
<b>Поступления</b>								
Поступления в виде возмещения расходов на услуги, предоставленные:								
целевым фондам технического сотрудничества	33 644	2 841	–	–	–	(2 841)	33 644	31 194
общим целевым фондам <sup>d</sup>	611	46 618	50 464	65 094	–	(15 756)	147 031	140 492
ЮНЕП/ООН-Хабитат и другим структурам Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби	–	50 890	44	–	–	–	50 934	48 866
учреждениям, фондам, программам и другим структурам	1 186	92 596	1 424	–	2 374	(269)	97 311	90 413
Процентные поступления	688	1 302	929	633	30	–	3 582	8 836
Прочие/разные поступления	810	2 540	302	1 380	15	–	5 047	2 904
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>36 939</b>	<b>196 787</b>	<b>53 163</b>	<b>67 107</b>	<b>2 419</b>	<b>(18 866)</b>	<b>337 549</b>	<b>322 705</b>
<b>Расходы</b>								
Оклады и прочие расходы по персоналу	27 720	113 325	29 896	55 944	2 093	(3 096)	225 882	193 206
Поездки	1 089	3 011	850	1 344	32	(20)	6 306	7 877
Услуги по контрактам	262	8 328	1 408	1 923	70	(249)	11 742	12 495
Оперативные расходы	449	26 283	1 990	2 468	540	(1 147)	30 583	33 555
Закупки	77	6 210	83	91	11	(3)	6 469	7 928
Прочие расходы <sup>e</sup>	10 950	19 969	19 229	11 405	–	(14 351)	47 202	52 915
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>40 547</b>	<b>177 126</b>	<b>53 456</b>	<b>73 175</b>	<b>2 746</b>	<b>(18 866)</b>	<b>328 184</b>	<b>307 976</b>
<b>Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>(3 608)</b>	<b>19 661</b>	<b>(293)</b>	<b>(6 068)</b>	<b>(327)</b>	<b>–</b>	<b>9 365</b>	<b>14 729</b>

**Специальные счета Организации Объединенных Наций для учета возмещаемых административных расходов<sup>a</sup>**

Таблица 12.2

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	<i>Поддержка деятельности в области технического сотрудничества</i>	<i>Поддержка внебюджетных административных структур</i>	<i>Поддержка внебюджетной основной деятельности</i>	<i>Поддержка гуманитарной деятельности</i>	<i>Поддержка Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций</i>	<i>Взаимозачеты по всем фондам<sup>b</sup></i>	<i>Всего, 2013 год</i>	<i>Всего, 2011 год<sup>c</sup></i>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(60)	(126)	(69)	(55)	(34)	–	(344)	296
<b>Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>(3 668)</b>	<b>19 535</b>	<b>(362)</b>	<b>(6 123)</b>	<b>(361)</b>	<b>–</b>	<b>9 021</b>	<b>15 025</b>
Переводы (в другие фонды)/из других фондов	201 <sup>f</sup>	–	–	–	1 976 <sup>g</sup>	–	2 177	2 067
Переводы (в другие организации)/из других организаций	–	–	–	–	–	–	–	(38)
Возмещение донорам	–	(12)	–	–	–	–	(12)	(2)
Резервы и остатки средств на начало периода	54 275	97 020	72 637	50 028	1 159	–	275 119	258 067
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>50 808</b>	<b>116 543</b>	<b>72 275</b>	<b>43 905</b>	<b>2 774</b>	<b>–</b>	<b>286 305</b>	<b>275 119</b>

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года**  
(В тыс. долл. США)

	<i>Поддержка деятельности в области технического сотрудничества</i>	<i>Поддержка внебюджетных административных структур</i>	<i>Поддержка внебюджетной основной деятельности</i>	<i>Поддержка гуманитарной деятельности</i>	<i>Поддержка Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций</i>	<i>Взаимозачеты по всем фондам<sup>b</sup></i>	<i>Всего, 2013 год</i>	<i>Всего, 2011 год<sup>c</sup></i>
<b>Активы</b>								
Наличность и срочные вклады	–	367	–	–	–	–	367	497
Денежный пул <sup>h</sup>	48 886	107 205	82 398	38 935	2 886	–	280 310	267 594
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	3 114	9 427	3 161	7 456	–	–	23 158	18 523
Прочая дебиторская задолженность	172	10 576	220	381	28	–	11 377	5 945

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)**  
(В тыс. долл. США)

	Поддержка деятельности в области технического сотрудничества	Поддержка внебюджетных административных структур	Поддержка внебюджетной основной деятельности	Поддержка гуманитарной деятельности	Поддержка Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций	Взаимозачеты по всем фондам <sup>b</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>c</sup>
Отсроченные платежи	75	4 547	134	203	19	–	4 978	3 102
<b>Общая сумма активов</b>	<b>52 247</b>	<b>132 122</b>	<b>85 913</b>	<b>46 975</b>	<b>2 933</b>	<b>–</b>	<b>320 190</b>	<b>295 661</b>
<b>Пассивы</b>								
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	581	5 056	822	2 715	39	–	9 213	12 265
Непогашенные обязательства, относящиеся к будущим периодам	–	3 487	–	–	–	–	3 487	2 518
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	695	3 035	12 632	172	51	–	16 585	3 153
Прочая кредиторская задолженность	163	3 375	183	183	69	–	3 973	2 168
Отсроченные поступления	–	626	1	–	–	–	627	438
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>1 439</b>	<b>15 579</b>	<b>13 638</b>	<b>3 070</b>	<b>159</b>	<b>–</b>	<b>33 885</b>	<b>20 542</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>								
Оперативные резервы	4 633	12 295	3 000	6 114	480	–	26 522	26 709
Совокупное положительное сальдо/(отрицательное сальдо)	46 175	104 248	69 275	37 791	2 294	–	259 783	248 410
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>50 808</b>	<b>116 543</b>	<b>72 275</b>	<b>43 905</b>	<b>2 774</b>	<b>–</b>	<b>286 305</b>	<b>275 119</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>52 247</b>	<b>132 122</b>	<b>85 913</b>	<b>46 975</b>	<b>2 933</b>	<b>–</b>	<b>320 190</b>	<b>295 661</b>

<sup>a</sup> См. примечание 12/2.

<sup>b</sup> После сложения показателей по отдельным фондам/счетам взаимозачеты между ними учтены в показателях в колонке «Всего» в целях отражения действительных сумм.

<sup>c</sup> Сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.

<sup>d</sup> Поступления исчисляются как определенная процентная доля от объема израсходованных ресурсов по программам, за исключением отчислений.

<sup>e</sup> Включает средства на финансирование системы общеорганизационного планирования ресурсов в объеме 27 702 128 долл. США, в том числе сумму в размере 8 449 713 долл. США со специального счета возмещаемых расходов на вспомогательное обслуживание по внебюджетным программам технического сотрудничества, сумму в размере 19 216 893 долл. США со специального счета расходов на вспомогательное обслуживание по

программам внебюджетной основной деятельности и сумму в размере 35 522 долл. США со специального счета расходов на вспомогательное обслуживание по программам Управления по координации гуманитарных вопросов.

<sup>f</sup> Включает переводы остатков средств по завершении осуществления проектов в области технического сотрудничества.

<sup>g</sup> Средства, переведенные из Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций.

<sup>h</sup> Соответствующая сумма представляет собой долю в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 58 586 746 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 111 710 700 долл. США, долгосрочные инвестиции в объеме 109 628 875 долл. США и начисленные проценты к получению на сумму 384 108 долл. США (см. примечание 13).

Сопроводительные примечания являются частью финансовых ведомостей.

Общее вспомогательное обслуживание<sup>a</sup>

Таблица 12.3

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года**  
(В тыс. долл. США)

	Общеоргани- зационное пла- нирование ре- сурсов	Комплексная система управленче- ской информа- ции	Информацион- ные техноло- гии и теле- коммуникации	Организация поездки	Аренда помещений	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>c</sup>
<b>Поступления</b>							
Отчисления из других фондов	102 377 <sup>b</sup>	–	12 955	–	105 474	220 806	271 336
Поступления в виде возмещения расходов за предоставленные услуги	–	–	17 042	4 092	–	21 134	21 262
Аренда и техническое обслуживание	–	–	–	–	1 971	1 971	1 529
Скидки	–	–	–	–	–	–	14
Прочие/разные поступления	–	–	–	–	132	132	2 989
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>102 377</b>	<b>–</b>	<b>29 997</b>	<b>4 092</b>	<b>107 577</b>	<b>244 043</b>	<b>297 130</b>
<b>Расходы</b>							
Оклады и прочие расходы по персоналу	42 110	–	2 264	–	–	44 374	24 563
Поездки	1 330	–	18	–	–	1 348	985
Услуги по контрактам	70 865	–	2 973	4 109	–	77 947	52 958
Оперативные расходы	4 613	–	22 023	62	118 777	145 475	137 873
Закупки	18 347	–	132	–	720	19 199	24 646
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>137 265</b>	<b>–</b>	<b>27 410</b>	<b>4 171</b>	<b>119 497</b>	<b>288 343</b>	<b>241 025</b>
<b>Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>(34 888)</b>	<b>–</b>	<b>2 587</b>	<b>(79)</b>	<b>(11 920)</b>	<b>(44 300)</b>	<b>56 105</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	–	–	(30)	–	–	(30)	–
<b>Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>(34 888)</b>	<b>–</b>	<b>2 557</b>	<b>(79)</b>	<b>(11 920)</b>	<b>(44 330)</b>	<b>56 105</b>
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	138	–	324	10	88	560	1 321
Резервы и остатки средств на начало периода	64 286	84	12 762	1 131	23 499	101 762	44 336
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>29 536</b>	<b>84</b>	<b>15 643</b>	<b>1 062</b>	<b>11 667</b>	<b>57 992</b>	<b>101 762</b>

Таблица 12.3

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года**  
(В тыс. долл. США)

	Общеоргани- зационное пла- нирование ре- сурсов	Комплексная система управленче- ской информа- ции	Информацион- ные техноло- гии и теле- коммуникации	Организация поездов	Аренда помещений	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>с</sup>
<b>Активы</b>							
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	47 572	84	18 894	1 562	9 247	77 359	127 768
Прочая дебиторская задолженность	585	–	166	–	2 813	3 564	3 268
Отсроченные платежи	54 980	–	2 455	2 575	194 570	254 580	255 864
<b>Общая сумма активов</b>	<b>103 137</b>	<b>84</b>	<b>21 515</b>	<b>4 137</b>	<b>206 630</b>	<b>335 503</b>	<b>386 900</b>
<b>Пассивы</b>							
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущему периоду	364	–	–	3	–	367	–
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	9 262	–	1 760	–	5	11 027	22 165
Непогашенные обязательства, относящиеся к будущим периодам	54 591	–	2 455	2 575	194 570	254 191	255 864
Прочая кредиторская задолженность	9 384	–	1 657	497	388	11 926	7 109
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>73 601</b>	<b>–</b>	<b>5 872</b>	<b>3 075</b>	<b>194 963</b>	<b>277 511</b>	<b>285 138</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>							
Оперативные резервы	–	–	2 000	135	4 500	6 635	6 635
Совокупное положительное сальдо	29 536	84	13 643	927	7 167	51 357	95 127
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>29 536</b>	<b>84</b>	<b>15 643</b>	<b>1 062</b>	<b>11 667</b>	<b>57 992</b>	<b>101 762</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>103 137</b>	<b>84</b>	<b>21 515</b>	<b>4 137</b>	<b>206 630</b>	<b>335 503</b>	<b>386 900</b>

<sup>a</sup> См. примечание 12.3.

<sup>b</sup> Средства на финансирование системы общеорганизационного планирования ресурсов в соответствии с резолюциями 65/290, 66/265 и 67/287 Генеральной Ассамблеи, в том числе 74 675 200 долл. США со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира и 27 702 128 долл. США из внебюджетных ресурсов.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>

Таблица 12.4

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2012–2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

	Комиссия по международ- ной граждан- ской службе	Объединенная инспекционная группа	Секретариат КСР	Обеспечение охраны и без- опасности	Договор стра- хования на случай зло- умышленных деяний	Консорциум библиотеки им. Дага Хам- маршельда	Совместно фи- нансируемая де- ятельность в Отделении Ор- ганизации Объ- единенных Наций в Вене <sup>b</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год <sup>c</sup>
<b>Поступления</b>									
Средства, полученные в рамках межучрежденческих договоренностей	11 279	11 795	5 666	158 308	5 109	2 310	35 169	229 636	224 947
Отчисления из других фондов <sup>c</sup>	5 311	4 032	2 063	54 839	3 315	2 955	55 521	128 036	124 731
Процентные поступления	–	–	–	15	–	–	–	15	–
Прочие/разные поступления	7	3	–	304	–	–	82	396	530
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>16 597</b>	<b>15 830</b>	<b>7 729</b>	<b>213 466</b>	<b>8 424</b>	<b>5 265</b>	<b>90 772</b>	<b>358 083</b>	<b>350 208</b>
<b>Расходы</b>									
Оклады и прочие расходы по персоналу	13 242	15 240	5 834	170 421	–	–	82 773	287 510	275 618
Поездки	1 546	532	304	6 485	–	–	60	8 927	11 456
Услуги по контрактам	21	41	218	3 816	7 588	5 233	3 683	20 600	22 118
Оперативные расходы	1 785	117	182	14 610	–	–	2 248	18 942	19 112
Закупки	53	44	30	5 338	–	–	2 151	7 616	9 709
Прочие расходы	3	1	–	13 158	–	–	167	13 329	13 007
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>16 650</b>	<b>15 975</b>	<b>6 568</b>	<b>213 828</b>	<b>7 588</b>	<b>5 233</b>	<b>91 082</b>	<b>356 924</b>	<b>351 020</b>
<b>Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>(53)</b>	<b>(145)</b>	<b>1 161</b>	<b>(362)</b>	<b>836</b>	<b>32</b>	<b>(310)</b>	<b>1 159</b>	<b>(812)</b>
Корректировки, относящиеся к преды- дущим периодам	–	–	(6)	–	–	–	(3)	(9)	(1)
<b>Чистое положительное (отрицатель- ное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>(53)</b>	<b>(145)</b>	<b>1 155</b>	<b>(362)</b>	<b>836</b>	<b>32</b>	<b>(313)</b>	<b>1 150</b>	<b>(813)</b>



## Совместно финансируемая деятельность Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>

Таблица 12.4

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период 2012-2013 годов, закончившийся 31 декабря 2013 года (продолжение)**

	<i>Комиссия по международ- ной граждан- ской службе</i>	<i>Объединенная инспекционная группа</i>	<i>Секретариат КСР</i>	<i>Обеспечение охраны и без- опасности</i>	<i>Договор стра- хования на случай зло- умышленных деяний</i>	<i>Консорциум библиотеки им. Дага Хам- маршельда</i>	<i>Совместно фи- нансируемая де- ятельность в Отделении Ор- ганизации Объ- единенных Наций в Вене<sup>b</sup></i>	<i>Всего, 2013 год</i>	<i>Всего, 2011 год<sup>c</sup></i>
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	53	33	34	362	–	–	313	795	1 255
Прочие корректировки резервов и остатков средств	–	–	–	–	(1 280)	–	–	(1 280)	(715)
Резервы и остатки средств на начало периода	–	121	750	–	1 298	–	–	2 169	2 442
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>–</b>	<b>9<sup>d</sup></b>	<b>1 939<sup>e</sup></b>	<b>–</b>	<b>854<sup>f</sup></b>	<b>32<sup>g</sup></b>	<b>–</b>	<b>2 834</b>	<b>2 169</b>

<sup>a</sup> См. примечание 12.4.

<sup>b</sup> Совместно финансируемая деятельность, связанная с обеспечением охраны и безопасности, конференционным и административным обслуживанием (см. примечание 12.4(b)) и программой контроля доступа в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.

<sup>c</sup> Отчисления из других фондов Организации Объединенных Наций.

<sup>d</sup> Остаток средств для финансирования веб-системы Объединенной инспекционной группы для контроля за выполнением рекомендаций (9173 долл. США).

<sup>e</sup> Остатки средств, относящихся к проекту КСР по внедрению МСУГС (1 637 272 долл. США), проекту в области информационно-коммуникационных технологий (44 862 долл. США), проекту сети по вопросам людских ресурсов (52 500 долл. США) и проекту обеспечения занятости супругов и мобильности персонала (204 959 долл. США).

<sup>f</sup> Остаток средств для покрытия удерживаемых страхователем сумм по договору страхования на случай злоумышленных деяний (853 517 долл. США).

<sup>g</sup> Остаток средств, относящийся к Консорциуму библиотеки им. Дага Хаммаршельда (Консорциум системы Организации Объединенных Наций по покупке электронной информации) (31 495 долл. США).

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Специальные счета Организации Объединенных Наций для конференций и конвенций<sup>a</sup>

Таблица 12.5

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года

(В тыс. долл. США)

	Конференции и основные совещания, проводимые в соответствии с соглашениями со странами пребывания	Конференции госу- дарств-участников до- говоров и конвенций	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
<b>Поступления</b>				
Начисленные взносы <sup>b</sup>	–	10 311	10 311	10 154
Добровольные взносы	13 528	–	13 528	8 354
Прочие/разные поступления	–	2	2	1
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>13 528</b>	<b>10 313</b>	<b>23 841</b>	<b>18 509</b>
<b>Расходы</b>				
Оклады и прочие расходы по персоналу	790	6 519	7 309	8 259
Поездки	7 958	177	8 135	4 251
Услуги по контрактам	215	1 067	1 282	682
Оперативные расходы	154	171	325	1 178
Закупки	–	14	14	18
Прочие расходы	48	–	48	57
Расходы на вспомогательное обслуживание по программам	476	561	1 037	859
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>9 641</b>	<b>8 509</b>	<b>18 150</b>	<b>15 304</b>
<b>Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>3 887</b>	<b>1 804</b>	<b>5 691</b>	<b>3 205</b>
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(182)	(3 351) <sup>c</sup>	(3 533)	(1 169)
<b>Чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>3 705</b>	<b>(1 547)</b>	<b>2 158</b>	<b>2 036</b>
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	218	4	222	37
Переводы (в другие фонды)/из других фондов	(136)	–	(136)	–
Возмещение донорам	(2 520)	–	(2 520)	(2 798)
Резервы и остатки средств на начало периода	4 528	5 176	9 704	10 429
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>5 795</b>	<b>3 633</b>	<b>9 428</b>	<b>9 704</b>

Таблица 12.5  
**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	<i>Конференции и основные совещания, проводимые в соответствии с соглашениями со странами пребывания</i>	<i>Конференции госу- дарств-участников до- говоров и конвенций</i>	<i>Всего, 2013 год</i>	<i>Всего, 2011 год</i>
<b>Активы</b>				
Начисленные взносы государств-членов к получению	–	2 460	2 460	3 532
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	7 611	4 364	11 975	9 918
Прочая дебиторская задолженность	13	5	18	14
<b>Общая сумма активов</b>	<b>7 624</b>	<b>6 829</b>	<b>14 453</b>	<b>13 464</b>
<b>Пассивы</b>				
Взносы и платежи, полученные авансом	–	2 702	2 702	2 197
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	511	143	654	353
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	–	322	322	–
Прочая кредиторская задолженность	1 318	29	1 347	1 210
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>1 829</b>	<b>3 196</b>	<b>5 025</b>	<b>3 760</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>				
Совокупное положительное (отрицательное) сальдо	5 795	3 633	9 428	9 704
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>5 795</b>	<b>3 633</b>	<b>9 428</b>	<b>9 704</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>7 624</b>	<b>6 829</b>	<b>14 453</b>	<b>13 464</b>

<sup>a</sup> См. примечание 12.7.

<sup>b</sup> Взносы начисляются на основе договоренностей между государствами-участниками соответствующего договора или конвенции.

<sup>c</sup> Прежде всего суммы сокращения сметных поступлений, включенных в ведомости за предыдущие периоды, при закрытии соответствующих конференций в текущем двухгодичном периоде.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 12.6  
**Другие фонды Организации Объединенных Наций<sup>a</sup>**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года**  
*(В тыс. долл. США)*

	Фонд памяти и признания заслуг персонала Организации Объединенных Наций	Миссия Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти	Продажа облигаций Организации Объединенных Наций	Амортизационный фонд столовой	Оборотный фонд выручки от продажи спиртных напитков	Другие фонды <sup>b</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
<b>Поступления</b>								
Добровольные взносы	275	–	–	–	–	–	275	134
Процентные поступления	72	47	–	23	–	–	142	336
Общественное питание	–	–	–	1 313	–	–	1 313	1 252
Продажа спиртных напитков	–	–	–	–	166	–	166	151
Прочие/разные поступления	–	–	–	11	–	38	49	46
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>347</b>	<b>47</b>	<b>–</b>	<b>1 347</b>	<b>166</b>	<b>38</b>	<b>1 945</b>	<b>1 919</b>
<b>Расходы</b>								
Оклады и прочие расходы по персоналу	–	–	–	301	39	10	350	831
Поездки	–	–	–	–	–	29	29	67
Оперативные расходы	–	–	–	1 257	–	62	1 319	350
Закупки	–	–	–	64	–	–	64	257
Прочие расходы	137	–	–	–	138	–	275	210
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>137</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>1 622</b>	<b>177</b>	<b>101</b>	<b>2 037</b>	<b>1 715</b>
<b>Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов</b>	<b>210</b>	<b>47</b>	<b>–</b>	<b>(275)</b>	<b>(11)</b>	<b>(63)</b>	<b>(92)</b>	<b>204</b>
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	–	–	–	12	–	–	12	8
Резервы и остатки средств на начало периода	5 193	9 490	44 048	1 549	99	107	60 486	60 274
<b>Резервы и остатки средств на конец периода</b>	<b>5 403</b>	<b>9 537</b>	<b>44 048</b>	<b>1 286</b>	<b>88</b>	<b>44</b>	<b>60 406</b>	<b>60 486</b>

Таблица 12.6

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года**  
(В тыс. долл. США)

	Фонд памяти и признания заслуг персо- нала Органи- зации Объеди- ненных Наций	Миссия Органи- зации Объеди- ненных Наций в Тиморе-Лешти	Продажа обли- гаций Организа- ции Объединен- ных Наций	Амортизации- онный фонд столовой	Оборотный фонд выручки от про- дажи спиртных напитков	Другие фонды <sup>b</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
<b>Активы</b>								
Наличность и срочные вклады	–	45	–	–	–	–	45	34
Денежный пул <sup>d</sup>	5 264	3 401	–	2 081	–	14	10 760	10 058
Начисленные взносы государств-членов к получению	–	6 091	–	–	–	–	6 091	6 092
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	139	–	–	–	89	30	258	182
Прочая дебиторская задолженность	–	–	–	86	–	–	86	133
Средства, причитающиеся со Специального счета для Операции Организации Объединенных Наций в Конго <sup>c</sup>	–	–	35 931	–	–	–	35 931	35 931
Средства, причитающиеся со Специального счета Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (1956 год) <sup>c</sup>	–	–	8 117	–	–	–	8 117	8 117
<b>Общая сумма активов</b>	<b>5 403</b>	<b>9 537</b>	<b>44 048</b>	<b>2 167</b>	<b>89</b>	<b>44</b>	<b>61 288</b>	<b>60 547</b>
<b>Пассивы</b>								
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	–	–	–	866	–	–	866	61
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	–	–	–	15	–	–	15	–
Прочие пассивы	–	–	–	–	1	–	1	–
<b>Общая сумма пассивов</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>881</b>	<b>1</b>	<b>–</b>	<b>882</b>	<b>61</b>
<b>Резервы и остатки средств</b>								
Оперативные резервы	–	–	–	649	–	–	649	421

Таблица 12.6

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года (продолжение)**  
(В тыс. долл. США)

	Фонд памяти и признания заслуг персо- нала Органи- зации Объеди- ненных Наций	Миссия Органи- зации Объеди- ненных Наций в Тиморе-Лешти	Продажа обли- гаций Организа- ции Объединен- ных Наций	Амортизации- онный фонд столовой	Оборотный фонд выручки от про- дажи спиртных напитков	Другие фонды <sup>b</sup>	Всего, 2013 год	Всего, 2011 год
Совокупное положительное сальдо	5 403	9 537	44 048	637	88	44	59 757	60 065
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>5 403</b>	<b>9 537</b>	<b>44 048</b>	<b>1 286</b>	<b>88</b>	<b>44</b>	<b>60 406</b>	<b>60 486</b>
<b>Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств</b>	<b>5 403</b>	<b>9 537</b>	<b>44 048</b>	<b>2 167</b>	<b>89</b>	<b>44</b>	<b>61 288</b>	<b>60 547</b>

<sup>a</sup> См. примечание 12.9.

<sup>b</sup> В данной колонке объединены суммы, относящиеся к фондам для общего обслуживания, выплаты специальных премий и содержания и ремонта резиденции Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки (см. примечание 12.9(f)).

<sup>c</sup> Сопоставительные показатели пересчитаны в соответствии с нынешним форматом представления отчетности.

<sup>d</sup> Соответствующая сумма представляет собой долю в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций и включает наличность и срочные вклады на сумму 2 248 949 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 4 288 199 долл. США, долгосрочные инвестиции в объеме 4 208 285 долл. США и начисленные проценты к получению на сумму 14 745 долл. США.

<sup>e</sup> Решение об использовании этой суммы должно быть принято Генеральной Ассамблеей.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

## Примечания к финансовым ведомостям

### Примечание 1

#### Организация Объединенных Наций и ее деятельность

Устав Организации Объединенных Наций был подписан 26 июня 1945 года и вступил в силу 24 октября 1945 года. Перед Организацией были поставлены следующие основные задачи, выполнение которых обеспечивается ее пятью главными органами:

- a) поддержание международного мира и безопасности;
- b) содействие международному экономическому и социальному прогрессу и осуществлению программ в области развития;
- c) обеспечение всеобщего соблюдения прав человека;
- d) отправление международного правосудия и обеспечение законности;
- e) развитие самоуправления в подопечных территориях.

Генеральная Ассамблея занимается широким кругом политических, экономических и социальных вопросов, а также финансовыми и административными аспектами деятельности Организации.

Под руководством Совета Безопасности Организация занимается различными аспектами деятельности по поддержанию мира и миротворческой деятельностью, в том числе предпринимает усилия, направленные на урегулирование конфликтов, восстановление демократии, содействие разоружению, оказание помощи в проведении выборов, облегчение постконфликтного миростроительства, участвует в гуманитарных мероприятиях по обеспечению выживания групп, лишенных возможности удовлетворять свои насущные потребности, а также осуществляет надзор за преследованием лиц, ответственных за серьезные нарушения норм международного гуманитарного права.

Экономический и Социальный Совет играет особую роль в области экономического и социального развития, в том числе осуществляет важную функцию надзора за деятельностью других организаций системы Организации Объединенных Наций по решению международных экономических, социальных проблем и проблем в области здравоохранения.

Международный Суд обладает юрисдикцией в отношении споров между государствами-членами, передаваемых на его рассмотрение в целях вынесения консультативных заключений или принятия решений, имеющих обязательную силу.

Совет по Опекe завершил выполнение своих основных функций в 1994 году, когда прекратилось действие Соглашения об опеке над последней подопечной территорией Организации Объединенных Наций.

**Примечание 2****Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета и финансовой отчетности в Организации Объединенных Наций****Основа для составления отчетности**

Счета Организации Объединенных Наций ведутся в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, принятыми Генеральной Ассамблеей, правилами, разработанными Генеральным секретарем, как это предусмотрено Положениями, и административными инструкциями заместителя Генерального секретаря по вопросам управления или Контролера. Кроме того, при их ведении полностью учитываются Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций в том виде, в каком они приняты Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР). Организация придерживается Международного стандарта учета 1 «Формат финансовых ведомостей» в отношении раскрытия информации о принципах учета, который был принят с изменениями КСР и который предусматривает следующее:

а) основными посылками учета, предусмотренными в стандартах учета системы Организации Объединенных Наций, являются непрерывное функционирование, последовательность и учет количественно-суммовым методом. В тех случаях, когда финансовые ведомости составляются с применением основных посылок учета, приводить информацию о таких посылках не требуется. Если та или иная из основных посылок учета не используется, то этот факт должен указываться вместе с объяснением причин;

б) при выборе и применении принципов бухгалтерского учета следует руководствоваться принципами осмотрительности, приоритета содержания над формой и значимости;

в) финансовые ведомости должны содержать четкое и сжатое описание всех основных использовавшихся методов учета;

г) описание основных использовавшихся принципов учета должно являться неотъемлемой частью финансовых ведомостей. Эта информация должна приводиться, как правило, в одном месте;

д) в финансовых ведомостях должны приводиться сопоставимые данные за соответствующий период предыдущего финансового периода;

е) в случае внесения в какой-либо из принципов учета изменения, которое имеет существенные последствия в текущем периоде или может иметь существенные последствия в последующие периоды, в ведомость должно включаться описание этого изменения и его причин. В случае, если последствия этого изменения носят существенный характер, в ведомости должно приводиться соответствующее описание этих последствий и даваться количественная оценка.

Счета Организации ведутся на основе пофондового учета. Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и Генеральный секретарь могут учреждать отдельные фонды для общих или специальных целей. Каждый фонд функционирует как отдельное финансовое и учетное подразделение со своей группой корреспондирующих счетов с двойной записью операций. Для каждого фонда или группы схожих по характеру фондов составляются отдельные финансовые ве-



домости. Сводная информация по всем фондам, охватываемых настоящими финансовыми ведомостями, приводится в примечании 3. Финансовые ведомости по фондам, информация по которым не включена в том I, составлены отдельно; см. девятый параграф настоящего раздела.

Финансовым периодом Организации для всех фондов, кроме счетов операций по поддержанию мира, отчетность по которым представляется за финансовый год, охватывающий период с 1 июля по 30 июня, является двухгодичный период, состоящий из двух следующих друг за другом календарных лет. Настоящие финансовые ведомости составлены за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, и для сопоставления в них включены суммы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2011 года.

Как правило, поступления, расходы, активы и пассивы учитываются количественно-суммовым методом. Учет поступлений по линии начисленных взносов производится в порядке, указанном во втором параграфе раздела о поступлениях ниже.

Суммы в финансовых ведомостях Организации приводятся в долларах США. Доллар Соединенных Штатов является операционной валютой и денежной единицей отчетности Организации Объединенных Наций. Данные по счетам, ведущимся в других валютах, пересчитываются в доллары США в момент совершения операций по обменным курсам, устанавливаемым Организацией Объединенных Наций. При использовании таких валют финансовые ведомости должны содержать данные о денежной наличности, инвестициях, невыплаченных объявленных взносах и текущей дебиторской и кредиторской задолженности в валютах, отличных от доллара США, с пересчетом по применимым обменным курсам Организации Объединенных Наций, действовавшим на дату составления ведомостей. В случае, если результаты пересчета с применением обменных курсов, фактически действовавших на дату составления ведомости, существенно отличаются от тех, которые получаются при использовании обменных курсов Организации за последний месяц финансового периода, в ведомость включается подстрочное примечание с указанием количественной величины этой разницы.

Финансовые ведомости Организации составляются на основе первоначальной стоимости без корректировки на изменения в уровнях цен на товары и услуги.

Ведомость движения денежной наличности содержит данные, рассчитанные с использованием косвенного метода учета движения денежной наличности, предусмотренного стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

Финансовые ведомости Организации составляются в формате, соответствующем действующим рекомендациям, выносимым Целевой группой по стандартам учета Комитету высокого уровня по вопросам управления.

Результаты операций Организации, отраженные в ведомостях I, II и III, группируются по основным видам деятельности и после взаимозачета всех остатков средств по межфондовым операциям и устранения всех случаев двойного учета поступлений и расходов приводятся в виде сводных показателей по всем фондам, кроме тех, по которым отчетность представляется отдельно. Представление этих сводных показателей никоим образом не подразумевает

возможности объединения средств различных самостоятельных фондов, поскольку перераспределение ресурсов между фондами, как правило, не допускается.

По общим и ассоциированным фондам Организации Объединенных Наций, двум иракским целевым депозитным счетам Организации Объединенных Наций, и счетам Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, Международного трибунала по бывшей Югославии, учрежденного резолюциями 808 (1993) и 827 (1993) Совета Безопасности, Международного уголовного трибунала по Руанде, учрежденного резолюцией 955 (1994) Совета Безопасности, и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, а также по счетам операций по поддержанию мира, отчетность по которым представляется за финансовый год, охватывающий период с 1 июля по 30 июня, финансовые ведомости составляются отдельно. Отдельные финансовые ведомости составляются также по счетам Центра по международной торговле, Университета Организации Объединенных Наций и Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций и по счетам программ и фондов системы Организации Объединенных Наций, в том числе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, Структуры «ООН-женщины», Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Всемирной продовольственной программы и Программы добровольцев Организации Объединенных Наций.

### Поступления

Суммы, необходимые для финансирования деятельности Организации Объединенных Наций по регулярному бюджету, операций по поддержанию мира, генерального плана капитального ремонта, международных трибуналов, а также Фонда оборотных средств, начисляются государствам-членам в виде взносов согласно шкале взносов, устанавливаемой Генеральной Ассамблеей.

Учет поступлений производится в момент принятия Генеральной Ассамблеей решения о начислении взносов государствам-членам. Ни ассигнования, ни полномочия на расходование средств не учитываются в качестве поступлений, пока соответствующая сумма не будет начислена государствам-членам в качестве взносов.

Суммы, начисляемые в качестве взносов государствам, не являющимся членами Организации, которые согласны возмещать Организации расходы, связанные с их участием в договорных органах, органах и конференциях Организации Объединенных Наций, учитываются как разные поступления.

Добровольные взносы государств-членов и других доноров учитываются как поступления на основе письменного обязательства внести денежные взносы в установленные сроки в текущем финансовом периоде. Добровольные

взносы в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок учитываются в качестве поступлений или указываются в подстрочных примечаниях к финансовым ведомостям.

Поступления от приносящих доход видов деятельности (включая деятельность, осуществляемую внешними подрядчиками) указываются в финансовых ведомостях на чистой основе после вычета оперативных расходов, непосредственно связанных с такой деятельностью.

Поступления в рамках межучрежденческих договоренностей представляют собой средства, ассигнуемые учреждениями, для того чтобы Организация могла осуществлять от их имени управление проектами или другими программами.

Отчисления из других фондов представляют собой денежные средства, ассигнованные или зарезервированные одним фондом для перевода в другой фонд и последующей выплаты из него.

Поступления от совместно финансируемой деятельности представляют собой средства, взимаемые с других организаций в порядке погашения их доли в совместных расходах, понесенных Организацией.

Поступления по линии предоставленных услуг включают суммы, взимаемые в порядке погашения расходов на выплату окладов сотрудников и прочих расходов, связанных с оказанием другим организациям технической и административной поддержки.

Процентные поступления включают все платежи по процентам на средства, депонированные на различных банковских счетах, инвестиционный доход от высоколиквидных ценных бумаг и других оборотных инструментов и инвестиционный доход по линии денежных пулов. В сумме инвестиционного дохода учитываются все прибыли или убытки по инвестициям средств денежных пулов и связанные с ними курсовые прибыли или убытки. Инвестиционный доход и расходы, связанные с инвестиционной деятельностью по линии денежных пулов, распределяются среди участвующих фондов.

Разные поступления включают поступления от сдачи помещений в аренду, продажи подержанного или избыточного имущества, возмещение расходов, отнесенных к предыдущим периодам, поступления в виде чистой курсовой прибыли, за исключением возникающей в результате переоценки стоимости обязательств текущего периода согласно первому параграфу раздела о расходах ниже, суммы, начисленные в виде взносов новым членам Организации в год их приема в Организацию Объединенных Наций, суммы, начисляемые в виде взносов государствам, не являющимся членами Организации, согласно третьему параграфу настоящего раздела, полученные денежные средства, предназначенные которых не оговорено, и прочие различные поступления. Применительно к общим целевым фондам разные поступления также включают экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание.

Поступления, относящиеся к будущим финансовым периодам, не учитываются в текущем финансовом периоде, но регистрируются в качестве отсроченных поступлений, как об этом говорится в третьем параграфе раздела о пассивах, резервах и остатках средств ниже.

## Расходы

Расходы производятся под утвержденные ассигнования или полномочия на принятие обязательств. В представляемые данные по совокупным расходам включаются непогашенные обязательства и выплаты. Расходы также включают поправки на изменение обменных курсов, возникающие в связи с переоценкой стоимости обязательств текущего периода.

Произведенные расходы в связи с имуществом длительного пользования относятся к бюджету того периода, когда это имущество было приобретено, и не капитализируются. Учет такого имущества длительного пользования ведется по первоначальной стоимости, и информация о нем указывается в примечаниях к финансовым ведомостям.

Расходы будущих финансовых периодов не учитываются в текущем финансовом периоде, но регистрируются в качестве отсроченных платежей, как об этом говорится в четвертом параграфе раздела об активах ниже.

## Активы

Наличность и срочные вклады включают средства, депонированные на онкольных счетах и в виде процентных банковских вкладов.

Инвестиции включают рыночные ценные бумаги и другие оборотные инструменты, приобретенные Организацией в целях получения дохода. Все инвестиции указываются по их справедливой стоимости.

Денежные пулы складываются из приходящихся на участвующие фонды долей наличности и срочных вкладов, краткосрочных и долгосрочных инвестиций и начисленного инвестиционного дохода, которые рассматриваются как общие средства. Инвестиции в денежных пулах носят схожий характер и учитываются в порядке, указанном во втором параграфе настоящего раздела. Доля каждого фонда в денежных пулах указывается в его финансовых ведомостях, а информация о структуре денежного пула приводится в подстрочном примечании к ведомости. Дополнительная информация приводится в примечании 13.

Выплата начисленных взносов представляет собой юридическое обязательство государств-членов, и поэтому невыплаченные остатки начисленных взносов, причитающиеся с государств-членов, указываются независимо от возможности их получения. Организация Объединенных Наций принципиально не создает резервов на случай несвоевременного поступления начисленных взносов.

Остатки средств по межфондовым операциям отражают сальдо расчетов между фондами и включаются в суммы, причитающиеся Общему фонду Организации Объединенных Наций или от него. Остатки средств по межфондовым операциям отражают также сальдо прямых расчетов с этим фондом. Взаимозачет остатков средств по межфондовым операциям производится на периодической основе при условии наличия денежных средств.

К отсроченным платежам обычно относятся расходы, которые не могут быть отнесены на счета текущего финансового периода. Они будут учтены в качестве расходов одного из последующих периодов. К этим расходам относятся обязательства, утвержденные Контролером в отношении будущих финансовых периодов в соответствии с правилом 106.7 Финансовых правил. Такие обя-

зательства обычно ограничиваются административными потребностями постоянного характера и контрактами или юридическими обязательствами, которые требуют длительного периода для обеспечения их выполнения.

Исключительно для целей балансового отчета та часть авансируемых выплат в счет субсидии на образование, которая предположительно относится к учебным годам, закончившимся на дату составления финансовой ведомости, учитывается в качестве отсроченных платежей. Полные суммы авансов учитываются как дебиторская задолженность сотрудников до представления последними требуемых доказательств права на получение этой субсидии, после чего они проводятся по соответствующим бюджетным счетам, а авансированные суммы списываются.

Сооружаемые объекты указываются в отчетности в качестве незавершенного строительства до окончания строительных работ, после чего достроенные объекты вместе с земельными участками учитываются по стоимости как капитальные активы Организации.

Расходы на эксплуатацию и ремонт капитальных активов проводятся по соответствующим бюджетным счетам. В активы Организации не включаются мебель, оборудование, прочее имущество длительного пользования и улучшение арендованного имущества. Такое приобретенное имущество проводится по бюджетным счетам в год приобретения. Стоимость имущества длительного пользования указывается в примечаниях к финансовым ведомостям.

#### **Пассивы, резервы и остатки средств**

Оперативные и прочие виды резервов включаются в общую сумму резервов и остатков средств, фигурирующую в финансовых ведомостях.

Непогашенные обязательства, относящиеся к будущим годам, указываются и как отсроченные платежи, и как непогашенные обязательства.

Отсроченные поступления включают взносы, объявленные на будущие периоды, авансовые поступления по линии приносящих доход видов деятельности и другие поступления, полученные в виде аванса.

Обязательства Организации, относящиеся к предыдущим, текущему и будущим финансовым периодам, учитываются как непогашенные обязательства. Обязательства текущего периода, связанные с деятельностью, финансируемой по регулярному бюджету и специальным счетам, остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания двухгодичного периода, к которому они относятся. Обязательства в связи с большинством мероприятий в области технического сотрудничества остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания каждого календарного года. Непогашенные обязательства, связанные с суммами, причитающимися государствам-членам от операций по поддержанию мира, могут оставаться в силе в течение пяти лет после окончания финансового периода. Непогашенные обязательства, связанные с фондами с многолетним финансовым циклом, остаются в силе до завершения проекта.

Начисленные финансовые обязательства по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию включают обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, выплатам в связи с репатриацией и выплате компенсации за неиспользованные дни отпуска. Начисленные финансо-

вые обязательства по выплатам при окончании службы и после выхода на пенсию по всем трем категориям определяются на основе актуарной оценки.

Данные по всем условным обязательствам указываются в примечаниях к финансовым ведомостям.

Организация Объединенных Наций является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения выплаты пенсионных пособий, а также пособий в случае смерти, потери трудоспособности и других соответствующих пособий. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый несколькими работодателями план с установленным размером пособий.

Актуарная оценка активов и пенсионных пособий Пенсионного фонда проводится каждые два года. В отсутствие единообразной и надежной основы для распределения соответствующих пассивов/активов и расходов между отдельными организациями, участвующими в этом плане, Организация Объединенных Наций не в состоянии с достаточной для целей учета достоверностью определять, в какой степени ее участие влияет на финансовое положение и показатели Пенсионного фонда, и поэтому рассматривает этот план как план с установленным размером взносов; в силу этого приходящаяся на Организацию Объединенных Наций доля соответствующих чистых пассивов/активов Пенсионного фонда не отражается в финансовых ведомостях.

Внос Организации в Пенсионный фонд состоит из ее обязательного взноса по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей и составляющей в настоящее время 7,9 процента для участников и 15,8 процента для Организации от размеров соответствующего зачитываемого для пенсии вознаграждения, а также ее доли в любых выплатах в покрытие актуарного дефицита, которые могут быть начислены в соответствии со статьей 26 Положений Пенсионного фонда. Такие выплаты в покрытие дефицита подлежат осуществлению только в том случае, если Генеральная Ассамблея применит соответствующее положение статьи 26, определив наличие необходимости в таких выплатах на основании оценки актуарной достаточности средств Пенсионного фонда на дату проведения оценки. На отчетную дату, на которую составлены настоящие финансовые ведомости, Генеральная Ассамблея не применяла указанное положение.

#### **Деятельность в области технического сотрудничества**

В финансовых ведомостях по техническому сотрудничеству приводятся данные о деятельности, финансируемой за счет добровольных взносов, за счет средств, полученных в рамках межучрежденческих договоренностей от ПРООН, ЮНФПА и из других источников, а также за счет ассигнований по разделу 22 регулярного бюджета.

Добровольные взносы государств-членов или других доноров на деятельность в области технического сотрудничества учитываются в качестве поступлений по получению наличных средств, включая суммы, полученные до выбора конкретных проектов.

Сумма поступлений, причитающихся от ПРООН и ЮНФПА, определяется с учетом процентных и прочих разных поступлений на основе совокупных расходов.

Распределение процентных поступлений между целевыми фондами производится в конце года с учетом показателей долевого участия каждого фонда, которые рассчитываются на основе среднемесячного остатка средств этого фонда.

Разные поступления, связанные с деятельностью по линии регулярного бюджета, проводятся по счету разных поступлений Общего фонда. процентные и разные поступления в целевые фонды технического сотрудничества проводятся по счетам соответствующих целевых фондов.

Непогашенные обязательства текущего периода, связанные со всеми видами деятельности в области технического сотрудничества, помимо предусмотренных в регулярном бюджете, остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания календарного года, а не двухгодичного периода, к которому они относятся. Вместе с тем в соответствии с требованиями ПРООН/ЮНФПА в отношении отчетности такие обязательства могут оставаться в силе и по истечении 12-месячного периода в тех случаях, когда имеется твердое обязательство произвести платеж. Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание распределяются между отдельными проектами и учитываются как сокращение расходов текущего периода.

Ассигнования на программы технического сотрудничества, финансируемые из регулярного бюджета, выделяются согласно Финансовым положениям Организации Объединенных Наций. Суммы обязательств по регулярной программе технического сотрудничества, не погашенных на конец финансового периода, переносятся в следующем финансовом периоде со счетов Общего фонда Организации Объединенных Наций на счета технического сотрудничества.

В отношении проектов ПРООН/ЮНФПА используется метод усреднения затрат, в соответствии с которым компоненты фактических расходов на экспертов, устанавливаемые для каждого эксперта в индивидуальном порядке, учитываются на счетах проектов ПРООН/ЮНФПА по средней ставке. Эта ставка рассчитывается путем пропорционального распределения этих расходов между всеми проектами ПРООН или ЮНФПА, для осуществления которых в текущем периоде привлекались эксперты, с учетом отработанных последними человеко-месяцев.

Размер выплачиваемой субсидии на репатриацию исчисляется из расчета 8 процентов от суммы чистого базового вознаграждения персонала по проектам, имеющего право на получение такой субсидии, за исключением лиц, в отношении которых применяется метод усреднения затрат.

### **Целевые фонды**

Целевые фонды, учреждаемые Генеральной Ассамблеей или Генеральным секретарем, подразделяются на две категории: общие целевые фонды и целевые фонды технического сотрудничества.

При ведении счетов общих целевых фондов применяются те же процедуры бухгалтерского учета, что и в отношении регулярного бюджета, за исключением того, что списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам, проводится по счету разных поступлений.

В тех случаях, когда партнер-исполнитель является структурой системы Организации Объединенных Наций, выплаты из общих целевых фондов учитываются в качестве авансированных сумм, а учет расходов производится на основе отчетов о расходах, представляемых партнерами-исполнителями впоследствии, и тогда же производится сокращение соответствующих авансированных сумм.

В тех случаях, когда партнер-исполнитель не является частью системы Организации Объединенных Наций, производимые ему выплаты, согласно положениям соглашения с партнером-исполнителем, рассматриваются как субсидии. В таких случаях вся сумма субсидии учитывается как расходы на момент подписания соглашения, и тогда же производится выплата соответствующих сумм, а партнер-исполнитель обязуется представлять отчеты о расходах в течение срока осуществления проекта и окончательные проверенные ревизорами отчеты по завершении реализации проекта. Если Организация Объединенных Наций, на основании положений соответствующего соглашения, предоставляет партнеру-исполнителю не всю предусмотренную сумму, то невыплаченная часть этой суммы считается непогашенным обязательством до тех пор, пока партнер-исполнитель не представит отчеты о расходах. непогашенные обязательства либо уменьшаются, если требуются дополнительные выплаты, либо списываются, если такие выплаты не требуются.

По счетам общих целевых фондов проводятся расходы на выплату субсидий на репатриацию, размер которой исчисляется из расчета 8 процентов от суммы чистого базового вознаграждения персонала, имеющего право на получение такой субсидии.

Средства, перечисляемые Организации в порядке возмещения за пользование принадлежащей ей инфраструктурой, не считаются целевыми фондами. Любые неизрасходованные остатки таких перечисленных Организации средств включаются в совокупные показатели кредиторской задолженности, указываемые на счетах Общего фонда (ведомость V) или в других ведомостях.

#### **Фонд уравнивания налогообложения**

Фонд уравнивания налогообложения указывает в составе поступлений суммы налогообложения персонала, должности которого финансируются по регулярному бюджету, бюджетам миротворческих операций, формируемым за счет начисленных взносов, и бюджетам Международного трибунала по бывшей Югославии, Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. Этот фонд включает в состав расходов суммы, зачитываемые в счет взносов в регулярный бюджет и бюджеты миротворческих операций, Международного остаточного механизма и трибуналов, начисляемых государствам-членам, которые не взимают налоги с доходов своих граждан, получаемых в Организации Объединенных Наций. Дополнительная информация приводится в примечании 8.

#### **Переход со стандартов учета системы Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе**

Организация Объединенных Наций переходит от применения стандартов учета системы Организации Объединенных Наций к использованию Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС), в соответствии



с которыми финансовые ведомости Организации Объединенных Наций будут составляться начиная с 2014 финансового года. Таким образом, настоящие финансовые ведомости являются последними ведомостями, составленными на основе стандартов учета системы Организации Объединенных Наций.

В основу МСУГС для ведения учета положен метод полного начисления, что означает указание всех активов и обязательств в самих финансовых ведомостях и принятие расходов и поступлений к учету по факту их возникновения независимо от движения денежных средств. Кроме того, стандартами МСУГС предусматривается раскрытие значительно большего объема информации в примечаниях к финансовым ведомостям.

В соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций для финансового учета и для бюджетного учета применяется один и тот же метод. С переходом на МСУГС финансовая отчетность будет составляться на основе метода полного начисления, тогда как учет бюджетных расходов будет по-прежнему производиться на основе применения модифицированного кассового метода. При этом будет производиться сверка окончательных бюджетных сумм и сумм, указываемых в финансовых ведомостях, результаты которой будут указываться в примечаниях к финансовым ведомостям.

В соответствии с МСУГС требуется ежегодное составление финансовой отчетности; начиная с 2014 финансового года составление и проверка финансовых ведомостей, удовлетворяющих МСУГС, будут производиться на ежегодной основе.

### **Примечание 3**

**Сводная информация по всем фондам: поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств (ведомость I); активы, пассивы, резервы и остатки средств (ведомость II); и движение денежной наличности (ведомость III)**

В ведомостях I, II и III отражены результаты финансовой деятельности фондов Организации Объединенных Наций, которые приведены в разбивке по восьми группам соответствующих фондов и, после взаимозачетов, сведены в итоговую величину, отражающую всю деятельность Организации. Такое представление результатов в виде общей суммы не следует понимать таким образом, что средства отдельных фондов могут использоваться для целей, отличных от тех, для которых они были учреждены. Фонды объединены в следующие восемь групп:

- a) Общий фонд и связанные с ним фонды, включающие Общий фонд Организации Объединенных Наций, Фонд оборотных средств и Специальный счет, которые отражены в ведомости V;
- b) деятельность в области технического сотрудничества, сводная финансовая информация по которой приводится в ведомости VI;
- c) общие целевые фонды, сводная финансовая информация по которым приводится в ведомости VII;
- d) Фонд уравнивания налогообложения, сводная финансовая информация по которому приводится в ведомости VIII;

- e) генеральный план капитального ремонта, сводная финансовая информация по которому приводится в ведомости IX;
- f) капитальные активы и незавершенное строительство, сводная финансовая информация по которым приводится в ведомости X;
- g) выплаты при окончании службы и после выхода на пенсию, сводная финансовая информация по которым приводится в ведомости XI;
- h) другие специальные фонды, сводная финансовая информация по которым приводится в ведомости XII;

В ведомости I приводятся два расчетных показателя положительного или отрицательного сальдо поступлений и расходов. Первый показатель рассчитывается с учетом поступлений и расходов только за текущий двухгодичный период. Второй показатель отражает чистое положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов, рассчитанное с учетом всех корректировок поступлений и расходов, относящихся к предыдущим периодам.

Взаимозачеты по всем фондам. После объединения всех фондов в восемь групп (примечание 3(a)) требуется произвести взаимозачет операций, совершаемых между группами (т.е. межгрупповых операций), для указания правильных сумм в колонке «Всего»/«Итого». Взаимозачету подлежат те операции, которые представляют собой поступления для одной группы фондов и расходы — для другой, или дебиторскую задолженность для одной группы и кредиторскую задолженность — для другой. Все взаимозачеты такого рода указываются в колонке «Взаимозачеты по всем фондам».

#### Примечание 4

##### Общий фонд: ведомость ассигнований (ведомость IV)

В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 66/248, 67/247, 67/269 и 68/245 бюджетные ассигнования и валовые начисленные взносы на двухгодичный период 2012–2013 годов составляют следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	2012 год	2013 год	Всего
Бюджетные ассигнования (резолюция 66/248 А)	2 576 150	2 576 150	5 152 300
Плюс: увеличение объема ассигнований на двухгодичный период 2012–2013 годов			
резолюция 67/247	–	243 257	243 257
резолюция 67/269	–	3 808	3 808
резолюция 68/245	–	165 703	165 703
<b>Общий объем пересмотренных бюджетных ассигнований на 2012–2013 годы</b>	<b>2 576 150</b>	<b>2 988 918</b>	<b>5 565 068</b>
Объем сметных поступлений (за исключением поступлений по плану налогообложения персонала) за двухгодичный период 2012–2013 годов			
резолюция 66/248 В	26 193	26 193	52 386
резолюция 68/245 В	–	5 194	5 194

	2012 год	2013 год	Всего
<i>Минус:</i> уменьшение объема поступлений (за исключением поступлений по плану налогообложения персонала) за двухгодичный период 2012–2013 годов резолюция 67/247 В	–	(18 064)	(18 064)
<b>Общий объем пересмотренных сметных поступлений</b>	<b>26 193</b>	<b>13 323</b>	<b>39 516</b>
<b>Общий объем окончательных бюджетных ассигнований на 2012–2013 годы за вычетом общего объема сметных поступлений</b>	<b>2 549 957</b>	<b>2 975 595</b>	<b>5 525 552</b>
<i>Плюс:</i> чистое увеличение объема ассигнований на двухгодичный период 2010–2011 годов (резолюция 66/245), начисленных в виде взносов в 2012 году (резолюция 66/248 С)	49 199	–	49 199
<i>Минус:</i> увеличение объема поступлений (за исключением поступлений по плану налогообложения персонала) за двухгодичный период 2010–2011 годов (резолюция 66/245 В), сумма которого была зачтена в счет суммы, подлежавшей начислению в виде взносов в 2012 году (резолюция 66/248 С)	(13 925)	–	(13 925)
увеличение объема ассигнований на двухгодичный период 2012–2013 годов, сумма которого будет зачтена в счет суммы, подлежащей начислению в виде взносов в 2014 году (резолюция 68/248 С)			
резолюция 67/269	–	(3 808)	(3 808)
резолюция 68/245	–	(70 650)	(70 650)
корректировки сумм, подлежавших начислению в виде взносов в 2013 году (резолюция 68/248)			
Перевод свободных от обязательств остатков средств	–	(40 070)	(40 070)
Сумма, зачисленная в Общий фонд	–	(26 648)	(26 648)
Неизрасходованный остаток средств за двухгодичный период 2010–2011 годов	–	(23 141)	(23 141)
	35 274	(164 317)	(129 043)
<b>Валовые суммы, начисленные государствам-членам в двухгодичном периоде 2012–2013 годов (резолюции 68/248 С и 67/247 С)</b>	<b>2 585 231</b>	<b>2 811 278</b>	<b>5 396 509</b>

#### Примечание 5

#### Общий фонд Организации Объединенных Наций и связанные с ним фонды (ведомость V)

#### Общий фонд Организации Объединенных Наций

#### Наличность и срочные вклады:

Приведенные цифры по наличности и срочным вкладам представляют собой чистую общую сумму всех остатков наличности (включая средства в неконвертируемых валютах) за вычетом всех овердрафтов.

*Начисленные взносы государств-членов к получению:*

Как показано в счетах за период, закончившийся 31 декабря 2013 года, начисленные взносы к получению учитывались согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций, соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и принципам, используемым Организацией Объединенных Наций. Как указано в четвертом параграфе раздела об активах в примечании 2 выше, в соответствии с этими принципами Организации Объединенных Наций никаких резервов на случай несвоевременного поступления начисленных взносов не создается.

В соответствии с положением 3.5 Финансовых положений производимые государством-членом платежи зачисляются сначала в Фонд оборотных средств, а затем в счет причитающихся взносов в регулярный бюджет в том порядке, в котором они были начислены этому государству-члену.

Общая сумма невыплаченных начисленных взносов включает сумму в размере 710 168 долл. США, причитающуюся с бывшей Югославии, которая перестала быть государством-членом 1 ноября 2000 года; в соответствии с резолюцией 63/249 Генеральной Ассамблеи эта сумма будет пропорционально распределена между государствами-преемниками бывшей Югославии.

Одно государство-член указало, что оно не намерено выплачивать некоторую часть начисленных ему взносов, связанную с определенными статьями расходов, включенными в регулярный бюджет Организации, либо такие взносы будут выплачены только на определенных условиях. В результате совокупная сумма, неуплаченная этим государством-членом, оценивается по состоянию на 31 декабря 2013 года в 167 295 892 долл. США. Эта расчетная сумма включена в общую сумму задолженности по взносам в регулярный бюджет, которая по состоянию на 31 декабря 2013 года составила 461 310 046 долл. США. Поскольку выплачиваемые суммы зачитываются в счет погашения наиболее давней задолженности государств-членов по начисленным им взносам, из общей суммы невыплаченных начисленных взносов выплаты на сумму 9 924 777 долл. США просрочены более чем на один год, а выплаты на сумму 451 385 269 долл. США — менее чем на один год.

В указанную в ведомости V сумму начисленных взносов к получению не включены начисленные взносы на сумму 16 636 846 долл. США, не выплаченные Китаем в регулярный бюджет за период до 24 октября 1971 года. После принятия 25 октября 1971 года Генеральной Ассамблеей резолюции 2758 (XXVI), озаглавленной «Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций», эта сумма была переведена на специальный счет, открытый в соответствии с резолюцией 3049 С (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1972 года.

Ниже приводятся суммы прочей дебиторской задолженности по Общему фонду Организации Объединенных Наций, включенной в ведомость V, по состоянию на 31 декабря 2013 года и 31 декабря 2011 года в разбивке по дебиторам:

(В тыс. долл. США)

<i>Дебиторская задолженность</i>	<i>2013 год</i>	<i>2011 год</i>
Правительства	3 526	2 925
Сотрудники	31 475	27 616
Поставщики	6 278	11 201
Специализированные учреждения	12 879	6 487
Другие структуры	62 244	55 596
Прочее	1 314	4 005
<b>Всего</b>	<b>117 716</b>	<b>107 830</b>

Ниже приводятся суммы отсроченных платежей по Общему фонду Организации Объединенных Наций, включенных в ведомость V, по состоянию на 31 декабря 2013 года и 31 декабря 2011 года в разбивке по их видам:

(В тыс. долл. США)

<i>Отсроченные платежи</i>	<i>2013 год</i>	<i>2011 год</i>
Авансы в счет субсидии на образование	15 972	16 343
Обязательства, относящиеся к будущим периодам	163 055	193 617
Прочее	812	955
<b>Всего</b>	<b>179 839</b>	<b>210 955</b>

Ниже приводятся суммы прочей кредиторской задолженности по Общему фонду Организации Объединенных Наций, включенной в ведомость V, по состоянию на 31 декабря 2013 года и 31 декабря 2011 года в разбивке по кредиторам:

(В тыс. долл. США)

<i>Кредиторская задолженность</i>	<i>2013 год</i>	<i>2011 год</i>
Правительства	717	627
Сотрудники	12 651	16 381
Поставщики	49 845	48 775
Специализированные учреждения	9 349	3 110
Другие структуры	24 108	18 315
Резерв для выплаты субсидии на репатриацию	6 479	7 905
Прочее	4 546	1 259
<b>Всего</b>	<b>107 695</b>	<b>96 372</b>

Положительное сальдо на счете Общего фонда Организации Объединенных Наций представляет собой средства, которые могут быть зачтены государствам-членам и которые образуются из свободных от обязательств остатков ассигнований, средств, высвобождающихся благодаря списанию обязательств,

относящихся к предыдущим периодам, и других целевых поступлений. В нижеприведенной таблице указан состав общей суммы резервов и остатков средств по состоянию 31 декабря 2013 года и 31 декабря 2011 года:

(В тыс. долл. США)

Резервы и остатки средств	2013 год	2011 год
<b>Остатки средств, разрешенные к удержанию на основании:</b>		
резолюций 2947 А и В (XXVII) Генеральной Ассамблеи	3 938	3 938
резолюции 36/116 В Генеральной Ассамблеи	45 480	
Минус: списание задолженности Южной Африки <sup>а</sup>	19 100	26 380
резолюции 40/241 В Генеральной Ассамблеи	10 532	
Минус: списание задолженности Южной Африки <sup>а</sup>	4 423	6 109
резолюции 42/216 А Генеральной Ассамблеи	154 881	
Минус: перевод средств в Резервный фонд для операций по поддержанию мира <sup>б</sup>	82 601	
Минус: списание задолженности Южной Африки <sup>а</sup>	30 359	41 921
<b>Общая сумма разрешенных к удержанию остатков средств</b>	<b>78 348</b>	<b>78 348</b>
Минус: финансирование строительства здания ЮНИТАР <sup>с</sup>	9 992	9 992
<b>Чистая сумма разрешенных к удержанию остатков средств</b>	<b>68 356</b>	<b>68 356</b>
<b>Совокупное положительное сальдо:</b>		
Положительное (отрицательное) сальдо поступлений и расходов	(67 695)	(355 793)
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	655	(367)
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	23 184	45 017
Переводы из других фондов	67 156	–
<b>Итого</b>	<b>23 300</b>	<b>(311 143)</b>
Остальная часть совокупного положительного сальдо по состоянию на 31 декабря	(48 221)	262 922
<b>Все совокупное положительное (отрицательное) сальдо</b>	<b>(24 921)</b>	<b>(48 221)</b>
<b>Общая сумма резервов и остатков средств</b>	<b>43 435</b>	<b>20 135</b>

<sup>а</sup> Резолюция 50/83 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1995 года.

<sup>б</sup> Резолюция 47/217 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1992 года.

<sup>с</sup> Резолюция 47/227 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 1993 года.

<sup>д</sup> Резолюция 68/245 Генеральной Ассамблеи от 27 декабря 2013 года.

### **Фонд оборотных средств**

Фонд оборотных средств был создан в соответствии с резолюцией 80 (I) Генеральной Ассамблеи в 1946 году. Согласно нынешним финансовым положениям, источником средств этого фонда являются авансовые платежи государств-членов, производимые в соответствии со шкалой взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций, устанавливаемой Генеральной Ассамблеей. Из Фонда оборотных средств могут авансироваться суммы для финансирования бюджетных ассигнований и покрытия непредвиденных и чрезвычайных расходов или на другие цели, утвержденные Генеральной Ассамблеей.

В соответствии с резолюцией 60/283 Генеральной Ассамблеи от 7 июля 2006 года с 1 января 2007 года Фонд оборотных средств был увеличен со 100 млн. долл. США до 150 млн. долл. США.

### **Специальный счет**

В соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 2053 A (XX) от 15 декабря 1965 года и 3049 A (XXVII) от 19 декабря 1972 года на Специальный счет зачисляются добровольные взносы государств-членов и частных доноров, которые идут на преодоление финансовых трудностей Организации Объединенных Наций и покрытие краткосрочного дефицита Организации.

### **Примечание 6**

#### **Деятельность в области технического сотрудничества (ведомость VI)**

Сумма в размере 1 005 000 долл. США, указанная в ведомости VI как сумма к получению из источников финансирования, включает непогашенные обязательства, средства на погашение которых будут испрашиваться только по мере наступления сроков платежей в соответствии с действующими договоренностями с ПРООН и ЮНФПА.

### **Примечание 7**

#### **Общие целевые фонды (ведомость VII)**

В двухгодичном периоде 2012–2013 годов было учреждено 11 новых целевых фондов и восемь целевых фондов были закрыты. По состоянию на 31 декабря 2013 года насчитывался 171 общий целевой фонд.

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 60/124 постановила преобразовать бывший Центральный чрезвычайный оборотный фонд, из которого предоставлялись займы, в нынешний Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации, из которого, помимо займов, будут также предоставляться субсидии. Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации финансируется за счет добровольных взносов и создан для обеспечения более оперативного и предсказуемого реагирования на чрезвычайные ситуации гуманитарного характера, преследуя при этом цели содействия скорейшему принятию мер и реагированию для уменьшения числа людских потерь, улучшения реагирования на неотложные потребности и укрепления ключевых элементов гуманитарного реагирования на кризисы, для преодоления которых не было предоставлено достаточной финансовой помощи. Займы, предоставленные из

Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации и не погашенные по состоянию на 31 декабря 2013 года, указаны в добавлении к настоящим примечаниям.

В 2006 году было создано Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства (ЮНОП) в целях укрепления общесистемной координации в деле налаживания рабочих отношений с глобальными партнерами Организации Объединенных Наций; оно отвечает за управление Фондом международного партнерства Организации Объединенных Наций (ФМПООН) и Целевым фондом партнерства. Фонд международного партнерства Организации Объединенных Наций — целевой фонд, управляемый Генеральным секретарем, — был учрежден в 1998 году после подписания соглашения между Организацией Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций, некоммерческой корпорацией, созданной в соответствии с законодательством штата Нью-Йорк Соединенных Штатов Америки. Его финансирование обеспечивается упомянутой корпорацией для оказания Организации Объединенных Наций помощи и поддержки в достижении целей и решении задач, предусмотренных в Уставе Организации Объединенных Наций. ФМПООН через свое управление по административным вопросам сотрудничает с корпорацией в деле выявления и отбора проектов и мероприятий для финансирования, получает и распределяет средства для таких проектов и мероприятий, осуществляет надзор и отчитывается перед корпорацией за использование средств. После утверждения проектных документов ФМПООН авансирует годовые потребности фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций в наличности. Через периодические промежутки времени партнеры по осуществлению проектов представляют отчеты, содержащие подробную информацию о расходовании наличности при осуществлении мероприятий по проектам, что является основой для расчетов по авансам наличными. Целевой фонд партнерства был учрежден Генеральным секретарем в 2009 году для обеспечения Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства финансовым механизмом для мобилизации ресурсов негосударственных субъектов через посредство создания государственных/частных партнерств в поддержку выполнения задач, вытекающих из международной повестки дня Организации Объединенных Наций, и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

#### **Примечание 8**

##### **Фонд уравнивания налогообложения Организации Объединенных Наций (ведомость VIII)**

Фонд уравнивания налогообложения был учрежден в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года для уравнивания чистой оплаты всех сотрудников вне зависимости от их обязательств в отношении национального налогообложения. Фонд уравнивания налогообложения указывает в составе поступлений суммы налогообложения персонала, должности которого финансируются по регулярному бюджету, бюджетам миротворческих операций, формируемым за счет начисленных взносов, и бюджетам Международного уголовного трибунала по Руанде, Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов. Этот фонд включает в состав расходов суммы, зачисляемые в счет взносов в регулярный бюджет и бюджеты миротворческих



операций, Международного остаточного механизма и трибуналов, начисляемых государствам-членам, которые не взимают налоги с доходов своих граждан, получаемых в Организации Объединенных Наций. Государствам-членам, которые взимают подоходный налог со своих граждан, работающих в Организации, эти суммы не зачитываются в полном объеме. Вместо этого их доля используется в первую очередь для возмещения сотрудникам налогов, которые они должны платить со своего дохода в Организации Объединенных Наций. Такое возмещение уплаченных налогов учитывается Фондом уравнивания налогообложения в качестве расходов. Финансируемые из внебюджетных фондов сотрудники, от которых их страны требуют платить подоходный налог, получают возмещение непосредственно из ресурсов этих фондов.

Совокупное положительное сальдо по Соединенным Штатам Америки на конец двухгодичного периода 2012–2013 годов отражено в строке «Средства, причитающиеся государствам-членам» до получения распоряжений о порядке его использования.

### **Примечание 9**

#### **Генеральный план капитального ремонта и связанные с ним специальные счета (ведомость IX)**

##### **Генеральный план капитального ремонта**

а) В соответствии с положениями резолюции [55/238](#) генеральный план капитального ремонта существует с 2001 года, и на его счет относятся все расходы, связанные с капитальным ремонтом комплекса Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Первоначально генеральный план капитального ремонта финансировался за счет ассигнований по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, а впоследствии источником его финансирования стали взносы, начисляемые государствам-членам отдельно. Генеральная Ассамблея в своей резолюции [61/251](#) от 22 декабря 2006 года утвердила генеральный план капитального ремонта с общей суммой бюджета по проекту, не превышающей 1876,7 млн. долл. США (за исключением любых сборов, связанных с использованием кредитного механизма), и создание резерва оборотных средств в размере 45 млн. долл. США для генерального плана капитального ремонта.

К суммам, капитализируемым как незавершенное строительство в связи с генеральным планом капитального ремонта, относятся только те расходы, которые дают долгосрочную отдачу. Расходы, которые не дают долгосрочную отдачу и, таким образом, не удовлетворяют критериям капитализации затрат, учитываются как текущие расходы. Кроме того, в соответствии с пунктом 43 стандартов учета системы Организации Объединенных Наций расходы на имущество длительного пользования также учитываются в качестве текущих расходов.

##### **Сопутствующие расходы**

В июле 2008 года был создан специальный счет сопутствующих расходов по генеральному плану капитального ремонта Организации Объединенных Наций для учета временного увеличения расходов по персоналу и оперативных расходов в период строительства, осуществляемого в соответствии с генеральным планом капитального ремонта, и других расходов, обусловленных реали-

заций генерального плана капитального ремонта, включая расходы на мебель и оборудование. В соответствии с разделом III резолюции 64/228 Генеральной Ассамблеи сопутствующие расходы покрываются из утвержденного бюджета генерального плана капитального ремонта.

#### **Дублирующий центр хранения и обработки данных**

В мае 2009 года был создан специальный счет Организации Объединенных Наций для дублирующего центра хранения и обработки данных в целях отдельного учета расходов, связанных с этим центром. Суммы, проводимые по этому счету, представляют собой расходы, связанные с временным местом размещения дублирующего центра хранения и обработки данных. В соответствии с резолюцией 64/228 Генеральной Ассамблеи расходы на дублирующий центр хранения и обработки данных в размере 2 195 790 долл. США покрываются со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, а остальная часть расходов — из утвержденного бюджета для генерального плана капитального ремонта.

#### **Меры усиления безопасности**

В 2011 году в соответствии с резолюцией 65/269 Генеральной Ассамблеи был создан Специальный счет Организации Объединенных Наций для финансирования насущных мер усиления безопасности в рамках реализации генерального плана капитального ремонта в целях учета расходов на осуществление мер усиления безопасности для ее укрепления в комплексе Центральных учреждений, а также повышения безопасности делегатов, сотрудников и посетителей. Сметные расходы в объеме 100 млн. долл. США были покрыты полностью за счет взносов страны пребывания.

#### **Примечание 10**

##### **Фонд капитальных активов и незавершенное строительство (ведомость X)**

##### **Фонд капитальных активов**

Земля, здания и сооружения учитываются по первоначальной стоимости. Амортизация зданий и сооружений не предусматривается. Расходы на крупный ремонт и расширение существующих зданий и сооружений проводятся по счету незавершенного строительства и капитализируются по завершении проектов.

Капитальные активы Организации по состоянию на 31 декабря 2013 года включают землю, здания и сооружения (по первоначальной стоимости), находящиеся в указанных ниже местах:

(В млн. долл. США)

<i>Капитальные активы</i>	<i>Сумма</i>	
Здание Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке (первоначальная стоимость)	67,1	
<i>Минус:</i> стоимость здания библиотеки, снесенного в 1960 году	1,7	65,4
Здание Библиотеки им. Дага Хаммаршельда в Нью-Йорке		6,7
Земля, на которой расположены постоянные здания Централных учреждений в Нью-Йорке		9,6
Активы, образовавшиеся в результате расширения залов заседаний в здании на Северной лужайке и кафетериев для делегатов и персонала в Нью-Йорке		56,2
Здание ЮНИТАР		11,0
Временное здание на Северной лужайке		179,7
Здание Организации Объединенных Наций, реконструированное в результате выполнения генерального плана капитального ремонта		684,2
Активы, образовавшиеся в результате осуществления мер усиления безопасности		42,7
Дублирующий центр хранения и обработки данных		1,1
Сопутствующие расходы		5,4
<b>Итого</b>		<b>1 062,0</b>
Здание Секретариата и зал Генеральной Ассамблеи, здание библиотеки и виллы в Женеве		12,3
Активы, образовавшиеся в результате модернизации Дворца Наций в Женеве		2,1
Активы, образовавшиеся в результате крупного ремонта в Женеве		6,7
Активы, образовавшиеся в результате расширения конференционных помещений в Женеве		47,7
Активы, образовавшиеся в результате осуществления мер усиления безопасности		35,9
<b>Итого</b>		<b>104,7</b>
Помещения Организации Объединенных Наций в Найроби, здание в Гигири		50,5
Конференционные помещения в Найроби, здание в Гигири		10,1
Активы, образовавшиеся в результате осуществления мер усиления безопасности		4,7
<b>Итого</b>		<b>65,3</b>
Здание Организации Объединенных Наций в Вене: Активы, образовавшиеся в результате осуществления мер усиления безопасности		8,8
<b>Итого</b>		<b>8,8</b>
Земля и сооружения в Аддис-Абебе, Могадишо и Пусане		0,3
Здание ЭКА в Аддис-Абебе		7,5

<i>Капитальные активы</i>	<i>Сумма</i>	
Новые конференционные помещения ЭКА		115,0
Активы, образовавшиеся в результате осуществления мер усиления безопасности		2,4
<b>Итого</b>		<b>125,2</b>
Здание Организации Объединенных Наций в Сантьяго		5,6
Исследовательский центр документации в Сантьяго		1,0
Пристройка к Северному корпусу		2,0
Активы, образовавшиеся в результате осуществления мер усиления безопасности		1,5
<b>Итого</b>		<b>10,1</b>
Здание ЭСКАТО в Бангкоке	8,7	
<i>Минус:</i> стоимость здания Нидерландов, снесенного в 1990 году	0,2	8,5
Конференционное здание ЭСКАТО в Бангкоке		46,5
Активы, образовавшиеся в результате осуществления мер усиления безопасности		1,4
<b>Итого</b>		<b>56,4</b>
<b>Всего</b>		<b>1 432,5</b>

### Незавершенное строительство

Финансовые ведомости по незавершенному строительству включают ведомости по фонду для финансирования мер усиления безопасности и различным отдельным незавершенным строительным проектам.

Все счета незавершенного строительства ведутся на основе многолетнего финансового цикла. Любые неизрасходованные остатки ассигнований переносятся на последующие двухгодичные периоды до момента завершения проектов.

Понесенные капитальные расходы за вычетом списанных сумм обязательств, относящихся к предыдущим периодам, и сумм корректировок, относящихся к предыдущим периодам, проводятся по счету незавершенного строительства и отражаются в ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств.

Фонд для финансирования мер усиления безопасности был учрежден в 2002 году во исполнение резолюции 56/286 Генеральной Ассамблеи для учета ресурсов, утверждаемых Генеральной Ассамблеей на цели перестройки и переоборудования помещений Организации Объединенных Наций, и связанных с этим расходов на деятельность по укреплению безопасности и охраны помещений Организации Объединенных Наций. Средства фонда для финансирования мер усиления безопасности выделяются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

В колонке «Прочее строительство» в ведомости X указываются суммы по осуществляемым в различных местах строительным проектам, не связанным с мерами обеспечения безопасности. В двухгодичном периоде 2012–2013 годов к ним относились строительные проекты, которые осуществлялись в комплексе Экономической комиссии для Африки и Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби.

#### **Примечание 11**

##### **Выплаты при окончании службы и после выхода на пенсию (ведомость XI)**

Выплаты при окончании службы и после выхода на пенсию включают оплату медицинского страхования после выхода на пенсию, выплаты в связи с репатриацией и компенсацию за неиспользованные дни отпуска. Как указано в пятом параграфе раздела о пассивах, резервах и остатках средств в примечании 2 выше, финансовые обязательства по всем трем категориям определены на основе актуарной оценки, проведенной независимой актуарной фирмой, отвечающей установленным требованиям.

##### **Медицинское страхование после выхода на пенсию**

По окончании службы сотрудники и их иждивенцы имеют право на участие в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций с установленным размером покрытия при условии соблюдения ими определенных требований для приобретения такого права, включая требование об участии в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций в течение 10 лет для тех, кто был нанят на работу после 1 июля 2007 года, и в течение 5 лет для тех, кто был нанят до этой даты. Эта льгота называется медицинским страхованием после выхода на пенсию.

При определении объема обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию по состоянию на 31 декабря 2013 года актуарной фирмой были сделаны следующие основные допущения:

а) за дисконтную ставку была принята единая эквивалентная ставка в размере 4,47 процента, определенная как средневзвешенная предполагаемых величин трех дисконтных ставок: по инструментам, деноминированным в долларах США, евро и швейцарских франках. Ранее использовалась единая эквивалентная дисконтная ставка в размере 4,5 процента, которая была определена на основе только ставок по первоклассным корпоративным облигациям, деноминированным в долларах США;

б) для планов медицинского страхования за пределами Соединенных Штатов ежегодные темпы роста расходов на медицинское обслуживание составляют 5,0 процента и не меняются, а для всех остальных планов медицинского страхования — 7,3 процента (за исключением плана «Медикэр» в Соединенных Штатах, для которого они составляют 6,3 процента, и плана стоматологического страхования в Соединенных Штатах, для которого они составляют 5,0 процента), причем в течение 10 лет предполагается их снижение до 4,5 процента;

в) в отношении выхода на пенсию, выбытия и смертности были сделаны допущения, сопоставимые с теми, которые используются Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций при проведении им собственной актуарной оценки пенсионных пособий.

Еще одним компонентом оценки обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию является учет взносов всех участников плана при определении суммы остаточных финансовых обязательств Организации. Таким образом, для получения суммы остаточных финансовых обязательств Организации из валовой суммы обязательств вычитаются взносы пенсионеров и часть взносов работающих сотрудников исходя из формулы долевого участия в расходах, утвержденной Генеральной Ассамблеей. Согласно этой формуле доля Организации не должна превышать половины расходов по планам медицинского страхования за пределами Соединенных Штатов, две трети — по планам медицинского страхования в Соединенных Штатах и три четверти — по плану медицинского страхования Организации.

На основании изложенного во втором и третьем параграфах настоящего раздела приведенная стоимость начисленных обязательств за вычетом взносов участников планов и за исключением финансовых обязательств, которые относятся к операциям по поддержанию мира и отражены в томе II финансовых ведомостей, посвященном операциям по поддержанию мира, оценивалась по состоянию на 31 декабря 2013 года в 3 223 015 000 долл. США.

В дополнение к допущениям, изложенным во втором параграфе настоящего раздела, используется ссылка о том, что повышение или понижение показателя темпов роста расходов на медицинское обслуживание на 1 процентный пункт при сохранении неизменными всех остальных предположений приведет к увеличению приведенной стоимости будущих финансовых обязательств на 22 процента или, соответственно, к ее уменьшению на 17 процентов. Точно так же считается, что повышение или понижение дисконтной ставки на 1 процентный пункт при сохранении неизменными всех остальных предположений приведет к увеличению суммы начисленных обязательств на 23 процента или, соответственно, ее уменьшению на 17 процентов.

#### **Выплаты в связи с репатриацией**

По окончании службы сотрудники, которые удовлетворяют определенным установленным требованиям, в том числе проживают на момент своего увольнения за пределами страны своего гражданства, имеют право на получение субсидии на репатриацию, размер которой зависит от срока службы, и на оплату им путевых расходов и расходов на перевозку имущества. Эти выплаты в совокупности называются выплатами в связи с репатриацией.

Как указано в пятом параграфе раздела о пассивах, резервах и остатках средств в примечании 2 выше, для проведения актуарной оценки обязательств по выплатам в связи с репатриацией по состоянию на 31 декабря 2013 года была привлечена актуарная фирма. Актуарной фирмой были сделаны следующие основные допущения: единая эквивалентная дисконтная ставка равна 4,23 процента, темпы ежегодного повышения окладов эквивалентны тем, которые используются Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций при проведении им собственной актуарной оценки пенсионных пособий, а путевые расходы и расходы на перевозку имущества увеличиваются на 2,5 процента в год.

С учетом этих допущений приведенная стоимость начисленных обязательств по выплатам в связи с репатриацией была оценена по состоянию на 31 декабря 2013 года в 193 303 000 долл. США в привязке к ресурсам по регу-

лярному бюджету и в 47 384 000 долл. США в привязке к внебюджетным ресурсам, которые включены в том I финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций.

#### **Компенсация за неиспользованные дни отпуска**

По окончании службы сотрудники, работавшие по срочным или непрерывным контрактам, могут получить компенсацию за неиспользованные дни отпуска, но не более чем за 60 рабочих дней.

Как указано в пятом параграфе раздела о пассивах, резервах и остатках средств в примечании 2 выше, для проведения актуарной оценки обязательств по выплате компенсации за неиспользованные дни отпуска по состоянию на 31 декабря 2013 года была привлечена актуарная фирма. Актуарной фирмой были сделаны следующие основные допущения: единая эквивалентная дисконтная ставка равна 4,47 процента, а темпы увеличения числа накопленных дней ежегодного отпуска составляют 10,9 дня в год в первые три года, 1 день в год в период с четвертого по шестой годы и 0,5 дня в год в последующий период вплоть до достижения максимального числа накопленных дней отпуска, составляющего 60 дней. При этом предполагается, что темпы ежегодного повышения окладов будут эквивалентны тем, которые используются ОПФПООН при проведении им собственной актуарной оценки пенсионных пособий.

С учетом этих допущений приведенная стоимость начисленных обязательств по выплате компенсации за неиспользованные дни отпуска была оценена по состоянию на 31 декабря 2013 года в 102 479 000 долл. США в привязке к ресурсам по регулярному бюджету и в 23 691 000 долл. США в привязке к внебюджетным ресурсам, которые включены в том I финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций.

#### **Примечание 12**

##### **Другие специальные фонды (ведомость XII)**

##### **Фонды, находящиеся в доверительном управлении (таблица 12.1)**

Через фонды, находящиеся в доверительном управлении, проводятся средства на деятельность, связанную с различными планами медицинского страхования и страхования жизни, и на осуществление компенсационных выплат на основании добавления D к Правилам о персонале и по требованиям в связи с общей материальной ответственностью Организации.

##### **Специальные счета для учета возмещаемых административных расходов (таблица 12.2)**

Данные о специальных счетах для учета возмещаемых административных расходов приводятся отдельно от данных по внебюджетным фондам, служащим источником поступающих на них средств.

Возмещение административных расходов предусматривается в связи с финансируемой из внебюджетных источников деятельностью по линии технического сотрудничества и административной и основной деятельностью. Размер возмещения, как правило, исчисляется в процентах от объема израсходованных ресурсов, за исключением возмещения отчислений из общих целевых фондов.

Непогашенные обязательства в связи со специальными счетами для учета возмещаемых административных расходов учитываются так же, как и непогашенные обязательства, связанные с бюджетом по программам.

Данные по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира приводятся в томе II финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций.

### **Общее вспомогательное обслуживание (таблица 12.3)**

*Специальный счет для финансирования внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов.* В соответствии с резолюцией 63/262 Генеральной Ассамблеи этот фонд был создан в качестве специального многолетнего счета для учета деятельности, связанной с новой системой общеорганизационного планирования ресурсов, которая финансируется из регулярного бюджета и со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира по решению Генеральной Ассамблеи, а также за счет внебюджетных ресурсов.

*Комплексная система управленческой информации.* Этот фонд был создан для учета деятельности, связанной с проектом ИМИС.

*Информационные технологии и связь.* В двухгодичном периоде 2000–2001 годов был учрежден специальный счет расходов на информационно-телекоммуникационное обслуживание в Центральных учреждениях для учета возмещения расходов, связанных с информационно-техническим и телекоммуникационным обслуживанием, обеспечиваемым Управлением информационно-коммуникационных технологий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Такие расходы, которые включают оплату коммерческих сетей связи, расходы на содержание и развитие инфраструктуры и эксплуатационно-управленческие расходы Управления информационно-коммуникационных технологий, возмещаются пользователями услуг.

*Организация поездок.* В двухгодичном периоде 2000–2001 годов был учрежден специальный счет услуг, связанных с организацией поездок, для учета оплаты услуг службы путешествий в Центральных учреждениях. С 2006 года при выписке авиабилетов в Центральных учреждениях взимается сбор, установленный в настоящее время в размере 4,5 процента, в целях получения финансовых средств, необходимых для оплаты услуг службы путешествий в Центральных учреждениях.

*Аренда помещений.* В двухгодичном периоде 2002–2003 годов был учрежден специальный счет расходов на арендуемые помещения в Центральных учреждениях для учета расходов на аренду и эксплуатацию арендуемых помещений в Центральных учреждениях.

### **Совместно финансируемая деятельность (таблица 12.4)**

Расходы, связанные с Комиссией по международной гражданской службе, Объединенной инспекционной группой, секретариатом КСР, совместными мероприятиями по обеспечению охраны и безопасности, Договором страхования на случай злоумышленных деяний и Консорциумом библиотеки им. Дага Хаммаршельда, а также совместно финансируемой деятельностью, связанной с обеспечением охраны и безопасности и конференционным и административным обслуживанием в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене,



покрываются непосредственно из средств фонда, учрежденного для такой совместно финансируемой деятельности. Эти расходы проводятся непосредственно по счетам этого фонда в момент их произведения и распределяются между участвующими организациями. Суммы, выплачиваемые Организацией Объединенных Наций и другими участвующими организациями, зачитываются как поступления.

#### Дополнительная деятельность в области развития

Фонд для дополнительной деятельности в области развития представляет собой специальный многолетний счет для финансирования дополнительной деятельности в области развития и был учрежден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/15. На специальный многолетний счет переводятся средства, выделяемые по разделу «Счет развития» регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

Неизрасходованный остаток ассигнований на конец двухгодичного периода переносится на следующий двухгодичный период.

#### Деятельность в связи с ураганом «Сэнди»

В соответствии с резолюцией 67/254 Генеральной Ассамблеи был учрежден специальный счет для учета сумм страхового возмещения и расходов, связанных с устранением ущерба, нанесенного имуществу Организации Объединенных Наций ураганом «Сэнди», в качестве специального многолетнего фонда для финансирования восстановительных работ по устранению последствий урагана.

Этот фонд будет оставаться открытым в течение периода до 31 декабря 2015 года; этот период может быть продлен в зависимости от положения дел с рассмотрением страховых претензий.

Ниже приводится информация о совокупной страховой сумме, размерах первоначально оцененного ущерба и суммах возмещения по состоянию на 31 декабря 2013 года:

#### Анализ предполагаемого ущерба и сумм страхового возмещения

(В тыс. долл. США)

Договор страхования	Страховая сумма	Первоначально оцененный ущерб <sup>a</sup>	Суммы возмещения
Страхование строительных рисков (в рамках генерального плана капитального ремонта)	100 000	87 851	17 000 <sup>b</sup>
Глобальный договор страхования имущества (страхование от затопления)	50 000	61 070	46 750
Федеральное управление Соединенных Штатов по действиям в чрезвычайной обстановке (страхование от наводнений)	—	—	419
<b>Всего</b>	<b>150 000</b>	<b>148 921</b>	<b>64 169</b>

<sup>a</sup> Первоначально оцененный ущерб согласно резолюции 67/254 Генеральной Ассамблеи; восстановительные работы продолжаются, поэтому окончательные затраты на устранение ущерба еще не определены.

<sup>b</sup> Неокончателная сумма возмещения, полученная до настоящего времени.

В дальнейшем требования о возмещении будут представляться Управлением генерального плана капитального ремонта в связи с незавершенным строительством; они будут представляться для удовлетворения по договору страхования строительных рисков.

#### **Конференции и конвенции (таблица 12.5)**

Таблица по конференциям и конвенциям включает:

а) колонку «Конференции и основные совещания, проводимые в соответствии с соглашениями со странами пребывания», в которой отражаются суммы, относящиеся к конференциям и совещаниям, проводимым в соответствии с соглашениями со странами пребывания;

б) колонку «Конференции государств-участников договоров и конвенций», в которой отражаются суммы, относящиеся к конференциям и совещаниям, проводимым в соответствии с договорами и аналогичными соглашениями. В эту колонку включены суммы, относящиеся к Конференции государств-участников Договора о нераспространении ядерного оружия, Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, Конвенции по конкретным видам обычного оружия, Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и Конвенции по кассетным боеприпасам.

#### **Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций**

Во исполнение резолюции 55/278 Генеральной Ассамблеи 1 января 2002 года был учрежден Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций и был создан специальный счет для целей деятельности Колледжа, информация по которому отражается в финансовых ведомостях Организации Объединенных Наций. Колледж выступает в качестве учреждения, занимающегося в масштабах всей системы накоплением и распространением знаний, профессиональной подготовкой и непрерывным обучением персонала системы Организации Объединенных Наций, в частности в областях экономического и социального развития, мира и безопасности и внутреннего управления системой Организации Объединенных Наций.

#### **Другие фонды (таблица 12.6)**

*Фонд памяти и признания заслуг Организации Объединенных Наций.* Мемориальный фонд Нобелевской премии мира Организации Объединенных Наций был учрежден 29 мая 2003 года для перечисления в него всех средств, полученных в связи с присуждением в 2001 году Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Нобелевской премии мира, и распоряжения ими в целях увековечения памяти гражданских сотрудников Организации Объединенных Наций, которые погибли при исполнении своих обязанностей на службе делу мира, и оказания детям этих сотрудников помощи в получении образования. В 2010 году этот фонд был переименован в Фонд памяти и признания заслуг персонала Организации Объединенных Наций и был пересмотрен его круг ведения. Этот фонд предназначается для оказания помощи гражданским сотрудникам Организации Объединенных Наций и членам их семей в определенных условиях, в том числе сотрудников, которые погибли или поте-

ряли трудоспособность при выполнении служебных обязанностей, стали жертвами злоумышленных деяний, направленных против Организации Объединенных Наций, или пережили их, а также оказались жертвами актов похищения или взятия заложников. Кроме того, этот фонд принимает добровольные взносы из различных источников, включая государства-члены, межправительственные организации, фонды, структуры частного сектора и физических лиц.

*Миссия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе.* Своей резолюцией 1246 (1999) Совет Безопасности учредил Миссию Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (МООНВТ) для организации и проведения всенародного опроса путем прямого, тайного и всеобщего голосования. В качестве преемника МООНВТ была учреждена Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), затем Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) и, наконец, Интегрированная миссия Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ); все они финансируются из бюджета Организации Объединенных Наций на операции по поддержанию мира.

*Специальный счет поступлений от продажи облигаций Организации Объединенных Наций.* В соответствии с положениями резолюции 1739 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1961 года Генеральный секретарь был уполномочен выпускать облигации на общую сумму до 200 000 000 долл. США с использованием поступлений от продажи для целей, связанных, как правило, с целями Фонда оборотных средств. Генеральному секретарю было также предложено включать в регулярный бюджет сумму, достаточную для выплаты процентов и долевых частей основной суммы займа в соответствии с условиями выпуска. От продажи облигаций было реализовано и использовано для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (1956 год) и Операции Организации Объединенных Наций в Конго в общей сложности 169 906 000 долл. США. Последние выплаты держателям облигаций в счет погашения основной суммы и процентов были произведены в двухгодичном периоде 1988–1989 годов, и в настоящее время облигационные обязательства полностью погашены.

*Амортизационный фонд столовой.* Этот фонд был учрежден в качестве оборотного фонда в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в 1972 году в целях накопления резервных средств для замены оборудования столовой и учета связанных с этим расходов.

*Оборотный фонд выручки от продажи спиртных напитков.* Этот фонд используется как оборотный фонд для учета купли-продажи спиртных напитков в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

*Другие фонды.* В число других фондов входят фонды для общего обслуживания, выплаты специальных премий и содержания и ремонта резиденции Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Африки.

**Примечание 13****Денежный пул****Справочная информация**

- i) Казначейство Организации Объединенных Наций централизованно размещает свободные средства от имени Секретариата Организации Объединенных Наций и ограниченного числа других структур. Такие свободные средства объединяются в двух находящихся в распоряжении Организации денежных пулах, средства которых размещаются в основных сегментах рынков краткосрочного капитала и облигаций. В силу эффекта масштаба и благодаря сбалансированному сочетанию ценных бумаг с различными сроками погашения объединение средств в денежный пул положительно сказывается на общих показателях отдачи от вложенных средств и позволяет снизить связанные с их размещением риски;
- ii) размещение средств денежных пулов регулируется Руководящими принципами управления инвестициями. Комитет по инвестициям периодически оценивает выполнение Руководящих принципов и выносит рекомендации по их обновлению, а также анализирует результаты инвестиционной деятельности.

**Цели управления инвестициями**

Согласно Руководящим принципам, размещение средств денежных пулов преследует следующие цели (в порядке убывания):

- a) безопасность: обеспечение сохранности капитала;
- b) ликвидность: обеспечение достаточной ликвидности активов, с тем чтобы Организация Объединенных Наций и участвующие структуры могли без труда удовлетворять все оперативные потребности. При размещении средств выбираются только активы, представленные высоколиквидными рыночными ценными бумагами;
- c) отдача от инвестиций: достижение конкурентной нормы прибыли с учетом инвестиционных рисков и особенностей потоков наличности в пулах. Для сравнения показателей отдачи от размещения средств денежных пулов с конкурентной нормой прибыли используются контрольные показатели.

**Денежные пулы**

Казначейство Организации Объединенных Наций управляет вложениями средств в рамках двух денежных пулов — основного денежного пула и денежного пула в евро.

С 1 июля 2013 года пул Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и пул отделений вне Центральных учреждений были объединены в основной денежный пул. Теперь в основной денежный пул включаются операционные остатки средств на счетах в банках и средства, вложенные в инструменты, деноминированные в долларах США.

Пул в евро включает средства, вложенные в инструменты, деноминированные в евро: в этом пуле в основном участвуют отделения вне Центральных

учреждений, у которых в результате их деятельности может образоваться остаток средств в евро.

Средства денежных пулов вкладываются в разнообразные ценные бумаги. К таким ценным бумагам относятся, в частности, банковские вклады, коммерческие ценные бумаги, наднациональные облигации, ценные бумаги правительственных учреждений и государственные облигации со сроком погашения до пяти лет. Средства денежных пулов не вкладываются в производные финансовые инструменты, ценные бумаги, обеспеченные активами и закладными, и долевые ценные бумаги.

Теперь учет инвестиционных операций ведется по дате совершения сделки, а не по дате расчета, как ранее. Суммы за 2011 год не пересчитывались, поскольку влияние указанного изменения было сочтено незначительным. Для учета инвестиционного дохода применяется количественно-суммовой метод; операционные расходы, непосредственно связанные с размещением средств денежных пулов, учитываются как расходы денежных пулов, а чистые поступления распределяются пропорционально доле вложенных средств денежных пулов; сборы за операции со средствами на банковских счетах не вычитаются из дохода, а распределяются между участниками денежных пулов. Суммы нерезализованных рыночных прибылей или убытков от операций с ценными бумагами и курсовых прибылей или убытков распределяются между всеми участниками пропорционально сальдо принадлежащих им средств на конец года.

Прибыли и убытки от продажи инвестиций рассчитываются как разница между выручкой от реализации и балансовой стоимостью и отражаются в чистых поступлениях, распределяемых между участниками денежных пулов.

По состоянию на 31 декабря 2013 года объем инвестиций в денежных пулах был пересчитан исходя из их справедливой стоимости. Приводимые для сопоставления суммы за 2011 год определены исходя из балансовой стоимости инвестиций; суммы за 2011 год не пересчитывались, поскольку влияние указанного изменения в порядке оценки было сочтено незначительным.

года общий объем средств в денежных пулах составил 10 809,9 млн. долл. США; из этой суммы 3531,1 млн. долл. США приходились на фонды, отчетность по которым.

#### **Финансовая информация, касающаяся денежных пулов**

По состоянию на 31 декабря 2013 года общий объем активов в денежных пулах составил 9640,8 млн. долл. США; из этой суммы 2660,2 млн. долл. США приходились на фонды, отчетность по которым включена в том I, что отражено в графе «Денежный пул» ведомости II «Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств».

Сводная финансовая информация по денежным пулам по состоянию на 31 декабря 2013 года приведена в таблице V.1.

Таблица V.1  
Сводная информация о чистых поступлениях денежных пулов  
за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года  
(В тыс. долл. США)

	Основной денежный пул	Денежный пул в евро	Всего
<b>Поступления</b>			
Инвестиционный доход	96 592	2 491	99 083
Прибыль, полученная от продажи ценных бумаг	24 643	2 391	27 034
Курсовые корректировки	4 241	50	4 291
Нереализованные прибыли/(убытки)	4 811	(82)	4 729
<b>Чистый инвестиционный доход</b>	<b>130 287</b>	<b>4 850</b>	<b>135 137</b>
Банковская комиссия	(1 083)	(1)	(1 084)
<b>Чистые поступления от операций</b>	<b>129 204</b>	<b>4 849</b>	<b>134 053</b>

#### Структура денежных пулов

В таблице V.2 приведена информация о размещении средств денежных пулов в разбивке по видам объектов инвестирования.

Таблица V.2  
Инвестиции денежных пулов в разбивке по видам объектов инвестирования  
по состоянию на 31 декабря 2013 года  
(В тыс. долл. США)

Основной денежный пул	Балансовая стоимость	Справедливая стоимость <sup>a</sup>
<b>Облигации</b>		
Бумаги неамериканских учреждений	2 073 122	2 077 421
Неамериканские государственные ценные бумаги	670 963	674 773
Наднациональные ценные бумаги	250 075	250 246
Бумаги учреждений Соединенных Штатов	555 494	556 492
Казначейские облигации Соединенных Штатов	1 597 161	1 592 050
<b>Итого</b>	<b>5 146 815</b>	<b>5 150 982</b>
Дисконтные ценные бумаги	2 138 208	2 138 849
Депозитные сертификаты	250 000	250 003
Срочные вклады	1 882 532	1 882 532
<b>Общий объем инвестиций</b>	<b>9 417 555</b>	<b>9 422 366</b>

<i>Денежный пул в евро</i>	<i>Балансовая стоимость</i>	<i>Справедливая стоимость<sup>a</sup></i>
<b>Облигации</b>		
Бумаги неамериканских учреждений	13 942	13 937
Неамериканские государственные ценные бумаги	28 578	28 508
Наднациональные ценные бумаги	13 794	13 793
<b>Общий объем инвестиций</b>	<b>56 314</b>	<b>56 238</b>
<b>Основной денежный пул и денежный пул в евро вместе взятые</b>		
	<i>Балансовая стоимость</i>	<i>Рыночная стоимость<sup>a</sup></i>
<b>Облигации</b>		
Бумаги неамериканских учреждений	2 087 064	2 091 358
Неамериканские государственные ценные бумаги	699 541	703 281
Наднациональные ценные бумаги	263 869	264 039
Бумаги учреждений Соединенных Штатов	555 494	556 492
Казначейские облигации Соединенных Штатов	1 597 161	1 592 050
<b>Итого</b>	<b>5 203 129</b>	<b>5 207 220</b>
Дисконтные ценные бумаги	2 138 208	2 138 849
Депозитные сертификаты	250 000	250 003
Срочные вклады	1 882 532	1 882 532
<b>Общий объем инвестиций</b>	<b>9 473 869</b>	<b>9 478 604</b>

<sup>a</sup> Справедливая стоимость определяется независимым регистратором на основе оценок ценных бумаг третьими сторонами.

### Управление финансовыми рисками

При размещении средств денежных пулов возникает целый ряд финансовых рисков, включая кредитный риск, риск ликвидности, риск изменения конъюнктуры и валютный риск (который включает в себя риск изменения процентных ставок и другие риски изменения цены), которые описаны ниже.

#### *Кредитный риск*

В соответствии с Руководящими принципами требуется не вкладывать средства в ценные бумаги эмитентов, кредитный рейтинг которых ниже рекомендованного уровня, и устанавливается максимально допустимый объем вложений в ценные бумаги отдельных эмитентов. При осуществлении инвестиций эти требования были соблюдены. Используются кредитные рейтинги, определяемые крупными рейтинговыми агентствами; для облигаций и коммерческих ценных бумаг берутся рейтинги компаний «Стэндард энд Пуэрз» и «Мудиз», а для срочных вкладов на счетах в банках — рейтинги устойчивости агентства «Фитч».

В таблице V.3 указаны кредитные рейтинги эмитентов, в ценные бумаги которых были вложены средства денежных пулов.

Таблица V.3

**Инвестиции денежных пулов в разбивке по кредитному рейтингу по состоянию на 31 декабря 2013 года**  
(В тыс. долл. США)

Основной денежный пул	Всего <sup>a</sup>	Рейтинги
Облигации	5 150 982	«Стэндард энд Пуэрз»: 32,3 процента AAA и 63,1 процента AA+/AA; 4,6 процента без рейтинга; «Мудиз»: 81,9 процента Aaa и 18,1 процента Aa1/Aa3.
Дисконтные ценные бумаги	2 138 849	«Стэндард энд Пуэрз»: 71,7 процента A-1+ и 24,1 процента без рейтинга; «Мудиз»: 95,8 процента P-1; «Фитч»: 4,2 процента aa-.
Депозитные сертификаты	250 003	«Стэндард энд Пуэрз»: 40 процентов A-1; «Мудиз»: 40 процентов P-1; «Фитч»: 60 процентов a+/a-.
Срочные вклады	1 882 532	«Фитч»: 58,6 процента aa- и 41,4 процента a+/a-.
<b>Общий объем инвестиций</b>	<b>9 422 366</b>	
<hr/>		
Денежный пул в евро	Всего <sup>a</sup>	Рейтинги
Облигации	56 238	«Стэндард энд Пуэрз»: 75 процентов AAA и 25 процентов AA+; «Мудиз»: 100 процентов Aaa.
<b>Общий объем инвестиций</b>	<b>56 238</b>	

<sup>a</sup> Справедливая стоимость ценных бумаг по состоянию на 31 декабря 2013 года.

*Риск ликвидности*

При размещении средств денежных пулов учитывается риск ликвидности, который связан с тем, что вложенные средства должны выдаваться участникам по первому требованию. В связи с этим в них поддерживается такой достаточный объем денежных средств и ликвидных ценных бумаг, который необходим для своевременного выполнения обязательств. Основная доля денежных средств, их эквивалентов и инвестиций пула может быть потребована для удовлетворения оперативных потребностей всего за сутки. Таким образом, денежные пулы в состоянии своевременно удовлетворять требования о выдаче средств, в связи с чем риск ликвидности считается низким.

*Валютный риск*

Валютный риск — это риск изменения стоимостного объема инвестиций в валюте, отличной от доллара США, в связи с изменениями курса этой валюты по отношению к доллару США. Основной денежный пул не подвержен валютному риску в части инвестиций, так как все его инвестиции осуществляются в инструменты, деноминированные в долларах США. Основной денежный пул подвержен валютному риску в части операционных остатков средств на счетах в банках. Денежный пул в евро подвержен валютному риску, поскольку его



средства вкладываются в ценные бумаги, деноминированные в евро. Соответственно, степень валютного риска для фондов, участвующих в денежном пуле в евро, определяется тем, насколько объем инвестируемых ими средств превышает их оперативные потребности в евро.

*Риск изменения процентных ставок*

Риск изменения процентных ставок — риск изменения стоимости инвестиций в результате изменения уровня процентных ставок. Как правило, повышение процентной ставки ведет к снижению цены ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой, и наоборот. Риск изменения процентных ставок обычно определяется сроком существования ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой, измеряемым годами. Чем длиннее срок существования ценной бумаги, тем выше упомянутый риск.

При размещении средств денежных пулов учитывается риск изменения процентных ставок, поскольку средства пулов вкладываются в процентные ценные бумаги. По состоянию на 31 декабря 2013 года средства денежных пулов были размещены главным образом в ценных бумагах с коротким сроком погашения — с максимальным сроком менее четырех лет. Средние сроки погашения по ценным бумагам, в которые вложены средства основного денежного и пула евро, составили соответственно 0,92 года и 0,64 года, что свидетельствует о низком уровне риска изменения процентных ставок.

В таблице V.4 показано, как изменилась бы рыночная стоимость вложений денежных пулов по состоянию на 31 декабря 2013 года при изменении их общей доходности вследствие изменения уровня процентных ставок. Показаны последствия уменьшения/увеличения доходности на 200 базисных пунктов (100 базисных пунктов равны 1 проценту). Вместе с тем, учитывая, как складывается ситуация с процентными ставками, приведенные в таблице значения следует рассматривать как пример.

Таблица V.4

**Эластичность стоимости инвестиций денежных пулов по процентным ставкам по состоянию на 31 декабря 2013 года**

Изменение в доходности (в базисных пунктах)	Изменение справедливой стоимости (млн. долл. США)		
	Основной денежный пул	Денежный пул в евро	Всего
-200	174,0	1,1	175,1
-150	130,0	0,8	130,8
-100	87,0	0,6	87,6
-50	43,0	0,3	43,3
0	0,0	0,0	0,0
50	-43,0	-0,3	-43,3
100	-87,0	-0,6	-87,6
150	-130,0	-0,8	-130,8
200	-174,0	-1,1	-175,1

*Другие риски изменения цены*

Средства денежных пулов не используются для осуществления операций, связанных с продажей ценных бумаг без покрытия, кредитованием ценными бумагами и маржинальным кредитованием, что ограничивает потенциальную потерю капитала и что позволяет считать другие риски изменения цены несущественными.

**Примечание 14**  
**Инвестиции**

В 2013 году Организация заключила форвардные контракты на покупку швейцарских франков за доллары США для хеджирования операций Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве от рисков, связанных с колебаниями сумм расходов по персоналу, производимых в швейцарских франках. Чистая курсовая прибыль по этим контрактам составила за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, 4 607 242 долл. США. По состоянию на 31 декабря 2013 года у Организации не оставалось открытых позиций по форвардным контрактам.

Часть инвестиционного портфеля Общества взаимного страхования сотрудников Организации Объединенных Наций инвестируется в акции биржевого инвестиционного фонда “iShares SMI (CH)”. Секция управления инвестициями Казначейства начала инвестировать средства в биржевые инвестиционные фонды в 2013 году в целях повышения инвестиционного дохода.

*Общий обзор фонда “iShares SMI (CH)”*

Цель этого фонда состоит в достижении уровня доходности инвестиций, имитирующего уровень доходности Швейцарского рыночного индекса, который является исходным индексом для Фонда. Этот исходный индекс рассчитывается на основе взвешенной рыночной стоимости свободно обращающихся акций швейцарских компаний с высокой рыночной капитализацией. Поскольку этот фонд осуществляет инвестиции в акции, вложения в него рассматриваются как вложения в акции.

Учет инвестиций ведется по справедливой стоимости, а нереализованные рыночные прибыли/убытки от вложений в этот фонд в конце года распределяются Обществу взаимного страхования сотрудников Организации Объединенных Наций. Операционные издержки, непосредственно связанные с инвестиционной деятельностью, учитываются в составе расходов по факту их возникновения.

*Финансовая информация, относящаяся к инвестициям в биржевые индексные фонды*

По состоянию на 31 декабря 2013 года Организация Объединенных Наций владела 340 600 акциями фонда “iShares SMI (CH)”, приобретенными в результате шести сделок, совершенных в 2013 году.

Общая цена покупки акций этого биржевого инвестиционного фонда составила 28 699 080 долл. США (27 006 403 швейцарских франка). По состоянию на 31 декабря 2013 года общая рыночная стоимость этих инвестиций составила 32 362 760 долл. США (28 705 768 швейцарских франков). Наиболь-

шую долю в объеме нереализованной прибыли от всех инвестиций составляет нереализованная прибыль в объеме 1 915 857 долл. США (1 699 365 швейцарских франков) от вложений в данный фонд.

Кроме того, по входящим в инвестиционный портфель акциям периодически выплачиваются дивиденды; в 2013 году выплата дивидендов производилась три раза — полученный совокупный чистый дивидендный доход составил 124 317 долл. США (117 325 швейцарских франков).

### **Примечание 15** **Взносы натурой**

В двухгодичном периоде 2012–2013 годов Организация получала от правительств и других организаций добровольные взносы натурой в виде различных товаров и услуг. Справедливая стоимость таких взносов натурой была оценена в 34 990 000 долл. США, в том числе взносов в Общий фонд Организации Объединенных Наций — в 5 123 000 долл. США, взносов в общие целевые фонды — в 16 774 000 долл. США, взносов в целевые фонды технического сотрудничества — в 9 696 000 долл. США и взносов на специальные счета — в 3 397 000 долл. США.

### **Примечание 16** **Имущество длительного пользования**

В соответствии с используемыми Организацией Объединенных Наций методами ведения учета имущество длительного пользования не включается в капитальные активы Организации, а при его приобретении относится на счета расходов, покрываемых из текущих ассигнований. В нижеследующей таблице приводятся данные о стоимости имущества длительного пользования в Центральных учреждениях и местах расположения в других странах, полученные путем обобщения данных инвентарного учета Организации Объединенных Наций по состоянию соответственно на 31 декабря 2013 года и на 31 декабря 2011 года:

*(В тыс. долл. США)*

<i>Место расположения</i>	<i>2013 год</i>	<i>2011 год</i>
<b>Основные места службы</b>		
Центральные учреждения, Нью-Йорк	174 380	180 924
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	63 876	61 496
Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	17 710	19 251
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	25 946	22 612
<b>Экономические комиссии</b>		
ЭКА	36 938	32 841
ЭКЛАК	9 127	7 646
ЭСКАТО	13 813	11 743
ЭСКЗА	8 446	6 817

<i>Место расположения</i>	<i>2013 год</i>	<i>2011 год</i>
<b>Специальные политические миссии и отделения</b>		
ОПООНБ	1 375	3 495
ОООНБ	15 401	14 491
ОПООНМЦАР	7 212	6 292
МООНСА	78 569	77 963
МООНСИ	71 922	69 411
ЮНИОГБИС	4 567	4 016
ОПООНМСЛ	7 968	8 790
МООНН	–	247
ГВНООНИП	7 859	7 315
ЮНОЦА	1 382	–
ЮНОВА	1 543	2 168
ЮНОВА/Смешанная камеруно-нигерийская комиссия	222	437
ПОООНС	238	3 926
ЮНСКО	3 076	2 873
МООНПЛ	9 506	–
ОНВУП	14 508	11 148
<b>Отделения на местах</b>		
Департамент по вопросам охраны и безопасности	24 575	20 149
Департамент по политическим вопросам	1 638	1 382
Департамент по экономическим и социальным вопросам	4 813	3 833
Управление по координации гуманитарных вопросов	42 821	32 528
Управление по вопросам разоружения	481	561
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	10 541	11 104
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	867	3 990
Управление по вопросам уменьшения опасности бедствий Организации Объединенных Наций	319	195
Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций	568	–
Представитель Организации Объединенных Наций на Женевских международных дискуссиях	144	–
<b>Другие отделения</b>		
Международный Суд	1 213	2 542
Информационные центры Организации Объединенных Наций	4 368	4 549
<b>Всего</b>	<b>667 932</b>	<b>636 735</b>

Ниже приводится сводная информация об изменении стоимости имущества длительного пользования в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2013 года, и в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2011 года:

(В тыс. долл. США)

	2013 год	2011 год
Балансовая стоимость на 1 января	636 735	540 660
Приобретено	147 205	179 625
Минус: списано в результате аварий, хищений, повреждений или по другим причинам	(20 448)	(7 910)
Минус: выбыло	(87 650)	(104 351)
Прочие корректировки <sup>a</sup>	(7 910)	28 711
<b>Балансовая стоимость на 31 декабря</b>	<b>667 932</b>	<b>636 735</b>

<sup>a</sup> Включает прежде всего корректировку в сторону понижения на сумму 14,288 млн. долл. США в Центральных учреждениях, главным образом по результатам выверки имеющихся записей учета, а также корректировку на учетную впервые сумму 5,034 млн. долл. США для МООНПЛ.

**Добавление****Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации****Дебиторская задолженность по займам по состоянию на 31 декабря 2013 года***(В тыс. долл. США)*

<i>Организация</i>	<i>Страна</i>	<i>Сумма задолженности по состоянию на 1 января 2012 года</i>	<i>Сумма, авансированная в 2012–2013 годах</i>	<i>Сумма, погашенная в 2012–2013 годах</i>	<i>Сумма задолженности по состоянию на 31 декабря 2013 года</i>
ПРООН	Судан	1 016	–	1 016	–
ЮНОПС	Ливия	1 600	–	1 600	–
ВПП	Сирийская Арабская Республика	–	27 000	–	27 000
<b>Всего</b>		<b>2 616</b>	<b>27 000</b>	<b>2 616</b>	<b>27 000</b>

14-57018 (R) 130814 140814


 Просьба отправить на вторичную переработку 